



Transports  
Canada

Transport  
Canada



TP 15147F

# Les transports au Canada

## Addenda



# Liste des tableaux et des figures de l'addenda

Numéro	Titre	Page
<b>Transports et économie</b>		
Tableau EC1 :	Indicateurs économiques, 2010	A6
Tableau EC2 :	Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs par secteur, 1999 – 2009	A6
Tableau EC3 :	Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon la province/territoire et le secteur, 2007	A6
Tableau EC4 :	Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon les groupes de produits et le secteur, 2007	A7
Tableau EC5 :	Commerce interprovincial (des marchandises) selon les principaux courants d'échange, 2007	A7
Tableau EC5A :	Solde du commerce interprovincial (des marchandises), 1999 – 2009	A7
Tableau EC6 :	Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 2000 – 2010	A8
Tableau EC7 :	Parts des différents modes dans le commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 2000 – 2010	A9
Tableau EC8 :	Commerce du Canada avec les États-Unis par province/territoire, 2009 et 2010	A10
Figure EC9 :	Valeur des échanges commerciaux de biens, entre le Canada et les États-Unis, 2000 – 2010	A10
Tableau EC10 :	Commerce routier entre le Canada et les États-Unis selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2009 – 2010	A10
Tableau EC11 :	Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux courants d'échange, 2009 – 2010	A11
Tableau EC12 :	Exportations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2010	A12
Tableau EC13 :	Importations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2010	A12
Tableau EC14 :	Exportations du Canada selon les principaux pays, 2009 et 2010	A13
Tableau EC15 :	Importations du Canada selon les principaux pays, 2009 et 2010	A13
Figure EC16 :	Valeur des échanges commerciaux de biens entre le Canada et des pays autres que les États-Unis, 2000 – 2010	A13
Figure EC17 :	Total des exportations du Canada vers d'autres pays que les États-Unis, selon la province d'origine et d'exportation, 2010	A13
Tableau EC18 :	Commerce des marchandises du Canada – les 25 premiers partenaires, 2010	A14
Tableau EC19 :	Part des exportations totales du Canada par la porte d'entrée du Pacifique, 2010	A14
Tableau EC20 :	Demande touristique au Canada, 2006 – 2010	A15
Tableau EC21 :	Compte des voyages du Canada et tarifs passagers, 2006 – 2010	A16
Tableau EC21A :	Voyages intérieurs des résidents canadiens, 2008 – 2009	A17
Tableau EC21B :	Voyages intérieurs des résidents canadiens par mode de transport et but du déplacement, 2009	A18
Tableau EC22 :	Résumé des voyages internationaux, 2006 – 2010	A19
Tableau EC23 :	Touristes en provenance d'autres pays que les États-Unis, 2006 – 2010	A20
Tableau EC24 :	Voyages de plus de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2008 et 2009	A21
Tableau EC25 :	Voyages de moins de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2008 et 2009	A21
Tableau EC26 :	Voyages de plus de 24 heures effectués par des Canadiens vers des pays autres que les États-Unis, 2008 et 2009	A21
Tableau EC27 :	Motifs des voyages entre le Canada et les États-Unis, selon le mode de transport, 2009	A22
Tableau EC28 :	Motifs des voyages entre le Canada et outre-mer, par mode de transport, 2009	A22
Tableau EC29 :	Emploi dans le secteur des transports, 2001 – 2009	A23
Tableau EC30 :	Emploi dans le secteur ferroviaire, 2000 – 2009	A23
Tableau EC31 :	Rémunération annuelle moyenne dans le secteur du transport ferroviaire, 2000 – 2009	A24
Tableau EC32 :	Emploi total dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2008	A24
Tableau EC33 :	Emploi dans l'industrie du camionnage, par région, 2004 – 2008	A25
Tableau EC34 :	Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 2001 – 2010	A25
Tableau EC35 :	Emploi dans les services de taxi et de limousine par province, 2001 – 2010	A26
Tableau EC36 :	Emploi dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2001 – 2009	A26
Tableau EC37 :	Emploi dans les transports urbains par région, 2000 – 2009	A27
Tableau EC38 :	Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2000 – 2009	A27
Tableau EC39 :	Emploi dans les Administrations portuaires canadiennes, 2001 – 2010	A28
Tableau EC40 :	Nombre annuel moyen d'emplois dans le secteur du transport maritime, 2001 – 2010	A28
Tableau EC41 :	Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 2000 – 2009	A29
Tableau EC42 :	Emploi par catégorie, Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent, 2001 – 2010	A29
Tableau EC43 :	Emploi dans les Administrations canadiennes de pilotage, 2001 – 2010	A29
Tableau EC44 :	Emploi dans les Associations des employeurs maritimes, 2001 – 2010	A30
Tableau EC45 :	Coûts annuels de la main-d'œuvre par employé, chez les transporteurs maritimes établis au Canada, 1996 – 2001	A30
Tableau EC46 :	Emploi dans l'industrie du transport aérien, 2001 – 2010	A30
Tableau EC47 :	Emploi dans les aéroports du RNA, 2001 – 2010	A31
Tableau EC48 :	Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 2001 – 2010	A31
Tableau EC49 :	Coûts annuels de main-d'œuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 2001 – 2009	A31
Tableau EC50 :	Autres emplois directs reliés aux transports, 2001 – 2009	A32
Tableau EC51 :	Emplois reliés aux transports dans les autres ministères et organismes fédéraux, 2001/2002 – 2010/2011	A32
Tableau EC52 :	Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage, par mode, 2001 – 2010	A33
Tableau EC53 :	Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage, par région, 2001 – 2010	A33
Tableau EC54 :	Conflits de travail par mode de transport, 2001 – 2010	A34
Tableau EC55 :	Consommation totale d'énergie dans l'économie par secteur, 2000 – 2009	A35
Tableau EC56 :	Consommation d'énergie par type et mode, 2000 – 2009	A35

Numéro	Titre	Page
Tableau EC57 :	Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province et territoire, 2000 – 2009 . . . . .	A36
Tableau EC58 :	Consommation d'énergie du secteur routier par province et territoire, 2000 – 2009 . . . . .	A36
Tableau EC59 :	Consommation d'énergie du secteur aérien par province et territoire, 2000 – 2009 . . . . .	A37
Tableau EC60 :	Consommation d'énergie des oléoducs par province et territoire, 2000 – 2009 . . . . .	A37
Tableau EC61 :	Consommation d'énergie du secteur maritime par province et territoire, 2000 – 2009 . . . . .	A37
Tableau EC62 :	Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province et territoire, 2000 – 2009 . . . . .	A38
Tableau EC63 :	Prix moyen du pétrole brut – \$CAN et \$É-U le baril, 2000 – 2010 . . . . .	A38
Tableau EC64 :	Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb – villes choisies, 2001 – 2010 . . . . .	A38
Tableau EC65 :	Prix de détail du diesel routier – villes choisies, 2001 – 2010 . . . . .	A39
Tableau EC66 :	Composantes du prix de détail des carburants routiers – moyennes nationales, 2010 . . . . .	A39
Tableau EC67 :	Prix des autres carburants de transport, 2000 – 2010 . . . . .	A39
Tableau EC68 :	Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 2006 – 2009 . . . . .	A40
Tableau EC69 :	Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 2006 – 2009 . . . . .	A41
Tableau EC70 :	Structure des coûts des entreprises de transport, 2006 – 2009 . . . . .	A41
Tableau EC71 :	Résultats financiers des entreprises de transport, 2006 – 2009 . . . . .	A42
Tableau EC72 :	Transport commercial comme proportion du PIB, 2010 . . . . .	A43
Tableau EC73 :	Demande de transport en pourcentage du PIB, 2010 . . . . .	A43
Tableau EC74 :	Transport commercial comme pourcentage du PIB par province et territoire, 2007 . . . . .	A44
Tableau EC75 :	Dépenses personnelles consacrées aux transports, par province et territoire, 2009 . . . . .	A44
Tableau EC76 :	Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2010 . . . . .	A44

## Dépenses de l'État consacrées aux transports

Tableau G1 :	Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement, 2001/2002 – 2010/2011 . . . . .	A45
Tableau G2 :	Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 2001/2002 – 2010/2011 . . . . .	A46
Tableau G3 :	Subventions et contributions fédérales directes par mode, 2001/2002 – 2010/2011 . . . . .	A47
Tableau G4 :	Recettes des gouvernements perçues auprès des usagers des transports, 2001/2002 – 2010/2011 . . . . .	A48
Tableau G5 :	Dépenses et recettes de transport par mode et ordre de gouvernement, 2001/2002 – 2010/2011 . . . . .	A49
Tableau G6 :	Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province/territoire, 2000/2001 – 2009/2010 . . . . .	A50
Tableau G7 :	Dépenses provinciales/territoriales et locales détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010 . . . . .	A51

## Sécurité et sûreté des transports

Tableau S1 :	Résumé des statistiques relatives à la sécurité du transport aérien, maritime, ferroviaire, routier et du TMD, 2000 – 2010 . . . . .	A63
Figure S2 :	Accidents et taux d'accidents par mesure des activités dans les transports ferroviaire, routier, maritime et aérien, 2000 – 2010 . . . . .	A64
Tableau S3 :	Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents et incidents, 2005 – 2010 . . . . .	A65
Tableau S4 :	Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents par province/territoire, 2005 – 2010 . . . . .	A66
Tableau S5 :	Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents aux passages à niveau ou résultant d'intrusions, 2005 – 2010 . . . . .	A67
Tableau S6 :	Collisions, victimes et blessés de la route, et taux (par tranche de 10 000 véhicules immatriculés et milliard de véhicules-kilomètres), 1990 – 2009 . . . . .	A67
Tableau S7 :	Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province et territoire, 2008 et 2009 . . . . .	A68
Tableau S8 :	Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1999 – 2009 . . . . .	A68
Tableau S9 :	Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (CAS > 0 mg %) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1999 – 2009 . . . . .	A68
Tableau S10 :	Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2004 – 2009 . . . . .	A68
Tableau S11 :	Victimes résultant de collisions de véhicules commerciaux et autres, par type de véhicule, 2004 – 2009 . . . . .	A69
Tableau S12 :	Victimes de la route par catégorie d'usagers, 2004 – 2009 . . . . .	A69
Tableau S13 :	Véhicules impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2004 – 2009 . . . . .	A69
Tableau S14 :	Événements maritimes, 2005 – 2010 . . . . .	A70
Tableau S15 :	Événements maritimes par région, 2005 – 2010 . . . . .	A71
Tableau S16 :	Événements maritimes impliquant de petits bâtiments canadiens se livrant à des activités commerciales, 2005 – 2010 . . . . .	A72
Tableau S17 :	Événements maritimes impliquant de petits bâtiments canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 2005 – 2010 . . . . .	A73
Figure S17A :	Nombre de décès liés à la navigation de plaisance, 2001 – 2006 . . . . .	A73
Tableau S18 :	Accidents d'aviation impliquant des aéronefs assujettis au RAC et victimes, 2005 – 2010 . . . . .	A74
Tableau S19 :	Résumé des accidents d'aviation signalés au Bureau de la sécurité des transports, 2005 – 2010 . . . . .	A75
Tableau S20 :	Taux d'accidents des aéronefs immatriculés au Canada et assujettis au RAC, 2005 – 2010 . . . . .	A75
Tableau S21 :	Accidents impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province et territoire, 2005 – 2010 . . . . .	A76
Tableau S22 :	Accidents à signaler impliquant des marchandises dangereuses, par mode et phase de transport, 2005 – 2010 . . . . .	A77
Tableau S23 :	Nombre total de victimes d'accidents à signaler impliquant des marchandises dangereuses, 2005 – 2010 . . . . .	A77
Tableau S24 :	Nombre de morts et de blessés attribué directement aux marchandises dangereuses lors d'accidents à signaler, 2005 – 2010 . . . . .	A77

## Transports et environnement

Figure EN1 :	Émissions totales de gaz à effet de serre (GES), par secteur, 2000 et 2008 . . . . .	A78
Figure EN2 :	Intensité des gaz à effet de serre provenant des secteurs d'utilisation finale, 2000 et 2008 . . . . .	A78
Figure EN3 :	Tendances du secteur des transports et des émissions de gaz à effet de serre, 2000 – 2008 . . . . .	A78
Figure EN4 :	Répartition des tonnes-kilomètres de marchandises par mode, 2000 et 2008 . . . . .	A79
Figure EN5 :	Tendances des émissions de polluants atmosphériques provenant du secteur du transport, 2000 – 2008 . . . . .	A79
Figure EN6 :	Émissions de GES et de PCA liées au transport, part par mode, 2008 . . . . .	A79

## Transport ferroviaire

Tableau RA1 :	Chemins de fer au Canada, 2010 . . . . .	A80
Tableau RA2 :	Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2010 . . . . .	A80
Tableau RA3 :	Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2010 . . . . .	A80
Tableau RA4 :	Recettes des chemins de fer, 2000 – 2009 . . . . .	A81
Tableau RA5 :	L'emploi dans les chemins de fer, 2000 – 2009 . . . . .	A81
Tableau RA6 :	Consommation de carburant dans le secteur ferroviaire, 2000 – 2009 . . . . .	A81
Tableau RA7 :	Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 2000 – 2009 . . . . .	A82
Tableau RA8 :	Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1999 – 2009 . . . . .	A82
Tableau RA9 :	Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 2000 – 2009 . . . . .	A82
Tableau RA10 :	Chargements annuels des wagons de chemin de fer, 2001 – 2010 . . . . .	A83
Tableau RA11 :	Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2001 – 2010 . . . . .	A84
Tableau RA12 :	Valeur des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2001 – 2010 . . . . .	A84
Tableau RA13 :	Volume des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2001 – 2010 . . . . .	A85
Tableau RA14 :	Valeur des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2001 – 2010 . . . . .	A85
Tableau RA15 :	Volume des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2001 – 2010 . . . . .	A85
Tableau RA16 :	Valeur des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2001 – 2010 . . . . .	A86
Tableau RA17 :	Volume des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales provinces d'origine, 2001 – 2010 . . . . .	A86
Tableau RA18 :	Volume des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces de dédouanement, 2001 – 2010 . . . . .	A86
Tableau RA19 :	Valeur des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales provinces d'origine, 2001 – 2010 . . . . .	A87
Tableau RA20 :	Valeur des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces de dédouanement, 2001 – 2010 . . . . .	A87
Tableau RA21 :	Valeur des exportations ferroviaires par port de sortie, 2001 – 2010 . . . . .	A87
Tableau RA22 :	Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 2001 – 2010 . . . . .	A88
Tableau RA23 :	Volume des exportations et importations ferroviaires-maritimes, 2000 – 2009 . . . . .	A88
Tableau RA24 :	Volume des exportations ferroviaires-maritimes par origine, 2000 – 2009 . . . . .	A88
Tableau RA25 :	Volume des exportations ferroviaires-maritimes par produit, 2000 – 2009 . . . . .	A89
Tableau RA26 :	Volume des importations ferroviaires-maritimes par destination, 2000 – 2009 . . . . .	A89
Tableau RA27 :	Trafic intermodal du CN et du CFCP, 2000 – 2009 . . . . .	A89
Tableau RA28 :	Caractéristiques du trafic intermodal du CN et du CFCP en Amérique du Nord par origine-destination, 2000 – 2009 . . . . .	A90
Tableau RA29 :	Trafic intermodal du CN et du CFCP par type de wagons, 2000 – 2009 . . . . .	A90
Tableau RA30 :	Passagers et passagers-kilomètres transportés par VIA Rail Canada et les transporteurs de classe II, 1999 – 2009 . . . . .	A90
Tableau RA31 :	Voyageurs de trains de banlieue à Toronto, Montréal et Vancouver, 1999 – 2009 . . . . .	A90

## Transport routier

Tableau RO1 :	Réseau routier national en 2009 . . . . .	A91
Tableau RO2 :	Longueur du réseau routier public au Canada . . . . .	A91
Tableau RO3 :	Statistiques provinciales sur le parc de véhicules légers, 2009 . . . . .	A92
Tableau RO4 :	Statistiques sur les véhicules légers par province ou territoire, 2009 . . . . .	A92
Tableau RO5 :	Véhicules-kilomètres des véhicules légers ventilés selon l'origine et la destination, 2009 . . . . .	A93
Tableau RO6 :	Statistiques sur les véhicules légers selon l'âge du véhicule, 2009 . . . . .	A93
Tableau RO7 :	Statistiques sur le parc de poids lourds par province/territoire, 2009 . . . . .	A93
Tableau RO8 :	Statistiques sur le parc de poids lourds par province/territoire, 2009 . . . . .	A94
Tableau RO9 :	Véhicules-kilomètres des camions lourds selon une configuration détaillée, 2009 . . . . .	A94
Tableau RO10 :	Utilisation des poids lourds, 2009 . . . . .	A94
Tableau RO11 :	Utilisation des poids lourds selon le type d'exploitation, 2009 . . . . .	A94
Tableau RO12 :	Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage, par région, 2000 – 2010 . . . . .	A95
Tableau RO13 :	Distribution des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui, selon la taille du transporteur, 1998 – 2008 . . . . .	A95
Tableau RO14 :	Répartition du nombre total de transporteurs routiers pour compte d'autrui, selon la taille, 1998 – 2008 . . . . .	A95
Tableau RO15 :	Recettes des transporteurs pour compte d'autrui selon le secteur d'activités, 2004 – 2008 . . . . .	A96
Tableau RO16 :	Part du trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui dans le secteur intérieur, 2007 – 2009 . . . . .	A96
Tableau RO17 :	Volume de trafic par les transporteurs canadiens pour compte d'autrui, 2007 – 2009 . . . . .	A96
Tableau RO18 :	Commerce international du Canada par camion selon les groupes de produits, 2009 et 2010 . . . . .	A97
Tableau RO19 :	Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2006 – 2010 . . . . .	A98
Tableau RO20 :	Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles et autres véhicules, 2006 – 2010 . . . . .	A98
Tableau RO21 :	Recettes de l'industrie du transport en autocar selon le type de service, 2000 – 2009 . . . . .	A99
Tableau RO22 :	Recettes totales des exploitants de services de transport urbain, 2000 – 2009 . . . . .	A99
Figure RO23 :	Recettes totales selon la provenance – Secteur du transport urbain, 2009 . . . . .	A99
Tableau RO24 :	Dynamique à long terme des transports en commun – voyageurs transportés et véhicules-kilomètres, 2000 – 2009 . . . . .	A100
Figure RO25A :	Dynamique à long terme des transports en commun, 1999 – 2009 . . . . .	A100
Figure RO25B :	Tendance de la population urbaine et des voyageurs des transports en commun, 1996 – 2006 . . . . .	A100
Tableau RO26 :	Composition du parc de véhicules de transport en commun, 2000 – 2009 . . . . .	A100
Tableau RO27 :	Voyageurs des services de transport interurbain et urbain transportés par l'industrie du transport par autobus/autocar, 2000 – 2009 . . . . .	A101
Tableau RO28 :	Indicateurs sélectionnés des systèmes provinciaux pour le transport urbain, 2009 . . . . .	A101

## Transport maritime

Tableau M1 :	Classification des ports, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A102
Tableau M2 :	Ports pour petits bateaux et ports de pêche selon le type de gestion et la région, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A102
Tableau M3 :	Ports de plaisance du PPPB cédés par région, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A102
Tableau M4 :	Titulaires des ports pour petits bateaux et des ports de plaisance cédés, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A102
Tableau M5 :	Gestion des ports pour petits bateaux et des ports de plaisance restants, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A103
Tableau M6 :	Nombre de ports contrôlés et administrés par Transports Canada, par province, 2001 – 2010 . . . . .	A103
Tableau M7 :	Situation de la cession des ports régionaux/locaux et des ports éloignés de Transports Canada . . . . .	A103
Tableau M8 :	Situation financière des administrations portuaires canadiennes (APC), 2009 . . . . .	A104
Tableau M9 :	Comparaison des résultats financiers des administrations portuaires canadiennes (APC), 2008 et 2009 . . . . .	A104
Tableau M10 :	Résultats financiers des ports de Transports Canada, 2000/2001 à 2009/2010 . . . . .	A105
Tableau M11 :	Résultats financiers des Administrations de pilotage, 2010 . . . . .	A105
Tableau M12 :	Recettes et dépenses de la Garde côtière canadienne (GCC), 2003/2004 – 2011/2012 . . . . .	A105
Tableau M13 :	Recettes et dépenses prévues de la Garde côtière canadienne (GCC), 2011/2012 . . . . .	A105
Tableau M14 :	Résultats financiers de la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000/2001 – 2009/2010 . . . . .	A106
Tableau M15 :	Flotte immatriculée au Canada, selon le type de bâtiment, 1990, 2000 et 2010 . . . . .	A106
Tableau M16 :	Total des missions par Administration de pilotage et missions par pilote, 2001 – 2010 . . . . .	A106
Tableau M17 :	Aperçu des principaux services de traversier . . . . .	A107
Tableau M18 :	Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire canadien, 2000 – 2009 . . . . .	A108
Tableau M19 :	Transport de marchandises sur la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000 – 2010 . . . . .	A109
Tableau M20 :	Trafic sur la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000 – 2010 . . . . .	A109
Tableau M21 :	Trafic international des navires de croisière dans les principaux ports canadiens, 2000 – 2010 . . . . .	A109
Tableau M22 :	Statistiques sur le trafic maritime canadien par secteur, 2000 – 2009 . . . . .	A109
Tableau M23 :	Trafic maritime intérieur et international du Canada manutentionné par les APC et d'autres ports, 2008 et 2009 . . . . .	A110
Tableau M24 :	Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le cabotage canadien, 2000 – 2009 . . . . .	A110
Tableau M25 :	Échanges commerciaux maritimes du Canada avec les États-Unis, 2000 – 2009 . . . . .	A110
Tableau M26 :	Échanges commerciaux outremer du Canada, 2000 – 2009 . . . . .	A110
Tableau M27 :	Total des importations et des exportations maritimes par pays, 2008 et 2009 . . . . .	A111
Tableau M28 :	Valeur de la part maritime du commerce international canadien, 2009 . . . . .	A111
Tableau M29 :	Total des importations/exportations par transport maritime par produit, 2009 . . . . .	A112

## Transport aérien

Tableau A1 :	Nombre d'aérodromes au Canada, 2010 . . . . .	A113
Tableau A2 :	Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2009 . . . . .	A114
Tableau A3 :	Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires – dépenses par province/territoire, de 2001/2002 à 2010/2011 . . . . .	A115
Tableau A4 :	Programme d'aide aux Immobilisations aéroportuaires – projets approuvés en 2010 . . . . .	A116
Tableau A5 :	Frais d'améliorations aéroportuaires dans le réseau national d'aéroports (RNA), 2010 . . . . .	A117
Tableau A6 :	Licences détenues par les transporteurs aériens, en date du 31 décembre 2009 et 2010 . . . . .	A117
Tableau A7 :	Personnel de l'aviation civile – licences et permis par catégorie, en date de septembre 2010 . . . . .	A118
Tableau A8 :	Personnel de l'aviation civile – licences et permis par province/territoire, en date de septembre 2009 et 2010 . . . . .	A118
Tableau A9 :	Profil de la flotte canadienne d'avions civils par catégorie et type, en date du décembre 2009 et 2010 . . . . .	A118
Tableau A10 :	Transporteurs régionaux offrant des services aériens réguliers, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A119
Tableau A11 :	Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2010 . . . . .	A120
Tableau A12 :	Compagnies aériennes étrangères qui assuraient des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A121
Tableau A13 :	Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2010 . . . . .	A122
Tableau A14 :	Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2010 . . . . .	A123
Tableau A15 :	Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par transporteur aérien, secteur intérieur, 2009 et 2010 . . . . .	A123
Tableau A16 :	Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, 2009 et 2010 . . . . .	A124
Tableau A17 :	Concurrence sur les liaisons aériennes intérieures, en date du 31 décembre 2010 . . . . .	A125
Tableau A18 :	Volume de passagers utilisant le mode aérien au Canada, 2000 – 2010 . . . . .	A125
Tableau A19 :	Passagers payants embarqués/débarqués aux aéroports canadiens, 2009 . . . . .	A126
Tableau A20 :	Volume de trafic acheminé par les transporteurs aériens canadiens, 1999 – 2009 . . . . .	A127
Tableau A21 :	Total des recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens, 1999 – 2009 . . . . .	A127
Tableau A22 :	Valeur du fret international expédié par avion, 2000 – 2010 . . . . .	A127
Tableau A23 :	Exportations et importations aériennes selon la région du monde, 2009 et 2010 . . . . .	A127
Tableau A24 :	Commerce des marchandises du Canada par voie aérienne – les 25 premiers partenaires, 2010 . . . . .	A128
Tableau A25 :	Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international du Canada, 2009 et 2010 . . . . .	A128

# Transports et économie

**Tableau EC1 : Indicateurs économiques, 2010**

	2010	2009 – 2010 (% de changement)	2004 – 2009 (% de changement)
<b>PIB aux prix de base (millions de dollars constants de 2002)</b>			
Ensemble de l'économie	1 236 235	3,5	1,2
Produits	343 239	5,6	(2,1)
Agricultures	20 825	(2,4)	2,2
Forestiers	4 315	15,7	(9,6)
Miniers <sup>1</sup>	55 825	6,8	(1,3)
Manufacturés	156 851	7,0	(4,5)
Construction	73 070	6,4	1,7
Services	892 996	2,7	2,6
Commerce de détail	76 460	3,9	3,3
Transports	52 154	6,2	1,7
<b>Commerce des marchandises (millions de dollars)</b>			
Exportations	404 543	9,5	(2,9)
Importations	413 110	10,4	0,6
<b>Revenu (dollars)</b>			
Revenu personnel disponible par habitant	29 618	3,4	3,8
<b>Dollar canadien (cents américains par unité)</b>	97,1	10,9	2,6
<b>Emploi (en milliers)</b>	17 045	1,4	1,1
<b>Population (en milliers)</b>	34 109	1,2	1,1
<b>Prix</b>			
Ensemble de l'économie (2002 = 100)	122,4	3,0	2,2
Indice des prix à la consommation (2002 = 100)			
Tous les articles	116,5	1,8	1,8
Transports	118,0	4,3	1,0

1 Comprend les produits liés à l'extraction du gaz et du pétrole.

Sources : Statistique Canada, Cat. n° 11-010, 13-001, 15-001, 62-010; Banque du Canada

**Tableau EC2 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs par secteur, 1999 – 2009**

	Croissance		Croissance		Total	Croissance (en pourcent)
	Intraprovincial	(en pourcent)	Interprovincial	(en pourcent)		
1999	368 835	6,1	106 214	8,4	475 048	6,6
2000	417 719	13,3	121 292	14,2	539 011	13,5
2001	430 715	3,1	128 588	6,0	559 303	3,8
2002	448 462	4,1	131 925	2,6	580 387	3,8
2003	479 479	6,9	143 075	8,5	622 554	7,3
2004	517 174	7,9	148 442	3,8	665 616	6,9
2005	559 883	8,3	153 419	3,4	713 302	7,2
2006 <sup>R</sup>	592 169	5,8	160 037	4,3	752 206	5,5
2007 <sup>P</sup>	615 675	4,0	163 875	2,4	779 550	3,6
2008 <sup>P</sup>	N/D		172 059	5,0	N/D	
2009 <sup>P</sup>	N/D		150 203	(12,7)	N/D	

Notes : N/D = Non disponible. R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties, et Comptes économiques provinciaux et territoriaux : Tableaux de données, Cat. 13-018-X

**Tableau EC3 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon la province/territoire et le secteur, 2007**

Province/Territoire	(Millions de dollars)					Croissance en 2007 (en pourcent)
	Intraprovincial	Interprovincial <sup>1</sup>	Total 2007 <sup>P</sup>	Total 2006 <sup>R</sup>		
Ontario	219 002	45 020	264 022	259 481		1,8
Alberta	139 437	33 655	173 092	168 545		2,7
Québec	119 247	34 644	153 892	146 884		4,8
Colombie-Britannique	67 534	13 446	80 981	77 764		4,1
Saskatchewan	22 895	11 004	33 899	31 060		9,1
Manitoba	15 686	6 974	22 661	20 758		9,2
Nouveau-Brunswick	10 377	6 202	16 579	15 266		8,6
Nouvelle-Écosse	9 883	4 160	14 043	14 037		0,0
Terre-Neuve-et-Labrador	6 542	7 488	14 030	12 473		12,5
Territoires du Nord-Ouest	1 943	550	2 493	2 573		(3,1)
Ile-du-Prince-Édouard	1 460	604	2 064	2 020		2,2
Nunavut	948	6	955	607		57,2
Yukon	720	121	841	740		13,6
<b>Total</b>	<b>615 675</b>	<b>163 875</b>	<b>779 550</b>	<b>752 206</b>		<b>3,6</b>

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires pour 2007 (année la plus récente).

1 Les données du secteur interprovincial sont basées sur les chargements vers les autres provinces.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**Tableau EC4 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon les groupes de produits et le secteur, 2007**

Groupes de produits	(Millions de dollars)		Total 2007 <sup>P</sup>	Total 2006 <sup>R</sup>	Croissance en 2007 (en pourcent)
	Intraprovincial	Interprovincial			
Construction (résidentielle et non-résidentielle)	234 487	77	234 563	213 732	9,7
Produits agricoles	76 161	38 648	114 809	110 352	4,0
Produits reliés à l'énergie	59 861	39 874	99 735	97 700	2,1
Métaux de première fusion, produits métallurgiques et minéraux	41 673	18 182	59 855	61 137	(2,1)
Autres services publics	51 585	1 605	53 190	50 939	4,4
Produits forestiers	30 812	12 574	43 386	44 792	(3,1)
Véhicules automobiles et autres matériels de transport	28 814	9 493	38 307	39 054	(1,9)
Minerais métalliques et minéraux	28 209	6 905	35 113	32 735	7,3
Produits chimiques et pharmaceutiques	16 381	10 450	26 831	28 570	(6,1)
Machines et produits électriques / électroniques	12 854	8 325	21 179	20 745	2,1
Imprimerie et édition	16 362	4 429	20 791	20 590	1,0
Textiles et produits en cuir/caoutchouc	9 038	7 208	16 245	16 138	0,7
Autres produits manufacturés	9 440	6 105	15 545	15 723	(1,1)
<b>Total</b>	<b>615 675</b>	<b>163 875</b>	<b>779 550</b>	<b>752 206</b>	<b>3,6</b>

Notes : R = Données révisées pour 2006. P = Données préliminaires pour 2007 (année la plus récente).

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**Tableau EC5 : Commerce interprovincial (des marchandises) selon les principaux courants d'échange, 2007**

Provincial Routes	Rang 2007	(Millions de dollars)			Total 2007 <sup>P</sup>	Total 2006 <sup>R</sup>	2007 Variation en pourcentage	2007 Part en pourcentage
		Vers l'ouest	Vers l'est	Total				
Québec-Ontario	1	20 663	18 687	39 349	40 600	(3,1)	24,0	
Ontario-Alberta	2	9 707	12 602	22 309	22 908	(2,6)	13,6	
Alberta-Colombie-Britannique	3	7 886	6 510	14 396	14 804	(2,8)	8,8	
Ontario-Colombie-Britannique	4	6 610	3 182	9 792	9 334	4,9	6,0	
Saskatchewan-Alberta	5	3 903	4 432	8 335	8 121	2,6	5,1	
Québec-Alberta	6	4 142	4 050	8 191	7 431	10,2	5,0	
Ontario-Saskatchewan	7	2 000	4 009	6 009	5 429	10,7	3,7	
Ontario-Manitoba	8	2 862	2 608	5 470	5 126	6,7	3,3	
Québec-Colombie-Britannique	9	3 128	1 817	4 945	4 937	0,1	3,0	
Manitoba-Alberta	10	1 644	3 212	4 856	4 658	4,3	3,0	
Nouveau-Brunswick-Québec	11	2 906	1 726	4 632	4 579	1,2	2,8	
Nouvelle-Écosse-Ontario	12	1 211	1 888	3 099	3 157	(1,8)	1,9	
Terre-Neuve-et-Labrador-Ontario	13	1 989	872	2 861	3 179	(10,0)	1,7	
Terre-Neuve-et-Labrador-Québec	14	2 114	716	2 830	2 507	12,8	1,7	
Terre-Neuve-et-Labrador-Nouveau-Brunswick	15	2 146	467	2 613	1 818	43,7	1,6	
Nouveau-Brunswick-Ontario	16	904	1 537	2 440	2 365	3,2	1,5	
Nouvelle-Écosse-Québec	17	766	1 426	2 191	2 061	6,3	1,3	
Québec-Manitoba	18	1 171	956	2 126	1 760	20,8	1,3	
Manitoba-Saskatchewan	19	665	1 253	1 918	2 143	(10,5)	1,2	
Nouvelle-Écosse-Nouveau-Brunswick	20	807	862	1 668	1 733	(3,7)	1,0	
<b>Total partiel</b>		<b>77 220</b>	<b>72 809</b>	<b>150 029</b>	<b>148 650</b>	<b>0,9</b>	<b>91,6</b>	
Autres flux interprovinciaux (marchandises)		7 569	6 277	13 846	11 388	21,6	8,4	
<b>Total</b>		<b>84 789</b>	<b>79 086</b>	<b>163 875</b>	<b>160 037</b>	<b>2,4</b>	<b>100,0</b>	

Notes : R = Données révisées pour 2006. P = Données préliminaires pour 2007 (année la plus récente).

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

**Tableau EC5A : Solde du commerce interprovincial (des marchandises)<sup>1</sup>, 1999 – 2009**

	(Millions de dollars)										
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Terre-Neuve-et-Labrador	(1 608)	(1 155)	(306)	57	619	1 105	2 225	2 979	4 556	4 809	803
Île-du-Prince-Édouard	(404)	(483)	(397)	(409)	(445)	(455)	(503)	(446)	(626)	(735)	(671)
Nouvelle-Écosse	(1 500)	(1 464)	(1 223)	(1 239)	(1 112)	(1 296)	(824)	(1 016)	(1 414)	(1 724)	(1 572)
Nouveau-Brunswick	(225)	(178)	(100)	(670)	(775)	(353)	(237)	(281)	(847)	(51)	234
Québec	3 972	1 841	2 890	1 442	849	(83)	171	1 188	2 614	3 726	4 367
Ontario	5 220	2 381	3 493	4 820	2 852	1 539	(1 211)	(1 696)	(2 809)	(7 549)	(186)
Manitoba	(1 169)	(1 170)	(1 697)	(1 430)	(2 226)	(2 002)	(2 493)	(2 740)	(2 851)	(2 546)	(1 381)
Saskatchewan	425	560	404	358	87	1 225	1 734	1 604	2 204	4 843	2 972
Alberta	1 346	5 541	3 229	3 050	6 704	7 535	8 403	8 325	6 997	7 302	4 029
Colombie-Britannique	(5 430)	(5 336)	(5 647)	(5 228)	(5 930)	(6 410)	(6 400)	(6 834)	(6 429)	(6 648)	(7 274)
Yukon	(180)	(133)	(94)	(148)	(164)	(200)	(196)	(229)	(240)	(278)	(265)
Territoires du Nord-Ouest	(167)	(79)	(181)	(245)	(94)	(170)	(241)	(413)	(584)	(480)	(533)
Nunavut	(207)	(224)	(229)	(214)	(257)	(319)	(312)	(337)	(491)	(591)	(444)
Autres <sup>2</sup>	(73)	(101)	(142)	(144)	(108)	(116)	(116)	(104)	(80)	(78)	(79)

1 Solde défini comme étant le montant résiduel obtenu en soustrayant les marchandises reçues (déchargements) dans une province/territoire de ses marchandises expédiées (chargements) vers d'autres provinces/territoires. Un solde positif signifie qu'une province/territoire a expédié une valeur plus grande de marchandises qu'elle en a reçu dans un cadre interprovincial.

2 Ajustements statistiques.

Sources : Statistique Canada, Comptes économiques provinciaux et territoriaux : Tableaux de données, Cat. 13-018-X et Transports Canada

Tableau EC6 : Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 2000 – 2010

Exportations du Canada à destination des États-Unis (Millions de dollars)											
Ensemble des modes	Exportations totales <sup>1</sup>						Part en pourcentage				
	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	
2000	359 289	200 311	75 593	9 440	23 845	50 100	55,8	21,0	2,6	6,6	13,9
2001	351 751	192 449	75 268	9 592	21 875	52 567	54,7	21,4	2,7	6,2	14,9
2002	345 366	196 869	75 632	11 346	18 905	42 614	57,0	21,9	3,3	5,5	12,3
2003	326 700	173 465	71 671	12 061	17 290	52 212	53,1	21,9	3,7	5,3	16,0
2004	347 889	183 445	77 303	13 566	15 688	57 888	52,7	22,2	3,9	4,5	16,6
2005	365 436	184 479	75 088	17 255	16 556	72 059	50,5	20,5	4,7	4,5	19,7
2006	358 937	181 716	73 629	18 810	14 597	70 185	50,6	20,5	5,2	4,1	19,6
2007 <sup>R</sup>	355 610	174 299	72 255	20 770	15 559	72 727	49,0	20,3	5,8	4,4	20,5
2008	375 480	163 039	68 855	25 875	15 218	102 492	43,4	18,3	6,9	4,1	27,3
2009 <sup>R</sup>	270 074	130 907	47 665	17 140	13 177	61 184	48,5	17,6	6,3	4,9	22,7
2010 <sup>P</sup>	298 450	139 684	59 915	21 053	11 870	65 929	46,8	20,1	7,1	4,0	22,1

Importations du Canada en provenance des États-Unis (Millions de dollars)											
Ensemble des modes	Importations totales <sup>2</sup>						Part en pourcentage				
	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	
2000	229 658	182 785	18 655	3 271	23 643	1 304	79,6	8,1	1,4	10,3	0,6
2001	218 288	170 479	19 608	3 531	21 114	3 556	78,1	9,0	1,6	9,7	1,6
2002	218 495	174 800	21 555	3 338	17 414	1 388	80,0	9,9	1,5	8,0	0,6
2003	203 758	161 932	19 959	3 155	15 428	3 284	79,5	9,8	1,5	7,6	1,6
2004	208 656	162 583	21 103	2 688	16 254	6 028	77,9	10,1	1,3	7,8	2,9
2005	214 605	164 699	22 620	2 431	15 760	9 094	76,7	10,5	1,1	7,3	4,2
2006	216 416	166 155	24 387	2 108	15 704	8 062	76,8	11,3	1,0	7,3	3,7
2007 <sup>R</sup>	220 890	165 435	25 958	4 147	17 827	7 523	74,9	11,8	1,9	8,1	3,4
2008 <sup>R</sup>	227 246	163 624	28 830	8 347	18 056	8 389	72,0	12,7	3,7	7,9	3,7
2009 <sup>R</sup>	186 792	139 059	21 259	4 722	16 101	5 650	74,4	11,4	2,5	8,6	3,0
2010 <sup>P</sup>	202 935	151 237	25 118	5 724	14 915	5 940	74,5	12,4	2,8	7,3	2,9

Total du commerce entre le Canada et les États-Unis (Millions de dollars)											
Ensemble des modes	Exportations et importations totales						Part en pourcentage				
	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	Routier	Ferroviaire	Maritime	Aérien	Autre	
2000	588 947	383 096	94 248	12 711	47 488	51 404	65,0	16,0	2,2	8,1	8,7
2001	570 040	362 929	94 876	13 123	42 989	56 123	63,7	16,6	2,3	7,5	9,8
2002	563 861	371 668	97 187	14 684	36 319	44 002	65,9	17,2	2,6	6,4	7,8
2003	530 457	335 396	91 630	15 216	32 719	55 496	63,2	17,3	2,9	6,2	10,5
2004	556 545	346 028	98 406	16 253	31 942	63 916	62,2	17,7	2,9	5,7	11,5
2005	580 041	349 178	97 707	19 687	32 316	81 153	60,2	16,8	3,4	5,6	14,0
2006	575 352	347 871	98 015	20 917	30 301	78 248	60,5	17,0	3,6	5,3	13,6
2007 <sup>R</sup>	576 500	339 734	98 213	24 918	33 386	80 250	58,9	17,0	4,3	5,8	13,9
2008 <sup>R</sup>	602 726	326 662	97 685	34 223	33 274	110 882	54,2	16,2	5,7	5,5	18,4
2009 <sup>R</sup>	456 865	269 966	68 925	21 862	29 278	66 834	59,1	15,1	4,8	6,4	14,6
2010 <sup>P</sup>	501 385	290 921	85 033	26 778	26 785	71 869	58,0	17,0	5,3	5,3	14,3

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

1 Dans le cas des exportations, on retient le dernier mode utilisé pour franchir la frontière internationale. Ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.

2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international



**Tableau EC7 : Parts des différents modes dans le commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis, 2000 – 2010**

<b>Exportations du Canada à destination de pays autres que les États-Unis</b>											
(Millions de dollars)											
Exportations totales <sup>1</sup>							Part en pourcentage				
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Routier</i>	<i>Ferroviaire</i>	<i>Maritime</i>	<i>Aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Routier</i>	<i>Ferroviaire</i>	<i>Maritime</i>	<i>Aérien</i>	<i>Autre</i>
2000	53 926	3 398	694	37 620	12 214	0	6,3	1,3	69,8	22,6	0,0
2001	52 334	3 354	881	35 527	12 572	0	6,4	1,7	67,9	24,0	0,0
2002	51 015	2 823	949	34 755	12 488	0	5,5	1,9	68,1	24,5	0,0
2003	54 372	2 977	900	35 772	14 721	2	5,5	1,7	65,8	27,1	0,0
2004	64 140	3 303	1 100	40 912	18 818	7	5,1	1,7	63,8	29,3	0,0
2005	70 221	3 963	1 452	43 279	21 524	3	5,6	2,1	61,6	30,7	0,0
2006	80 649	4 015	1 771	49 876	24 984	4	5,0	2,2	61,8	31,0	0,0
2007 <sup>R</sup>	94 711	6 023	2 085	60 986	25 142	477	6,4	2,2	64,4	26,5	0,5
2008 <sup>R</sup>	108 009	6 785	2 211	70 381	28 180	452	6,3	2,0	65,2	26,1	0,4
2009 <sup>R</sup>	89 793	6 011	1 364	54 487	26 857	1 073	6,7	1,5	60,7	29,9	1,2
2010 <sup>P</sup>	100 061	5 964	1 750	60 403	31 250	694	6,0	1,7	60,4	31,2	0,7

<b>Importations du Canada en provenance de pays autres que les États-Unis</b>											
(Millions de dollars)											
Importations totales <sup>2</sup>							Part en pourcentage				
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Routier</i>	<i>Ferroviaire</i>	<i>Maritime</i>	<i>Aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Routier</i>	<i>Ferroviaire</i>	<i>Maritime</i>	<i>Aérien</i>	<i>Autre</i>
2000	127 332	39 300	4 429	52 610	30 238	755	30,9	3,5	41,3	23,7	0,6
2001	124 820	40 182	4 850	50 378	27 357	2 052	32,2	3,9	40,4	21,9	1,6
2002	130 458	42 167	4 621	53 712	26 406	3 552	32,3	3,5	41,2	20,2	2,7
2003	132 254	41 890	4 554	56 551	24 804	4 456	31,7	3,4	42,8	18,8	3,4
2004	145 803	47 119	4 343	60 547	28 648	5 145	32,3	3,0	41,5	19,6	3,5
2005	164 297	51 515	4 866	67 010	31 755	9 151	31,4	3,0	40,8	19,3	5,6
2006	176 942	55 213	4 481	72 925	34 834	9 489	31,2	2,5	41,2	19,7	5,4
2007 <sup>R</sup>	186 411	54 388	5 321	79 148	38 030	9 524	29,2	2,9	42,5	20,4	5,1
2008 <sup>R</sup>	206 753	57 903	5 625	91 061	40 015	12 149	28,0	2,7	44,0	19,4	5,9
2009 <sup>R</sup>	178 363	53 741	4 659	75 862	37 839	6 262	30,1	2,6	42,5	21,2	3,5
2010 <sup>P</sup>	199 820	61 406	6 192	82 678	42 409	7 135	30,7	3,1	41,4	21,2	3,6

<b>Total du commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis</b>											
(Millions de dollars)											
Exportations et importations totales							Part en pourcentage				
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Routier</i>	<i>Ferroviaire</i>	<i>Maritime</i>	<i>Aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Routier</i>	<i>Ferroviaire</i>	<i>Maritime</i>	<i>Aérien</i>	<i>Autre</i>
2000	181 258	42 698	5 123	90 230	42 451	755	23,6	2,8	49,8	23,4	0,4
2001	177 153	43 536	5 731	85 905	39 929	2 052	24,6	3,2	48,5	22,5	1,2
2002	181 473	44 990	5 570	88 467	38 894	3 552	24,8	3,1	48,7	21,4	2,0
2003	186 626	44 867	5 454	92 323	39 524	4 458	24,0	2,9	49,5	21,2	2,4
2004	209 943	50 422	5 443	101 459	47 466	5 153	24,0	2,6	48,3	22,6	2,5
2005	234 518	55 478	6 318	110 289	53 279	9 154	23,7	2,7	47,0	22,7	3,9
2006	257 592	59 227	6 252	122 801	59 819	9 493	23,0	2,4	47,7	23,2	3,7
2007 <sup>R</sup>	281 122	60 411	7 406	140 134	63 171	10 000	21,5	2,6	49,8	22,5	3,6
2008 <sup>R</sup>	314 761	64 688	7 837	161 442	68 194	12 601	20,6	2,5	51,3	21,7	4,0
2009 <sup>R</sup>	268 156	59 752	6 023	130 349	64 696	7 336	22,3	2,2	48,6	24,1	2,7
2010 <sup>P</sup>	299 881	67 370	7 942	143 081	73 659	7 829	22,5	2,6	47,7	24,6	2,6

Notes : R = Revisé. P = Préliminaire.

1 Dans le cas des exportations, on retient le dernier mode utilisé pour franchir la frontière internationale. Ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.

2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC8 : Commerce du Canada avec les États-Unis par province/territoire, 2009 et 2010**

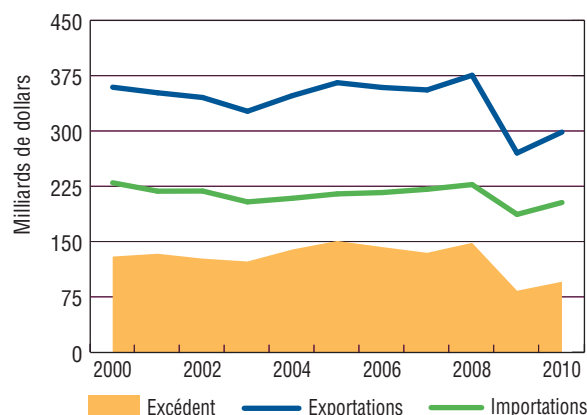
Commerce avec les États-Unis :	(Millions of dollars)				
	Exportations <sup>1</sup> 2010 <sup>P</sup>	Importations 2010 <sup>P</sup>	Total 2010 <sup>P</sup>	Total 2009	Croissance (pour cent) 2010/2009
Ontario	134 535	135 242	269 777	241 248	11,8
Alberta	67 404	12 572	79 976	70 724	13,1
Québec	40 128	18 075	58 203	58 534	(0,6)
Colombie-Britannique	13 240	15 759	28 999	27 597	5,1
Saskatchewan	15 159	6 971	22 129	19 279	14,8
Manitoba	6 604	10 944	17 549	17 725	(1,0)
Nouveau-Brunswick	11 086	2 667	13 753	10 918	26,0
Terre-Neuve-et-Labrador	6 411	324	6 735	6 200	8,6
Nouvelle-Écosse	3 274	281	3 555	3 789	(6,2)
Île-du-Prince-Édouard	513	4	517	605	(14,5)
Yukon et Territoires	96	95	191	246	(22,3)
<b>Total</b>	<b>298 450</b>	<b>202 935</b>	<b>501 385</b>	<b>456 865</b>	<b>9,7</b>

Note : P = Préliminaire.

1 Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.

Province d'origine pour les exportations; province de dédouanement pour les importations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Figure EC9 : Valeur des échanges commerciaux de biens, entre le Canada et les États-Unis, 2000 – 2010**


Notes : Données sur les échanges commerciaux sur une base douanière. Données préliminaires de 2010.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC10 : Commerce routier entre le Canada et les États-Unis selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2009 – 2010**

Border Crossing Point	(Millions de dollars)						
	2010 Exportations par route	2010 Importations par route	2010 Commerce total par route	2009 Commerce total par route	2010/2009 Variation en pourcentage	2010 Part en pourcentage	2010 Part cumulative en pourcentage
Windsor/Ambassador, Ontario	43 193	38 699	81 892	75 207	8,9	28,1	28,1
Fort Erie/Niagara Falls, Ontario	27 081	21 232	48 313	45 120	7,1	16,6	44,8
Sarnia, Ontario	18 229	21 922	40 151	36 855	8,9	13,8	58,6
Lacolle, Québec	12 029	5 446	17 475	16 901	3,4	6,0	64,6
Emerson, Manitoba	5 379	8 185	13 565	13 822	(1,9)	4,7	69,2
Pacific Highway, Colombie-Britannique	5 240	7 230	12 469	11 838	5,3	4,3	73,5
Lansdowne, Ontario	6 979	4 741	11 721	10 848	8,0	4,0	77,5
Coutts, Alberta	4 216	5 030	9 245	8 378	10,4	3,2	80,7
North Portal, Saskatchewan	1 961	6 061	8 022	7 190	11,6	2,8	83,5
Philipsburg, Québec	2 743	1 706	4 449	4 354	2,2	1,5	85,0
Woodstock, Nouveau-Brunswick	1 842	1 051	2 893	2 736	5,8	1,0	86,0
Huntingdon, Colombie-Britannique	1 337	986	2 323	2 075	11,9	0,8	86,8
St. Stephen, Nouveau-Brunswick	1 651	490	2 141	2 486	(13,9)	0,7	87,5
Rock Island, Québec	1 554	403	1 956	2 087	(6,3)	0,7	88,2
Autres postes frontaliers	6 249	28 056	34 305	30 069	14,1	11,8	100,0
<b>Total du commerce routier</b>	<b>139 684</b>	<b>151 237</b>	<b>290 921</b>	<b>269 966</b>	<b>7,8</b>	<b>100,0</b>	

Note : Données préliminaires de 2010.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC11 : Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux courants d'échange, 2009 – 2010**

(Millions de dollars)

	Région des États-Unis <sup>1</sup>	Exportations du Canada	Importations du Canada	Commerce total 2010 <sup>P</sup>	Commerce total 2009	Variation en pourcentage 2010/2009	Part en pourcentage 2010	Principaux modes utilisés, 2010 (Pourcentage de la valeur totale)
<i>Canada</i>								
Ontario	Centre	59 812	65 861	125 673	104 278	20,5	25,1	Routier (76), ferroviaire (19)
Ontario	Sud	23 593	35 004	58 597	55 776	5,1	11,7	Routier (75), ferroviaire (16)
Ontario	Nord-Est	26 812	21 993	48 804	46 388	5,2	9,7	Routier (82), aérien (10)
Alberta	Centre	38 182	4 020	42 202	36 946	14,2	8,4	Oléoduc (82), ferroviaire (11)
Ontario	Ouest	22 956	10 453	33 410	30 675	8,9	6,7	Routier (51), ferroviaire (36)
Québec	Nord-Est	16 433	7 294	23 726	23 188	2,3	4,7	Routier (75), ferroviaire (9)
Manitoba et Saskatchewan	Centre	11 190	10 847	22 037	20 674	6,6	4,4	Routier (61), oléoduc (19)
Alberta	Ouest	16 291	3 402	19 694	17 498	12,5	3,9	Oléoduc (60), routier (22)
Québec	Sud	11 828	5 599	17 428	16 491	5,7	3,5	Routier (51), ferroviaire (28)
Provinces de l'Atlantique	Nord-Est	15 412	1 205	16 618	14 408	15,3	3,3	Maritime (71), routier (20)
Colombie-Britannique	Ouest	6 981	9 450	16 431	16 248	1,1	3,3	Routier (66), maritime (13)
Québec	Centre	8 714	2 808	11 522	12 042	(4,3)	2,3	Routier (61), ferroviaire (21)
Alberta	Sud	6 882	4 359	11 242	9 763	15,1	2,2	Ferroviaire (36), routier (36)
Manitoba et Saskatchewan	Ouest	6 381	1 027	7 407	6 546	13,2	1,5	Oléoduc (35), routier (24)
<b>Total partiel</b>		<b>271 468</b>	<b>183 323</b>	<b>454 790</b>	<b>410 921</b>	<b>10,7</b>	<b>90,7</b>	
Autres		26 983	19 612	46 595	45 944	1,4	9,3	
<b>Total Canada/États-Unis</b>		<b>298 450</b>	<b>202 935</b>	<b>501 385</b>	<b>456 865</b>	<b>9,7</b>	<b>100,0</b>	<b>Routier (58), ferroviaire (17)</b>

Note : P = Préliminaire.

<sup>1</sup> La région Centre des États-Unis comprend les États suivants : Michigan, Ohio, Indiana, Illinois, Wisconsin; Minnesota, Iowa, Missouri, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska et Kansas.

La région Nord-Est des États-Unis comprend les États de la Nouvelle-Angleterre et les États de New York, de la Pennsylvanie et du New Jersey.

La région Sud des États-Unis comprend les États de l'Atlantique jusqu'au Golfe du Mexique.

La région Ouest des États-Unis comprend les États suivants : Nouveau-Mexique, Colorado, Arizona, Utah, Nevada, Wyoming, Idaho, Montana et les États du Pacifique.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC12 : Exportations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2010**

(Millions de dollars)

<i>Exportations totales<sup>1</sup></i> <i>Région de destination</i>	<b>Origine<sup>2</sup></b>		<i>Total</i> <i>2010<sup>P</sup></i>	<i>Principaux modes utilisés</i> <i>(Pourcentage de la valeur totale)</i>
	<i>Provinces</i> <i>de l'Est</i>	<i>Provinces</i> <i>de l'Ouest</i>		
<b>États-Unis</b>	<b>195 946</b>	<b>102 504</b>	<b>298 450</b>	<b>Routier (47), oléoduc (22)</b>
<b>Autres pays</b>	<b>58 595</b>	<b>41 467</b>	<b>100 061</b>	<b>Maritime (60), aérien (31)</b>
Asie	12 311	25 026	37 336	Maritime (84), aérien (14)
Europe de l'Ouest	30 667	6 768	37 436	Aérien (54), maritime (41)
Amérique latine	7 801	4 745	12 546	Maritime (49), routier (21)
Moyen-Orient	3 156	2 361	5 517	Maritime (68), aérien (24)
Europe de l'Est	2 061	704	2 764	Maritime (43), aérien (35)
Afrique	1 244	981	2 226	Maritime (66), aérien (22)
Océanie	1 323	879	2 202	Maritime (50), aérien (33)
Autres pays	31	3	35	Maritime (72), aérien (28)
<b>Total</b>	<b>254 541</b>	<b>143 970</b>	<b>398 512</b>	

Note : P = Préliminaire.

1 Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations. Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale. Ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada.

2 Province d'origine des exportations. Les provinces de l'Est comprennent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario alors que les provinces de l'Ouest englobent les Prairies, la Colombie-Britannique et les Territoires (Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut).

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC13 : Importations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2010**

(Millions de dollars)

<i>Importations totales<sup>1</sup></i> <i>Région d'origine</i>	<b>Destination<sup>2</sup></b>		<i>Total</i> <i>2010<sup>P</sup></i>	<i>Principaux modes utilisés</i> <i>(Pourcentage de la valeur totale)</i>
	<i>Provinces</i> <i>de l'Est</i>	<i>Provinces</i> <i>de l'Ouest</i>		
<b>États-Unis</b>	<b>156 594</b>	<b>46 341</b>	<b>202 935</b>	<b>Routier (75), ferroviaire (12)</b>
<b>Autres pays</b>	<b>167 974</b>	<b>31 846</b>	<b>199 820</b>	<b>Maritime (41), routier (31)</b>
Asie	61 785	19 631	81 415	Maritime (43), routier (35)
Europe de l'Ouest	45 477	5 375	50 852	Maritime (45), aérien (29)
Amérique latine	33 478	4 580	38 058	Routier (47), aérien (22)
Afrique	9 315	141	9 456	Maritime (68), autres (22)
Europe de l'Est	7 137	414	7 551	Maritime (73), aérien (14)
Moyen-Orient	6 204	270	6 474	Maritime (73), aérien (15)
Océanie	1 345	731	2 076	Maritime (51), routier (29)
Autres pays	3 234	704	3 938	Routier (68), aérien (29)
<b>Total</b>	<b>324 568</b>	<b>78 186</b>	<b>402 754</b>	

Note : P = Préliminaire.

1 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

2 Province de dédouanement alors que la destination finale n'est pas connue. Les provinces de l'Est comprennent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario alors que les provinces de l'Ouest englobent les Prairies, la Colombie-Britannique et les Territoires (Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut).

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC14 : Exportations du Canada selon les principaux pays, 2009 et 2010**

Destination	(Millions de dollars)		Taux de croissance en pourcentage
	2009	2010 <sup>P</sup>	
<b>États-Unis</b>	<b>270 074</b>	<b>298 450</b>	<b>10,5</b>
<b>Autres pays</b>	<b>89 793</b>	<b>100 061</b>	<b>11,4</b>
Royaume-Uni	12 087	16 219	34,2
République populaire de Chine	11 152	13 219	18,5
Japon	8 316	9 193	10,5
Mexique	4 805	5 007	4,2
Allemagne	3 737	3 936	5,3
Corée du Sud	3 527	3 709	5,2
Pays-Bas	2 757	3 218	16,7
Brésil	1 600	2 566	60,4
Norvège	1 764	2 529	43,4
France	2 678	2 352	(12,2)
Inde	2 147	2 082	(3,0)
Belgique	1 893	2 075	9,6
Italie	1 794	1 924	7,3
Hong Kong	1 499	1 897	26,5
Autres pays	30 036	30 134	0,3
<b>Total – Monde</b>	<b>359 866</b>	<b>398 512</b>	<b>10,7</b>

Notes : Le total des exportations englobe les exportations nationales et les réexportations.  
P = Préliminaire.

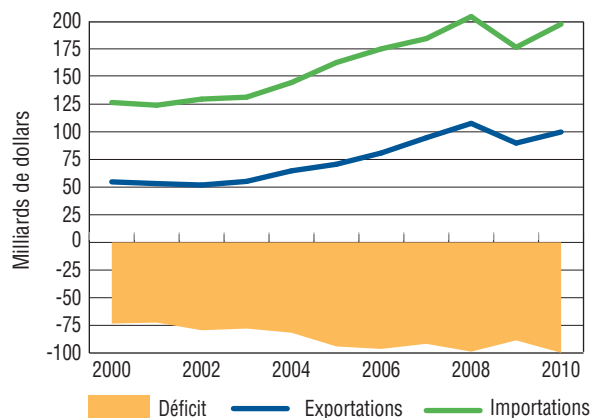
Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC15 : Importations du Canada selon les principaux pays, 2009 et 2010**

Origine	(Millions of dollars)		Taux de croissance en pourcentage
	2009	2010 <sup>P</sup>	
<b>États-Unis</b>	<b>186 792</b>	<b>202 935</b>	<b>8,6</b>
<b>Autres pays</b>	<b>178 363</b>	<b>199 820</b>	<b>12,0</b>
République populaire de Chine	39 655	44 405	12,0
Mexique	16 535	22 094	33,6
Japon	12 350	13 394	8,5
Allemagne	10 657	11 273	5,8
Royaume-Uni	9 391	10 685	13,8
Corée du Sud	5 931	6 143	3,6
France	5 630	5 421	(3,7)
Italie	4 447	4 642	4,4
Taïwan	3 344	3 985	19,2
Pérou	2 877	3 642	26,6
Algérie	3 765	3 547	(5,8)
Brésil	2 579	3 271	26,9
Suisse	3 446	2 933	(14,9)
Norvège	3 571	2 773	(22,3)
Autres pays	54 186	61 612	13,7
<b>Total – Monde</b>	<b>365 155</b>	<b>402 754</b>	<b>10,3</b>

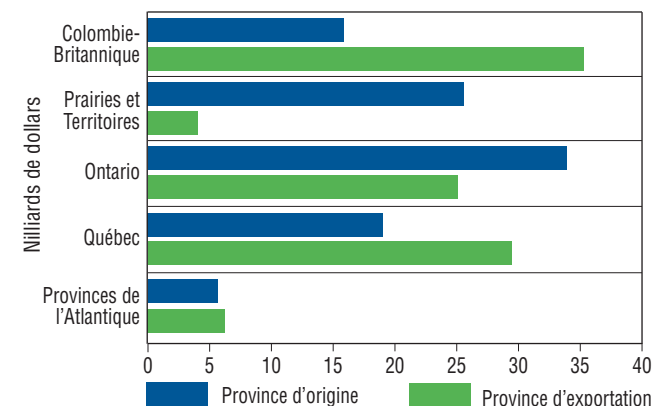
Note : P = Préliminaire.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Figure EC16 : Valeur des échanges commerciaux de biens entre le Canada et des pays autres que les États-Unis, 2000 – 2010**


Notes : Données sur les échanges commerciaux sur une base douanière.  
Données préliminaires de 2010.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Figure EC17 : Total des exportations du Canada vers d'autres pays que les États-Unis, selon la province d'origine et d'exportation, 2010**


Notes : Données sur les échanges commerciaux sur une base douanière.  
Données préliminaires de 2010.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC18 : Commerce des marchandises du Canada – les 25 premiers partenaires, 2010**

(Millions de dollars)

Pays	Exportations		Importations		2010		Part du pays en pourcentage	Part cumulative en pourcentage	2009 Commerce total	2010/2009 Variation en pourcentage
	totales	Rang	totales	Rang	Commerce total	Rang				
États-Unis	298 450	1	202 935	1	<b>501 385</b>	1	62,6	62,6	<b>456 865</b>	9,7
République populaire de Chine	13 219	3	44 405	2	<b>57 624</b>	2	7,2	69,8	<b>50 807</b>	13,4
Mexique	5 007	5	22 094	3	<b>27 101</b>	3	3,4	73,1	<b>21 339</b>	27,0
Royaume-Uni	16 219	2	10 685	6	<b>26 904</b>	4	3,4	76,5	<b>21 478</b>	25,3
Japon	9 193	4	13 394	4	<b>22 587</b>	5	2,8	79,3	<b>20 666</b>	9,3
Allemagne	3 936	6	11 273	5	<b>15 209</b>	6	1,9	81,2	<b>14 395</b>	5,7
Corée du Sud	3 709	7	6 143	7	<b>9 853</b>	7	1,2	82,5	<b>9 458</b>	4,2
France	2 352	11	5 421	8	<b>7 774</b>	8	1,0	83,4	<b>8 309</b>	(6,4)
Italie	1 924	14	4 642	9	<b>6 566</b>	9	0,8	84,2	<b>6 240</b>	5,2
Brésil	2 566	9	3 271	14	<b>5 837</b>	10	0,7	85,0	<b>4 179</b>	39,7
Norvège	2 529	10	2 773	16	<b>5 302</b>	11	0,7	85,6	<b>5 335</b>	(0,6)
Taïwan	1 289	18	3 985	10	<b>5 274</b>	12	0,7	86,3	<b>4 453</b>	18,4
Pays-Bas	3 218	8	1 667	28	<b>4 884</b>	13	0,6	86,9	<b>4 629</b>	5,5
Suisse	1 626	17	2 933	15	<b>4 559</b>	14	0,6	87,5	<b>4 633</b>	(1,6)
Inde	2 082	12	2 123	20	<b>4 205</b>	15	0,5	88,0	<b>4 150</b>	1,3
Pérou	478	35	3 642	12	<b>4 120</b>	16	0,5	88,5	<b>3 306</b>	24,6
Canada <sup>1</sup>			3 936	11	<b>3 936</b>	17	0,5	89,0	<b>3 330</b>	18,2
Algérie	299	46	3 547	13	<b>3 846</b>	18	0,5	89,5	<b>4 114</b>	(6,5)
Belgique	2 075	13	1 715	26	<b>3 791</b>	19	0,5	90,0	<b>3 340</b>	13,5
Australie	1 752	16	1 616	31	<b>3 368</b>	20	0,4	90,4	<b>3 398</b>	(0,9)
Malaysia	786	26	2 275	19	<b>3 061</b>	21	0,4	90,8	<b>3 104</b>	(1,4)
Thaïlande	652	28	2 406	17	<b>3 058</b>	22	0,4	91,1	<b>2 866</b>	6,7
Arabie Saoudite	977	23	2 016	22	<b>2 993</b>	23	0,4	91,5	<b>2 694</b>	11,1
Russie	1 190	19	1 642	29	<b>2 832</b>	24	0,4	91,9	<b>2 522</b>	12,3
Suède	459	37	2 094	21	<b>2 553</b>	25	0,3	92,2	<b>2 177</b>	17,2
Autres pays	22 524		40 123		<b>62 647</b>		7,8	100,0	<b>57 232</b>	9,5
<b>Total général – Commerce</b>	<b>398 512</b>		<b>402 754</b>		<b>801 266</b>		<b>100,0</b>		<b>725 021</b>	<b>10,5</b>

Note : Données préliminaires de 2010.

1 Les importations du Canada au Canada sont des produits fabriqués au Canada exportés vers un autre pays et retournés au Canada pour un motif quelconque (par exemple, mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendus, etc.)

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau EC19 : Part des exportations totales du Canada par la porte d'entrée du Pacifique, 2010**

(Millions de dollars)

Région de destination	Exportations du Canada	Exportations via la C.-B.	Part en pourcentage via la C.-B.	Porte d'entrée du Pacifique	
				Maritime	Autres modes
Asie <sup>1</sup>	37 336	27 659	74,1	26 930	729
République populaire de Chine	13 219	9 936	75,2	9 692	244
Japon	9 193	8 012	87,2	7 913	99
Corée du Sud	3 709	2 993	80,7	2 922	71
Inde	2 082	918	44,1	899	19
Hong Kong	1 897	922	48,6	793	129
Taïwan	1 289	935	72,6	910	25
Indonésie	1 056	802	76,0	792	10
Autres pays asiatiques	4 891	3 141	64,2	3 009	131
Océanie	2 202	845	38,4	699	146
Amérique du Sud	5 611	1 810	32,3	1 742	68
Moyen-Orient	5 517	1 438	26,1	1 319	119
Mexique	5 007	983	19,6	898	85
Amérique centrale et Caraïbes	1 928	170	8,8	159	11
Afrique	2 226	174	7,8	145	29
Europe de l'Est	2 764	171	6,2	133	38
États-Unis	298 450	22 705	7,6	3 123	19 582
Autres pays d'Amérique du Nord	35	1	3,3	0	1
Europe de l'Ouest	37 436	2 014	5,4	1 601	412
<b>Total</b>	<b>398 512</b>	<b>57 970</b>	<b>14,5</b>	<b>36 749</b>	<b>21 221</b>
Total États-Unis seulement	298 450	22 705	7,6	3 123	19 582
Total des pays (excluant les É.-U.)	100 061	35 265	35,2	33 626	1 639

Note : Données préliminaires de 2010.

1 L'Asie englobe le Bangladesh, le Sri Lanka, les Maldives, Hong Kong, l'Inde, la Malaisie, Brunei Darussalam, le Pakistan, Singapour, l'Afghanistan, le Bhoutan, le Myanmar, le Cambodge, la République démocratique populaire du Laos, la Mongolie, la République populaire de Chine, l'Indonésie, le Timor oriental, le Japon, la Corée du Nord, la Corée du Sud, le Népal, les Philippines, Taïwan, la Thaïlande, et le Vietnam.

Source : Transports Canada d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

Tableau EC20 : Demande touristique au Canada, 2006 – 2010

	(Millions de dollars)					Changement en pourcentage		Pourcentage du total 2010
	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010	2008/2009	2009/2010	
<b>Demande intérieure</b>								
Transports	20 568	22 057	24 362	22 430	24 680	(7,9)	10,0	41,5
Transport aérien de passagers	10 548	11 270	12 401	11 651	12 842	(6,0)	10,2	21,6
Transport ferroviaire de voyageurs	162	155	165	153	150	(7,3)	(2,0)	0,3
Transport interurbain par autocar	569	658	711	686	699	(3,5)	1,9	1,2
Location de véhicules	1 067	1 096	1 149	1 158	1 167	0,8	0,8	2,0
Réparations et pièces automobiles	1 152	1 237	1 294	1 327	1 391	2,6	4,8	2,3
Carburant de véhicules	6 720	7 245	8 211	6 968	7 925	(15,1)	13,7	13,3
Autres moyens de transport	350	396	431	487	506	13,0	3,9	0,9
Hébergement	6 041	6 568	6 949	6 792	7 312	(2,3)	7,7	12,3
Services de restauration	6 948	7 339	7 859	8 168	8 520	3,9	4,3	14,3
Autres biens et services touristiques	8 508	8 962	9 132	9 212	9 644	0,9	4,7	16,2
Total - biens et services touristiques	42 065	44 926	48 302	46 602	50 156	(3,5)	7,6	84,4
Total des autres biens et services	7 374	7 844	8 280	8 806	9 258	6,4	5,1	15,6
Dépenses touristiques	49 439	52 770	56 582	55 408	59 414	(2,1)	7,2	100,0
<b>Exportations<sup>1</sup></b>								
Transports	4 589	4 525	4 493	3 686	4 042	(18,0)	9,7	27,3
Transport aérien de passagers	2 724	2 652	2 641	2 187	2 478	(17,2)	13,3	16,7
Transport ferroviaire de voyageurs	117	122	122	102	106	(16,4)	3,9	0,7
Transport interurbain par autocar	354	355	348	296	307	(14,9)	3,7	2,1
Location de véhicules	483	501	499	405	403	(18,8)	(0,5)	2,7
Réparations et pièces automobiles	85	84	82	67	69	(18,3)	3,0	0,5
Carburant de véhicules	551	545	534	404	443	(24,3)	9,7	3,0
Autres moyens de transport	275	266	267	225	236	(15,7)	4,9	1,6
Hébergement	3 968	4 058	3 923	3 410	3 566	(13,1)	4,6	24,1
Services de restauration	2 764	2 794	2 717	2 488	2 606	(8,4)	4,7	17,6
Autres biens et services touristiques	2 082	2 046	1 955	1 755	1 785	(10,2)	1,7	12,1
Total - biens et services touristiques	13 403	13 423	13 088	11 339	11 999	(13,4)	5,8	81,0
Total des autres biens et services	3 210	3 180	3 087	2 769	2 807	(10,3)	1,4	19,0
Dépenses touristiques	16 613	16 603	16 175	14 108	14 806	(12,8)	4,9	100,0
<b>Total</b>								
Transports	25 157	26 582	28 855	26 116	28 722	(9,5)	10,0	38,7
Transport aérien de passagers	13 272	13 922	15 042	13 838	15 320	(8,0)	10,7	20,6
Transport ferroviaire de voyageurs	279	277	287	255	256	(11,1)	0,4	0,3
Transport interurbain par autocar	923	1 013	1 059	982	1 006	(7,3)	2,4	1,4
Location de véhicules	1 550	1 597	1 648	1 563	1 570	(5,2)	0,4	2,1
Réparations et pièces automobiles	1 237	1 321	1 376	1 394	1 460	1,3	4,7	2,0
Carburant de véhicules	7 271	7 790	8 745	7 372	8 368	(15,7)	13,5	11,3
Autres moyens de transport	625	662	698	712	742	2,0	4,2	1,0
Hébergement	10 009	10 626	10 872	10 202	10 878	(6,2)	6,6	14,7
Services de restauration	9 712	10 133	10 576	10 656	11 126	0,8	4,4	15,0
Autres biens et services touristiques	10 590	11 008	11 087	10 967	11 429	(1,1)	4,2	15,4
Total - biens et services touristiques	55 468	58 349	61 390	57 941	62 155	(5,6)	7,3	83,7
Total des autres biens et services	10 584	11 024	11 367	11 575	12 065	1,8	4,2	16,3
Dépenses touristiques	66 052	69 373	72 757	69 516	74 220	(4,5)	6,8	100,0

Note : R = Révisé.

1 Exportations touristiques (demande étrangère).

Source : Statistique Canada, tableau Cansim 387-0001

**Tableau EC21 : Compte des voyages du Canada et tarifs passagers, 2006 – 2010**

(Millions de dollars)

	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>E</sup>	Changement en pourcentage	
						2008/2009	2009/2010
<b>Compte des voyages</b>							
<b>Recettes</b>							
Total	16 457	16 578	16 545	15 519	16 263	(6,2)	4,8
États-Unis	8 680	8 298	7 626	7 063	7 245	(7,4)	2,6
Autres	7 777	8 280	8 919	8 456	9 018	(5,2)	6,6
Affaires	2 889	2 890	3 020	2 527	2 687	(16,3)	6,3
États-Unis	1 747	1 750	1 802	1 526	1 575	(15,3)	3,2
Autres	1 142	1 140	1 218	1 001	1 112	(17,8)	11,1
Agrément	13 568	13 688	13 525	12 992	13 576	(3,9)	4,5
États-Unis	6 933	6 548	5 824	5 537	5 670	(4,9)	2,4
Autres	6 635	7 140	7 701	7 455	7 906	(3,2)	6,0
<b>Paiements</b>							
Total	23 315	26 510	28 629	27 693	30 382	(3,3)	9,7
États-Unis	12 918	15 092	16 521	15 772	18 052	(4,5)	14,5
Autres	10 397	11 418	12 108	11 921	12 330	(1,5)	3,4
Affaires	3 745	4 244	4 076	3 521	3 932	(13,6)	11,7
États-Unis	2 356	2 581	2 422	2 146	2 462	(11,4)	14,7
Autres	1 389	1 663	1 654	1 375	1 470	(16,9)	6,9
Agrément	19 570	22 266	24 553	24 172	26 450	(1,6)	9,4
États-Unis	10 562	12 511	14 099	13 626	15 590	(3,4)	14,4
Autres	9 008	9 755	10 454	10 546	10 860	0,9	3,0
<b>Solde</b>							
Total	(6 858)	(9 932)	(12 084)	(12 174)	(14 119)		
États-Unis	(4 238)	(6 794)	(8 895)	(8 709)	(10 807)		
Autres	(2 620)	(3 138)	(3 189)	(3 465)	(3 312)		
Affaires	(856)	(1 354)	(1 056)	(994)	(1 245)		
États-Unis	(609)	(831)	(620)	(620)	(887)		
Autres	(247)	(523)	(436)	(374)	(358)		
Agrément	(6 002)	(8 578)	(11 028)	(11 180)	(12 874)		
États-Unis	(3 629)	(5 963)	(8 275)	(8 089)	(9 920)		
Autres	(2 373)	(2 615)	(2 753)	(3 091)	(2 954)		
<b>Tarifs passagers</b>							
<b>Recettes</b>							
Total	2 588	2 531	2 692	2 093	2 586	(22,3)	23,6
Transport aérien et maritime compris	2 570	2 513	2 672	2 075	2 570	(22,3)	23,9
Transport aérien	2 548	2 482	2 623	2 050	2 546	(21,8)	24,2
Transport maritime <sup>1</sup>	22	31	49	25	24	(49,0)	(4,0)
Transport terrestre <sup>1</sup>	18	18	20	18	16	(10,0)	(11,1)
Transport ferroviaire <sup>1</sup>	6	5	5	4	5	(20,0)	25,0
<b>Paiements</b>							
Total	6 185	6 936	7 062	6 907	7 418	(2,2)	7,4
Transport aérien et maritime compris	6 052	6 745	6 853	6 619	7 119	(3,4)	7,6
Transport aérien	5 903	6 553	6 698	6 502	6 957	(2,9)	7,0
Transport maritime <sup>1</sup>	149	192	155	117	162	(24,5)	38,5
Transport terrestre <sup>1</sup>	133	191	209	288	299	37,8	3,8
Transport ferroviaire <sup>1</sup>	2	4	3	3	4	0,0	33,3
<b>Solde</b>							
Total	(3 597)	(4 405)	(4 370)	(4 814)	(4 832)		
Transport aérien et maritime compris	(3 482)	(4 232)	(4 181)	(4 544)	(4 549)		
Transport aérien	(3 355)	(4 071)	(4 075)	(4 452)	(4 411)		
Transport maritime <sup>1</sup>	(127)	(161)	(106)	(92)	(138)		
Transport terrestre <sup>1</sup>	(115)	(173)	(189)	(270)	(283)		
Transport ferroviaire <sup>1</sup>	4	1	2	1	1		

Notes : R = Révisé. E = Les données de 2010 sont des estimations sujettes à révision.

1 Disponible seulement pour les voyages entre le Canada et les États-Unis.

Sources : Statistique Canada, tableaux Cansim 376-0031 et 376-0032 et données non publiées provenant de la Division de la balance des paiements



**Tableau EC21A : Voyages intérieurs des résidents canadiens, 2008 – 2009**

(Milliers de personnes-visites)

	2008	2009	Pourcentage de changement 2008/2009	Pourcentage des totaux 2009
<b>Tous les déplacements</b>	215 335	227 878	5,8	100,0
Moins de 24 heures	126 857	135 741	7,0	59,6
Plus de 24 heures	88 479	92 137	4,1	40,4
<b>Province de destination</b>				
Canada	215 335	227 878	5,8	100,0
Terre-Neuve-et-Labrador	2 948	3 270	10,9	1,4
Île-du-Prince-Édouard	972	1 059	9,0	0,5
Nouvelle-Écosse	7 043	7 627	8,3	3,3
Nouveau-Brunswick	4 909	5 263	7,2	2,3
Québec	57 993	62 011	6,9	27,2
Ontario	86 120	89 450	3,9	39,3
Manitoba	7 462	8 299	11,2	3,6
Saskatchewan	8 010	8 664	8,2	3,8
Alberta	22 125	21 774	(1,6)	9,6
Colombie-Britannique	17 754	20 422	15,0	9,0
Territoires	0	39	N/A	0,0
<b>Mode</b>				
Total	215 335	227 878	5,8	100,0
Auto, camion ou véhicule récréatif	198 982	211 288	6,2	92,7
Aéronef commercial	5 505	5 978	8,6	2,6
Autocar	4 787	4 130	(13,7)	1,8
Train	1 709	2 187	28,0	1,0
Bateau	1 095	1 120	2,3	0,5
Tous les autres modes	3 257	3 175	(2,5)	1,4
Moins de 24 heures	126 857	135 741	7,0	100,0
Auto, camion ou véhicule récréatif	121 431	130 189	7,2	95,9
Aéronef commercial	292	346	18,5	0,3
Autocar	1 927	1 687	(12,5)	1,2
Train	558	863	54,7	0,6
Bateau	341	336	(1,5)	0,2
Tous les autres modes	2 307	2 321	0,6	1,7
Plus de 24 heures	88 479	92 137	4,1	100,0
Auto, camion ou véhicule récréatif	77 551	81 099	4,6	88,0
Aéronef commercial	5 213	5 632	8,0	6,1
Autocar	2 860	2 443	(14,6)	2,7
Train	1 151	1 325	15,1	1,4
Bateau	753	783	4,0	0,8
Tous les autres modes	950	854	(10,1)	0,9
<b>Motif du déplacement</b>				
Total	215 335	227 878	5,8	100,0
Visite de la famille ou d'amis	97 831	103 019	5,3	45,2
Loisirs	82 124	87 050	6,0	38,2
Affaires	12 705	12 345	(2,8)	5,4
Autres	22 674	25 464	12,3	11,2
Moins de 24 heures	126 857	135 741	7,0	100,0
Visite de la famille ou d'amis	57 536	60 838	5,7	44,8
Loisirs	43 989	47 151	7,2	34,7
Affaires	6 836	6 716	(1,8)	4,9
Autres	18 495	21 037	13,7	15,5
Plus de 24 heures	88 479	92 137	4,1	100,0
Visite de la famille ou d'amis	40 296	42 181	4,7	45,8
Loisirs	38 135	39 900	4,6	43,3
Affaires	5 869	5 629	(4,1)	6,1
Autres	4 179	4 427	5,9	4,8

Note : N/A = Ne s'applique pas.

Source : Données non publiées de Statistique Canada provenant de l'enquête sur les voyages des résidents canadiens

**Tableau EC21B : Voyages intérieurs des résidents canadiens par mode de transport et but du déplacement, 2009**

(Milliers de personnes-visites)

Mode de transport	Moins de 24 heures						Plus de 24 heures			Motif d'affaires en pourcentage		
	Total	Motif premier du voyage				Total	Motif premier du voyage		Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures	
		Total	Loisirs/ autres	Affaires	Affaires		Loisirs/ autres	Affaires				
Auto, camion ou véhicule récréatif	211 288	130 189	124 091	6 098	81 099	77 664	3 435	4,5	4,7	4,2		
Aéronef	5 978	346	112	233	5 632	3 856	1 777	33,6	67,3	31,6		
Autocar	4 130	1 687	1 524	163	2 443	2 360	83	6,0	9,7	3,4		
Train	2 187	863	744	119	1 325	1 140	185	13,9	13,8	14,0		
Bateau	1 120	336	331	4	783	751	32	3,2	1,2	4,1		
Tous les autres modes	3 175	2 321	2 222	99	854	737	117	6,8	4,3	13,7		
<b>Total</b>	<b>227 878</b>	<b>135 741</b>	<b>129 026</b>	<b>6 716</b>	<b>92 137</b>	<b>86 508</b>	<b>5 629</b>	<b>5,4</b>	<b>4,9</b>	<b>6,1</b>		

Source : Données non publiées de Statistique Canada provenant de l'enquête sur les voyages des résidents canadiens

Tableau EC22 : Résumé des voyages internationaux, 2006 – 2010

(Milliers de voyages-personnes)

	2006	2007	2008	2009 <sup>R</sup>	2010	Pourcentage de changement		Pourcentage des totaux	
						2008/2009	2009/2010	2009	2010
<b>Canadiens</b>	<b>46 912</b>	<b>50 045</b>	<b>51 737</b>	<b>47 484</b>	<b>53 620</b>	<b>(8,2)</b>	<b>12,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
vers les États-Unis	40 173	42 641	43 613	39 254	44 903	(10,0)	14,4	82,7	83,7
Moins de 24 heures	24 181	24 881	24 703	21 281	24 941	(13,9)	17,2	44,8	46,5
Auto	23 460	24 224	24 049	20 858	24 471	(13,3)	17,3	43,9	45,6
Aéronef	79	56	72	59	62	(18,9)	6,6	0,1	0,1
Autocar	570	530	517	316	360	(38,8)	13,9	0,7	0,7
Bateau	4	4	5	3	3	(30,5)	3,9	0,0	0,0
À pied	59	59	51	40	39	(21,6)	(3,8)	0,1	0,1
Autres	9	8	8	4	5	(47,3)	7,5	0,0	0,0
Plus de 24 heures	15 992	17 760	18 910	17 973	19 961	(5,0)	11,1	37,9	37,2
Auto	9 298	10 608	11 341	10 796	11 913	(4,8)	10,3	22,7	22,2
Aéronef	5 521	5 883	6 348	6 098	6 909	(3,9)	13,3	12,8	12,9
Train	25	31	31	27	44	(10,9)	59,8	0,1	0,1
Autocar	650	674	673	565	621	(16,0)	9,8	1,2	1,2
Bateau	133	164	172	187	154	8,8	(17,3)	0,4	0,3
À pied	253	280	237	196	209	(17,3)	6,5	0,4	0,4
Autres	112	119	108	104	112	(4,3)	7,8	0,2	0,2
vers d'autres pays	6 739	7 404	8 124	8 230	8 717	1,3	5,9	17,3	16,3
Aéronef	6 724	7 391	8 110	8 218	8 701	1,3	5,9	17,3	16,2
via les États-Unis	961	1 005	1 076	1 217	1 618	13,1	32,9	2,6	3,0
Bateau	9	7	8	7	8	(18,2)	19,1	0,0	0,0
<b>Américains</b>	<b>28 873</b>	<b>25 695</b>	<b>22 606</b>	<b>20 526</b>	<b>20 213</b>	<b>(9,2)</b>	<b>(1,5)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Moins de 24 heures	15 017	12 323	10 102	8 858	8 469	(12,3)	(4,4)	43,2	41,9
Auto	13 747	11 164	9 103	7 838	7 439	(13,9)	(5,1)	38,2	36,8
Aéronef	294	252	215	193	210	(10,3)	8,7	0,9	1,0
Train	14	24	27	31	36	13,7	16,0	0,2	0,2
Autocar	592	479	441	409	439	(7,3)	7,2	2,0	2,2
Bateau	328	311	288	331	262	14,6	(20,9)	1,6	1,3
À pied	39	88	25	53	79	111,7	49,4	0,3	0,4
Autres	3	5	1	3	5	117,6	60,4	0,0	0,0
Plus de 24 heures	13 855	13 371	12 504	11 667	11 744	(6,7)	0,7	56,8	58,1
Auto	8 318	7 961	7 367	7 051	6 922	(4,3)	(1,8)	34,4	34,2
Aéronef	3 881	3 777	3 591	3 280	3 460	(8,7)	5,5	16,0	17,1
Train	109	106	105	92	109	(12,4)	18,5	0,4	0,5
Autocar	477	462	391	291	333	(25,5)	14,4	1,4	1,6
Bateau	628	690	683	663	650	(2,9)	(1,9)	3,2	3,2
À pied	392	330	325	258	236	(20,6)	(8,6)	1,3	1,2
Autres	50	46	42	32	33	(23,7)	3,2	0,2	0,2
<b>Autres étrangers</b>	<b>4 518</b>	<b>4 679</b>	<b>4 764</b>	<b>4 170</b>	<b>4 456</b>	<b>(12,5)</b>	<b>6,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Transport routier	488	499	542	519	598	(4,2)	15,3	12,4	13,4
Moins de 24 heures	108	119	126	100	107	(20,6)	6,9	2,4	2,4
Plus de 24 heures	380	379	416	419	491	0,8	17,3	10,0	11,0
Aéronef	3 904	4 037	4 061	3 501	3 697	(13,8)	5,6	84,0	83,0
via les États-Unis	884	908	864	766	956	(11,3)	24,7	18,4	21,4
Bateau	126	143	162	150	160	(7,5)	6,8	3,6	3,6
via les États-Unis	112	133	149	138	147	(7,6)	6,3	3,3	3,3
<b>Total des voyageurs internationaux</b>	<b>80 303</b>	<b>80 418</b>	<b>79 107</b>	<b>72 180</b>	<b>78 289</b>	<b>(8,8)</b>	<b>8,5</b>		

Note : R = Révisé.

Source : Statistique Canada, Tableau Cansim 427-0001

Tableau EC23 : Touristes en provenance d'autres pays que les États-Unis, 2006 – 2010

(Milliers de voyages-personnes)

	2006	2007	2008	2009	2010	Pourcentage de changement		Pourcentage des totaux 2010
						2008/2009	2009/2010	
<b>Europe</b>								
Belgique	45,5	45,6	50,4	48,6	53,2	(3,4)	9,3	1,2
Danemark	28,4	28,9	32,1	27,3	33,7	(14,9)	23,5	0,8
France	373,6	379,3	425,4	411,7	440,7	(3,2)	7,0	9,9
Allemagne	313,0	318,2	332,0	318,8	342,0	(4,0)	7,3	7,7
Italie	93,0	102,6	106,3	99,3	108,4	(6,6)	9,1	2,4
Pays-Bas	121,8	124,4	123,9	110,7	111,0	(10,6)	0,2	2,5
Suède	31,2	33,4	35,8	31,6	37,7	(11,7)	19,4	0,8
Suisse	93,2	95,8	99,3	100,8	107,2	1,5	6,4	2,4
Royaume-Uni	881,7	925,6	869,9	724,5	727,5	(16,7)	0,4	16,3
Irlande	50,0	51,3	50,6	44,6	48,0	(11,7)	7,4	1,1
Autres – Europe	303,4	325,3	366,4	334,2	356,1	(8,8)	6,6	8,0
<b>Total</b>	<b>2 334,7</b>	<b>2 430,3</b>	<b>2 492,1</b>	<b>2 252,3</b>	<b>2 365,5</b>	<b>(9,6)</b>	<b>5,0</b>	<b>53,1</b>
<b>Afrique</b>								
Afrique du Sud	22,7	23,8	24,1	19,1	19,2	(20,9)	0,8	0,4
Autres – Afrique	60,5	62,8	67,3	67,8	74,6	0,6	10,1	1,7
<b>Total</b>	<b>83,2</b>	<b>86,7</b>	<b>91,4</b>	<b>86,8</b>	<b>93,8</b>	<b>(5,0)</b>	<b>8,1</b>	<b>2,1</b>
<b>Asie</b>								
Chine	147,9	155,8	165,8	166,2	200,0	0,2	20,4	4,5
Hong Kong	111,9	115,6	132,4	111,8	119,4	(15,6)	6,8	2,7
Inde	90,0	105,2	115,0	111,6	132,2	(3,0)	18,5	3,0
Israël	78,1	70,9	67,9	58,8	61,8	(13,4)	5,0	1,4
Japon	401,1	343,5	287,2	205,6	243,0	(28,4)	18,2	5,5
Philippines	50,5	58,8	62,3	62,7	56,6	0,6	(9,8)	1,3
Corée du Sud	201,8	212,6	196,6	144,1	170,0	(26,7)	17,9	3,8
Taïwan	94,9	82,5	63,5	51,6	54,4	(18,7)	5,5	1,2
Autres – Asie	151,4	163,1	174,7	170,3	192,8	(2,5)	13,2	4,3
<b>Total</b>	<b>1 327,6</b>	<b>1 307,8</b>	<b>1 265,3</b>	<b>1 082,8</b>	<b>1 230,2</b>	<b>(14,4)</b>	<b>13,6</b>	<b>27,6</b>
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes</b>								
Mexique	213,9	250,6	270,8	172,0	123,8	(36,5)	(28,0)	2,8
Autres – Amérique du Nord	17,1	17,0	22,4	20,4	18,0	(9,1)	(11,5)	0,4
Amérique centrale	16,4	19,3	20,0	19,2	20,1	(3,9)	4,7	0,5
Bermudes et Caraïbes	133,9	138,3	137,7	129,0	136,2	(6,3)	5,6	3,1
<b>Total</b>	<b>381,4</b>	<b>425,2</b>	<b>450,9</b>	<b>340,6</b>	<b>298,1</b>	<b>(24,5)</b>	<b>(12,5)</b>	<b>6,7</b>
<b>Amérique du Sud</b>								
Brésil	65,6	66,7	72,1	62,2	80,8	(13,7)	29,8	1,8
Autres – Amérique du Sud	76,2	86,0	91,4	85,6	92,4	(6,3)	7,8	2,1
<b>Total</b>	<b>141,8</b>	<b>152,7</b>	<b>163,5</b>	<b>147,9</b>	<b>173,1</b>	<b>(9,6)</b>	<b>17,1</b>	<b>3,9</b>
<b>Océanie et autres îles du Pacifique</b>								
Australie	206,5	228,7	248,7	213,7	244,2	(14,1)	14,3	5,5
Nouvelle-Zélande	39,2	43,6	48,1	42,7	47,2	(11,3)	10,5	1,1
Autres – Océanie	3,1	4,0	4,4	3,4	3,6	(21,3)	4,6	0,1
<b>Total</b>	<b>248,8</b>	<b>276,3</b>	<b>301,2</b>	<b>259,8</b>	<b>294,9</b>	<b>(13,8)</b>	<b>13,5</b>	<b>6,6</b>
<b>Total en dehors des États-Unis</b>	<b>4 517,5</b>	<b>4 678,9</b>	<b>4 764,5</b>	<b>4 170,1</b>	<b>4 455,6</b>	<b>(12,5)</b>	<b>6,8</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

**Tableau EC24 : Voyages de plus de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2008 et 2009**

États sélectionnés	(Milliers de personnes-visites)		Pourcentage de changement	Pourcentage du total
	2008	2009	2008/2009	2009
New York	3 077	2 946	(4,3)	11,8
Floride	2 872	2 644	(7,9)	10,6
Washington	2 142	2 057	(4,0)	8,3
Michigan	1 422	1 293	(9,1)	5,2
Nevada	1 059	1 292	22,0	5,2
Californie	1 257	1 233	(1,9)	4,9
Maine	885	836	(5,6)	3,4
Pennsylvanie	786	759	(3,4)	3,0
Vermont	758	741	(2,3)	3,0
Massachusetts	635	645	1,6	2,6
Dakota du Nord	722	586	(18,8)	2,4
Montana	650	583	(10,3)	2,3
Arizona	515	557	8,3	2,2
Ohio	605	557	(7,9)	2,2
Virginie	558	553	(1,0)	2,2
Minnesota	610	544	(10,7)	2,2
Caroline du Sud	517	529	2,3	2,1
Caroline du Nord	453	444	(1,9)	1,8
Géorgie	465	421	(9,5)	1,7
Illinois	379	395	4,3	1,6
Autres États	5 595	5 300	(5,3)	21,3
<b>Total</b>	<b>25 960</b>	<b>24 914</b>	<b>(4,0)</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**Tableau EC25 : Voyages de moins de 24 heures de Canadiens aux États-Unis, selon l'État, 2008 et 2009**

États sélectionnés	(Milliers de personnes-visites)		Pourcentage de changement	Pourcentage du total
	2008	2009	2008/2009	2009
New York	8 448	7 842	(7,2)	22,0
Michigan	7 202	6 155	(14,5)	17,3
Washington	4 971	4 686	(5,7)	13,2
Maine	3 972	3 096	(22,1)	8,7
Minnesota	2 169	1 799	(17,0)	5,1
Vermont	2 034	1 798	(11,6)	5,1
Pennsylvanie	1 029	1 016	(1,3)	2,9
Dakota du Nord	739	713	(3,6)	2,0
New Hampshire	611	598	(2,1)	1,7
Caroline du Nord	552	576	4,2	1,6
Idaho	570	573	0,5	1,6
Géorgie	540	558	3,4	1,6
Virginie	538	554	3,0	1,6
Maryland	511	538	5,4	1,5
Ohio	453	431	(5,0)	1,2
Caroline du Sud	375	368	(1,9)	1,0
Montana	298	345	15,6	1,0
Illinois	288	343	18,8	1,0
Virginie occidentale	324	315	(2,8)	0,9
Floride	271	314	16,0	0,9
Autres États	3 079	2 977	(3,3)	8,4
<b>Total</b>	<b>38 976</b>	<b>35 594</b>	<b>(8,7)</b>	<b>100,0</b>

Note : Comprend les voyages en auto de moins de 24 heures.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**Tableau EC26 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des Canadiens vers des pays autres que les États-Unis, 2008 et 2009**

	(Milliers de personnes-visites)		Pourcentage de changement	Pourcentage du total
	2008	2009	2008/2009	2009
<b>Europe</b>	4 258	4 599	8,0	45,2
Royaume-Uni	1 017	873	(14,2)	8,6
France	809	735	(9,1)	7,2
Allemagne	338	362	7,0	3,6
Italie	362	312	(13,9)	3,1
Pays-Bas	274	260	(4,9)	2,6
Espagne	216	218	1,3	2,1
Irlande	165	173	5,2	1,7
Suisse	173	147	(15,4)	1,4
Grèce	139	137	(1,2)	1,3
Belgique	128	126	(1,7)	1,2
Autriche	135	123	(8,7)	1,2
Portugal	121	117	(3,3)	1,1
République tchèque	88	67	(23,8)	0,7
Croatie	52	67	28,1	0,7
Autres	584	502	(14,0)	4,9
<b>Afrique</b>	304	312	2,7	3,1
<b>Asie</b>	1 311	1 384	5,6	13,6
Chine continentale	250	264	5,7	2,6
Hong Kong	186	213	14,6	2,1
Japon	107	110	3,2	1,1
Thaïlande	105	97	(8,0)	1,0
Inde	84	92	9,1	0,9
Phillippines	77	79	1,8	0,8
Autres	502	530	5,5	5,2
<b>Amérique centrale</b>	200	172	(13,9)	1,7
<b>Bermudes et Caraïbes</b>	2 234	2 465	10,3	24,2
Cuba	932	979	5,1	9,6
République dominicaine	763	876	14,9	8,6
Bahamas	106	128	20,7	1,3
Jamaïque	99	122	22,7	1,2
Antilles néerlandaises	70	70	0,3	0,7
Trinidad et Tobago	46	63	38,8	0,6
Autres	219	227	3,5	2,2
<b>Amérique du Sud</b>	212	241	13,5	2,4
<b>Amérique du Nord</b>	1 134	1 216	7,2	11,9
Mexique	1 125	1 209	7,5	11,9
Autres	10	7	(24,7)	0,1
<b>Océanie</b>	171	169	(0,9)	1,7
Australie et Nouvelle-Zélande	153	160	4,6	1,6
Autres	18	10	(46,7)	0,1
<b>Total général</b>	<b>10 165</b>	<b>10 177</b>	<b>0,1</b>	<b>100,0</b>

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

Tableau EC27 : Motifs des voyages entre le Canada et les Etats-Unis, selon le mode de transport, 2009

	(Milliers de voyages-personnes)								Motif d'affaires en pourcent		
	Moins de 24 heures				Plus de 24 heures						
	Total	Motif premier du voyage			Total	Motif premier du voyage			Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures
		Total	Loisirs/ autres	Affaires		Total	Loisirs/ autres	Affaires			
<b>Canadiens</b>											
Automobile	31 654	20 858	18 685	2 173	10 796	10 235	561	8,6	10,4	5,2	
Aéronef	6 157	58	12	46	6 099	4 641	1 458	24,4	79,8	23,9	
Autocar	882	314	302	12	568	558	10	2,4	3,8	1,7	
Train	27	0			27	23	4	15,4	0,0	15,4	
Bateau	190	3	3	0	187	180	7	3,7	0,0	3,8	
Autres modes	345	45	45	0	300	283	17	4,9	0,0	5,6	
<b>Total</b>	<b>39 254</b>	<b>21 277</b>	<b>19 046</b>	<b>2 231</b>	<b>17 977</b>	<b>15 920</b>	<b>2 057</b>	<b>10,9</b>	<b>10,5</b>	<b>11,4</b>	
<b>Américains</b>											
Automobile	14 889	7 839	7 280	558	7 051	6 583	468	6,9	7,1	6,6	
Aéronef	3 473	193	133	60	3 280	2 020	1 260	38,0	31,0	38,4	
Autocar	701	409	399	10	291	285	6	2,4	2,5	2,2	
Train	123	31	31	0	92	88	4	3,0	0,0	4,0	
Bateau	994	331	328	2	663	661	2	0,5	0,7	0,4	
Autres modes	347	56	55	1	291	286	4	1,4	1,3	1,5	
<b>Total</b>	<b>20 526</b>	<b>8 859</b>	<b>8 227</b>	<b>632</b>	<b>11 667</b>	<b>9 923</b>	<b>1 745</b>	<b>11,6</b>	<b>7,1</b>	<b>15,0</b>	
<b>Canadiens et Américains</b>											
Automobile	46 543	28 696	25 965	2 731	17 847	16 817	1 029	8,1	9,5	5,8	
Aéronef	9 630	251	145	106	9 379	6 661	2 718	29,3	42,3	29,0	
Autocar	1 582	723	701	22	859	843	16	2,4	3,1	1,9	
Train	150	31	31	0	119	111	8	5,3	0,0	6,6	
Bateau	1 184	334	332	2	850	840	10	1,0	0,7	1,1	
Autres modes	692	101	100	1	591	570	21	3,2	0,7	3,6	
<b>Total</b>	<b>59 780</b>	<b>30 136</b>	<b>27 273</b>	<b>2 863</b>	<b>29 644</b>	<b>25 842</b>	<b>3 802</b>	<b>11,1</b>	<b>9,5</b>	<b>12,8</b>	

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

Tableau EC28 : Motifs des voyages entre le Canada et outre-mer, par mode de transport, 2009

	(Milliers de voyages-personnes)								Motif d'affaires en pourcent		
	Moins de 24 heures				Plus de 24 heures						
	Total	Motif premier du voyage			Total	Motif premier du voyage			Total	Moins de 24 heures	Plus de 24 heures
		Total	Loisirs/ autres	Affaires		Total	Loisirs/ autres	Affaires			
<b>Canadiens</b>											
Automobile	9	0	0	0	9	9		0,0	N/A	0,0	
Aéronef	8 182	0	0	0	8 182	7 472	710	8,7	N/A	8,7	
Bateau	36	0	0	0	36	36		0,0	N/A	0,0	
<b>Total</b>	<b>8 227</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8 227</b>	<b>7 517</b>	<b>710</b>	<b>8,6</b>	<b>N/A</b>	<b>8,6</b>	
<b>Étrangers<sup>1</sup></b>											
Automobile	0	0			0			N/A	N/A	N/A	
Aéronef	4 170	252	237	15	3 918	3 317	601	14,8	5,8	15,3	
Boat	0	0			0			N/A	N/A	N/A	
<b>Total</b>	<b>4 170</b>	<b>252</b>	<b>237</b>	<b>15</b>	<b>3 918</b>	<b>3 317</b>	<b>601</b>	<b>14,8</b>	<b>5,8</b>	<b>15,3</b>	
<b>Canadiens et étrangers</b>											
Automobile	9	0	0	0	9	9	0	0,0	N/A	0,0	
Aéronef	12 352	252	237	15	12 100	10 789	1 311	10,7	5,8	10,8	
Bateau	36	0	0	0	36	36	0	0,0	N/A	0,0	
<b>Total</b>	<b>12 397</b>	<b>252</b>	<b>237</b>	<b>15</b>	<b>12 145</b>	<b>10 834</b>	<b>1 311</b>	<b>10,7</b>	<b>5,8</b>	<b>10,8</b>	

Note : N/A = Ne s'applique pas.

1 Excluant les citoyens américains.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

**Tableau EC29 : Emploi dans le secteurs des transports, 2001 – 2009**

	(Milliers d'employés)								
	2001 <sup>R</sup>	2002 <sup>R</sup>	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>
<b>Services et infrastructures de transport</b>									
Aérien <sup>A</sup>	81,8 <sup>R</sup>	77,5 <sup>R</sup>	81,3 <sup>R</sup>	81,2 <sup>R</sup>	82,1 <sup>R</sup>	82,8 <sup>R</sup>	91,4 <sup>R</sup>	89,9 <sup>R</sup>	92,4 <sup>R</sup>
Maritime <sup>B</sup>	29,3	29,7 <sup>E</sup>	29,0 <sup>E</sup>	30,7 <sup>E</sup>	29,7 <sup>E</sup>	30,1	32,1 <sup>E</sup>	31,1 <sup>E</sup>	29,7 <sup>E</sup>
Ferroviaire <sup>C</sup>	39,5	37,3	36,4	35,6	35,0	34,1	34,3	34,4	31,7 <sup>R</sup>
Camionnage <sup>D,3</sup>	318,7	326,9	327,9	344,1	356,9	379,9	388,3	415,1 <sup>P</sup>	388,0 <sup>E</sup>
Autobus et transport urbain <sup>E</sup>	93,4	93,1	92,3	91,4	88,9	94,6	92,6	100,4 <sup>R</sup>	103,8 <sup>R</sup>
Taxi <sup>F</sup>	12,4	13,1	12,7	12,7	12,6	12,3	12,1	12,2	11,7
Routier <sup>G,R</sup>	58,8	55,7	54,9	56,5	57,0	58,0	60,1	60,8	57,9 <sup>P</sup>
Autres <sup>H</sup>	95,9 <sup>R</sup>	96,4 <sup>R</sup>	98,0	100,7	106,6	115,4	120,2	122,1	120,9
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>729,9<sup>R</sup></b>	<b>729,8<sup>R</sup></b>	<b>732,5<sup>R</sup></b>	<b>752,9<sup>R</sup></b>	<b>768,8<sup>R</sup></b>	<b>807,3<sup>R</sup></b>	<b>831,1<sup>R</sup></b>	<b>866,0<sup>R</sup></b>	<b>836,2<sup>R</sup></b>
<b>Services gouvernementaux<sup>1</sup></b>	<b>27,9</b>	<b>28,1</b>	<b>28,7</b>	<b>28,9</b>	<b>29,6</b>	<b>30,1<sup>E</sup></b>	<b>30,2<sup>E</sup></b>	<b>30,2<sup>E</sup></b>	<b>30,1<sup>E</sup></b>
<b>Services connexes</b>									
Aérien <sup>I</sup>	39,3	37,0	36,1	37,0	39,3	39,3	40,0	42,4	39,6
Maritime <sup>K</sup>	5,3	5,4	5,3	5,6	5,8	6,4	6,5	6,6	6,5 <sup>E</sup>
<b>Total<sup>2</sup></b>	<b>44,5</b>	<b>42,4</b>	<b>41,4</b>	<b>42,6</b>	<b>45,1</b>	<b>45,6</b>	<b>46,5</b>	<b>49,0</b>	<b>46,1<sup>E</sup></b>
<b>Total général<sup>2</sup></b>	<b>802,3<sup>R</sup></b>	<b>800,3<sup>R</sup></b>	<b>802,6<sup>R</sup></b>	<b>824,3<sup>R</sup></b>	<b>843,4<sup>R</sup></b>	<b>883,0<sup>R</sup></b>	<b>907,9<sup>R</sup></b>	<b>945,2<sup>R</sup></b>	<b>912,4<sup>E</sup></b>
Croissance annuelle (pourcentage)		(0,2)	0,3	2,7	2,3	4,7	2,8	4,1	(3,5)

Notes : R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. E = Estimé. En raison des données confidentielles qui ne sont comprises que dans les totaux ou le total général, ces derniers ne correspondent pas forcément aux sommes des chiffres de chaque section.

1 Estimations de Transports Canada.

2 Y compris les employés à temps plein et à temps partiel où les employés à temps partiel sont convertis en « équivalent temps plein » (ETP), dans la mesure du possible.

3 À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé n'est plus en vigueur depuis 1999. Y compris les employés à temps plein et à temps partiel des transporteurs pour compte d'autrui, les propriétaires-exploitants et les chauffeurs-livreurs.

Sources :

A Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH)*, CANSIM, Tableau 281-0024, (fondé sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN); Administrations aéroportuaires canadiennes, administrations aéroportuaires locales; Transports Canada

B Statistique Canada, *Recensement de 2001 et 2006 : produits sur les données (métiers reliés au travail), estimations pour les années autres que celles du recensement; Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent; Administrations portuaires canadiennes*

C Estimations de Transports Canada fondées sur le Cat. 52-216 de Statistique Canada, *Le transport ferroviaire au Canada*

D Statistique Canada, *Le camionnage au Canada, Cat. 53-222 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisations spéciales; Transports Canada pour certaines années*

E Statistique Canada, *Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisation spéciales fondées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)*

F Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), tableaux CANSIM*

G Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), tableaux CANSIM*

H Comprend les services de navette et d'excursion (471), les activités de soutien au transport routier 4884), les intermédiaires en transport de marchandises (4885), les services de courriers et de messagerie (492), le transport par oléoduc (486), le transport en commun et d'autres services de transport terrestre de voyageurs (4859)

I Budgets principaux des dépenses, estimations de Transports Canada sur l'emploi dans les provinces et les territoires

J Statistique Canada, *EERH - Secteur des services de préparation de voyages et de réservations*

K Administrations de pilotage, British Columbia Maritime Employers Association, et Association des employeurs maritimes

**Tableau EC30 : Emploi dans le secteur ferroviaire, 2000 – 2009**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Classe I</b>										
Services généraux	6 650	6 389	5 797	5 688	5 654	5 705	5 316	4 631	4 666	4 517
Transport	13 466	13 624	13 478	13 589	13 420	13 537	13 192	14 225	14 367	12 524
Entretien du matériel	7 564	6 381	5 488	5 359	4 986	5 145	5 107	5 112	5 102	4 803
Entretien des voies	7 742	7 622	7 243	6 959	6 906	7 139	7 155	7 087	7 212	7 075
<b>Total</b>	<b>35 422</b>	<b>34 016</b>	<b>32 005</b>	<b>31 595</b>	<b>30 966</b>	<b>31 526</b>	<b>30 770</b>	<b>31 055</b>	<b>31 347</b>	<b>28 919</b>
<b>Classe II<sup>1</sup></b>										
Services généraux	675	703	713	689	710	492	552	538	502	476
Transport	2 131	2 145	2 105	1 933	1 846	1 408	1 281	1 264	1 176	1 012
Entretien du matériel	1 099	1 067	998	882	868	629	610	615	611	561
Entretien des voies	1 599	1 600	1 457	1 298	1 192	920	853	817	755	717
<b>Total</b>	<b>5 504</b>	<b>5 514</b>	<b>5 273</b>	<b>4 802</b>	<b>4 616</b>	<b>3 449</b>	<b>3 296</b>	<b>3 234</b>	<b>3 045</b>	<b>2 765</b>
<b>Total du secteur ferroviaire<sup>2</sup></b>										
Services généraux	7 325	7 092	6 510	6 377	6 364	6 197	5 868	5 169	5 168	4 993
Transport	15 597	15 769	15 583	15 522	15 266	14 945	14 473	15 489	15 543	13 536
Entretien du matériel	8 663	7 448	6 486	6 241	5 854	5 774	5 717	5 727	5 713	5 364
Entretien des voies	9 341	9 222	8 700	8 257	8 098	8 059	8 008	7 904	7 967	7 792
<b>Total</b>	<b>40 926</b>	<b>39 530</b>	<b>37 279</b>	<b>36 397</b>	<b>35 582</b>	<b>34 975</b>	<b>34 066</b>	<b>34 289</b>	<b>34 392</b>	<b>31 684</b>

Note : Voir le tableau RA-5 pour un résumé de l'emploi et la rémunération dans les chemins de fer.

1 Les données peuvent être sous-estimées en raison de l'exclusion d'une estimation de certaines compagnies de chemin de fer de classe II qui n'ont pas déclaré de renseignements sur l'emploi. Les transporteurs ferroviaires de classe II comprennent les transporteurs ferroviaires régionaux et ceux d'intérêt local.

2 L'emploi total dans le secteur ferroviaire se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).

Sources : Transports Canada et Statistique Canada, *rapports annuels des transporteurs ferroviaires*

**Tableau EC31 : Rémunération annuelle moyenne dans le secteur du transport ferroviaire, 2000 – 2009**

	(Dollars courants)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Classe I</b>										
Services généraux	66 750	66 318	70 181	70 224	73 440	75 410	84 216	85 637	85 930	92 581
Transport	69 010	70 945	70 444	71 462	71 120	77 771	77 874	78 044	79 778	80 461
Entretien du matériel	47 763	51 572	54 008	56 812	58 129	60 830	60 702	62 333	63 172	63 155
Entretien des voies	53 800	54 334	57 125	60 293	59 157	65 533	63 029	63 576	65 504	64 814
<b>Total</b>	<b>60 724</b>	<b>62 720</b>	<b>64 564</b>	<b>66 294</b>	<b>66 784</b>	<b>71 808</b>	<b>72 668</b>	<b>73 288</b>	<b>74 707</b>	<b>75 652</b>
<b>Classe II<sup>1</sup></b>										
Services généraux	49 841	53 692	52 335	60 544	56 944	62 021	60 022	61 296	68 165	66 050
Transport	56 182	59 704	60 038	62 497	66 072	65 418	64 778	63 655	67 025	66 375
Entretien du matériel	50 811	51 464	54 719	59 459	58 208	61 374	60 426	58 261	62 060	63 515
Entretien des voies	45 277	46 007	49 397	49 941	52 597	52 405	52 471	53 318	59 257	54 923
<b>Total</b>	<b>51 164</b>	<b>53 370</b>	<b>55 049</b>	<b>58 265</b>	<b>59 709</b>	<b>60 725</b>	<b>59 992</b>	<b>59 643</b>	<b>64 306</b>	<b>62 769</b>
<b>Total du secteur ferroviaire<sup>2</sup></b>										
Services généraux	65 192	65 066	68 226	69 179	71 599	74 347	81 940	83 103	84 204	90 054
Transport	67 258	69 417	69 038	70 346	70 510	76 607	76 715	76 869	78 813	79 409
Entretien du matériel	48 150	51 557	54 117	57 186	58 141	60 889	60 673	61 895	63 053	63 192
Entretien des voies	52 341	52 890	55 831	58 666	58 191	64 035	61 905	62 516	64 912	63 904
<b>Total</b>	<b>59 439</b>	<b>61 416</b>	<b>63 218</b>	<b>65 235</b>	<b>65 866</b>	<b>70 715</b>	<b>71 441</b>	<b>72 001</b>	<b>73 786</b>	<b>74 528</b>

Note : Voir le tableau RA-5 pour un résumé de l'emploi et la rémunération dans les chemins de fer.

1 Les transporteurs ferroviaires de classe II comprennent les transporteurs ferroviaires régionaux et ceux d'intérêt local.

2 L'emploi total dans le secteur ferroviaire se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).

Sources : Transports Canada et Statistique Canada, rapports annuels des transporteurs ferroviaires

**Tableau EC32 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, 2000 – 2008**

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Pour compte d'autrui									
Moyennes et grandes entreprises <sup>1</sup>	114 262	117 596	123 248	123 974	144 470	153 632	164 695	159 930	182 282
Petites entreprises <sup>2</sup>	21 328	23 002	23 836	25 318	25 100	24 769	26 307	25 080	25 754
Propriétaires-exploitants <sup>3</sup>	77 896	78 219	78 783	78 632	74 221	78 032	87 170	101 330	104 029
<b>Total partiel<sup>4</sup></b>	<b>213 486</b>	<b>218 817</b>	<b>225 867</b>	<b>227 924</b>	<b>243 791</b>	<b>256 433</b>	<b>278 172</b>	<b>286 340</b>	<b>312 065</b>
Chauffeurs-livreurs <sup>5</sup>	99 407	99 915	101 000	100 000	100 300	100 500	101 700	102 000	103 000
<b>Total</b>	<b>312 893</b>	<b>318 732</b>	<b>326 867</b>	<b>327 924</b>	<b>344 091</b>	<b>356 933</b>	<b>379 872</b>	<b>388 340</b>	<b>415 065</b>

Notes : Employés à temps plein et à temps partiel. Les données des années ultérieures à 2008 n'étaient pas disponibles au moment de la publication en raison d'un changement dans la source.

1 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.

3 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

4 À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé n'est plus en vigueur depuis 1999.

5 D'après les données du Recensement de 2001 et 2006; valeurs estimatives pour toutes les années, sauf 2001 et 2006.

Sources : Statistique Canada, Le camionnage au Canada, Cat. 53-222; Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisations spéciales; et Transports Canada



Tableau EC33 : Emploi dans l'industrie du camionnage, par région, 2004 – 2008

	Chauffeurs d'entreprise					Total de tous les employés <sup>1</sup>				
	2004	2005	2006	2007	2008	2004	2005	2006	2007	2008
<b>Emploi des moyennes et grandes entreprises<sup>2</sup></b>										
<b>pour compte d'autrui</b>										
Provinces de l'Atlantique	4 481	5 031	6 554	6 459	7 548	8 954	9 916	11 371	11 949	13 911
Québec	20 960	23 197	23 613	19 232	20 765	33 637	36 958	36 955	30 224	32 387
Ontario	36 682	38 444	38 741	36 548	41 073	60 121	61 516	62 316	61 483	67 291
Provinces des Prairies	18 300	21 166	24 331	24 379	29 686	31 387	33 803	40 596	42 017	52 173
Colombie-Britannique et Territoires	6 070	6 871	8 298	8 261	9 741	10 371	11 439	13 457	14 257	16 520
<b>Total Canada</b>	<b>86 493</b>	<b>94 709</b>	<b>101 537</b>	<b>94 879</b>	<b>108 813</b>	<b>144 470</b>	<b>153 632</b>	<b>164 695</b>	<b>159 930</b>	<b>182 282</b>
<b>Emploi des petites entreprises<sup>3</sup></b>										
<b>pour compte d'autrui</b>										
Provinces de l'Atlantique	1 761	1 079	1 348	1 338	1 387	2 498	1 387	1 806	1 853	1 919
Québec	4 800	4 690	5 603	4 641	4 773	6 457	7 389	8 666	6 752	6 945
Ontario	5 351	5 368	4 433	5 147	5 320	7 342	7 150	6 429	7 065	7 302
Provinces des Prairies	3 481	3 897	4 232	4 564	4 672	4 913	5 390	5 573	6 181	6 327
Colombie-Britannique et Territoires	3 085	2 616	2 845	2 244	2 267	3 890	3 453	3 833	3 229	3 261
<b>Total Canada</b>	<b>18 478</b>	<b>17 650</b>	<b>18 461</b>	<b>17 934</b>	<b>18 419</b>	<b>25 100</b>	<b>24 769</b>	<b>26 307</b>	<b>25 080</b>	<b>25 754</b>
<b>Emploi des propriétaires-exploitants<sup>4</sup></b>										
Provinces de l'Atlantique	4 225	3 877	3 961	4 898	5 064	5 236	5 100	5 124	6 565	6 790
Québec	13 890	14 043	11 564	14 755	15 168	16 904	17 285	15 452	19 936	20 495
Ontario	19 040	19 435	23 462	28 545	29 499	24 169	24 923	30 346	35 817	37 013
Provinces des Prairies	15 144	16 439	17 388	19 327	19 794	19 580	20 512	23 190	25 321	25 933
Colombie-Britannique et Territoires	6 535	8 199	9 911	10 870	10 956	8 332	10 212	13 058	13 691	13 798
<b>Total Canada</b>	<b>58 834</b>	<b>61 993</b>	<b>66 286</b>	<b>78 395</b>	<b>80 481</b>	<b>74 221</b>	<b>78 032</b>	<b>87 170</b>	<b>101 330</b>	<b>104 029</b>
<b>Emploi du camionnage privé<sup>5</sup></b>										
(pour compte propre)	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
<b>Emploi total du camionnage</b>										
<b>pour compte d'autrui</b>										
Canada	104 971	112 359	119 998	112 813	127 232	169 570	178 401	191 002	185 010	208 036
Taux de croissance (pourcentage)	14,3	7,0	6,8	(6,0)	12,8	13,6	5,2	7,1	(3,1)	12,4
<b>Emploi des propriétaires-exploitants</b>										
Canada	58 834	61 993	66 286	78 395	80 481	74 221	78 032	87 170	101 330	104 029
Taux de croissance (pourcentage)	0,1	5,4	6,9	18,3	2,7	(5,6)	5,1	11,7	16,2	2,7

Notes : N/D = Non disponible. Les données des années ultérieures à 2008 n'étaient pas disponibles au moment de la publication en raison d'un changement dans la source.

1 Employés à temps plein et à temps partiel.

2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

3 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.

4 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

5 À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé n'est plus en vigueur depuis 1999.

Source : Statistique Canada, *Le camionnage au Canada*, Cat. 53-222; *Bulletin de service*, Cat. 50-002; *totalisations spéciales*; et *Transports Canada*

Tableau EC34 : Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 2001 – 2010

	(Dollars courants)									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>P</sup>
<b>Est du Canada</b>										
Terre-Neuve-et Labrador	603	638	649	653	693	700	726	756	786	775
Île-du-Prince-Édouard	541	554	538	538	577	594	614	655	682	734
Nouvelle-Écosse	603	623	622	637	702	726	771	813	740	786
Nouveau-Brunswick	583	603	602	614	656	681	707	741	736	N/D
Québec	577	590	604	625	681	699	736	758	752	759
Ontario	775	767	785	809	838	838	843	858	809	827
<b>Ouest du Canada</b>										
Manitoba	700	701	712	724	762	774	797	847	840	893
Saskatchewan	630	631	651	683	745	781	828	896	875	917
Alberta	699	686	719	775	853	898	939	1,035	991	999
Colombie-Britannique	755	741	743	751	786	786	813	841	860	885
Yukon	650	N/D	643	645	728	785	802	N/D	N/D	N/D
<b>Canada</b>	<b>687</b>	<b>685</b>	<b>702</b>	<b>727</b>	<b>776</b>	<b>793</b>	<b>820</b>	<b>859</b>	<b>833</b>	<b>851</b>

Notes : P = Préliminaire. N/D = Non disponible.

Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Les entreprises de transport par camion (SCIAN 484) englobent le transport par camion des marchandises générales (SCIAN 4841) et le transport des marchandises spéciales (SCIAN 4842). Le salaire hebdomadaire moyen de tous les employés comprend les heures supplémentaires.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, CANSIM, tableau 281-027

**Tableau EC35 : Emploi dans les services de taxi et de limousine par province, 2001 – 2010**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>P</sup>
Nouveau-Brunswick	224	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	218	N/D
Québec	2 278	2 423	2 348	2 331	2 300	2 340	2 462	2 617	2 460	2 395
Ontario	4 632	4 643	4 466	4 518	4 563	4 763	4 797	4 883	4 800	4 858
Manitoba	538	N/D	N/D	N/D	488	N/D	N/D	464	395	493
Colombie-Britannique	3 112	3 672	3 551	3 492	3 471	2 914	2 443	2 470	2 249	2 025
Nunavut	36	N/D	N/D	N/D	25	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Autres provinces/territoires	1 619	2 398	2 322	2 313	1 767	2 304	2 356	1 778	1 523	1 768
<b>Canada</b>	<b>12 439</b>	<b>13 136</b>	<b>12 687</b>	<b>12 655</b>	<b>12 614</b>	<b>12 320</b>	<b>12 058</b>	<b>12 212</b>	<b>11 690</b>	<b>11 539</b>

Notes : P = Préliminaire. N/D = Non disponible.

Les données de ce tableau relatives aux services de taxi et de limousine sont extraites de l'enquête de Statistiques Canada sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail. À ce titre, les services de taxi et de limousine constituent une classe particulière d'industrie, plutôt qu'un groupe professionnel, au sein d'autres industries classées conformément au système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024

**Tableau EC36 : Emploi dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2001 – 2009**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>P</sup>
<b>Services interurbains</b>									
Chauffeurs	2 822	2 838	4 200	4 274	3 443	3 025	3 259	2 984	3 054
Mécaniciens	316	322	473	465	352	263	334	342	342
Autres	1 744	1 783	2 157	2 101	1 495	1 659	1 778	1 619	1 658
<b>Total</b>	<b>4 882</b>	<b>4 943</b>	<b>6 830</b>	<b>6 840</b>	<b>5 290</b>	<b>4 947</b>	<b>5 371</b>	<b>4 935</b>	<b>5 054</b>
<b>Services d'autobus scolaires</b>									
Chauffeurs	32 954	32 244	30 835	29 431	27 861	31 892	27 507	29 011	31 603
Mécaniciens	1 753	1 517	1 519	1 539	1 324	1 856	1 724	1 742	2 093
Autres	3 997	3 843	2 809	2 593	2 177	2 660	2 533	2 610	2 686
<b>Total</b>	<b>38 704</b>	<b>37 604</b>	<b>35 163</b>	<b>33 563</b>	<b>31 362</b>	<b>36 408</b>	<b>31 764</b>	<b>33 363</b>	<b>36 382</b>
<b>Services d'autobus nolisés</b>									
Chauffeurs	2 435	2 342	2 775	2 645	2 683	3 282	3 396	3 791	3 829
Mécaniciens	132	117	239	215	309	361	465	413	435
Autres	545	450	612	566	693	770	1 018	980	1 018
<b>Total</b>	<b>3 112</b>	<b>2 909</b>	<b>3 626</b>	<b>3 426</b>	<b>3 685</b>	<b>4 413</b>	<b>4 879</b>	<b>5 184</b>	<b>5 282</b>
<b>Services de navette et d'excursion</b>									
Chauffeurs	2 419	2 686	2 318	2 543	2 392	1 935	1 783	2 139	1 968
Mécaniciens	60	77	85	87	85	78	58	73	62
Autres	593	689	594	564	594	656	565	686	584
<b>Total</b>	<b>3 072</b>	<b>3 452</b>	<b>2 997</b>	<b>3 194</b>	<b>3 071</b>	<b>2 669</b>	<b>2 406</b>	<b>2 898</b>	<b>2 614</b>
<b>Transport urbain<sup>1</sup></b>									
Chauffeurs	22 560	23 322	23 814	24 069	24 227	24 427	25 240	28 944	30 057
Mécaniciens	2 814	2 788	2 831	2 918	2 989	2 996	3 086	3 733	3 931
Autres	16 048	15 837	16 150	16 543	17 490	17 991	18 487	19 554	20 506
<b>Total</b>	<b>41 422</b>	<b>41 947</b>	<b>42 795</b>	<b>43 530</b>	<b>44 706</b>	<b>45 414</b>	<b>46 813</b>	<b>52 231</b>	<b>54 494</b>
<b>Autres<sup>2</sup></b>									
Chauffeurs	995	1 003	651	639	569	542	1 009	1 135	N/D
Autres	1 261	1 277	210	203	173	192	330	672	N/D
<b>Total</b>	<b>2 256</b>	<b>2 280</b>	<b>861</b>	<b>842</b>	<b>742</b>	<b>734</b>	<b>1 339</b>	<b>1 807</b>	<b>N/D</b>
<b>Total des employés</b>	<b>93 448</b>	<b>93 135</b>	<b>92 272</b>	<b>91 395</b>	<b>88 856</b>	<b>94 585</b>	<b>92 572</b>	<b>100 418</b>	<b>103 826</b>

Notes : R = Données révisées. P = Données préliminaires. N/D = Non disponible. Employés à temps plein et à temps partiel.

<sup>1</sup> Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

<sup>2</sup> « Autres » englobe les entreprises qui se livrent à des activités de transport par autobus/autocar ou de transport urbain qui ne font pas partie des cinq catégories du SCIAN (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord).

Sources : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisation spéciales d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU); et Transports Canada

**Tableau EC37 : Emploi dans les transports urbains par région, 2000 – 2009**

	<i>Région de l'Atlantique<sup>1</sup></i>	<i>Québec</i>	<i>Ontario</i>	<i>Provinces des Prairies<sup>2</sup></i>	<i>Colombie- Britannique<sup>3</sup></i>	<i>Canada total</i>
2000	729	10 675	17 539	5 818	5 612	<b>40 373</b>
2001	770	10 834	18 054	6 098	5 666	<b>41 422</b>
2002	783	10 986	18 161	6 177	5 840	<b>41 947</b>
2003	810	11 113	18 671	6 011	6 190	<b>42 795</b>
2004	836	11 186	19 041	6 555	5 912	<b>43 530</b>
2005	923	11 242	19 741	6 910	5 890	<b>44 706</b>
2006	977	11 551	19 639	7 109	6 138	<b>45 414</b>
2007	974	11 713	20 437	7 149	6 540	<b>46 813</b>
2008	1 048	12 277	22 311	7 705	7 111	<b>50 452</b>
2009	1 151	12 368	22 725	7 766	7 721	<b>51 731</b>

Notes : Les totalisations sur l'emploi comprennent les employés à temps plein et à temps partiel.

1 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, et Nouveau-Brunswick.

2 Manitoba, Saskatchewan, et Alberta.

3 Les chiffres sur l'emploi de la Colombie-Britannique englobent ceux des Territoires.

Source : *Transports Canada, totalisations spéciales d'après l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)*

**Tableau EC38 : Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 2000 – 2009**

	(Dollars courants)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>P</sup>
Services interurbains	37 718	39 404	40 446	33 946	35 416	45 555	52 595	54 104	64 833	60 665
Transport scolaire	19 291	15 467	17 997	17 858	19 297	21 448	19 943	22 223	23 879	24 693
Services d'autobus nolisés	24 910	26 865	26 913	30 726	31 778	34 925	32 746	39 326	34 989	32 935
Services de navette et d'excursion	22 443	29 046	29 968	34 327	33 102	36 591	36 947	40 379	37 620	39 308
Transport urbain <sup>1</sup>	55 054	56 274	61 155	65 118	66 932	67 789	72 433	73 956	76 031	78 437

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. Employés équivalents à temps plein; les salaires englobent les avantages sociaux.

1 Révisé selon l'Enquête de Statistique Canada sur le transport des passagers par autobus et le transport urbain : Dépense moyenne par employé (2002 à 2009).

Sources : *Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, Cat. 53-215 et Bulletin de service, Cat. 50-002; totalisation spéciales d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU); et Transports Canada*

**Tableau EC39 : Emploi dans les Administrations portuaires canadiennes, 2001 – 2010**

	Année	Gestion	Administration	Autres	Total
<b>Total - Employés</b>	<b>2001</b>	<b>201</b>	<b>319</b>	<b>630</b>	<b>1 150</b>
Temps plein		191	290	426	907
Temps partiel		3	12	40	55
Contractuels		7	17	165	189
<b>Total - Employés</b>	<b>2002</b>	<b>212</b>	<b>374</b>	<b>526</b>	<b>1 112</b>
Temps plein		192	340	361	893
Temps partiel		9	12	39	60
Contractuels		11	22	126	159
<b>Total - Employés</b>	<b>2003</b>	<b>205</b>	<b>357</b>	<b>465</b>	<b>1 027</b>
Temps plein		198	337	337	872
Temps partiel		2	7	34	43
Contractuels		5	13	94	112
<b>Total - Employés</b>	<b>2004</b>	<b>211</b>	<b>386</b>	<b>462</b>	<b>1 059</b>
Temps plein		198	351	321	870
Temps partiel		2	11	60	73
Contractuels		11	24	82	117
<b>Total - Employés</b>	<b>2005</b>	<b>217</b>	<b>375</b>	<b>462</b>	<b>1 054</b>
Temps plein		202	354	315	871
Temps partiel		5	9	65	79
Contractuels		10	12	82	104
<b>Total - Employés</b>	<b>2006</b>	<b>228</b>	<b>393</b>	<b>450</b>	<b>1 071</b>
Temps plein		219	354	327	900
Temps partiel		3	31	54	88
Contractuels		6	8	69	83
<b>Total - Employés</b>	<b>2007</b>	<b>228</b>	<b>403</b>	<b>462</b>	<b>1 093</b>
Temps plein		221	362	314	897
Temps partiel		4	28	84	116
Contractuels		3	13	64	80
<b>Total - Employés</b>	<b>2008</b>	<b>230</b>	<b>380</b>	<b>451</b>	<b>1 061</b>
Temps plein		223	356	315	894
Temps partiel		2	16	79	97
Contractuels		5	8	57	70
<b>Total - Employés</b>	<b>2009</b>	<b>228</b>	<b>402</b>	<b>428</b>	<b>1 058</b>
Temps plein		221	385	319	925
Temps partiel		3	11	89	103
Contractuels		4	6	20	30
<b>Total - Employés</b>	<b>2010</b>	<b>195</b>	<b>395</b>	<b>466</b>	<b>1 055</b>
Temps plein		190	375	340	905
Temps partiel		2	12	64	78
Contractuels		3	8	62	73

Note : Les totaux ne correspondent pas à la somme des parties puisque certains ports n'ont pas fourni une ventilation détaillée de leurs employés.

Source : Administrations portuaires canadiennes

**Tableau EC40 : Nombre annuel moyen d'emplois dans le secteur du transport maritime, 2001 – 2010**

	Activités de soutien au transport maritime <sup>1</sup>	Transport maritime <sup>2</sup>	Transport maritime de tourisme et d'agrément	Total <sup>E</sup>
2001	10 890	14 780	1 885	27 555
2002 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	28 200
2003 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	28 400
2004 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	30 000
2005 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	29 200
2006	12 990	13 195	2 265	28 450
2007 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	30 700
2008 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	30 500
2009 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	29 000
2010 <sup>E</sup>	N/D	N/D	N/D	28 700

Notes : N/D = Non disponible. E = Estimation. Veuillez noter que depuis l'addenda de 2009, pour ce tableau, une nouvelle source est utilisée car l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), produisant des chiffres sur l'emploi dans le secteur maritime, est confidentielle depuis 2003. Les entreprises sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Englobant les services de soutien du transport maritime (c.-à-d. les emplois qui ont un rapport avec les opérations portuaires; avec la manutention des marchandises maritimes; avec les services à la navigation; les services de sauvetage maritime; les services de pilotage maritime et d'autres services à la navigation).

2 Englobant le transport hauturier, côtier et le transport maritime sur les Grands Lacs, ainsi que le transport des eaux intérieures (à l'exclusion des traversiers).

Sources : Statistique Canada, Recensement de 2001 et 2006 : produits sur les données (métiers reliés au travail), totalisations spéciales; Transports Canada

**Tableau EC41 : Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 2000 – 2009**

	Colombie-Britannique	Prairies et Territoires <sup>1</sup>	Ontario	Québec	Région de l'Atlantique <sup>2</sup>	Total	% du total en ETP
2000 <sup>R</sup>	3 670	65	313	711	1 436	6 195	74
2001 <sup>R</sup>	3 670	65	313	726	1 455	6 229	75
2002	3 635	65	313	746	1 528	6 287	75
2003	3 537	71	264	783	1 535	6 190	75
2004	3 651	71	264	784	1 514	6 284	75
2005	3 682	71	265	779	1 520	6 317	75
2006	3 622	71	265	781	1 530	6 269	75
2007 <sup>R</sup>	3 656	71	247	804	1 675	6 453	74
2008 <sup>R</sup>	3 706	71	247	860	1 779	6 663	75
2009	3 693	71	247	860	1 798	6 669	76

Notes : R = Révisé.

Données limitées aux membres de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers (ACOT). Les totalisations des données sur l'emploi de l'ACOT ont été révisées et modifiées par Transports Canada pour englober les totalisations des données sur l'emploi provenant des rapports annuels des trois membres suivants de l'ACOT : Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc. depuis sa création en 2003 par la BC Ferry Corporation; et la Société des traversiers du Québec. Près de 75 pour cent des niveaux totaux d'emploi figurant dans le tableau sont des équivalents temps plein (ETP), qui englobent les services de traversiers de Marine Atlantique SCC; de BC Ferries Services Inc/BC Ferry Corporation et de la Société des traversiers du Québec. Il se peut que le pourcentage d'ETP soit sous-estimé car il est difficile de savoir dans certains cas si les données déclarées par une entreprise sont exprimées en ETP ou en nombre d'employés. Il y a de fortes chances que les données sous-estiment le nombre réel d'emplois car il n'y avait pas de données disponibles pour tous les exploitants de traversiers.

1 Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.

2 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick.

Sources : Association canadienne des opérateurs de traversier; Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc.; BC Ferry Corporation; la Société des traversiers du Québec

**Tableau EC42 : Emploi par catégorie, Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent, 2001 – 2010**

	Gestion	Administration	Exploitation	Total	Provisoire
2001	11	67	490	568	31
2002	10	74	479	563	30
2003	5	77	476	558	25
2004	5	79	470	554	26
2005	9	83	451	543	23
2006	9	81	443	533	8
2007	9	84	452	545	8
2008	9	88	449	546	11
2009	9	99	436	544	18
2010	10	101	433	544	25

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**Tableau EC43 : Emploi dans les Administrations canadiennes de pilotage, 2001 – 2010**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
<b>Administration de pilotage des Grands Lacs</b>										
Administration	11	11	11	8	9	9	10	10	9	9
Pilotes <sup>1</sup>	69	62	62	61	60	61	61	63	57	57
Autres <sup>2</sup>	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
<b>Total</b>	<b>89</b>	<b>82</b>	<b>82</b>	<b>78</b>	<b>77</b>	<b>79</b>	<b>80</b>	<b>81</b>	<b>74</b>	<b>74</b>
<b>Administration de pilotage de l'Atlantique</b>										
Administration	8	8	8	10	10	10	11	12	10	10
Pilotes <sup>1</sup>	55	54	54	54	54	54	56	57	58	58
Autres <sup>2</sup>	19	19	18	19	19	19	18	20	18	20
<b>Total</b>	<b>82</b>	<b>81</b>	<b>80</b>	<b>83</b>	<b>83</b>	<b>83</b>	<b>85</b>	<b>89</b>	<b>86</b>	<b>88</b>
<b>Administration de pilotage des Laurentides</b>										
Administration	15	14	14	13	13	13	13	14	14	14
Pilotes <sup>1</sup>	177	173	172	170	174	175	190	195	195	202
Autres <sup>2</sup>	30	30	29	29	28	30	30	30	30	32
<b>Total</b>	<b>222</b>	<b>217</b>	<b>215</b>	<b>212</b>	<b>215</b>	<b>218</b>	<b>233</b>	<b>239</b>	<b>239</b>	<b>248</b>
<b>Administration de pilotage du Pacifique</b>										
Administration	12	12	12	12	12	12	12	12	13	13
Pilotes <sup>1</sup>	114	114	110	110	110	109	108	105	104	107
Autres <sup>2</sup>	40	37	37	37	37	37	37	37	37	37
<b>Total</b>	<b>166</b>	<b>163</b>	<b>159</b>	<b>159</b>	<b>159</b>	<b>158</b>	<b>157</b>	<b>154</b>	<b>154</b>	<b>157</b>
<b>Canada</b>										
Administration	46	45	45	43	44	44	46	48	46	46
Pilotes <sup>1</sup>	415	403	398	395	398	399	415	420	414	424
Autres <sup>2</sup>	98	95	93	94	93	95	94	96	94	98
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>543</b>	<b>536</b>	<b>532</b>	<b>534</b>	<b>538</b>	<b>555</b>	<b>563</b>	<b>553</b>	<b>567</b>

1 Le nombre de pilotes contractuels est inclus dans les chiffres indiqués pour les « Pilotes ».

2 « Autres » comprend la répartition, les bateaux-pilotes et d'autres services non précisés.

Source : Administrations de pilotage

**Tableau EC44 : Emploi dans les Associations des employeurs maritimes, 2001 – 2010**

	<i>British Columbia Maritime Employers Association<sup>1</sup></i>			<i>Association des employeurs maritimes<sup>2</sup></i>		
	<i>Employés</i>	<i>Coûts de main-d'oeuvre (en milliers de dollars)</i>	<i>Heures travaillées (milliers)</i>	<i>Employés</i>	<i>Coûts de main-d'oeuvre (en milliers de dollars)</i>	<i>Heures travaillées (en milliers)</i>
2001	3 548	213 698	4 523	1 163	101 677	1 866
2002	3 727	226 054	4 599	1 152	106 650	1 881
2003	3 649	252 950	4 918	1 134	113 653	1 985
2004	3 928	279 059	5 230	1 122	118 360	2 074
2005	4 096	303 149	5 547	1 200	133 265	2 183
2006	4 492	340 210	6 050	1 324	133 087	2 224
2007	4 680	345 230	6 068	1 304	140 503	2 140
2008	4 686	377 423	6 033	1 327	142 435	2 163
2009 <sup>R</sup>	4 298	309 766	4 914	1 283	116 383	1 687
2010	4 662	372 423	5 852	1 222	122 890	1 784

Note : R = Révisé.

1 Comprend les ports de Vancouver, New Westminster, Prince Rupert, Chemainus, Alberni, Victoria, Stewart et une catégorie « Autres ».

2 Comprend les ports de Montréal, Trois-Rivières, Bécancour, Toronto et Hamilton.

Sources : British Columbia Maritime Employers Association (BCMEA); Association des employeurs maritimes (AEM)

**Tableau EC45 : Coûts annuels de la main-d'œuvre par employé, chez les transporteurs maritimes établis au Canada<sup>1</sup>, 1996 – 2001**

	<i>Transporteurs gouvernementaux et privés</i>			<i>Transporteurs pour compte d'autrui<sup>2</sup></i>			<i>Total</i>		
	<i>Équipage</i>	<i>Autres</i>	<i>Total</i>	<i>Équipage</i>	<i>Autres</i>	<i>Total</i>	<i>Équipage</i>	<i>Autres</i>	<i>Total</i>
1996	48 912	42 172	<b>46 548</b>	57 765	40 255	<b>53 061</b>	53 234	41 418	<b>49 535</b>
1997	51 212	42 892	<b>48 238</b>	62 225	41 466	<b>56 707</b>	56 888	42 309	<b>52 321</b>
1998	50 771	44 304	<b>48 380</b>	60 969	47 744	<b>57 967</b>	56 495	45 647	<b>53 274</b>
1999	51 507	44 504	<b>48 951</b>	61 246	46 653	<b>57 975</b>	57 105	45 373	<b>53 691</b>
2000	53 665	48 217	<b>51 654</b>	61 999	48 361	<b>58 761</b>	58 519	48 278	<b>55 461</b>
2001	56 512	55 090	<b>55 981</b>	63 378	48 590	<b>59 560</b>	60 559	52 129	<b>57 942</b>

1 L'enquête annuelle auprès des transporteurs maritimes de Statistique Canada, dont proviennent ces données, a été suspendue en 2002 jusqu'à nouvel ordre.

2 À l'exclusion des employés des exploitants de bateaux d'excursion.

 Source : Statistique Canada, *Le transport maritime au Canada, Cat. 54-205*
**Tableau EC46 : Emploi dans l'industrie du transport aérien, 2001 – 2010**

<i>Année<sup>R</sup></i>	<i>Industrie du transport aérien</i>			<i>Total</i>
	<i>Transport aérien régulier</i>	<i>Transport aérien non régulier</i>	<i>Activités de soutien au transport aérien<sup>1</sup></i>	
2001	50 067	11 913	19 836	<b>81 816</b>
2002	45 807	11 755	19 980	<b>77 542</b>
2003	48 900	11 592	20 801	<b>81 293</b>
2004	48 874	10 685	21 684	<b>81 243</b>
2005	49 648	10 898	21 518	<b>82 064</b>
2006	48 995	12 148	21 701	<b>82 844</b>
2007	55 611	12 826	22 968	<b>91 405</b>
2008	53 215	12 744	23 975	<b>89 934</b>
2009	55 617	12 416	24 416	<b>92 449</b>
2010 <sup>P</sup>	54 990	11 803	24 353	<b>91 146</b>

Notes : R = Données 2001 – 2009 révisées par Statistique Canada. P = Préliminaire. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir des services spécialisés au secteur du transport aérien. Ces services sont par exemple le contrôle de la circulation aérienne, la manutention des bagages et du fret, le stationnement des aéronefs; l'entretien courant des aéronefs, la réparation et la maintenance des aéronefs, l'inspection et l'essai des aéronefs. (Les services de tourisme et d'agrément reliés au transport aérien tels les tours en ballon ou d'hélicoptères à des fins sportives ou autres sont exclus).

 Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024*

**Tableau EC47: Emploi dans les aéroports du RNA, 2001 – 2010**

<i>Aéroports des AAC/AAL<sup>1</sup></i>	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Atlantique	364	318	309	293	296	311	330	313	314	316
Centre	1 646	1 677	1 644	1 627	1 833	2 012	1 972	2 036	2 020	1 984
Ouest	863	801	870	920	917	945	983	1 056	1 110	1 102
Territoires	39	41	41	41	45	40	65	55	58	58
Autres <sup>2</sup>	16	20								
<b>Total</b>	<b>2 928</b>	<b>2 857</b>	<b>2 864</b>	<b>2 881</b>	<b>3 091</b>	<b>3 308</b>	<b>3 350</b>	<b>3 460</b>	<b>3 502</b>	<b>3 460</b>

Notes : RNA = Réseau national d'aéroports.

Atlantique : Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

Centre : Ontario et Québec.

Ouest : Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique.

Territoires : Yukon, Nunavut et Territoires du Nord-Ouest.

<sup>1</sup> AAC/AAL = Administrations aéroportuaires canadiennes/Administrations aéroportuaires locales.

<sup>2</sup> Employés de Transports Canada en voie d'être mutés dans les aéroports du RNA.

Sources : Administrations aéroportuaires canadiennes; Administrations aéroportuaires locales et Transports Canada

**Tableau EC48 : Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 2001 – 2010**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>P</sup>
Québec	8 526	8 303	8 105	8 434	9 225	9 197	9 488	10 062	8 645	8 411
Ontario	N/D	15 264	14 735	14 397	14 724	15 076	14 940	16 513	16 459	14 432
Alberta	3 555	3 657	3 490	3 786	3 954	3 730	3 731	3 687	3 320	3 023
Colombie-Britannique	7 537	7 256	7 269	7 847	8 899	8 842	9 408	9 652	8 479	8 362
Autres provinces/territoires	19 636	2 524	2 523	2 506	2 450	2 422	2 431	2 525	2 674	2 660
<b>Canada</b>	<b>39 254</b>	<b>37 004</b>	<b>36 122</b>	<b>36 970</b>	<b>39 252</b>	<b>39 267</b>	<b>39 998</b>	<b>42 439</b>	<b>39 577</b>	<b>36 888</b>

Notes : P = Données préliminaires. N/D = Non disponible.

Agences de voyages, voyagistes, autres services de préparatifs de voyage et de réservations. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024

**Tableau EC49 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 2001 – 2009**

	(Dollars courants)								
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>P</sup>
<b>Niveaux I-III<sup>1</sup></b>									
Pilotes et copilotes	94 467	96 749	91 139	88 023	91 412	93 710	96 134	98 677	101 022
Autre personnel navigant	43 625	44 589	46 702	44 026	42 828	44 638	47 226	44 602	43 807
Gestion et administration	70 885	69 706	67 293	63 446	59 147	63 339	71 219	84 531	75 888
Autre personnel	50 214	54 286	50 986	49 583	47 618	49 680	52 210	52 870	52 889
<b>Total niveaux I-III</b>	<b>56 853</b>	<b>60 287</b>	<b>57 994</b>	<b>56 467</b>	<b>56 608</b>	<b>59 405</b>	<b>62 440</b>	<b>63 730</b>	<b>62 977</b>
	(Nombre d'employés)								
<b>Niveaux I-III<sup>1</sup></b>									
Pilotes et copilotes	9 023	8 686	8 555	8 535	8 247	8 813	9 506	9 933	9 550
Autre personnel navigant	11 173	10 098	9 813	10 217	10 621	10 471	11 085	11 487	10 878
Gestion et administration	2 792	2 517	2 689	2 776	2 577	3 109	3 027	2 999	3 093
Autre personnel	34 764	30 310	28 218	23 478	16 376	16 446	17 422	17 477	19 303
<b>Total niveaux I-III</b>	<b>57 752</b>	<b>51 611</b>	<b>49 275</b>	<b>45 006</b>	<b>37 821</b>	<b>38 839</b>	<b>41 040</b>	<b>41 896</b>	<b>42 824</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

<sup>1</sup> Niveaux I-III (à partir de l'an 2001) : Les transporteurs aériens canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, ont généré des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million de dollars et plus à titre des services aériens pour lesquels ils sont titulaires d'une licence.

Sources : Statistique Canada, Aviation civile canadienne, Cat. 51-206; Aviation : Bulletin de service, Cat. 51-004 et totalisations spéciales

**Tableau EC50 : Autres emplois directs reliés aux transports, 2001 – 2009**

	<i>Autres services de transport<sup>1</sup></i>	<i>Autres transports en commun et transport terrestre des voyageurs</i>	<i>Messageries et services locaux de messagers</i>	<i>Transport par oléoduc et autres transports<sup>E</sup></i>	<i>Total</i>
2001 <sup>R</sup>	47 739	3 752	38 668	5 700	95 859
2002 <sup>R</sup>	49 716	3 743	37 053	5 900	96 412
2003 <sup>R</sup>	50 404	4 083	37 452	6 100	98 039
2004 <sup>R</sup>	51 374	4 049	38 929	6 300	100 652
2005 <sup>R</sup>	55 217	3 913	40 932	6 500	106 562
2006 <sup>R</sup>	61 041	3 878	43 814	6 700	115 433
2007 <sup>R</sup>	63 067	4 344	45 882	6 900	120 193
2008 <sup>R</sup>	63 641	4 618	46 912	6 900	122 071
2009 <sup>E</sup>	62 876	4 365	47 098	6 600	120 939
2010 <sup>P</sup>	64 379	3 930	46 604	6 400	121 313

Notes : R = Données sérielles révisées par Statistique Canada. E = Estimé. P = Préliminaire. Les entreprises sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Données sur l'emploi qui ne sont pas affectées à un mode en particulier et qui peuvent être définies comme étant de nature multimodale. Comprend les services d'excursion et de tourisme, terrestres et autres; les activités de soutien – routier et autres; et les modalités de transport des marchandises.

Sources : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0024; totalisations spéciales, et Transports Canada

**Tableau EC51 : Emplois reliés aux transports dans les autres ministères et organismes fédéraux, 2001/2002 – 2010/2011**

	<i>Transports Canada</i>	<i>Garde côtière canadienne<sup>1</sup></i>	<i>Bureau de la sécurité des transports</i>	<i>Office des transports du Canada</i>	<i>Tribunal d'appel des transports du Canada<sup>2</sup></i>	<i>Total</i>
2001/2002	4 154	3 603	235	271	8	8 271
2002/2003	4 315	3 700 <sup>E</sup>	235	272	10	8 532
2003/2004	4 557	4 013	249	278	9	9 106
2004/2005	4 812	3 949	250	257	9	9 277
2005/2006	4 956	4 508	237	257	9	9 967
2006/2007	4 900	4 604	234	267	9	10 014
2007/2008	5 110	4 703	235	255	12	10 315
2008/2009	5 155	4 721	235	251	12	10 374
2009/2010	5 314	4 856 <sup>R</sup>	235	252	12	10 669 <sup>R</sup>
2010/2011	5 250	4 904 <sup>E</sup>	235	252	12	10 653

Notes : E = Estimé. R = Révisé. Les emplois reliés au transport sont traduits en « équivalents temps plein prévus ».

1 La Garde côtière canadienne (GCC) faisait partie de Transports Canada (TC) jusqu'en 1997-98, lorsqu'elle a été cédée à Pêches et Océans Canada (MPO). En 2004, le MPO s'est centré sur la création de la GCC comme organisme de service spécial (OSS). Même si son statut d'OSS lui a été octroyé le 12 décembre 2003, la procédure de mise en œuvre a dû être définie et il a fallu concevoir un document cadre qu'on a soumis à l'approbation du Conseil du Trésor, avec une date prévue d'entrée en vigueur fixée au 12 avril 2005. Conformément au décret, le transfert des responsabilités des politiques de sécurité et de sûreté maritime à TC aura un profond impact sur la façon dont la Garde côtière fournira ses services. Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) à la GCC pour l'exercice 2004-2005 est radicalement différent des données qui étaient fournies par le MPO au sujet des exercices 2002-2003 et 2003-2004. Les chiffres publiés au préalable reposent sur les estimations du MPO, car le MPO et la GCC ne surveillaient pas leurs ETP en 2002-2003 et 2003-2004. À compter de l'exercice 2005-2006, le MPO a mis en place une procédure de surveillance des ETP qui permet de comptabiliser avec exactitude les ETP de la GCC. Signalons que les 4 508 ETP de la GCC en 2005-2006 n'englobent pas les quelques 700 ETP de type « exécutants de programme » que le MPO déclare comme ETP exerçant des fonctions générales à l'appui des plans et des priorités du MPO et de la GCC.

2 Le Tribunal d'appel des transports du Canada, anciennement le Tribunal de l'aviation civile, est un organisme quasi judiciaire créé en juin 2003 afin de se livrer à une procédure d'examen des mesures administratives et d'application de la loi prises aux termes de diverses lois fédérales sur les transports.

Source : Estimés 2001 – 2010, Gouvernement fédéral, Rapports sur les plans et les priorités



**Tableau EC52 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage, par mode, 2001 – 2010**

	(Dollars courants)									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>P</sup>
Ensemble de l'économie <sup>1</sup>	657	673	691	709	737	756	788	811	824	853
Ensemble des transports et de l'entreposage	734	750	779	808	829	835	865	885	875	883
Transport ferroviaire <sup>2</sup>	873	888	996	1 038	1 064	1 075	1 145	1 171	1 194	1 257
Transport maritime	1 038	1 074	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Soutien au transport maritime	797	817	876	954	992	1 060	1 047	1 035	960	1 094
Transport aérien	914	930	931	933	952	956	989	1 020	1 101	1 032
Soutien au transport aérien	816	848	944	1 044	1 097	1 174	1 220	1 278	1 202	N/D
Transport par camion	687	685	702	727	776	793	820	859	833	851
Soutien au transport routier	662	696	714	788	830	847	835	872	858	861
Transport en commun et transport terrestre des passagers <sup>3</sup>	610	631	675	716	732	737	764	755	743	756
Services de transport urbain	900	926	969	1 007	986	992	1 016	985	943	956

Notes : P = Préliminaire. N/D = Non disponible. Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).  
Salaires hebdomadaires moyens, incluant le surtemps mais estimations non désaisonnalisées.

1 Comprend les industries productrices de produits et de services.

2 Comprend les activités de soutien.

3 Comprend les services urbains de transport en commun; le transport interurbain et rural par autocar; les services de taxi et de limousine; le transport scolaire et transport d'employés par autobus; les services d'autobus nolisés; et les autres services de transport en commun et de transport terrestre des voyageurs.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0027

**Tableau EC53 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage, par région, 2001 – 2010**

	(Dollars courants)									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>P</sup>
Terre-Neuve-et-Labrador <sup>R</sup>	645	689	734	768	773	800	824	830	879	889
Île-du-Prince-Édouard <sup>R</sup>	592	643	651	672	701	690	719	753	635	N/D
Nouvelle-Écosse	709	740	754	777	784	789	818	823	803	813
Nouveau-Brunswick	656	699	731	760	794	797	831	847	841	846
Québec	683	703	730	767	781	784	819	836	823	821
Ontario	760	771	801	829	846	849	871	871	843	856
Manitoba <sup>R</sup>	691	712	731	759	767	772	815	832	853	882
Saskatchewan <sup>R</sup>	674	687	724	745	779	791	830	891	891	941
Alberta <sup>R</sup>	742	758	788	820	863	882	930	1 006	1 023	1 040
Colombie-Britannique	792	801	836	855	873	880	906	927	922	922
Yukon	728	765	771	802	814	817	860	854	N/D	866
Territoires du Nord-Ouest	877	887	929	1 003	993	973	1 000	1 003	1 090	1 036
Nunavut	795	840	919	997	1 015	1 017	1 058	1 101	N/D	N/D
<b>Canada</b>	<b>734</b>	<b>750</b>	<b>779</b>	<b>808</b>	<b>829</b>	<b>835</b>	<b>865</b>	<b>885</b>	<b>875</b>	<b>883</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. N/D = Non disponible. Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).  
Salaires hebdomadaires moyens, incluant le surtemps mais estimations non désaisonnalisées.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, CANSIM, tableau 281-0027

Tableau EC54 : Conflits de travail par mode de transport, 2001 – 2010

	<i>Transport aérien</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Camionnage</i>	<i>Autobus/ transport urbain</i>	<i>Taxi</i>	<i>Autres<sup>1</sup></i>	<i>Total</i>
<b>Nombre d'arrêts de travail</b>								
2001	3	0	10	2	12	2	0	<b>29</b>
2002	1	1	6	2	4	0	0	<b>14</b>
2003	3	1	5	1	6	1	1	<b>18</b>
2004	1	2	3	0	7	2	2	<b>17</b>
2005	0	0	9	1	3	3	0	<b>16</b>
2006	1	0	0	4	3	3	2	<b>13</b>
2007	0	3	5	1	4	1	10	<b>24</b>
2008	0	0	1	0	8	0	2	<b>11</b>
2009	1	2	0	1	7	1	0	<b>12</b>
2010	1	0	1	1	1	0	2	<b>6</b>
<b>Travailleurs concernés</b>								
2001	248	0	385	522	6 662	265	0	<b>8 082</b>
2002	2 200	34	267	103	995	0	0	<b>3 599</b>
2003	2 315	215	3 390	64	414	225	9	<b>6 632</b>
2004	17	5 840	981	0	1 125	76	107	<b>8 146</b>
2005	0	0	460	43	112	1 245	0	<b>1 860</b>
2006	8	0	0	168	8 830	222	308	<b>9 536</b>
2007	0	5 900	139	9	3 897	17	987	<b>10 949</b>
2008	0	0	18	0	12 012	0	2 257	<b>14 287</b>
2009	50	1 830	0	80	3 314	300	0	<b>5 574</b>
2010	21	0	830	24	100	0	458	<b>1 433</b>
<b>Journées-personnes perdues</b>								
2001	9 050	0	4 835	10 020	317 200	9 360	0	<b>350 465</b>
2002	5 010	1 020	23 920	630	1 010	0	0	<b>31 590</b>
2003	9 590	8 140	25 540	120	3 590	230	530	<b>47 740</b>
2004	1 390	127 590	7 120	0	7 830	850	1 610	<b>146 390</b>
2005	0	0	540	990	1 610	37 120	0	<b>40 260</b>
2006	420	0	0	6 720	12 290	7 040	6 820	<b>33 290</b>
2007	0	92 000	6 210	10	18 480	20	55 187	<b>171 907</b>
2008	0	0	710	0	53 290	0	60 820	<b>114 820</b>
2009	700	6 980	0	240	119 040	22 280	0	<b>149 240</b>
2010	380	0	4 150	340	1 900	0	44 960	<b>51 730</b>

Notes : Données fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les conflits de travail qui touchent les transitaires, les voyagistes, certains modes de transport non définis et plusieurs autres activités de soutien des transports.

Source : Ressources humaines Canada

**Tableau EC55 : Consommation totale d'énergie dans l'économie par secteur, 2000 – 2009**

(Pétajoules)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	Pourcentage de changement 2008/2009
Secteur minier	339	358	383	466	455	477	497	615	633	707	11,8
Secteur manufacturier <sup>1</sup>	1 791	1 713	1 750	1 752	1 779	1 726	1 708	1 723	1 538	1 448	(5,9)
Secteur forestier	16	18	17	19	23	22	22	20	18	13	(29,9)
Construction	50	48	54	57	60	61	61	62	61	49	(18,8)
Agriculture	232	218	207	212	209	209	211	216	218	190	(12,7)
Secteur résidentiel	1 287	1 240	1 287	1 338	1 313	1 297	1 243	1 336	1 356	1 316	(3,0)
Administrations publiques	131	127	125	128	132	136	128	122	123	122	(0,6)
Secteur commercial <sup>1</sup>	955	969	1 047	1 081	1 087	1 073	1 010	1 071	1 109	1 104	(0,5)
Oléoducs	233	213	224	190	179	211	202	204	159	136	(14,5)
Transports <sup>2</sup>	2 263	2 257	2 290	2 343	2 443	2 477	2 469	2 585	2 585	2 563	(0,9)
<b>Total</b>	<b>7 297</b>	<b>7 161</b>	<b>7 383</b>	<b>7 585</b>	<b>7 680</b>	<b>7 687</b>	<b>7 551</b>	<b>7 954</b>	<b>7 801</b>	<b>7 648</b>	<b>(2,0)</b>
Transports (en pourcentage du total)	31,0	31,5	31,0	30,9	31,8	32,2	32,7	32,5	33,1	33,5	
Transports et oléoducs (en pourcentage du total)	34,2	34,5	34,1	33,4	34,1	35,0	35,4	35,1	35,2	35,3	

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour selon les données les plus récentes.

1 Net de toutes activités de transport.

2 Incluant l'essence et le diesel acheté par les secteurs industriel et commercial.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC56 : Consommation d'énergie par type et mode, 2000 – 2009**

(Pétajoules)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	Pourcentage de changement 2008/2009
<b>Essence</b>											
Transport routier <sup>1</sup>	1 289	1 302	1 327	1 347	1 376	1 370	1 372	1 422	1 407	1 431	1,7
Transport aérien	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(5,1)
<b>Total</b>	<b>1 292</b>	<b>1 305</b>	<b>1 330</b>	<b>1 350</b>	<b>1 379</b>	<b>1 373</b>	<b>1 374</b>	<b>1 425</b>	<b>1 410</b>	<b>1 434</b>	<b>1,7</b>
<b>Diesel</b>											
Transport routier <sup>1</sup>	530	525	546	586	624	656	657	700	724	707	(2,4)
Transport ferroviaire	83	82	74	74	75	79	81	86	91	88	(3,3)
Transport maritime	46	46	46	36	45	44	43	40	35	30	(14,3)
<b>Total</b>	<b>660</b>	<b>652</b>	<b>666</b>	<b>696</b>	<b>744</b>	<b>779</b>	<b>781</b>	<b>826</b>	<b>850</b>	<b>825</b>	<b>(3,0)</b>
<b>Kérosène</b>											
Transport aérien	224	203	214	214	235	245	242	250	244	233	(4,8)
<b>Mazout</b>											
Transport maritime	68	78	65	67	69	67	57	69	66	58	(11,9)
<b>Raffinerie - Liquides de gaz naturel</b>											
Transport routier	16	17	12	12	13	10	11	12	13	11	(12,2)
<b>Électricité primaire</b>											
Transport routier	3	3	3	3	3	4	3	2	2	2	5,5
<b>Consommation d'énergie totale par mode</b>											
Transport routier	1 838	1 846	1 889	1 948	2 016	2 040	2 044	2 137	2 146	2 151	0,2
Transport aérien	227	206	217	217	238	247	245	253	247	236	(4,8)
Transport maritime	114	123	111	103	114	111	99	109	101	88	(12,7)
Transport ferroviaire	83	82	74	74	75	79	81	86	91	88	(3,3)
<b>Total</b>	<b>2 263</b>	<b>2 257</b>	<b>2 290</b>	<b>2 343</b>	<b>2 443</b>	<b>2 477</b>	<b>2 469</b>	<b>2 585</b>	<b>2 585</b>	<b>2 563</b>	<b>(0,9)</b>

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier dans une tentative d'inclure le camionnage privé (pour compte-propre).

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC57 : Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province et territoire, 2000 – 2009**

(Pétajoules)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	Pourcentage de changement 2008/2009
<b>Canada</b>	<b>2 237</b>	<b>2 262</b>	<b>2 257</b>	<b>2 290</b>	<b>2 342</b>	<b>2 443</b>	<b>2 477</b>	<b>2 469</b>	<b>2 585</b>	<b>2 583</b>	<b>(0,1)</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	46	46	45	48	50	51	46	55	56	56	(0,8)
Île-du-Prince-Édouard	11	10	11	11	12	12	11	12	11	11	(6,4)
Nouvelle-Écosse	79	75	73	78	81	82	75	73	71	68	(4,1)
Nouveau-Brunswick	72	70	69	68	70	71	69	68	64	61	(5,2)
Québec	454	453	482	477	490	472	468	501	505	511	1,2
Ontario	796	783	782	803	839	883	865	880	871	856	(1,7)
Manitoba	72	69	68	71	75	75	76	80	78	81	4,1
Saskatchewan	74	73	79	86	88	94	100	110	116	125	7,8
Alberta	309	337	334	344	363	373	400	440	438	425	(3,0)
Colombie-Britannique	341	330	337	346	366	356	350	358	366	362	(1,1)
Yukon	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	(14,8)
Territoires du Nord-Ouest	4	6	4	4	4	4	4	4	4	4	(7,3)
Nunavut	1	2	1	2	1	2	1	1	1	1	(9,5)

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC58 : Consommation d'énergie du secteur routier par province et territoire, 2000 – 2009**

(Petajoules)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	Pourcentage de changement 2008/2009
<b>Canada</b>	<b>1 838</b>	<b>1 846</b>	<b>1 889</b>	<b>1 948</b>	<b>2 016</b>	<b>2 040</b>	<b>2 044</b>	<b>2 137</b>	<b>2 146</b>	<b>2 151</b>	<b>0,2</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	28	29	29	32	29	31	30	34	37	36	(2,9)
Île-du-Prince-Édouard	9	9	10	10	10	10	10	10	10	9	(7,4)
Nouvelle-Écosse	57	56	58	61	60	60	59	56	57	54	(4,2)
Nouveau-Brunswick	58	57	58	58	59	60	59	57	55	51	(5,8)
Québec	384	377	386	401	408	403	405	431	434	445	2,6
Ontario	690	688	706	724	744	766	747	764	760	757	(0,4)
Manitoba	60	58	60	62	64	64	65	69	67	70	4,7
Saskatchewan	66	67	74	81	84	86	93	104	106	116	8,5
Alberta	255	278	279	283	302	311	332	365	364	351	(3,5)
Colombie-Britannique	225	220	223	232	251	242	238	243	251	256	2,0
Yukon	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	(12,9)
Territoires du Nord-Ouest	2	3	2	2	2	2	2	2	3	3	2,5
Nunavut	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,6

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes. Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier dans une tentative d'inclure le camionnage privé (pour compte-propre).

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC59 : Consommation d'énergie du secteur aérien par province et territoire, 2000 – 2009**

	(Pétajoules)										Pourcentage de changement 2008/2009
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	2009	
<b>Canada</b>	<b>227</b>	<b>206</b>	<b>217</b>	<b>217</b>	<b>238</b>	<b>247</b>	<b>245</b>	<b>253</b>	<b>247</b>	<b>236</b>	<b>(4,8)</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	8	8	7	9	11	11	8	10	12	12	2,0
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8,1
Nouvelle-Écosse	5	5	5	6	9	9	7	6	6	6	4,5
Nouveau-Brunswick	3	3	2	2	2	2	2	2	3	2	(3,7)
Québec	32	34	58	51	51	38	36	38	32	32	1,3
Ontario	71	60	45	51	65	86	89	90	85	78	(8,6)
Manitoba	8	8	7	7	8	8	8	8	8	8	(2,1)
Saskatchewan	2	3	2	2	2	2	2	3	3	3	(5,4)
Alberta	31	32	29	32	31	30	32	35	36	33	(7,1)
Colombie-Britannique	64	52	59	53	57	57	57	56	59	58	(3,1)
Yukon	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	(25,9)
Territoires du Nord-Ouest	1	3	2	2	2	1	2	2	1	1	(22,9)
Nunavut	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	(26,5)

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes. Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes à cause des chiffres arrondis.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC60 : Consommation d'énergie des oléoducs par province et territoire, 2000 – 2009**

	(Pétajoules)										Pourcentage de changement 2008/2009
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>233</b>	<b>213</b>	<b>224</b>	<b>190</b>	<b>179</b>	<b>211</b>	<b>202</b>	<b>204</b>	<b>159</b>	<b>136</b>	<b>(14,5)</b>
Provinces de l'Atlantique	0	0	0	1	1	1	1	1	1	2	32,6
Québec	2	4	6	7	5	7	6	5	5	4	(11,8)
Ontario	72	51	61	51	42	62	55	61	34	24	(28,6)
Manitoba	19	13	16	11	11	15	13	12	8	5	(35,4)
Saskatchewan	51	39	44	36	34	43	38	62	56	52	(7,4)
Alberta	56	70	71	63	63	64	74	44	37	32	(15,1)
Colombie-Britannique	32	36	26	21	22	19	15	18	17	17	(2,5)
Territoires <sup>2</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	78,9

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

1 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

2 Comprend le Yukon, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC61 : Consommation d'énergie du secteur maritime par province et territoire, 2000 – 2009**

	(Pétajoules)										Pourcentage de changement 2008/2009
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009	
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>114</b>	<b>123</b>	<b>111</b>	<b>103</b>	<b>114</b>	<b>111</b>	<b>99</b>	<b>109</b>	<b>101</b>	<b>88</b>	<b>(12,7)</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	10	9	9	7	10	9	8	11	7	8	5,6
Île-du-Prince-Édouard	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0,2
Nouvelle-Écosse	17	13	10	9	10	11	8	9	6	6	(12,0)
Nouveau-Brunswick	8	7	6	5	6	5	5	5	4	4	(5,8)
Québec	28	32	28	16	21	21	18	22	27	23	(15,3)
Ontario	14	15	12	12	13	11	10	7	7	5	(31,1)
Colombie-Britannique	36	45	44	53	53	51	49	54	47	42	(12,4)
Territoires du Nord-Ouest	0,1	0,2	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes. Les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des composantes à cause des chiffres arrondis.

1 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC62 : Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province et territoire, 2000 – 2009**

(Pétajoules)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Pourcentage de changement 2008/2009
<b>Canada<sup>1,2,3</sup></b>	<b>83</b>	<b>82</b>	<b>74</b>	<b>74</b>	<b>75</b>	<b>79</b>	<b>81</b>	<b>86</b>	<b>91</b>	<b>88</b>	<b>(3,3)</b>
Nouvelle-Écosse	1	1	1	2	2	1	1	2	2	2	(1,5)
Nouveau-Brunswick	3	3	3	3	4	3	3	3	3	3	5,8
Québec	10	10	10	9	10	9	10	11	11	10	(10,4)
Ontario	21	20	19	16	18	20	19	19	19	16	(14,6)
Manitoba	4	3	1	2	3	3	3	3	3	3	9,1
Saskatchewan	5	4	3	2	2	5	5	3	6	6	1,5
Alberta	22	27	26	30	31	32	35	40	38	40	5,1
Colombie-Britannique	16	13	11	7	5	5	5	5	8	7	(13,7)

Note : Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

1 Il n'y a pas d'activité ferroviaire à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon ou au Nunavut.

2 Il n'y a pas d'activité ferroviaire sur l'île de Terre-Neuve. Les ventes de carburant destiné au transport ferroviaire au Labrador sont déclarées comme survenant au Québec.

3 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le « Bulletin sur la disponibilité et écoulement d'énergie au Canada » de Statistique Canada, cat. n° 57-003

**Tableau EC63 : Prix moyen du pétrole brut – \$CAN et \$É-U le baril, 2000 – 2010**

	W.T.I. de Chicago <sup>1</sup>		Prix au pair à Edmonton <sup>2</sup>
	(\$É.-U.)	(\$CAN)	(\$CAN)
2000	30,72	45,63	44,33
2001	26,45	40,97	39,20
2002	26,53	41,66	40,08
2003	31,53	44,17	43,36
2004	41,85	54,46	52,71
2005	57,04	69,10	69,12
2006	66,66	75,62	73,16
2007	72,79	78,18	77,02
2008	100,25	106,97	102,51
2009 <sup>R</sup>	61,80	70,54	77,38
2010	79,98	82,88	90,91
<b>% de changement 2007/2008</b>	<b>37,7</b>	<b>36,8</b>	<b>33,1</b>
<b>% de changement 2008/2009</b>	<b>(38,4)</b>	<b>(34,1)</b>	<b>(24,5)</b>
<b>% de changement 2009/2010</b>	<b>29,4</b>	<b>17,5</b>	<b>17,5</b>

Note : R = Révisé.

1 Prix de référence du pétrole léger « West Texas Intermediate » (WTI).

2 Prix du pétrole canadien équivalent au WTI affiché à Edmonton.

Source : M.J. Ervin &amp; Associates

**Tableau EC64 : Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb – villes choisies, 2001 – 2010**

(Cents/litre)

											Pourcentage de changement		
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2007/2008	2008/2009	2009/2010
St John's	79,1	77,1	82,7	91,7	102,6	108,0	111,3	123,7	102,2	110,7	11,1	(17,4)	8,3
Charlottetown	72,3	68,2	73,7	84,1	96,4	103,4	104,9	114,6	93,3	101,2	9,2	(18,5)	8,4
Halifax	72,8	73,4	77,5	87,3	98,6	103,9	107,3	117,8	96,2	105,8	9,8	(18,3)	10,1
Saint John	69,9	72,8	78,5	87,5	98,4	103,0	102,1	113,7	91,4	99,9	11,3	(19,5)	9,2
Montréal	73,3	71,5	76,7	86,0	96,9	101,6	105,8	118,2	98,3	108,3	11,7	(16,8)	10,2
Toronto	66,8	67,3	71,9	78,3	89,9	94,1	97,8	110,0	91,5	102,1	12,5	(16,8)	11,6
Winnipeg	65,8	63,6	66,9	76,1	89,3	95,9	101,5	114,6	93,5	97,2	12,9	(18,3)	3,9
Regina	72,4	72,7	76,1	82,2	93,3	100,3	105,5	117,7	96,7	102,0	11,5	(17,7)	5,5
Calgary	64,9	65,4	66,2	74,9	85,6	92,0	98,1	110,2	87,6	93,0	12,3	(20,5)	6,2
Vancouver	67,3	69,7	76,6	87,3	97,0	103,7	108,2	120,6	103,4	114,7	11,5	(14,2)	10,9
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>68,8</b>	<b>68,8</b>	<b>73,2</b>	<b>81,3</b>	<b>92,3</b>	<b>97,7</b>	<b>101,8</b>	<b>114,1</b>	<b>94,5</b>	<b>103,5</b>	<b>12,0</b>	<b>(17,1)</b>	<b>9,6</b>

1 Calculé par M.J. Ervin selon le volume d'essence vendu dans chaque ville choisie. D'autres villes (qui ne figurent pas ici) sont comprises dans l'échantillon utilisé pour le calcul de la moyenne nationale.

Source : M.J. Ervin &amp; Associates

**Tableau EC65 : Prix de détail du diesel routier – villes choisies, 2001 – 2010**

	(Cents/litre)										Pourcentage change		
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2007/ 2008	2008/ 2009	2009/ 2010
St John's	81,5	74,7	79,9	88,3	105,3	110,6	111,5	136,9	100,0	111,3	22,8	(26,9)	11,3
Charlottetown	70,8	64,7	68,6	76,1	96,2	102,6	103,9	128,5	92,6	101,7	23,7	(27,9)	9,9
Halifax	73,2	68,5	74,3	79,9	95,9	101,4	103,7	127,5	92,9	103,4	22,9	(27,1)	11,3
Saint John	73,8	70,2	76,8	85,0	103,1	106,2	106,0	131,4	95,3	104,5	23,9	(27,4)	9,7
Montréal	74,1	69,2	74,3	83,7	99,9	104,5	106,1	133,0	96,9	107,0	25,4	(27,1)	10,4
Toronto	67,2	62,8	67,8	74,3	88,6	93,9	96,1	121,3	89,0	101,6	26,3	(26,6)	14,2
Winnipeg	66,9	60,6	65,3	70,9	90,2	92,8	97,4	122,9	86,4	96,5	26,1	(29,7)	11,7
Regina	67,4	62,2	68,1	73,3	92,3	94,6	99,3	123,7	87,1	96,3	24,5	(29,5)	10,6
Calgary	61,5	57,8	61,7	66,4	85,9	90,0	96,1	120,4	82,5	91,2	25,2	(31,4)	10,6
Vancouver	66,6	63,4	72,1	81,9	100,0	103,1	104,5	129,9	95,5	111,1	24,3	(26,4)	16,3
<b>Canada<sup>1</sup></b>	<b>68,0</b>	<b>63,6</b>	<b>69,1</b>	<b>75,9</b>	<b>92,8</b>	<b>97,0</b>	<b>100,0</b>	<b>125,1</b>	<b>89,6</b>	<b>100,8</b>	<b>25,1</b>	<b>(28,3)</b>	<b>12,5</b>

<sup>1</sup> Moyenne pondérée à partir des volumes de vente.

Source : M.J. Ervin & Associates

**Tableau EC66 : Composantes du prix de détail des carburants routiers – moyennes nationales, 2010**

	Essence ordinaire		Diesel routier	
	Cents/litre	Pourcentage	Cents/litre	Pourcentage
Pétrole brut à Edmonton	48,7	47,0	48,7	48,4
Marge des raffineries	13,8	13,3	16,2	16,1
Marketing	6,8	6,6	9,0	8,9
<b>Prix avant taxes</b>	<b>69,3</b>	<b>67,0</b>	<b>73,9</b>	<b>73,4</b>
Taxe d'accise fédérale	10,0	9,7	4,0	4,0
Taxes provinciales sur le carburant <sup>1</sup>	14,3	13,8	15,0	14,9
TPS et taxes de vente provinciales <sup>1</sup>	9,9	9,5	7,8	7,7
<b>Taxes totales</b>	<b>34,2</b>	<b>33,0</b>	<b>26,8</b>	<b>26,6</b>
<b>Prix de détail</b>	<b>103,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,7</b>	<b>100,0</b>

Note : TPS = Taxe sur les produits et services.

<sup>1</sup> La répartition des taxes par catégorie est fondée sur les estimations de Transports Canada.

Source : Transports Canada, adapté de M.J. Ervin & Associates

**Tableau EC67 : Prix des autres carburants de transport, 2000 – 2010**

	(Cents/litre)			
	Kérosène (turboréacteur) <sup>1</sup>	Mazout lourd maritime <sup>2</sup>	Diesel ferroviaire <sup>3</sup>	Essence d'aviation <sup>4</sup>
2000	35,76	27,39	38,51	62,77
2001	30,45	24,18	33,74	65,66
2002	29,51	26,29	32,80	64,96
2003	32,03	28,19	35,88	66,79
2004	41,12	26,88	43,61	74,06
2005	54,94	35,73	57,72	82,93
2006	58,57	36,96	62,31	91,91
2007	61,46	40,58	64,28	92,38
2008	85,64	55,21	86,40	103,81
2009 <sup>R</sup>	51,29	44,34	54,15	85,06
2010	60,26	51,40	63,04	97,92
<b>% de changement 2007/2008</b>	<b>39,3</b>	<b>36,1</b>	<b>34,4</b>	<b>12,4</b>
<b>% de changement 2008/2009</b>	<b>(40,1)</b>	<b>(19,6)</b>	<b>(37,3)</b>	<b>(18,0)</b>
<b>% de changement 2009/2010</b>	<b>17,5</b>	<b>15,9</b>	<b>16,4</b>	<b>15,1</b>

Notes : R = Révisé. Les données historiques ont été mises à jour d'après les données les plus récentes.

<sup>1</sup> Prix au port de New York calculé en dollars canadiens.

<sup>2</sup> Prix CIF du mazout lourd (1,0 % de soufre) au port de New York, calculé en dollars canadiens, et auquel a été ajoutée la taxe d'accise fédérale de 4 ¢ par litre.

<sup>3</sup> Prix FOB du diesel N° 2 (faible teneur en soufre) au port de New York, calculé en dollars canadiens, et auquel a été ajoutée la taxe d'accise fédérale de 4 ¢ par litre.

<sup>4</sup> Moyenne du prix de détail aux États-Unis, calculée en dollars canadiens et auquel a été ajoutée la taxe d'accise fédérale de 11,5 ¢ par litre.

Source : Département américain de l'énergie, adapté par Transports Canada

Tableau EC68 : Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 2006 – 2009

	Fluctuations des prix (hausse annuelle en pourcentage)				Fluctuations de la production (hausse annuelle en pourcentage)			
	2006/2005	2007/2006	2008/2007	2009/2008	2006/2005	2007/2006	2008/2007	2009/2008
<b>CN et CFCP</b>								
Agriculture <sup>R</sup>	4,0	4,4	6,8	(4,9)	18,0	1,1	(4,2)	12,7
Autres produits en vrac <sup>R</sup>	1,4	(2,8)	7,3	(6,4)	(2,8)	(4,1)	(10,4)	(17,0)
Other commodities <sup>R</sup>	3,1	1,5	9,7	(0,1)	2,5	2,5	(1,2)	(21,9)
Transport intermodal <sup>R</sup>	5,9	0,6	12,0	(5,2)	6,4	2,5	(1,1)	(10,3)
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>3,6</b>	<b>0,8</b>	<b>9,1</b>	<b>(3,8)</b>	<b>3,5</b>	<b>0,2</b>	<b>(3,7)</b>	<b>(11,7)</b>
<b>Industrie du transport aérien</b>								
Passagers <sup>R</sup>	4,1	(0,5)	4,1	(7,4)	5,6	5,4	3,0	(4,7)
Fret <sup>R</sup>	5,1	(7,3)	(0,8)	(1,0)	3,0	4,4	12,8	(18,6)
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>4,1</b>	<b>(0,7)</b>	<b>3,8</b>	<b>(6,9)</b>	<b>3,7</b>	<b>6,3</b>	<b>2,8</b>	<b>(6,7)</b>
<b>Grandes entreprises de transport<sup>1</sup></b>								
Fret <sup>R</sup>	3,7	(0,0)	8,5	(3,6)	4,0	0,9	(2,6)	(12,6)
Passagers <sup>R</sup>	4,1	(0,5)	4,1	(7,4)	5,6	5,4	3,0	(4,7)
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>3,9</b>	<b>(0,1)</b>	<b>5,9</b>	<b>(5,7)</b>	<b>3,6</b>	<b>3,7</b>	<b>0,2</b>	<b>(8,7)</b>
<b>VIA Rail Canada</b>								
Corridor	5,7	(0,3)	(2,7)	0,2	(0,2)	1,6	10,0	(15,1)
Long parcours	5,8	3,0	(7,0)	(1,9)	(3,7)	(3,7)	8,3	(0,5)
Dessertes éloignées-régionales	1,8	6,6	(4,5)	0,8	(5,0)	(2,7)	1,0	4,0
<b>Total</b>	<b>5,5</b>	<b>0,7</b>	<b>(3,7)</b>	<b>(0,4)</b>	<b>(1,3)</b>	<b>0,2</b>	<b>9,0</b>	<b>(11,0)</b>
<b>Transports en commun</b>								
Passagers	1,5	1,7	5,4	1,4	3,1	3,2	3,6	(1,9)
<b>Total</b>	<b>1,4</b>	<b>1,6</b>	<b>5,1</b>	<b>1,2</b>	<b>3,2</b>	<b>3,6</b>	<b>4,0</b>	<b>(1,5)</b>
<b>Total - secteur des transports</b>								
Transporteurs commerciaux <sup>R</sup>	3,9	(0,1)	5,9	(5,7)	3,6	3,7	0,2	(8,7)
Transporteurs publics <sup>R</sup>	1,7	1,5	4,3	1,1	2,8	3,3	4,5	(2,3)
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>3,6</b>	<b>0,1</b>	<b>5,7</b>	<b>(4,8)</b>	<b>3,5</b>	<b>3,7</b>	<b>0,7</b>	<b>(7,9)</b>
<b>Économie</b>								
<b>(niveau des entreprises)</b>	<b>4,5</b>	<b>4,4</b>	<b>4,0</b>	<b>(2,3)</b>	<b>2,8</b>	<b>2,5</b>	<b>(0,1)</b>	<b>(4,7)</b>

Notes : R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

1 CN, CFCP et l'industrie du transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs



Tableau EC69 : Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 2006 – 2009

	Productivité (hausse annuelle en pourcentage)				Coûts unitaires (hausse annuelle en pourcentage)			
	2006/2005	2007/2006	2008/2007	2009/2008	2006/2005	2007/2006	2008/2007	2009/2008
<b>CN et CFCP</b>								
Main-d'oeuvre <sup>R</sup>	7,8	13,6	(5,1)	0,1	(3,9)	(2,5)	2,4	24,0
Carburant <sup>R</sup>	2,7	(4,2)	(1,2)	5,8	11,3	15,4	41,0	(37,0)
Immobilisations <sup>R</sup>	(0,1)	(3,7)	(3,1)	(12,0)	(0,6)	1,2	2,9	14,1
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>2,7</b>	<b>3,0</b>	<b>(3,9)</b>	<b>(4,0)</b>	<b>1,2</b>	<b>2,5</b>	<b>10,8</b>	<b>3,4</b>
<b>Industrie du transport aérien</b>								
Main-d'oeuvre <sup>R</sup>	5,8	2,4	(1,0)	(8,7)	0,7	3,5	1,1	4,1
Carburant <sup>R</sup>	4,5	5,0	2,1	(1,3)	5,2	0,6	34,6	(34,7)
Immobilisations <sup>R</sup>	(15,0)	(7,3)	2,5	2,5	14,2	5,9	4,0	16,2
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>(3,0)</b>	<b>6,2</b>	<b>4,5</b>	<b>(7,4)</b>	<b>6,0</b>	<b>(0,5)</b>	<b>7,3</b>	<b>(2,7)</b>
<b>Grandes entreprises de transport<sup>1</sup></b>								
Main-d'oeuvre <sup>R</sup>	6,9	8,4	(3,2)	(4,1)	(2,0)	0,2	1,8	14,3
Carburant <sup>R</sup>	4,0	1,6	0,4	(0,2)	6,8	4,4	36,4	(35,3)
Immobilisations <sup>R</sup>	(7,5)	(5,5)	(0,2)	(4,3)	6,2	3,6	3,5	15,2
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>(0,8)</b>	<b>5,0</b>	<b>1,3</b>	<b>(6,2)</b>	<b>4,1</b>	<b>0,6</b>	<b>8,6</b>	<b>(0,5)</b>
<b>VIA Rail Canada</b>								
Main-d'oeuvre	(0,2)	(0,0)	5,9	(8,4)	(7,0)	(0,2)	(8,3)	12,3
Carburant	1,6	(0,5)	6,9	(6,4)	24,8	(0,3)	17,1	27,9
Immobilisations	0,7	4,9	15,3	(0,7)	(2,8)	(6,9)	(16,4)	6,4
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>0,3</b>	<b>0,5</b>	<b>6,6</b>	<b>(6,9)</b>	<b>(1,1)</b>	<b>(0,1)</b>	<b>(4,7)</b>	<b>10,3</b>
<b>Transports en commun</b>								
Main-d'oeuvre	(0,7)	1,0	(0,7)	(5,0)	3,0	3,2	4,0	8,8
Carburant	(3,8)	21,8	3,5	(18,9)	10,2	2,7	18,8	(9,4)
Immobilisations	(2,9)	(4,2)	(5,9)	(10,6)	4,6	7,2	8,9	17,2
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>(0,5)</b>	<b>(0,7)</b>	<b>(4,6)</b>	<b>(6,8)</b>	<b>2,5</b>	<b>4,9</b>	<b>8,7</b>	<b>7,7</b>
<b>Total - secteur des transports</b>								
Transporteurs commerciaux <sup>R</sup>	(0,8)	5,0	1,3	(6,2)	4,1	0,6	8,6	(0,5)
Transporteurs publics <sup>R</sup>	(0,5)	(0,6)	(3,8)	(6,8)	2,2	4,5	7,7	7,9
<b>Total<sup>R</sup></b>	<b>(0,7)</b>	<b>3,6</b>	<b>0,0</b>	<b>(6,3)</b>	<b>3,7</b>	<b>1,5</b>	<b>8,3</b>	<b>1,6</b>

Notes : R = Révisé. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.  
 1 CN, CFCP et l'industrie du transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

Tableau EC70 : Structure des coûts des entreprises de transport, 2006 – 2009

	(Pourcentage des coûts totaux)											
	Grandes entreprises de transport <sup>1</sup>				Transporteurs publics				Total des transporteurs			
	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009	2006	2007	2008	2009
Coûts variables	80,5	80,0	81,1	78,2	75,7	75,3	75,4	73,3	79,3	78,9	79,7	76,8
Main-d'oeuvre	21,6	21,3	19,8	22,5	48,7	48,1	46,0	46,6	28,0	27,8	26,3	29,2
Carburant	21,0	22,0	27,8	18,2	7,0	6,9	7,6	6,5	17,7	18,3	22,7	14,9
Autres	37,8	36,7	33,5	37,5	20,0	20,4	21,8	20,2	33,6	32,8	30,6	32,7
Immobilisations	19,5	20,0	18,9	21,8	24,3	24,7	24,6	26,7	20,7	21,1	20,3	23,2

Notes : CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

1 CN, CFCP et l'industrie du transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

Tableau EC71 : Résultats financiers des entreprises de transport, 2006 – 2009

	(Millions de dollars)			
	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008	2009
<b>CN et CFCP – Opérations canadiennes</b>				
Recettes d'exploitation	9 303	9 401	9 871	8 381
Dépenses d'exploitation	6 756	6 998	7 555	6 761
Bénéfice net (perte)	2 546	2 403	2 316	1 621
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	72,6	74,4	76,5	80,7
<b>Chemins de fer régionaux<sup>2</sup></b>				
Recettes d'exploitation	215	213	225	228
Dépenses d'exploitation	199	196	211	194
Bénéfice net (perte)	16	18	14	34
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	92,5	91,8	93,8	84,9
<b>Chemins de fer d'intérêt local<sup>3</sup></b>				
Recettes d'exploitation	377	327	326	272
Dépenses d'exploitation	336	297	316	270
Bénéfice net (perte)	41	29	10	2
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	89,2	91,0	96,9	99,3
<b>Industrie du camionnage<sup>4</sup></b>				
Recettes d'exploitation	28 904	29 398	29 785	N/D
Dépenses d'exploitation	27 612	28 176	28 359	N/D
Bénéfice net (perte)	1 292	1 222	1 426	N/D
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	95,5	95,8	95,2	N/D
<b>Air Canada</b>				
Recettes d'exploitation	10 164	10 646	11 082	9 739
Dépenses d'exploitation	10 050	10 213	11 121	10 055
Bénéfice net (perte)	114	433	(39)	(316)
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	98,9	95,9	100,4	103,2
<b>West Jet</b>				
Recettes d'exploitation	1 760	2 127	2 550	2 281
Dépenses d'exploitation	1 524	1 824	2 257	2 071
Bénéfice net (perte)	236	303	293	211
Ratio d'exploitation <sup>1</sup>	86,6	85,8	88,5	90,8
<b>VIA Rail Canada</b>				
Recettes d'exploitation	272	274	288	255
Dépenses d'exploitation	168	200	214	226
Coûts totaux	535	536	557	547
Ratio de recouvrement des coûts <sup>5</sup>	50,7	51,1	51,7	46,7
<b>Industrie des transports en commun</b>				
Recettes d'exploitation	2 736	2 879	3 147	3 138
Operating subsidies	2 127	2 310	2 703	2 911
Coûts totaux	6 002	6 523	7 380	7 830
Ratio de recouvrement des coûts <sup>5</sup>	45,6	44,1	42,6	40,1

Notes : R = Révisé. N/D = Non disponible. CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

1 Dépenses d'exploitation divisées par les recettes d'exploitation.

2 Ontario Northland, Algoma Central, Chemins de fer QNSL, BC Rail et autres entreprises canadiennes de liaison avec les chemins de fer américains.

3 Tous les autres chemins de fer de classe II à l'exception des entreprises de transport qui fournissent des renseignements incomplets.

4 Les données financières du camionnage ne sont pas disponibles en 2009 en raison d'un rajustement des données par Statistique Canada.

5 Recettes d'exploitation divisées par les coûts totaux.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

**Tableau EC72 : Transport commercial comme proportion du PIB, 2010**

	<i>Millions de dollars constants de 2002</i>	<i>Pourcentage du PIB</i>
<b>Industries</b>		
Transport arien	5 796	0,5
Transport ferroviaire	5 365	0,4
Transport maritime	985	0,1
Camionnage	16 949	1,4
Réseau de transport en commun	3 437	0,3
Taxis et limousines	783	0,1
Autres services de transport terrestre de passagers	1 585	0,1
<b>Autres entreprises de transport<sup>1</sup></b>	<b>17 254</b>	<b>1,4</b>
<b>Industries des transports</b>	<b>52 154</b>	<b>4,2</b>

Notes : PIB = Produit intérieur brut aux prix de base. Le transport commercial exclut l'entreposage et les oléoducs.

1 Comprend les services panoramiques et touristiques, postaux et de messagerie ainsi que les activités de soutien pour les autres modes de transport comme la manutention des bagages, le pilotage, les opérations portuaires, le chargement et le déchargement de wagons.

Source : Statistique Canada, Tableau Cansim 379-0027

**Tableau EC73 : Demande de transport en pourcentage du PIB, 2010**

	<i>Millions de dollars 2010</i>	<i>Pourcentage du PIB 2010</i>	<i>Taux de croissance annuelle (pourcentage) 2009 – 2010</i>	<i>TMCA (pourcentage) 2004 – 2009</i>
<b>Dépenses personnelles consacrées aux transports</b>	<b>136 778</b>	<b>8,4</b>	<b>8,3</b>	<b>3,2</b>
Matériels de transport neufs et d'occasion	56 352	3,5	8,2	1,6
Dépenses de réparation et d'entretien	19 493	1,2	4,4	5,0
Carburants et lubrifiants de transport	34 222	2,1	14,2	4,3
Autres services reliés aux véhicules motorisés	9 517	0,6	(2,1)	3,5
Achat de services de transport commercial	17 194	1,1	8,8	4,6
<b>Investissements dans les transports</b>	<b>45 984</b>	<b>2,8</b>	<b>27,0</b>	<b>1,6</b>
Investissements des entreprises dans les transports	23 958	1,5	31,9	(6,8)
Infrastructures de transport (routes et voies ferrées)	3 137	0,2	2,7	7,1
Matériels de transport	19 987	1,2	1,5	(3,0)
Inventaires	834	0,1	N/D	N/D
Investissements publics dans les transports	22 026	1,4	22,0	19,1
Infrastructures de transport (routes)	21 015	1,3	23,2	20,4
Matériels de transport	1 011	0,1	2,0	4,4
<b>Dépenses publiques dans les transports<sup>1</sup></b>	<b>21 443</b>	<b>1,3</b>	<b>(6,3)</b>	<b>7,8</b>
Entretien des routes	11 880	0,7	(10,6)	4,8
Subventions aux transports en commun	5 832	0,4	(11,6)	14,9
Autres dépenses	3 730	0,2	24,5	8,8
<b>Exportations</b>	<b>68 154</b>	<b>4,2</b>	<b>26,4</b>	<b>(11,9)</b>
Produits automobiles	56 791	3,5	29,6	(13,5)
Transport commercial	11 363	0,7	12,3	(1,7)
<b>Importations</b>	<b>90 138</b>	<b>5,6</b>	<b>20,2</b>	<b>(4,3)</b>
Produits automobiles	68 645	4,2	24,1	(6,5)
Transport commercial	21 493	1,3	9,4	4,3
<b>Total de la demande finale de transport</b>	<b>182 221</b>	<b>11,2</b>	<b>9,5</b>	<b>1,0</b>
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b>	<b>1 621 529</b>	<b>100,0</b>	<b>6,2</b>	<b>3,4</b>
Demande intérieure de transport	203 371	12,5	5,8	N/D
<b>Demande intérieure finale</b>	<b>1 650 791</b>	<b>101,8</b>	<b>5,7</b>	<b>4,9</b>

Notes : N/D = Non disponible. PIB = Produit intérieur brut. TMCA = Taux moyen de croissance annuelle.

1 Ces chiffres sont ceux de 2009 : les taux de croissance par rapport à l'année précédente sont les taux par rapport à 2008.

Sources : Statistique Canada, Comptes nationaux des revenus et des dépenses; Transports Canada

**Tableau EC74 : Transport commercial comme pourcentage du PIB par province et territoire, 2007**

	Millions de dollars courants	Pourcentage du total canadien	Pourcentage du PIB total provincial ou territorial
Terre-Neuve-et-Labrador	651,0	1,1	2,4
Île-du-Prince-Édouard	122,2	0,2	3,0
Nouvelle-Écosse	1 187,6	2,0	3,9
Nouveau-Brunswick	1 129,5	1,9	4,6
Québec	11 720,1	19,8	4,2
Ontario	21 033,9	35,6	3,9
Manitoba	2 485,9	4,2	5,5
Saskatchewan	1 812,6	3,1	3,8
Alberta	9 041,1	15,3	3,7
Colombie-Britannique	9 556,1	16,2	5,4
Territoires	314,3	0,5	4,2
<b>Canada</b>	<b>59 054,3</b>	<b>100,0</b>	

Notes : PIB = Produit intérieur brut aux prix de base. Le transport commercial comprend l'entreposage mais exclut les oléoducs.

Source : Statistique Canada, Tableau Cansim 379-0025

**Tableau EC76 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2010**

	(Millions de dollars)		
	2010	Pour-% du total	Croissance annuelle (en %) 2010
Automobiles neuves	16 411	12,0	(0,5)
Automobiles d'occasion (nettes)	10 957	8,0	6,6
Camions et fourgonnettes neufs	21 464	15,7	19,6
Bicyclettes et motocyclettes	4 181	3,1	3,1
Bateaux, aéronefs et accessoires	3 339	2,4	0,5
<b>Matériels de transport neufs et d'occasion</b>	<b>56 352</b>	<b>41,2</b>	<b>8,2</b>
<b>Carburants et lubrifiants de transport</b>	<b>34 222</b>	<b>25,0</b>	<b>14,2</b>
Pièces et accessoires de véhicules motorisés	9 755	7,1	4,1
Entretien et réparation de véhicules motorisés	9 738	7,1	4,8
<b>Dépenses de réparation et d'entretien</b>	<b>19 493</b>	<b>14,3</b>	<b>4,4</b>
Permis de conduire, cours et examens de conduite	661	0,5	4,8
Location de véhicules motorisés	988	0,7	0,2
Assurance automobile	5 924	4,3	(6,2)
Péages des ponts et des routes	504	0,4	9,8
Stationnement	1 440	1,1	7,8
<b>Autres services liés aux véhicules motorisés</b>	<b>9 517</b>	<b>7,0</b>	<b>(2,1)</b>
Transport urbain	3 322	2,4	9,6
Transport ferroviaire	219	0,2	0,5
Transport par autocar	1 031	0,8	2,5
Transport aérien	8 914	6,5	10,6
Transport maritime	387	0,3	5,2
Taxis	1 043	0,8	4,9
Déménagement et entreposage	1 389	1,0	6,9
Commissions versées aux voyagistes	889	0,6	8,7
<b>Transport commercial</b>	<b>17 194</b>	<b>12,6</b>	<b>8,8</b>
<b>Total des dépenses personnelles consacrées aux transports</b>	<b>136 778</b>	<b>100,0</b>	<b>8,3</b>

Source : Statistique Canada, Division des comptes nationaux des revenus et dépenses

**Tableau EC75 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, par province et territoire, 2009**

	Millions de dollars	Dollars par habitant	Pourcentage des dépenses personnelles totales provinciales et territoriales	Pourcentage des dépenses personnelles totales en transport du Canada	Pourcentage de la demande intérieure finale provinciale et territoriale
Terre-Neuve-et-Labrador	1 973	3 871	15,8	1,6	8,2
Île-du-Prince-Édouard	531	3 735	15,4	0,4	8,8
Nouvelle-Écosse	3 681	3 906	15,1	2,9	8,7
Nouveau-Brunswick	2 783	3 702	15,3	2,2	8,5
Québec	29 527	3 734	15,5	23,4	9,1
Ontario	47 813	3 619	13,7	37,9	8,3
Manitoba	4 299	3 480	13,9	3,4	7,9
Saskatchewan	3 923	3 751	13,8	3,1	7,3
Alberta	15 543	4 177	14,0	12,3	7,0
Colombie-Britannique	15 776	3 482	12,4	12,5	7,5
Yukon	159	4 602	14,5	0,1	6,0
Territoires du Nord-Ouest	176	4 017	12,5	0,1	4,1
Nunavut	55	1 644	8,4	0,0	2,2
<b>Canada</b>	<b>126 239</b>	<b>3 701</b>	<b>14,0</b>	<b>100,0</b>	<b>8,1</b>

Source : Statistique Canada

# Dépenses de l'État consacrées aux transports

**Tableau G1 : Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement, 2001/2002 – 2010/2011**

(Millions de dollars)

	2001/2002	2002/2003	2003/2004 <sup>R</sup>	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010 <sup>R</sup>	2010/2011 <sup>F</sup>
<b>Transports Canada</b>	<b>1 529</b>	<b>1 352</b>	<b>1 382</b>	<b>1 431</b>	<b>1 516</b>	<b>1 373</b>	<b>1 548</b>	<b>1 815</b>	<b>1 841</b>	<b>2 351</b>
Dépenses de fonctionnement <sup>1,2</sup>	682	682	652	687	730	763	796	880	960	982
Immobilisations	111	56	64	59	67	71	73	47	107	88
Subventions et contributions <sup>2</sup>	737	615	665	685	720	539	679	889	774	1 281
<b>Autres organismes et ministères fédéraux</b>	<b>778</b>	<b>1 165</b>	<b>1 263</b>	<b>1 511</b>	<b>2 205</b>	<b>2 547</b>	<b>2 835</b>	<b>3 002</b>	<b>3 745</b>	<b>3 459</b>
Dépenses d'exploitation et d'immobilisations	722	1 015	1 118	1 311	1 271	1 347	1 348	1 412	1 880	1 864
Subventions et contributions	56	149	145	200	934	1 200	1 487	1 590	1 866	1 596
<b>Total des dépenses fédérales</b>	<b>2 307</b>	<b>2 517</b>	<b>2 645</b>	<b>2 941</b>	<b>3 722</b>	<b>3 920</b>	<b>4 383</b>	<b>4 817</b>	<b>5 586</b>	<b>5 810</b>
<b>Dépenses des provinces et des territoires</b>										
F et E	2 931	2 943	3 042	3 046	3 087	3 206	3 720	4 415	4 274	N/D
Immobilisations	3 366	3 844	4 332	4 659	5 426	5 906	7 685	10 184	12 208	N/D
Paiements de transfert	1 524	1 511	2 019	2 759	4 188	3 624	4 510	3 739	3 142	N/D
Dépenses brutes	7 821	8 298	9 393	10 464	12 701	12 736	15 915	18 338	19 624	N/D
Transferts fédéraux	109	224	240	335	379	525	478	373	526	N/D
<b>Dépenses nettes des transferts</b>	<b>7 712</b>	<b>8 074</b>	<b>9 153</b>	<b>10 128</b>	<b>12 321</b>	<b>12 211</b>	<b>15 437</b>	<b>17 965</b>	<b>19 098</b>	<b>N/D</b>
<b>Dépenses des administrations locales<sup>3</sup></b>										
Routes	7 329	7 424	8 183	8 781	9 251	10 191	11 608	12 877	12 877	N/D
Transports en commun	1 741	1 651	1 825	1 941	2 302	2 298	2 502	2 828	2 828	N/D
Autres	197	216	269	241	279	402	410	469	469	N/D
Dépenses brutes	9 267	9 290	10 276	10 963	11 832	12 890	14 520	16 174	16 174	N/D
Transferts fédéraux	43	132	78	93	421	518	614	475	475	N/D
Transferts provinciaux <sup>4</sup>	759	626	960	1 640	2 784	2 076	2 550	895	895	N/D
<b>Dépenses nettes des transferts</b>	<b>8 465</b>	<b>8 532</b>	<b>9 238</b>	<b>9 230</b>	<b>8 627</b>	<b>10 296</b>	<b>11 357</b>	<b>14 803</b>	<b>14 803</b>	<b>N/D</b>
<b>Dépenses agrégées de tous les niveaux de gouvernement</b>	<b>18 484</b>	<b>19 124</b>	<b>21 036</b>	<b>22 299</b>	<b>24 671</b>	<b>26 427</b>	<b>31 177</b>	<b>37 585</b>	<b>39 487</b>	<b>N/D</b>
Recettes de Transports Canada <sup>5</sup>	371	423	334	363	408	418	431	393	376	368
Recettes des autres organismes et ministères fédéraux <sup>6</sup>	37	460	449	425	398	401	429	430	428	430
Recettes fiscales des gouvernements perçues auprès des usagers des transports <sup>7</sup>	13 381	13 958	14 313	14 663	14 254	14 899	14 965	15 286	15 707	N/D

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. N/D = Non disponible. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Exclut des transferts de 24 millions de dollars effectués en 2002-2003 aux sociétés d'État ne se livrant pas à des activités de transport.

2 Les transferts aux sociétés d'État autres que les ponts Champlain et Jacques-Cartier ont été ajoutés à titre de subventions et contributions.

3 Selon l'année civile, net des transferts des gouvernements fédéral et provinciaux. Les dépenses des administrations locales nettes ne sont pas disponibles pour 2009/10 parce que Statistique Canada est en train de rajuster ses statistiques du secteur public selon les normes internationales.

4 Transferts estimés selon les rapports des gouvernements provinciaux.

5 Comprend les recettes portées au crédit de Transports Canada et du Trésor public.

6 Comprend les recettes portées au crédit de Pêches et Océans Canada et du Trésor public (qui proviennent principalement de droit pour la sécurité des passagers du transport aérien).

7 Tiré du tableau G4.

Sources : Budget principal des dépenses/comptes publics du gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction générale des finances; Office des transports du Canada; rapports internes de plusieurs organismes et ministères fédéraux; ministères provinciaux/territoriaux des transports; Statistique Canada, Division des Institutions publiques

Tableau G2 : Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 2001/2002 – 2010/2011

		(Millions de dollars)									
		2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007	2007- 2008	2008- 2009	2009- 2010 <sup>8</sup>	2010- 2011 <sup>F</sup>
<b>A. Exploitation</b>		<b>945</b>	<b>936</b>	<b>924</b>	<b>978</b>	<b>969</b>	<b>1 063</b>	<b>1 060</b>	<b>1 143</b>	<b>1 442</b>	<b>1 486</b>
<b>Aéroports</b>	<b>Total</b>	<b>75</b>	<b>56</b>	<b>75</b>	<b>59</b>	<b>45</b>	<b>51</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>41</b>	<b>45</b>
	F et E	45,4	38,1	45,6	45,5	33,2	32,8	33,5	36,1	29,3	29,0
	Immobilisations	29,8	17,9	29,1	13,6	11,6	17,9	14,9	10,6	11,3	16,4
<b>Services des aéronefs</b>	<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>62</b>	<b>65</b>	<b>68</b>	<b>74</b>	<b>79</b>	<b>64</b>	<b>70</b>	<b>69</b>
	F et E	56,4	53,0	55,8	54,4	54,7	61,0	63,4	59,9	65,9	64,0
	Immobilisations	2,7	3,8	6,5	10,7	13,5	13,5	15,2	4,3	3,7	4,9
<b>Garde côtière (MPO)</b>	<b>Total</b>	<b>475</b>	<b>498</b>	<b>505</b>	<b>543</b>	<b>551</b>	<b>589</b>	<b>582</b>	<b>621</b>	<b>693</b>	<b>729</b>
<b>Ports et havres</b>	<b>Total</b>	<b>117</b>	<b>118</b>	<b>126</b>	<b>137</b>	<b>117</b>	<b>132</b>	<b>131</b>	<b>143</b>	<b>259</b>	<b>225</b>
Petits ports et havres de pêche (MPO)	Total	82,5	92,8	96,5	96,3	94,4	99,9	98,9	99,1	217,5	196,2
Ports et havres (TC)	F et E	28,3	23,0	23,8	29,2	19,4	22,0	21,0	24,0	25,1	21,4
Ports et havres (TC)	Immobilisations	6,3	2,2	5,4	11,6	3,4	10,2	11,0	19,5	16,2	7,8
<b>Total routes</b>	<b>Total</b>	<b>208</b>	<b>195</b>	<b>147</b>	<b>163</b>	<b>179</b>	<b>208</b>	<b>212</b>	<b>262</b>	<b>376</b>	<b>408</b>
Ponts Jacques-Cartier et Champlain	Total	92,9	80,1	33,0	32,0	31,3	32,2	30,2	49,1	78,2	99,1
Autres-Transports Canada	Total	4,4	6,9	6,1	6,6	6,6	5,5	8,3	8,6	5,4	7,2
Affaires indiennes et du Nord	Total	44,7	51,1	52,8	53,9	68,8	64,7	66,8	78,3	80,8	80,8
Travaux publics Canada	Total	31,6	35,0	26,9	31,0	33,0	35,5	44,7	45,6	82,9	93,6
Parcs Canada	Total	22,5	15,9	19,1	33,1	32,6	65,8	59,9	75,7	124,9	124,9
Commission de la capitale nationale	Total	11,7	5,6	9,3	6,9	6,4	4,0	2,1	4,6	3,9	2,2
<b>Recherche et Développement</b>	<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>10</b>
<b>B. Sécurité, sûreté et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>446</b>	<b>686</b>	<b>791</b>	<b>958</b>	<b>957</b>	<b>965</b>	<b>984</b>	<b>1 033</b>	<b>1 286</b>	<b>1 216</b>
	F et E	387,4	669,6	777,9	945,1	929,4	945,7	969,5	1 021,2	1 237,7	1 186,0
	Immobilisations	58,5	16,2	13,1	12,7	27,4	19,0	14,2	11,6	47,8	29,9
<b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien<sup>1</sup></b>	<b>Total</b>		<b>259</b>	<b>351</b>	<b>489</b>	<b>425</b>	<b>429</b>	<b>437</b>	<b>427</b>	<b>616</b>	<b>577</b>
	F et E		170,3	234,5	268,3	290,1	347,4	389,3	378,3	492,3	518,1
	Immobilisations		89,2	116,9	221,0	134,9	81,4	47,7	48,6	123,7	58,9
<b>Sécurité aérienne et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>162</b>	<b>169</b>	<b>190</b>	<b>173</b>	<b>175</b>	<b>181</b>	<b>176</b>	<b>182</b>	<b>232</b>	<b>228</b>
Sécurité aérienne	Total	155,5	161,3	173,7	166,0	168,8	174,7	169,2	175,3	226,5	222,9
Tribunal de l'aviation civile	Total	1,1	1,1	1,5	1,4	1,3	1,3	1,5	1,8	1,4	1,4
Politique aérienne et analyses	Total	5,4	6,8	14,9	5,7	4,8	5,1	5,0	5,0	3,9	3,8
<b>Sécurité maritime et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>59</b>	<b>57</b>	<b>105</b>	<b>136</b>	<b>130</b>	<b>133</b>	<b>157</b>	<b>182</b>	<b>182</b>
Sécurité maritime	Total	51,1	52,9	51,2	82,5	96,7	96,2	102,9	105,9	109,1	106,0
Politique maritime et analyses <sup>2</sup>	Total <sup>2</sup>	5,2	5,9	6,1	22,3	39,2	33,9	30,2	51,5	72,4	75,8
<b>Sécurité ferroviaire et routière et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>46</b>	<b>53</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>59</b>	<b>56</b>	<b>68</b>	<b>74</b>	<b>71</b>
Sécurité ferroviaire	Total	16,6	18,0	16,7	17,6	18,6	18,9	18,9	28,2	34,6	29,8
Politique ferroviaire et analyses	Total	2,8	4,2	2,6	3,0	2,1	3,3	1,6	3,1	1,9	1,4
Sécurité routière	Total	23,5	26,4	25,3	24,3	25,8	27,8	29,2	31,2	35,2	37,8
Politique routière et analyses	Total	3,4	4,0	3,0	3,2	3,3	9,1	6,4	5,5	-	-
Politique de transport en commun										2,3	2,3
<b>Sécurité multimodale et politiques</b>	<b>Total</b>	<b>181</b>	<b>146</b>	<b>145</b>	<b>143</b>	<b>171</b>	<b>165</b>	<b>182</b>	<b>198</b>	<b>182</b>	<b>158</b>
Sécurité multimodale	Total	10,9	8,2	6,5	7,4	5,5	4,4	3,4	4,8	-	0,1
Politique multimodale et analyses	Total	18,3	17,9	26,9	20,5	19,3	18,5	21,1	28,6	48,2	21,8
Environnement	Total	13,0	18,9	8,9	18,6	41,5	35,7	42,9	47,7	61,4	62,4
Office des transports du Canada	Total	22,6	24,1	24,0	23,7	27,6	26,6	25,5	27,0	28,0	27,3
Bureau canadien de la sécurité des transports	Total	30,0	32,0	32,0	32,0	31,0	31,0	30,0	32,0	31,0	32,0
Sûreté et préparatifs d'urgence <sup>3</sup>	Total	74,4	32,1	34,4	27,7	33,5	36,8	45,5	45,0	-	-
Marchandises dangereuses	Total	12,1	12,4	11,9	12,6	12,7	12,4	13,4	13,0	13,5	14,3
<b>C. Services généraux de Transports Canada</b>	<b>Total</b>	<b>124</b>	<b>131</b>	<b>119</b>	<b>121</b>	<b>142</b>	<b>154</b>	<b>173</b>	<b>163</b>	<b>219</b>	<b>232</b>
	F et E	110,3	115,2	108,8	111,0	131,3	143,1	155,9	162,0	191,8	202,7
	Immobilisations	13,3	15,4	10,4	10,3	10,8	10,7	17,5	0,7	27,6	29,0
<b>Total général</b>		<b>1 514</b>	<b>1 752</b>	<b>1 835</b>	<b>2 057</b>	<b>2 068</b>	<b>2 181</b>	<b>2 217</b>	<b>2 339</b>	<b>2 947</b>	<b>2 934</b>
Transports Canada	F et E	681,6	681,7	652,1	687,2	730,2	763,3	796,3	880,1	960,4	982,0
	Immobilisations	110,6	55,5	64,5	58,9	66,6	71,2	72,7	46,6	106,6	88,1
	Total	792,2	737,2	716,6	746,1	796,8	834,5	869,0	926,8	1 067,1	1 070,1
Pêches et Océans	Total	557,8	590,8	601,0	639,6	645,0	689,2	680,9	720,0	910,9	924,7
Autres organismes et ministères fédéraux	Total	164,2	424,3	517,0	671,2	625,7	657,8	667,4	691,8	968,9	939,2

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. MPO = Pêches et Océans Canada. TC = Transports Canada. Les dépenses de TC par programme et politiques ont changé en 2009-2010 en raison d'une nouvelle structure d'activité de programme. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Dépenses en espèces.

2 Comprend des fonds consacrés à des paiements statutaires à la Corporation de la Voie maritime du Saint-Laurent pour un Fonds d'immobilisations s'élevant à 17,5 millions de dollars en 2004-2005, à 28 millions de dollars en 2005-2006, à 20 millions de dollars en 2006-2007, à 17 millions de dollars en 2007-2008, à 42 millions de dollars en 2008-2009, 63 millions de dollars en 2009-2010 et 64 millions de dollars en 2010-2011.

3 Dépenses plus importantes en 2001-2002 à cause de l'achat d'équipements de détection d'explosifs.

Source : Budget principal des dépenses et comptes publics des ministères fédéraux concernés

Tableau G3 : Subventions et contributions fédérales directes par mode, 2001/2002 – 2010/2011

	(Millions de dollars)									
	2001/2002 <sup>R</sup>	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010 <sup>R</sup>	2010/2011 <sup>F</sup>
<b>Transport aérien</b>	<b>176</b>	<b>65</b>	<b>48</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>49</b>	<b>54</b>	<b>91</b>	<b>67</b>	<b>28</b>
Aide aux aéroports : F et E et immobilisations	50,6	35,3	38,4	30,6	40,6	43,5	37,4	57,1	29,7	13,7
Programme original : F et E <sup>R</sup>	2,2	1,8	2,9	2,4	2,2	2,4	2,0	2,4	2,5	2,4
Aéroports hors RNA : F et E <sup>R</sup>	0,1	-	0,1	1,7	1,2	1,1	-	-	-	-
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires	43,3	32,4	32,2	24,4	35,4	36,3	32,3	51,1	26,3	10,5
Aéroports locaux et contributions spéciales aux immobilisations	5,1	1,2	3,3	2,1	1,8	3,7	3,1	3,7	0,9	0,8
Aide aux compagnies aériennes <sup>1</sup>	99,3	25,4	3,5	-	-	-	-	-	-	-
Sécurité aux aéroports	24,6	-	1,0	8,3	-	-	-	20,8	26,9	1,3
Offices de développement régional	1,4	4,3	5,3	1,5	1,7	5,5	16,5	12,9	9,9	13,1
Autres <sup>2</sup>	0,5	0,4	0,2	-	-	0,1	0,2	0,2	0,2	0,0
<b>Transport maritime</b>	<b>111</b>	<b>108</b>	<b>148</b>	<b>141</b>	<b>225</b>	<b>139</b>	<b>175</b>	<b>179</b>	<b>217</b>	<b>348</b>
Paiements versés à Marine Atlantique	36,8	46,4	41,6	72,9	70,2	82,1	74,4	117,5	123,5	224,0
Ports Canada	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Financement des ports <sup>3</sup>	21,6	22,1	65,7	27,1	61,7	2,3	16,0	0,4	23,8	14,5
Services de traversier/côtiers	31,7	32,2	32,0	33,6	34,2	36,8	39,2	42,4	49,8	104,3
Services de traversier en Colombie-Britannique	23,0	23,4	24,0	24,3	24,9	25,3	25,9	26,3	26,9	52,2
Autres services de traversier et côtiers	8,7	8,8	8,0	9,2	9,4	11,5	13,3	16,1	22,9	52,2
Sécurité maritime	-	-	-	-	17,4	12,6	30,8	7,8	11,5	-
Offices de développement régional	21,0	7,3	8,4	7,1	6,6	4,0	12,8	4,6	7,6	5,6
Autres <sup>2,4</sup>	0,1	0,0	0,1	0,3	35,2	0,8	1,4	6,7	0,9	-
<b>Transport ferroviaire</b>	<b>342</b>	<b>288</b>	<b>295</b>	<b>233</b>	<b>221</b>	<b>190</b>	<b>258</b>	<b>308</b>	<b>338</b>	<b>612</b>
Location de wagons-trémies (CCB)	16,4	16,0	12,9	12,3	12,0	1,1	-	-	-	-
Paiements à Via Rail	310,2	255,7	264,2	191,3	169,0	169,0	230,5	269,1	287,3	552,1
Subventions aux services voyageurs autres que VIA	6,6	6,8	7,1	17,9	25,3	13,1	12,4	16,5	20,0	0,5
Amélioration des passages à niveau	7,5	7,5	7,5	7,4	11,2	3,6	7,4	7,4	13,9	17,5
Régime complémentaire de retraite de Terre-Neuve	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8	0,7	0,7	0,6	0,6	-
Offices de développement régional	0,5	0,7	2,1	3,3	2,2	2,5	6,9	13,9	16,1	33,3
Autres <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	8,1
<b>Transport routier</b>	<b>160</b>	<b>236</b>	<b>263</b>	<b>423</b>	<b>460</b>	<b>572</b>	<b>823</b>	<b>740</b>	<b>1 057</b>	<b>1 243</b>
Programmes de transition	23,7	37,2	33,2	35,2	31,7	10,5	-	-	-	-
Suppression de la subvention de la LSTMRA	0,8	0,9	-	-	-	-	-	-	-	-
Suppression de la subvention de la LTGO <sup>5</sup>	22,9	36,3	33,2	35,2	31,7	10,5	-	-	-	-
Ententes sur les routes	69,0	67,9	51,7	8,0	14,3	14,6	19,0	7,3	3,3	-
Initiatives stratégiques d'investissement	-	33,5	64,6	197,1	138,6	64,3	15,4	0,6	-	1,8
Programme d'infrastructures – Conseil du Trésor <sup>6</sup>	7,4	34,6	46,3	120,4	209,3	412,3	651,4	533,0	987,5	1 170,6
Raccordement permanent – Pont de la Confédération	48,6	49,2	51,4	52,0	53,0	54,5	55,1	56,3	56,9	-
Péages du pont Victoria	3,1	3,3	3,2	3,0	2,8	2,2	2,5	3,3	3,3	58,0
Code canadien de sécurité	5,6	6,3	5,9	4,3	4,5	4,6	4,7	4,6	0,2	-
Programme de remise écoAUTO	-	-	-	-	-	-	71,3	119,9	-	9,1
Offices de développement régional	0,1	0,2	3,2	0,3	0,3	0,1	0,4	0,0	3,2	0,2
Autres <sup>6</sup>	2,3	3,5	3,5	2,7	5,7	8,5	3,4	14,9	3,0	3,3
<b>Transports en commun</b> <sup>2 6 7</sup>	<b>2</b>	<b>66</b>	<b>53</b>	<b>35</b>	<b>682</b>	<b>759</b>	<b>803</b>	<b>1 084</b>	<b>842</b>	<b>399</b>
<b>Autres, n.d.a.</b> <sup>2</sup>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>24</b>	<b>30</b>	<b>52</b>	<b>77</b>	<b>118</b>	<b>246</b>
les ports d'entrée	-	-	-	-	-	8,4	40,4	60,8	110,6	236,2
<b>Total</b>	<b>793,1</b>	<b>764,7</b>	<b>810,4</b>	<b>884,6</b>	<b>1 654,1</b>	<b>1 738,4</b>	<b>2 165,5</b>	<b>2 478,6</b>	<b>2 639,2</b>	<b>2 876,4</b>
Transports Canada	737,1	615,2	665,1	684,5	719,7	538,6	678,7	888,7	773,5	1 280,8
Autres organismes fédéraux	56,0	149,5	145,3	200,1	934,4	1 199,8	1 486,8	1 590,0	1 865,7	1 595,6
Programme d'infrastructures – Conseil du Trésor <sup>6</sup>	7,4	99,4	93,1	155,4	896,7	877,5	1 150,3	1 015,0	1 589,3	1 582,8
Autres organismes fédéraux	48,6	50,1	52,2	44,7	37,6	322,3	336,5	575,0	276,4	12,8

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. n.d.a. = Non dénommés ailleurs. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. F et E = Fonctionnement et entretien; RNA= Réseau national d'aéroports; CCB = Commission canadienne du blé; LSTMRA = Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région Atlantique. LTGO = Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

1 Programme d'amélioration des postes de pilotage d'une valeur de 25 millions de dollars en 2002-2003 et de 3,5 millions de dollars en 2003-2004.

2 Comprend les dépenses de l'Infrastructure Canada ou du Conseil du Trésor (voir la note 6) et les contributions à NavCanada pour la sécurité aux Jeux olympiques de 2010.

3 Comprend 64 millions de dollars en 2003-2004 au titre du règlement d'une garantie d'emprunt et de 9 millions de dollars en paiements de soutien versés en 2004-2005 à Ridley Terminals.

4 Comprend un paiement de 35 millions de dollars en 2005-2006 à la commission portuaire de Toronto au titre du règlement d'un contentieux.

5 Programme d'Agriculture Canada.

6 Les programmes d'Infrastructure Canada, du ministère des Finances et du Conseil du Trésor englobent le Programme des travaux d'infrastructure du Canada géré par le Conseil du Trésor jusqu'en 1998-1999 et, à compter de 2001-2002, les programmes suivants d'Infrastructure Canada: Programme Infrastructure Canada, Fonds canadiens sur l'infrastructure stratégique, Fonds pour l'infrastructure frontalière, programme de l'infrastructure municipale rurale, Fonds pour le transport en commun, Fonds de la taxe sur l'essence, et le Fonds d'immobilisations pour le transport en commun du ministère des Finances.

7 Comprend en 2002-2003 et 2003-2004 la portion estimative « Routes et transports en commun » du Programme d'aménagement du secteur riverain de Toronto.

Sources : Budget principal des dépenses/comptes publics du gouvernement du Canada; Transports Canada et autres ministères et organismes concernés

**Tableau G4 : Recettes des gouvernements perçues auprès des usagers des transports, 2001/2002 – 2010/2011**

(Millions de dollars)

	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010 <sup>R</sup>	2010/2011 <sup>F</sup>
<b>Partie A : Recettes fédérales de transport en dehors des taxes sur le carburant</b>										
Loyers des aéroports	248	300	214	242	288	303	295	276	258	251
Autres redevances aéroportuaires	16	19	12	11	11	10	10	10	10	11
Frais de sécurité aérienne	12	13	17	10	10	10	10	10	10	9
Services des aéronefs	34	26	23	31	31	35	35	34	39	37
Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien	-	421	410	383	353	357	386	386	374	388
Services de la Garde côtière canadienne	36	37	37	40	43	42	42	42	51	40
MPO – Petits ports	2	2	2	2	2	1	1	1	2	2
Redevances portuaires	14	12	12	13	12	10	10	11	10	10
Frais de sécurité maritime	8	8	9	8	9	9	8	8	7	7
Charges perçues auprès des administrations portuaires <sup>1</sup>	10	10	11	11	12	12	13	13	13	14
Frais de sécurité routière	-	-	2	3	3	6	8	8	6	5
Ponts – TPSGC	-	-	0	0	0	0	0	0	1	1
Vente d'actifs	5	5	3	1	1	1	3	1	1	-
Location de wagons-trémies	14	15	19	16	16	11	27	11	11	14
Autres frais et recouvrements <sup>2</sup>	9	15	12	16	15	11	12	12	9	8
<b>Total des recettes fédérales de transport en dehors des taxes sur le carburant</b>	<b>408</b>	<b>883</b>	<b>783</b>	<b>788</b>	<b>806</b>	<b>819</b>	<b>860</b>	<b>823</b>	<b>803</b>	<b>797</b>
Transports Canada	371	423	334	363	408	418	431	393	376	368
Autres ministères fédéraux	37	460	449	425	398	400	429	430	427	429
<b>Partie B : Autres recettes gouvernementales perçues auprès des usagers des transports</b>										
Taxes fédérales sur le carburant	4 411	4 376	4 474	4 679	4 452	4 755	4 670	5 022	4 932	-
Transport routier <sup>3</sup>	4 192	4 156	4 249	4 444	4 205	4 508	4 395	4 748	4 674	-
Autres modes <sup>3</sup>	219	220	225	235	247	247	275	274	258	-
Taxes provinciales/territoriales sur le carburant	6 985	7 465	7 678	7 836	7 841	7 955	8 036	8 162	8 391	-
Équivalent de la taxe de vente <sup>3 4</sup>	784	795	863	963	1 104	1 170	1 256	1 408	1 173	-
Taxes routières nettes <sup>3</sup>	6 201	6 670	6 815	6 873	6 737	6 785	6 780	6 753	7 218	-
Permis et frais d'immatriculation des provinces et territoires	2 769	2 911	3 024	3 111	3 065	3 358	3 515	3 511	3 556	-
<b>Total des autres recettes gouvernementales perçues auprès des usagers des transports</b>	<b>13 381</b>	<b>13 958</b>	<b>14 313</b>	<b>14 663</b>	<b>14 254</b>	<b>14 899</b>	<b>14 965</b>	<b>15 286</b>	<b>15 707</b>	<b>-</b>
<b>Total (Parties A + B) des recettes gouvernementales provenant des usagers des transports</b>	<b>13 789</b>	<b>14 840</b>	<b>15 096</b>	<b>15 451</b>	<b>15 059</b>	<b>15 717</b>	<b>15 825</b>	<b>16 109</b>	<b>16 510</b>	<b>-</b>
<b>Partie C : Recettes provinciales nettes de la taxe sur les carburants par province et territoire</b>										
Terre-Neuve-et-Labrador	131	136	135	139	141	145	151	149	158	-
Île-du-Prince-Édouard	22	25	24	30	33	34	25	19	22	-
Nouvelle-Écosse	208	247	246	247	248	246	249	243	248	-
Nouveau-Brunswick	184	222	234	238	231	214	198	195	177	-
Québec <sup>5</sup>	1 573	1 678	1 726	1 742	1 687	1 707	1 681	1 655	1 699	-
Ontario	2 278	2 489	2 354	2 347	2 243	2 231	2 232	2 057	2 194	-
Manitoba	180	189	186	181	176	174	175	150	155	-
Saskatchewan	313	290	312	313	320	322	339	348	372	-
Alberta	585	597	620	641	664	735	751	718	705	-
Colombie-Britannique <sup>5</sup>	702	773	956	970	970	948	954	1 199	1 466	-
Territoires du Nord-Ouest <sup>6</sup>	5	5	4	4	4	5	5	5	5	-
Yukon <sup>6</sup>	16	15	16	18	17	21	18	13	13	-
Nunavut <sup>6</sup>	4	4	2	3	2	2	2	3	4	-
<b>Canada</b>	<b>6 201</b>	<b>6 670</b>	<b>6 815</b>	<b>6 873</b>	<b>6 737</b>	<b>6 785</b>	<b>6 780</b>	<b>6 753</b>	<b>7 218</b>	<b>-</b>
<b>Partie D : Recettes nettes des licences et droits perçus par les provinces et les territoires, par province et territoire</b>										
Terre-Neuve-et-Labrador	55	56	59	68	71	73	74	67	67	-
Île-du-Prince-Édouard	11	12	12	12	12	12	13	13	15	-
Nouvelle-Écosse	54	63	68	73	72	74	99	82	92	-
Nouveau-Brunswick	74	74	74	77	85	88	88	94	100	-
Québec	860	891	920	930	1 006	1 007	1 031	1 059	1 073	-
Ontario	942	993	1 031	1 035	828	1 052	1 114	1 061	1 072	-
Manitoba	72	80	89	104	117	119	123	133	137	-
Saskatchewan	118	117	119	122	135	139	141	151	158	-
Alberta	230	263	280	300	328	359	379	392	380	-
Colombie-Britannique	346	355	366	384	405	427	445	450	454	-
Territoires du Nord-Ouest	4	4	3	3	3	4	4	4	4	-
Yukon	3	3	3	3	3	4	4	4	4	-
Nunavut	-	-	-	-	-	-	-	0	0	-
<b>Canada</b>	<b>2 769</b>	<b>2 911</b>	<b>3 024</b>	<b>3 111</b>	<b>3 065</b>	<b>3 358</b>	<b>3 515</b>	<b>3 511</b>	<b>3 556</b>	<b>-</b>

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. MPO = Pêches et Océans Canada. TPSGC = Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Comprend les allocations portuaires portées au crédit du Trésor public.

2 Comprend les transferts interministériels et intra-ministériels au titre des services et divers frais réglementaires, de délivrance de permis et frais administratifs portés au crédit de Transports Canada ou du Trésor public.

3 Estimations de Transports Canada.

4 Estimations reposant sur le montant de la taxe de vente qui se serait appliqué aux prix du carburant.

5 Comprend les produits des suppléments de la taxe sur le carburant servant au financement des sociétés de transport en commun.

6 Estimations reposant sur la consommation imposable et les taux d'imposition dans les territoires.

Sources : Transports Canada; Pêches et Océans Canada; autres agences et ministères du gouvernement fédéral; ministères provinciaux/territoriaux des transports; Statistique Canada, Division des institutions publiques



Tableau G5 : Dépenses et recettes de transport par mode et ordre de gouvernement, 2001/2002 – 2010/2011

(Millions de dollars)

	2001/2002	2002/2003	2003/2004 <sup>R</sup>	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010 <sup>R</sup>	2010/2011 <sup>F</sup>
<b>Dépenses fédérales de fonctionnement, d'entretien, d'immobilisations et subventions<sup>1</sup></b>										
Transport aérien	473	607	727	827	755	784	794	811	1 025	948
Transport maritime	760	783	835	926	1 029	990	1 021	1 100	1 351	1 484
Transport ferroviaire	363	310	314	254	241	213	279	339	375	643
Transport routier	393	461	438	614	668	816	1 071	1 039	1 469	1 688
Transports en commun	2	66	53	35	682	759	803	1 084	844	402
Autres	316	290	277	286	346	358	416	445	523	646
<b>Subtotal</b>	<b>2 307</b>	<b>2 517</b>	<b>2 645</b>	<b>2 941</b>	<b>3 722</b>	<b>3 920</b>	<b>4 383</b>	<b>4 817</b>	<b>5 586</b>	<b>5 810</b>
<b>Dépenses des provinces et territoires nettes des transferts fédéraux<sup>2</sup></b>										
Transport aérien	81	78	81	93	94	105	104	116	158	N/D
Transport maritime	182	205	240	258	291	337	358	409	431	N/D
Transport ferroviaire	27	30	31	37	23	28	47	48	61	N/D
Transport routier	6 209	6 490	7 118	7 909	8 717	8 753	11 331	14 197	15 765	N/D
Transports en commun	968	973	1 378	1 503	2 853	2 631	3 283	2 878	2 353	N/D
Autres	245	297	305	328	345	356	315	317	331	N/D
<b>Subtotal</b>	<b>7 602</b>	<b>7 712</b>	<b>8 074</b>	<b>8 504</b>	<b>9 466</b>	<b>11 486</b>	<b>10 911</b>	<b>13 868</b>	<b>16 180</b>	<b>N/D</b>
<b>Dépenses des administrations locales nettes des transferts fédéraux et provinciaux<sup>2,3</sup></b>										
Transport routier	6 832	6 827	7 625	7 619	7 658	8 875	9 984	11 700	11 700	N/D
Transports en commun	1 436	1 489	1 344	1 370	691	1 019	963	2 635	2 635	N/D
Autres	197	216	269	241	279	402	410	469	469	N/D
<b>Subtotal</b>	<b>8 465</b>	<b>8 532</b>	<b>9 238</b>	<b>9 230</b>	<b>8 627</b>	<b>10 296</b>	<b>11 357</b>	<b>14 803</b>	<b>14 803</b>	<b>N/D</b>
<b>Dépenses totales : tous les ordres de gouvernement</b>										
Transport aérien	553	685	807	920	849	890	897	927	1 183	N/D
Transport maritime	942	988	1 075	1 184	1 320	1 327	1 378	1 509	1 782	N/D
Transport ferroviaire	390	340	346	291	264	241	326	387	435	N/D
Transport routier	13 433	13 778	15 182	16 141	17 042	18 444	22 386	26 935	28 934	N/D
Transports en commun	2 407	2 529	2 775	2 909	4 225	4 409	5 049	6 596	5 832	N/D
Autres	758	803	851	855	970	1 116	1 141	1 231	1 322	N/D
<b>Total</b>	<b>18 484</b>	<b>19 124</b>	<b>21 036</b>	<b>22 299</b>	<b>24 671</b>	<b>26 427</b>	<b>31 177</b>	<b>37 585</b>	<b>39 487</b>	<b>N/D</b>
<b>Recettes gouvernementales perçues auprès des usagers des transports<sup>4</sup></b>										
Usagers de la route	13 161	13 738	14 090	14 431	14 010	14 657	14 698	15 020	15 454	N/D
Autres modes	623	1 093	994	1 013	1 045	1 056	1 124	1 085	1 053	N/D
Transport multimodal	4	10	12	7	4	4	4	4	2	N/D
<b>Total</b>	<b>13 789</b>	<b>14 840</b>	<b>15 096</b>	<b>15 451</b>	<b>15 059</b>	<b>15 717</b>	<b>15 825</b>	<b>16 109</b>	<b>16 510</b>	<b>N/D</b>

Notes : R = Révisé. F = Planifié et/ou estimé. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. Beaucoup de provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales; c'est pour cette raison que les transferts à des fins de transport ne sont peut-être pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales sont déduites des transferts déclarés par les gouvernements provinciaux.

1 Voir les détails aux tableaux G2 et G3.

2 Voir les détails au tableau G7.

3 Les dépenses des administrations locales nettes ne sont pas disponibles pour 2009/2010 parce que Statistique Canada est en train de rajuster ses statistiques du secteur public selon les normes internationales.

4 Voir les détails au tableau G4.

Sources : Transports Canada; autres agences et ministères du gouvernement fédéral; ministères provinciaux/territoriaux des transports; Statistique Canada, Division des institutions publiques

Tableau G6 : Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province/territoire, 2000/2001 – 2009/2010

Dépenses provinciales et locales de transport par province/territoire  
(Millions de dollars)

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004 <sup>R</sup>	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010
Terre-Neuve-et-Labrador	292	294	257	273	251	323	378	393	452	N/D
Île-du-Prince-Édouard	94	92	93	97	91	97	109	114	123	N/D
Nouvelle-Écosse	327	330	367	314	349	393	548	559	645	N/D
Nouveau-Brunswick	357	386	423	460	503	541	586	977	679	N/D
Québec	3 511	3 950	4 374	4 233	4 381	5 115	5 166	6 384	9 371	N/D
Ontario	5 316	5 147	5 373	6 658	6 952	7 117	7 563	8 424	9 747	N/D
Manitoba	560	590	606	647	635	669	720	926	964	N/D
Saskatchewan	576	606	581	624	600	641	792	954	1 145	N/D
Alberta	2 260	2 364	2 059	2 360	2 515	2 677	3 014	4 017	5 158	N/D
Colombie-Britannique	2 324	2 239	2 284	2 534	2 887	3 138	3 395	3 809	4 216	N/D
Territoires du Nord-Ouest	84	99	103	89	78	116	102	103	124	N/D
Yukon	55	53	59	63	74	78	76	75	90	N/D
Nunavut	35	26	27	39	42	43	59	61	55	N/D
<b>Canada</b>	<b>15 791</b>	<b>16 177</b>	<b>16 607</b>	<b>18 391</b>	<b>19 358</b>	<b>20 949</b>	<b>22 507</b>	<b>26 794</b>	<b>32 768</b>	<b>N/D</b>

Notes : R = Révisé. N/D = Non disponible. Les dépenses des administrations locales nettes ne sont pas disponibles pour 2009/2010 parce que Statistique Canada est en train de rajuster ses statistiques du secteur public selon les normes internationales.

Source : Répartition des dépenses provinciales/territoriales (A) et locales (B) de transport par province, 2000/2001 – 2009/10

Population par province/territoire  
(Milliers)

	2000/2001 <sup>R</sup>	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010
Terre-Neuve-et-Labrador	526	521	519	518	517	513	509	506	507	509
Île-du-Prince-Édouard	137	137	137	137	138	138	138	139	140	141
Nouvelle-Écosse	933	933	936	938	939	938	937	936	937	940
Nouveau-Brunswick	750	750	749	749	749	747	746	746	748	750
Québec	7 367	7 408	7 452	7 498	7 547	7 594	7 646	7 703	7 771	7 848
Ontario	11 737	11 945	12 129	12 279	12 425	12 563	12 697	12 828	12 965	13 101
Manitoba	1 148	1 153	1 158	1 166	1 175	1 180	1 186	1 197	1 209	1 224
Saskatchewan	1 006	999	997	997	996	993	994	1 004	1 018	1 033
Alberta	3 018	3 076	3 142	3 197	3 260	3 347	3 444	3 532	3 611	3 683
Colombie-Britannique	4 048	4 082	4 104	4 131	4 166	4 208	4 260	4 328	4 403	4 478
Territoires du Nord-Ouest	41	41	42	43	43	43	43	44	44	44
Yukon	30	30	31	31	32	32	32	33	33	34
Nunavut	28	28	29	29	30	30	31	31	32	32
<b>Canada</b>	<b>30 769</b>	<b>31 103</b>	<b>31 425</b>	<b>31 715</b>	<b>32 017</b>	<b>32 328</b>	<b>32 664</b>	<b>33 026</b>	<b>33 417</b>	<b>33 817</b>

Note: R = Révisé.

Source : Statistique Canada Cat 91-203

Dépenses provinciales/territoriales et locales de transport  
(Dollars par habitant)

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004 <sup>R</sup>	2004/2005 <sup>R</sup>	2005/2006 <sup>R</sup>	2006/2007 <sup>R</sup>	2007/2008 <sup>R</sup>	2008/2009 <sup>R</sup>	2009/2010
Terre-Neuve-et-Labrador	554	565	495	526	485	629	741	776	891	N/D
Île-du-Prince-Édouard	687	673	680	708	661	700	788	821	876	N/D
Nouvelle-Écosse	351	354	392	335	371	419	584	597	688	N/D
Nouveau-Brunswick	476	515	565	614	671	724	785	1 310	909	N/D
Québec	477	533	587	565	580	674	676	829	1 206	N/D
Ontario	453	431	443	542	560	567	596	657	752	N/D
Manitoba	488	512	523	555	541	567	607	774	797	N/D
Saskatchewan	573	606	583	626	602	646	796	950	1 125	N/D
Alberta	749	768	655	738	771	800	875	1 137	1 428	N/D
Colombie-Britannique	574	549	556	613	693	746	797	880	958	N/D
Territoires du Nord-Ouest	2 077	2 419	2 458	2 079	1 802	2 675	2 366	2 366	2 835	N/D
Yukon	1 795	1 756	1 945	2 022	2 351	2 448	2 359	2 294	2 720	N/D
Nunavut	1 273	935	943	1 315	1 395	1 429	1 916	1 945	1 744	N/D
<b>Canada</b>	<b>513</b>	<b>520</b>	<b>528</b>	<b>580</b>	<b>605</b>	<b>648</b>	<b>689</b>	<b>811</b>	<b>981</b>	<b>N/D</b>

Notes : R = Révisé. N/D = Non disponible. Les dépenses des administrations locales nettes ne sont pas disponibles pour 2009/2010 parce que Statistique Canada est en train de rajuster ses statistiques du secteur public selon les normes internationales.

Source : Transports Canada

**Tableau G7 : Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010**

	(Millions de dollars)									
<b>Transport aérien</b>	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	11,2	12,7	11,4	13,0	11,2	8,8	11,1	11,3	18,2	56,5
Paielements de transfert provinciaux	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,1	0,1	0,5	0,2	0,3
Dépenses provinciales	11,6	13,1	11,8	13,3	11,6	8,8	11,2	11,8	18,4	56,8
Transferts fédéraux aux provinces	-	(1,1)	(0,6)	(1,1)	(1,2)	(0,7)	(0,6)	(1,6)	(1,0)	(0,4)
Dépenses provinciales nettes	11,6	12,0	11,3	12,2	10,4	8,2	10,7	10,2	17,5	56,4
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>1</sup>	10,5	11,3	7,2	8,0	8,9	9,6	12,1	2,0	9,5	9,3
Paielements de transfert provinciaux	2,2	1,9	1,6	4,4	4,0	4,0	2,4	7,5	-	-
Dépenses provinciales	12,7	13,2	8,8	12,4	12,9	13,6	14,5	9,5	9,5	9,3
Transferts fédéraux aux provinces	(6,6)	-	(0,8)	-	(3,0)	-	(4,0)	(2,3)	(2,3)	(1,9)
Dépenses provinciales nettes	6,1	13,2	7,9	12,4	9,9	13,6	10,5	7,2	7,2	7,4
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	7,1	5,7	9,9	8,0	7,7	5,8	9,9	10,3	7,6	8,4
Paielements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	7,1	5,7	9,9	8,0	7,7	5,8	9,9	10,3	7,6	8,4
Transferts fédéraux aux provinces	(0,4)	-	-	(0,5)	(0,1)	-	(1,5)	(1,3)	(0,3)	(0,9)
Dépenses provinciales nettes	6,7	5,7	9,9	7,5	7,6	5,8	8,4	9,0	7,3	7,5
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	11,5	12,4	11,9	15,3	13,0	13,9	12,0	12,0	9,9	4,8
Paielements de transfert provinciaux	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
Dépenses provinciales	11,9	12,7	12,1	15,5	13,2	14,1	12,1	12,1	10,0	4,9
Transferts fédéraux aux provinces	(0,1)	(0,3)	(1,4)	-	(0,5)	(3,9)	(0,9)	(0,3)	(0,4)	(0,3)
Dépenses provinciales nettes	11,8	12,4	10,6	15,5	12,7	10,2	11,2	11,8	9,6	4,6
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	3,7	4,6	1,3	1,5	1,5	1,3	1,7	2,2	2,5	2,2
Paielements de transfert provinciaux	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	0,1	0,1
Dépenses provinciales	3,8	4,7	1,4	1,6	1,6	1,4	1,8	2,7	2,6	2,3
Transferts fédéraux aux provinces	(2,6)	(3,4)	(0,0)	-	(0,9)	(0,2)	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1,3	1,4	1,4	1,6	0,7	1,1	1,8	2,7	2,6	2,3
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paielements de transfert provinciaux	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7	1,3	2,1	2,0	3,2
Dépenses provinciales	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7	1,3	2,1	2,0	3,2
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9	1,7	1,3	2,1	2,0	3,2
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paielements de transfert provinciaux	0,8	1,3	-	2,3	11,8	0,8	4,7	4,0	12,2	3,4
Dépenses provinciales	0,8	1,3	-	2,3	11,8	0,8	4,7	4,0	12,2	3,4
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses territoriales (F et E et immobilisations)	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6	29,6	22,6	19,7	27,2	35,0
Dépenses territoriales	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6	29,6	22,6	19,7	27,2	35,0
Transferts fédéraux aux territoires	(0,2)	(1,5)	(0,8)	(4,3)	(0,9)	(1,3)	-	(0,8)	(5,5)	-
Dépenses territoriales nettes	20,0	17,2	21,4	14,8	16,7	28,3	22,6	19,0	21,7	35,0
<b>Yukon</b>										
Dépenses territoriales (F et E et immobilisations)	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7	13,1	11,7	13,0	14,5	21,8
Dépenses territoriales	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7	13,1	11,7	13,0	14,5	21,8
Transferts fédéraux aux territoires	-	(1,8)	(2,2)	(0,2)	(0,7)	(2,8)	(1,8)	(0,3)	(0,1)	(5,0)
Dépenses territoriales nettes	6,8	7,2	6,2	7,0	6,9	10,3	9,9	12,7	14,4	16,7
<b>Nunavut</b>										
Dépenses territoriales (F et E et immobilisations)	10,7	9,7	10,5	6,2	12,2	13,6	24,3	24,9	21,3	21,3
Transferts fédéraux aux territoires	(1,8)	(1,8)	(2,6)	(1,1)	(3,7)	(0,7)	-	(9,7)	(8,0)	(8,0)
Dépenses territoriales nettes	9,0	7,9	7,9	5,1	8,5	12,9	24,3	15,2	13,3	13,3
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	81,8	84,1	82,8	78,2	79,7	95,5	105,4	95,4	110,7	159,3
Paielements de transfert provinciaux	6,4	6,7	4,2	9,6	24,1	7,5	8,7	24,3	22,6	15,1
Dépenses provinciales	88,3	90,8	86,9	87,8	103,8	103,1	114,2	119,7	133,3	174,4
Transferts fédéraux aux provinces	(11,6)	(10,0)	(8,4)	(7,3)	(11,1)	(9,5)	(8,7)	(16,1)	(17,5)	(16,5)
Dépenses provinciales nettes	76,7	80,8	78,5	79,4	89,0	92,8	105,5	93,9	107,8	149,9

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009 et 2009/2010.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

**Tableau G7 : Suite**
**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010**

	(Millions de dollars)									
	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009	2009- 2010
<b>Transport maritime</b>										
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9	38,9	54,8	73,0	87,3
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9	38,9	54,8	73,0	87,3
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	22,9	21,2	23,4	25,8	22,9	29,9	38,9	54,8	73,0	87,3
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	4,9	4,5	4,8	4,9	5,1	6,0	6,8	8,1	8,5	8,6
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	4,9	4,5	4,8	4,9	5,1	6,0	6,8	8,1	8,5	8,6
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,4)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	4,9	4,1	4,8	4,9	5,1	6,0	6,8	8,1	8,5	8,6
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7	17,0	20,4	24,6	24,9	33,7
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7	17,0	20,4	24,6	24,9	33,7
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>1</sup>	2,0	6,4	12,9	9,2	10,5	10,3	14,0	10,0	80,3	82,1
Paiements de transfert provinciaux	42,9	43,0	47,2	44,5	48,8	52,1	53,6	61,1	-	-
Dépenses provinciales	45,0	49,4	60,1	53,7	59,3	62,5	67,6	71,0	80,3	82,1
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	6,7	9,1	14,5	15,9	9,8	8,3	8,8	11,0	12,3	12,5
Paiements de transfert provinciaux	3,1	2,1	3,7	3,4	5,5	9,8	7,0	4,1	5,3	4,5
Dépenses provinciales	9,8	11,2	18,2	19,3	15,3	18,1	15,9	15,1	17,6	17,0
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,2	0,6
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,2	0,6
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	2,3	2,3	3,5	3,6	2,8	3,0	3,8	3,6	3,9	3,7
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1,7	2,3	1,6	1,8	1,9	1,9	3,3	2,0	2,3	2,1
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	6,0	-	16,0	16,0	16,0	19,0	19,0
Paiements de transfert provinciaux	73,3	71,0	75,0	130,0	128,0	129,0	159,0	155,0	172,0	170,0
Dépenses provinciales	73,3	71,0	75,0	136,0	128,0	145,0	175,0	171,0	191,0	189,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	(24,0)	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	73,3	71,0	75,0	112,0	128,0	145,0	175,0	171,0	191,0	189,0
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses territoriales (F et E et immobilisations)	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9	5,9	4,2	6,4	6,3	5,3
Transferts fédéraux aux territoires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales nettes	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9	5,9	4,2	6,4	6,3	5,3
<b>Nunavut</b>										
Dépenses territoriales (F et E et immobilisations)	1,2	-	-	1,1	1,1	1,4	0,9	0,5	1,3	1,3
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	59,5	66,3	79,4	85,8	75,7	99,7	117,3	137,4	231,9	256,2
Paiements de transfert provinciaux	119,3	116,1	125,9	177,9	182,4	190,9	219,6	220,2	177,3	174,5
Dépenses provinciales	178,8	182,4	205,3	263,7	258,0	290,6	336,9	357,6	409,2	430,7
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,4)	-	(24,0)	(0,0)	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	178,8	182,0	205,3	239,7	258,0	290,6	336,9	357,6	409,2	430,7

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009 et 2009/2010.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

**Tableau G7 : Suite**  
**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire,**  
**2000/2001 – 2009/2010**

	(Millions de dollars)									
<b>Transport ferroviaire</b>	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009	2009- 2010
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,4	0,7	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,5
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	1,6	2,8	-	-	-
Dépenses provinciales	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	1,6	2,8	-	-	-
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	5,3
Dépenses provinciales nettes	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8	1,6	2,8	-	0,3	5,3
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	1,1	1,0
Paiements de transfert provinciaux	13,9	19,4	22,3	27,6	31,5	19,4	23,5	45,1	44,9	52,6
Dépenses provinciales	14,4	19,9	22,8	28,1	32,0	19,8	23,9	45,5	46,0	53,6
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	1,0	1,3	1,2	1,1	1,0	1,1	1,1	1,2	1,3	1,2
<b>Canada</b>										
F et E	1,9	2,5	2,1	2,1	2,0	2,0	1,9	2,0	2,8	2,7
Paiements de transfert provinciaux	18,8	24,4	27,8	29,4	35,3	21,0	26,3	45,1	44,9	52,6
Dépenses provinciales	20,7	26,9	29,9	31,5	37,2	23,0	28,2	47,1	47,7	55,3
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3	5,3
Dépenses provinciales nettes	20,7	26,9	29,9	31,5	37,2	23,0	28,2	47,1	48,0	60,6

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements..

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Routes et ponts <sup>2</sup> (page 1 de 3)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	64,4	66,1	69,0	95,5	89,1	104,3	137,8	158,1	198,7	209,6
Dépenses provinciales (immobilisations)	150,1	127,7	82,8	34,5	23,1	63,1	68,9	67,0	83,4	105,4
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	13,7	8,5	6,4	13,9	14,9	20,3	23,5	13,3	35,7	-
Dépenses provinciales brutes	228,2	202,3	158,2	143,9	127,0	187,7	230,2	238,4	317,9	315,1
Transferts fédéraux aux provinces	(52,2)	(48,1)	(26,4)	(11,0)	(3,0)	(6,8)	(7,3)	(10,9)	(38,9)	(54,8)
Dépenses provinciales nettes	176,0	154,2	131,9	132,9	124,1	180,9	222,8	227,5	279,0	260,3
Dépenses locales <sup>4</sup>	91,6	108,7	91,8	110,2	101,3	118,2	120,6	110,1	114,2	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(1,1)	(0,4)	(0,3)	(0,7)	(4,9)	(0,9)	(0,3)	(5,6)	(6,2)	N/D
Dépenses locales nettes	76,8	99,8	85,0	95,6	81,6	97,0	96,8	91,2	72,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	252,8	254,0	216,9	228,5	205,6	277,9	319,6	318,8	351,2	N/D
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	52,2	51,7	50,9	51,5	51,4	57,5	59,4	63,1	70,1	65,6
Dépenses provinciales (immobilisations)	26,4	29,0	24,2	32,4	22,9	24,6	29,5	31,4	35,3	58,9
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	1,5	1,4	1,1	1,6	1,7	3,2	2,9	11,5	8,2	-
Dépenses provinciales brutes	80,1	82,1	76,2	85,5	76,0	85,3	91,8	106,0	113,6	124,5
Transferts fédéraux aux provinces	(0,6)	(0,4)	(2,0)	(1,6)	(1,8)	(3,0)	(0,5)	(0,4)	(0,4)	(0,3)
Dépenses provinciales nettes	79,4	81,7	74,2	83,9	74,2	82,3	91,3	105,6	113,2	124,2
Dépenses locales <sup>4</sup>	15,5	11,4	19,6	14,3	18,3	16,8	18,1	19,2	17,4	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,4)	(1,8)	(1,9)	(1,3)	(2,7)	N/D
Dépenses locales nettes	14,0	10,0	18,4	12,6	16,2	11,8	13,3	6,4	6,6	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	93,5	91,6	92,6	96,6	90,4	94,1	104,6	112,0	119,7	N/D
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	136,9	133,1	143,2	139,8	139,3	156,7	156,2	197,1	197,0	176,3
Dépenses provinciales (immobilisations)	45,9	49,6	56,8	39,6	50,3	59,5	211,3	137,7	188,2	236,0
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	4,9	0,9	3,7	2,0	4,9	4,2	23,2	13,9	14,4	-
Dépenses provinciales brutes	187,7	183,5	203,7	181,4	194,5	220,4	390,7	348,7	399,6	412,3
Transferts fédéraux aux provinces	(3,1)	(3,1)	(5,8)	(7,5)	(4,5)	(0,4)	(0,5)	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	184,6	180,5	197,8	173,9	190,0	220,0	390,2	348,7	399,6	412,3
Dépenses locales <sup>4</sup>	126,7	132,2	135,4	119,8	123,5	135,6	140,8	185,3	210,4	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(0,2)	(0,6)	(1,0)	(1,4)	(2,6)	(4,4)	(4,3)	(6,5)	(6,7)	N/D
Dépenses locales nettes	121,7	130,7	130,8	116,4	116,0	126,9	113,2	164,9	189,3	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	306,3	311,2	328,6	290,3	306,0	346,9	503,4	513,6	588,9	N/D
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	133,5	137,4	147,7	139,2	138,8	152,6	155,2	179,2	188,6	174,5
Dépenses provinciales (immobilisations)	91,0	118,0	162,9	199,5	228,0	218,6	232,2	712,1	310,1	351,1
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	3,1	2,2	2,7	4,2	2,4	7,3	20,0	9,6	9,0	-
Dépenses provinciales brutes	227,7	257,5	313,3	342,9	369,2	378,5	407,4	900,9	507,7	525,6
Transferts fédéraux aux provinces	(9,9)	(15,4)	(40,3)	(42,3)	(34,4)	(25,5)	(27,3)	(151,6)	(39,2)	(49,7)
Dépenses provinciales nettes	217,8	242,1	273,1	300,6	334,8	353,0	380,1	749,3	468,5	475,9
Dépenses locales <sup>4</sup>	121,9	121,1	128,6	144,0	143,4	170,6	196,2	199,0	176,6	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(0,5)	(0,4)	(1,0)	(1,3)	(0,7)	(3,0)	(4,9)	(2,9)	(3,5)	N/D
Dépenses locales nettes	118,3	118,6	124,9	138,6	140,2	160,3	171,2	186,6	164,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	336,1	360,7	397,9	439,2	475,0	513,3	551,3	935,9	632,6	N/D
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	376,7	417,8	414,8	402,8	404,7	417,6	411,1	669,1	774,7	780,9
Dépenses provinciales (immobilisations)	762,1	917,91	439,0	985,51	106,0	1 366,6	1 392,8	1 824,4	3 829,2	4 103,9
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	117,4	144,0	132,4	77,4	109,8	172,4	156,7	169,2	123,7	135,6
Dépenses provinciales brutes	1 256,1	1 479,7	1 986,2	1 465,8	1 620,5	1 956,6	1 960,6	2 662,7	4 727,5	5 020,3
Transferts fédéraux aux provinces	(0,0)	(9,6)	(29,5)	(59,1)	(144,6)	(75,2)	(78,7)	(23,4)	(19,7)	(5,5)
Dépenses provinciales nettes	1 256,1	1 470,1	1 956,7	1 406,7	1 475,9	1 881,4	1 881,9	2 639,4	4 707,8	5 014,8
Dépenses locales <sup>4</sup>	1 651,4	1 835,3	1 771,1	2 078,3	2 160,8	2 342,2	2 349,8	2 759,9	3 388,5	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(4,0)	(0,9)	(1,1)	(2,0)	(1,7)	(0,8)	(0,9)	(0,9)	(0,9)	N/D
Dépenses locales nettes	1 530,1	1 690,4	1 637,6	1 998,9	2 049,4	2 169,0	2 192,3	2 589,8	3 263,9	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	2 786,2	3 160,5	3 594,3	3 405,6	3 525,3	4 050,4	4 074,1	5 229,2	7 971,7	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

2 Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

3 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

4 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

5 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite

 Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Routes et ponts <sup>2</sup> (page 2 de 3)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	487,4	498,4	410,7	445,8	427,8	352,7	359,2	392,8	496,5	471,3
Dépenses provinciales (immobilisations)	990,7	846,3	983,4	1 722,8	1 640,3	1 749,0	1 785,3	2 111,9	2 487,4	3 707,8
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	23,9	26,3	28,0	82,0	42,4	628,7	160,4	442,1	10,5	53,8
Dépenses provinciales brutes	1 502,0	1 371,0	1 422,1	2 250,6	2 110,5	2 730,4	2 304,8	2 946,9	2 994,4	4 232,9
Transferts fédéraux aux provinces	(5,6)	(3,4)	(65,9)	(9,3)	(10,5)	(32,5)	(33,9)	(43,7)	(22,1)	(15,0)
Dépenses provinciales nettes	1 496,4	1 367,6	1 356,2	2 241,3	2 100,0	2 697,8	2 270,9	2 903,2	2 972,3	4 217,9
Dépenses locales <sup>4</sup>	2 724,9	2 645,3	2 864,7	3 074,4	3 326,9	3 429,8	3 694,6	3 900,5	4 127,9	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(11,9)	(11,5)	(74,4)	(23,7)	(34,6)	(329,5)	(392,6)	(415,6)	(325,2)	N/D
Dépenses locales nettes	2 689,1	2 607,4	2 762,3	2 968,7	3 249,9	2 471,7	3 141,6	3 042,7	3 792,3	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	4 185,5	3 975,0	4 118,5	5 210,0	5 349,9	5 169,5	5 412,5	5 945,9	6 764,6	N/D
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	153,3	155,0	152,4	159,9	150,4	156,2	134,6	143,3	190,0	200,8
Dépenses provinciales (immobilisations)	91,7	96,9	112,4	120,6	128,9	129,4	177,1	281,5	222,9	380,4
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	12,0	23,3	12,4	11,4	11,9	12,2	14,3	39,7	54,9	29,7
Dépenses provinciales brutes	257,0	275,2	277,1	291,9	291,2	297,9	325,9	464,4	467,8	610,8
Transferts fédéraux aux provinces	(0,4)	-	(2,8)	(5,4)	(2,7)	(5,4)	(5,8)	(1,2)	(0,3)	(4,5)
Dépenses provinciales nettes	256,6	275,2	274,4	286,5	288,5	292,5	320,1	463,2	467,5	606,4
Dépenses locales <sup>4</sup>	245,4	260,9	264,7	272,5	281,8	319,9	358,3	442,8	488,9	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(2,0)	(4,0)	(9,1)	(7,2)	(5,6)	(9,8)	(24,7)	(30,7)	(38,0)	N/D
Dépenses locales nettes	231,4	233,6	243,1	253,9	264,3	297,9	319,3	372,4	396,0	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	488,0	508,8	517,5	540,3	552,8	590,4	639,5	835,6	863,6	N/D
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	209,3	216,0	220,5	217,6	147,3	151,2	182,7	242,8	248,5	248,2
Dépenses provinciales (immobilisations)	56,9	85,0	67,9	69,8	108,2	113,0	122,1	183,3	215,0	259,7
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	30,9	29,5	26,4	27,8	30,8	33,2	32,6	5,9	127,3	59,7
Dépenses provinciales brutes	297,1	330,5	314,9	315,2	286,2	297,3	337,4	432,0	590,9	567,5
Transferts fédéraux aux provinces	(4,3)	(14,3)	(21,1)	(28,4)	(32,0)	(30,5)	(31,6)	(9,9)	(3,1)	(80,7)
Dépenses provinciales nettes	292,8	316,2	293,8	286,9	254,2	266,9	305,8	422,1	587,8	486,9
Dépenses locales <sup>4</sup>	293,2	298,7	288,8	340,2	357,9	382,5	431,2	492,5	607,2	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(7,3)	(8,1)	(12,8)	(9,5)	(11,2)	(11,8)	(11,0)	(53,9)	(23,9)	N/D
Dépenses locales nettes	255,0	261,1	249,7	302,8	315,9	337,5	387,5	432,6	455,9	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	547,8	577,3	543,4	589,7	570,2	604,3	693,3	854,7	1 043,7	N/D
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	434,9	354,5	304,6	350,1	390,1	399,0	453,4	439,5	547,0	458,4
Dépenses provinciales (immobilisations)	317,9	438,7	277,6	348,6	433,4	526,0	604,0	951,3	1 374,6	1 353,1
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	274,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	1 027,5	793,2	582,2	698,7	823,5	925,0	1 057,4	1 390,8	1 921,7	1 811,5
Transferts fédéraux aux provinces	(0,7)	(0,7)	(0,2)	(5,9)	(26,4)	(126,2)	(243,8)	(122,3)	(37,0)	(100,6)
Dépenses provinciales nettes	1 026,8	792,5	582,0	692,8	797,1	798,8	813,7	1 268,5	1 884,7	1 710,9
Dépenses locales <sup>4</sup>	1 205,9	1 192,2	1 153,7	1 275,8	1 369,3	1 452,9	1 913,7	2 363,8	2 492,1	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(4,2)	(13,5)	(30,0)	(30,9)	(29,6)	(39,5)	(71,3)	(88,3)	(55,4)	N/D
Dépenses locales nettes	927,0	1 178,7	1 123,7	1 244,9	1 339,7	1 413,4	1 842,4	2 275,5	2 436,7	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	1 953,8	1 971,2	1 705,7	1 937,7	2 136,8	2 212,2	2 656,1	3 544,0	4 321,3	N/D
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	466,5	465,3	495,1	521,2	563,1	553,3	526,9	620,0	761,9	756,7
Dépenses provinciales (immobilisations)	662,1	564,2	520,4	675,0	803,2	1 040,7	1 166,4	1 261,9	1 299,8	1 404,3
Paiements de transfert provinciaux <sup>3</sup>	184,5	218,1	251,3	258,7	850,6	290,7	363,5	305,3	318,4	337,3
Dépenses provinciales brutes	1 313,1	1 247,6	1 266,8	1 454,9	2 216,9	1 884,7	2 056,8	2 187,2	2 380,1	2 498,3
Transferts fédéraux aux provinces	(2,8)	(3,1)	(8,9)	(29,4)	(32,0)	(49,8)	(72,8)	(76,5)	(177,5)	(198,8)
Dépenses provinciales nettes	1 310,3	1 244,5	1 257,9	1 425,5	2 184,9	1 834,9	1 984,0	2 110,7	2 202,6	2 299,5
Dépenses locales <sup>4</sup>	663,1	680,5	666,6	704,8	852,4	832,4	907,1	1 075,7	1 189,6	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	(1,9)	(4,1)	(2,3)	(1,7)	(1,8)	(18,6)	(5,6)	(7,0)	(11,2)	N/D
Dépenses locales nettes	476,7	458,3	413,0	444,4	-	523,2	538,0	763,4	860,0	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	1 787,0	1 702,8	1 670,9	1 869,9	2 184,9	2 358,1	2 522,0	2 874,1	3 062,6	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

2 Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

3 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

4 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

5 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

Sources :

A : Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B : Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

**Tableau G7 : Suite**
**Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010**

	(Millions de dollars)									
	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007 <sup>R</sup>	2007- 2008 <sup>R</sup>	2008- 2009	2009- 2010
<b>Routes et ponts<sup>2</sup> (page 3 de 3)</b>										
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses territoriales (F et E)	21,4	22,2	21,8	22,0	22,2	27,4	28,3	29,7	30,7	33,5
Dépenses territoriales (immobilisations)	15,4	26,9	34,9	26,6	35,8	38,9	24,0	30,9	37,6	61,0
Dépenses territoriales brutes	36,8	49,1	56,7	48,6	58,0	66,2	52,3	60,6	68,3	94,5
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,2)	(0,2)	(11,4)	(8,1)	(30,9)	(13,7)	(12,0)	(18,6)	(16,9)	(3,7)
Dépenses territoriales nettes	36,6	48,9	45,3	40,5	27,1	52,5	40,3	42,0	51,4	90,8
Dépenses locales <sup>4</sup>	13,5	15,8	15,7	17,2	17,1	18,6	22,3	23,4	29,0	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	-	-	-	-	-	(0,6)	(0,7)	(0,8)	(1,1)	N/D
Dépenses locales nettes	13,5	15,8	15,7	17,2	17,1	17,9	21,6	22,6	27,9	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	50,1	64,7	61,0	57,7	44,1	70,4	61,9	64,6	79,3	N/D
<b>Yukon</b>										
Dépenses territoriales (F et E)	31,1	33,2	32,8	33,5	34,9	36,1	35,2	37,5	39,8	40,1
Dépenses territoriales (immobilisations)	5,1	2,2	14,3	12,4	23,9	19,7	16,9	13,7	22,7	24,6
Paiements de transfert territoriaux <sup>3</sup>	0,2	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
Dépenses territoriales brutes	36,3	35,5	47,2	45,9	58,8	55,9	52,1	51,2	62,6	64,7
Transferts fédéraux aux territoires	(0,2)	(0,2)	(1,3)	(1,1)	(1,5)	(0,5)	(0,9)	(1,8)	(0,6)	-
Dépenses territoriales nettes	36,2	35,4	45,9	44,7	57,4	55,4	51,2	49,4	61,9	64,7
Dépenses locales <sup>4</sup>	9,2	8,7	5,2	9,6	8,9	11,8	13,9	11,7	12,7	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	-	-	-	-	(0,2)	(0,5)	-	(0,1)	-	N/D
Dépenses locales nettes	9,1	8,6	5,1	9,6	8,7	11,3	13,9	11,7	12,7	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	45,2	43,9	51,0	54,3	66,1	66,8	65,1	61,0	74,6	N/D
<b>Nunavut</b>										
Dépenses territoriales (F et E)	-	-	-	-	-	-	-	0,3	0,3	0,3
Paiements de transfert territoriaux <sup>3</sup>	-	-	-	0,2	0,1	0,1	-	-	-	-
Dépenses territoriales brutes	-	-	1,4	2,2	0,7	0,4	0,6	1,0	0,9	0,9
Dépenses locales <sup>4</sup>	17,3	18,6	18,0	21,5	19,8	19,9	24,1	24,6	22,4	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>5</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	(0,5)	N/D
Dépenses locales nettes	17,3	18,6	18,0	21,3	19,7	19,8	24,1	24,6	21,9	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	17,3	18,6	19,4	23,4	20,3	20,0	24,7	25,6	22,8	N/D
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	2 568	2 551	2 463	2 579	2 559	2 564	2 640	3 173	3 744	3 616
Dépenses provinciales (immobilisations)	3 215	3 302	3 778	4 269	4 605	5 349	5 831	7 608	10 107	12 047
Paiements de transfert provinciaux <sup>1</sup>	667	454	465	479	1 069	1 172	797	1 010	702	616
Dépenses provinciales brutes	6 450	6 307	6 706	7 327	8 233	9 086	9 268	11 791	14 553	16 279
Transferts fédéraux aux provinces	(80)	(99)	(216)	(209)	(324)	(370)	(515)	(460)	(356)	(514)
Dépenses provinciales nettes	6 370	6 209	6 490	7 118	7 909	8 717	8 753	11 331	14 197	15 765
Dépenses locales <sup>2</sup>	7 180	7 329	7 424	8 183	8 781	9 251	10 191	11 608	12 877	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales <sup>3</sup>	(33)	(43)	(132)	(78)	(93)	(421)	(518)	(614)	(475)	N/D
Dépenses locales nettes	6 480	6 832	6 827	7 625	7 619	7 658	8 875	9 984	11 700	N/D
Total des dépenses consacrées aux routes et aux ponts	12 850	13 040	13 318	14 743	15 527	16 374	17 628	21 315	25 897	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/09 et 2009/10.

2 Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

3 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

4 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

5 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

**Sources :**

A *Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile*



Tableau G7 : Suite

 Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Réseaux de transport en commun <sup>5</sup> (page 1 de 2)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses locales	4,5	7,1	5,2	5,3	5,2	5,6	8,3	8,9	9,9	-
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	2,6	0,7	0,8	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	2,6	0,7	0,8	N/D
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	0,8	-	-	0,0	4,8	-
Dépenses provinciales	-	-	-	-	0,8	-	-	0,0	4,8	-
Dépenses locales	11,5	9,2	25,6	14,5	33,4	33,9	29,8	31,8	35,9	N/D
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N/D
Dépenses locales nettes	11,5	9,2	25,6	14,5	33,4	33,9	29,8	31,8	35,9	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	11,5	9,2	25,6	14,5	34,2	33,9	29,8	31,9	40,6	N/D
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	0,3	0,3	0,3	2,2	-	-
Dépenses locales	6,8	8,3	10,0	6,2	9,6	9,5	12,7	11,7	13,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	6,8	8,3	10,0	6,2	9,9	9,8	13,0	14,0	13,2	N/D
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	8,1	7,3	7,8	7,0	9,1	9,2	11,0	19,5	2,0	0,0
Paiements de transfert provinciaux	249,2	280,0	201,5	260,4	266,5	300,1	310,1	333,7	391,4	417,1
Dépenses provinciales	257,2	287,3	209,4	267,5	275,6	309,3	321,1	353,2	393,4	417,2
Dépenses locales	431,0	451,5	459,8	502,9	528,0	631,0	647,0	758,0	798,1	N/D
Transferts des provinces	(127,6)	(136,4)	(95,2)	(167,0)	(172,7)	(115,7)	(195,5)	(237,3)	(88,9)	N/D
Dépenses locales nettes	303,4	315,1	364,6	335,9	355,3	515,3	451,4	520,6	709,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	560,7	602,4	574,0	603,4	630,9	824,6	772,5	873,9	1 102,6	N/D
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	46,1	89,2	270,1	503,4	525,6	1 823,1	1 575,6	1 912,0	1 404,4	1 050,6
Dépenses provinciales brutes	46,1	89,2	270,1	503,4	525,6	1 823,1	1 575,6	1 912,0	1 404,4	1 050,6
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	46,1	89,2	270,1	503,4	525,6	1 823,1	1 575,6	1 912,0	1 404,4	1 050,6
Dépenses locales	938,8	904,6	745,7	815,8	923,7	1 152,6	1 059,8	1 122,5	1 156,2	N/D
Transferts des provinces	-	(48,0)	(54,2)	(192,7)	(144,4)	(1 343,6)	(854,0)	(960,4)	-	N/D
Dépenses locales nettes	938,8	856,6	691,5	623,1	779,3	(191,0)	205,7	162,2	1 156,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	984,9	945,8	961,6	1 126,5	1 304,9	1 632,1	1 781,3	2 074,2	2 560,6	N/D
<b>Manitoba</b>										
Paiements de transfert provinciaux	22,5	21,0	22,1	25,4	21,0	21,1	28,7	25,8	53,4	36,9
Dépenses locales	38,7	40,3	41,0	44,2	39,9	37,2	36,3	37,4	44,3	N/D
Transferts des provinces	(7,5)	(1,5)	-	-	(1,9)	(1,8)	(7,7)	-	(24,1)	N/D
Dépenses locales nettes	31,2	38,8	41,0	44,2	38,0	35,4	28,6	37,4	20,3	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	53,7	59,8	63,2	69,6	59,0	56,5	57,4	67,5	73,6	N/D
<b>Saskatchewan</b>										
Paiements de transfert provinciaux	2,1	2,2	3,9	2,6	2,7	2,7	2,7	-	-	-
Dépenses locales	20,0	20,9	21,9	22,4	23,1	28,9	86,1	82,4	83,2	N/D
Transferts des provinces	(1,6)	(1,6)	-	(2,6)	(2,7)	(2,3)	(2,7)	-	-	N/D
Dépenses locales nettes	18,4	19,3	21,9	19,8	20,5	26,6	83,5	82,4	83,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	20,5	21,4	25,8	22,4	23,1	29,2	86,1	82,4	83,2	N/D
<b>Alberta</b>										
Paiements de transfert provinciaux	77,9	235,3	96,2	205,8	305,2	288,6	271,2	484,6	361,3	487,1
Dépenses locales	174,4	201,4	193,4	258,5	215,9	213,6	204,8	231,8	463,3	N/D
Transferts des provinces	-	(116,9)	(12,0)	(118,4)	(249,3)	(147,8)	(218,6)	(341,3)	(80,1)	N/D
Dépenses locales nettes	174,4	84,5	181,4	140,2	(33,3)	65,8	(13,8)	(109,5)	383,2	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	252,3	319,8	277,6	346,0	271,9	354,4	257,3	375,1	744,4	N/D

Notes: R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements. 6 Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été ajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A - Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada.

B - Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Réseaux de transport en commun <sup>5</sup> (page 2 de 2)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	64,0	40,0	78,0	49,0	48,0	49,0	50,0	51,0	84,0	69,0
Paiements de transfert provinciaux	264,7	293,2	292,9	323,8	324,3	358,8	381,6	449,8	576,4	292,0
Dépenses provinciales brutes	328,7	333,2	370,9	372,8	372,3	407,8	431,6	500,8	660,4	361,0
Dépenses locales	115,7	94,9	144,1	152,7	160,2	187,1	208,3	214,6	221,0	N/D
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N/D
Dépenses locales nettes	115,7	94,9	144,1	152,7	160,2	187,1	208,3	214,6	221,0	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	444,4	428,2	515,0	525,5	532,5	594,9	639,9	715,4	881,4	N/D
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses locales	0,5	0,5	2,1	0,5	0,5	0,7	0,8	0,9	1,0	-
<b>Yukon</b>										
Paiements de transfert territoriaux	-	-	0,4	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	1,5	1,9	1,7	1,6	1,3	1,3	1,3	1,2	1,4	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	1,5	1,9	2,1	1,6	1,3	1,3	1,3	1,2	1,4	N/D
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	72	47	86	56	57	58	61	75	86	69
Paiements de transfert provinciaux	662	921	887	1 321	1 446	2 795	2 570	3 208	2 792	2 284
Dépenses provinciales brutes	735	968	973	1 378	1 503	2 853	2 631	3 283	2 878	2 353
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	735	968	973	1 378	1 503	2 853	2 631	3 283	2 878	2 353
Dépenses locales	1 744	1 741	1 651	1 825	1 941	2 302	2 298	2 502	2 828	N/D
Transferts des provinces	(137)	(304)	(161)	(481)	(571)	(1 611)	(1 279)	(1 539)	(193)	N/D
Dépenses locales nettes	1 607	1 436	1 489	1 344	1 370	691	1 019	963	2 635	N/D
Total des dépenses consacrées aux transports en commun	2 341	2 405	2 462	2 722	2 873	3 543	3 650	4 246	5 513	N/D

Notes: R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.  
 6 Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été ajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite

 Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Autres dépenses <sup>7</sup>	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	0,0	0,1	0,1	0,9	6,5	1,2	0,0	0,1	0,0	N/D
Total des autres dépenses	0,0	0,1	0,1	0,9	6,5	1,2	0,0	0,1	0,0	N/D
<b>Prince Edward Island</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,5	0,4	0,4	0,4	0,1
Dépenses locales	-	-	-	0,1	0,1	1,5	1,2	0,7	1,6	N/D
Total des autres dépenses	0,3	0,3	0,4	0,5	0,5	2,0	1,6	1,1	2,0	N/D
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	4,5	5,6	7,9	4,5	3,4	6,6	7,7	5,1	6,8	N/D
Total des autres dépenses	4,5	5,6	7,9	4,5	3,4	6,6	7,7	5,1	6,8	N/D
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses locales	0,9	0,8	1,5	1,0	0,8	0,5	0,6	2,5	8,2	N/D
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations) <sup>1</sup>	92,9	99,8	113,7	114,9	120,6	113,4	115,9	120,5	124,4	136,2
Paiements de transfert provinciaux	1,5	1,6	1,7	1,4	1,5	1,5	1,9	1,9	-	-
Dépenses provinciales brutes	94,4	101,4	115,3	116,3	122,1	114,9	117,8	122,4	124,4	136,2
Dépenses locales	13,9	18,4	17,0	40,2	29,4	47,6	121,1	79,9	84,5	N/D
Total des autres dépenses	108,3	119,8	132,3	156,4	151,5	162,5	238,9	202,3	208,9	N/D
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	90,0	96,6	128,9	134,3	134,5	150,9	169,1	130,1	140,1	144,0
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	90,0	96,6	128,9	134,3	134,5	150,9	169,1	130,1	140,1	144,0
Dépenses locales	24,4	92,7	113,5	132,3	108,1	121,4	153,4	206,3	210,6	N/D
Total des autres dépenses	114,4	189,3	242,4	266,6	242,6	272,2	322,5	336,4	350,7	N/D
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	0,9	0,8	0,8	1,2	1,3	1,5	2,0	3,4	3,5	0,6
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	0,2	0,2	0,2
Dépenses provinciales brutes	0,9	0,8	0,8	1,2	1,3	1,5	2,0	3,6	3,7	0,8
Dépenses locales	5,7	8,0	13,6	20,4	9,6	10,1	9,8	6,6	13,1	N/D
Total des autres dépenses	6,6	8,8	14,4	21,5	10,9	11,5	11,8	10,2	16,8	N/D
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses locales	3,1	1,9	5,8	5,0	2,3	2,5	5,5	8,6	9,8	-
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1	67,1	56,3	48,7	33,8	36,8
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1	67,1	56,3	48,7	33,8	36,8
Dépenses locales	20,6	31,7	32,2	31,4	41,6	40,1	39,3	45,3	53,7	N/D
Total des autres dépenses	49,5	67,5	72,1	73,8	100,7	107,2	95,6	94,0	87,5	N/D
<b>Colombie-Britannique</b>										
Paiements de transfert provinciaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales	18,8	35,7	22,8	24,2	30,0	38,8	53,1	44,1	69,2	N/D
Total des autres dépenses	18,8	35,7	22,8	24,2	30,0	38,8	53,1	44,1	69,2	N/D
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses territoriales (F et E et immobilisations)	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9	10,1	12,3	11,7	14,7	14,1
Transferts fédéraux aux territoires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales nettes	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9	10,1	12,3	11,7	14,7	14,1
Dépenses locales	1,8	1,9	1,2	0,9	0,9	0,5	0,6	0,5	0,9	N/D
Total des autres dépenses	8,8	11,8	12,9	11,5	11,8	10,6	12,9	12,3	15,7	N/D
<b>Yukon</b>										
Dépenses locales	1,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	N/D
<b>Nunavut</b>										
Dépenses locales	7,8	-	-	8,1	8,2	8,5	9,3	10,1	10,0	N/D
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E et immobilisations)	220	243	295	304	327	343	356	315	317	332
Paiements de transfert provinciaux	2	2	2	1	2	2	2	2	0	0
Dépenses provinciales brutes	222	245	297	305	328	345	358	317	317	332
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	(2)	(2)	-	(1)
Dépenses provinciales nettes	222	245	297	305	328	345	356	315	317	331
Dépenses locales	103	197	216	269	241	279	402	410	469	N/D
Total des autres dépenses	324	442	513	574	569	624	758	725	786	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009 et 2009/2010.

7 Comprend les frais généraux et certaines dépenses de communication à l'échelon local.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Total (page 1 de 3)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	92,5	92,0	97,2	128,5	120,7	140,3	183,8	221,3	270,7	284,5
Provincial Expenditures (Capital)	156,1	135,7	89,5	40,2	25,5	65,7	72,9	70,0	102,7	174,3
Paiements de transfert provinciaux	14,1	9,0	6,9	14,2	15,3	20,4	23,6	13,7	35,9	0,3
Dépenses provinciales brutes	262,8	236,7	193,5	183,0	161,5	226,5	280,3	305,0	409,3	459,1
Transferts fédéraux aux provinces	(52,2)	(49,3)	(27,0)	(12,1)	(4,2)	(7,5)	(7,9)	(12,5)	(39,9)	(55,2)
Dépenses provinciales nettes	210,6	187,4	166,6	170,9	157,3	219,0	272,4	292,5	369,5	403,9
Dépenses locales	96,1	115,9	97,1	116,4	113,0	125,0	129,0	119,1	124,1	-
Transferts fédéraux aux administrations locales	(1,1)	(0,4)	(0,3)	(0,7)	(4,9)	(0,9)	(0,3)	(5,6)	(6,2)	N/D
Transferts des provinces	(13,7)	(8,5)	(6,4)	(13,9)	(14,9)	(20,3)	(23,5)	(13,3)	(35,7)	N/D
Dépenses locales nettes	81,3	107,0	90,3	101,9	93,3	103,8	105,1	100,2	82,1	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	291,9	294,4	256,9	272,8	250,6	322,7	377,5	392,7	451,6	N/D
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	52,4	51,9	51,1	51,7	51,6	57,7	59,5	63,2	70,3	65,7
Dépenses provinciales (immobilisations)	26,5	29,2	24,4	32,6	23,1	24,9	29,8	31,7	35,5	58,9
Paiements de transfert provinciaux	1,5	1,4	1,1	1,6	1,7	3,2	2,9	11,5	8,2	-
Dépenses provinciales brutes	80,3	82,4	76,6	85,9	76,4	85,8	92,2	106,4	114,0	124,6
Transferts fédéraux aux provinces	(0,6)	(0,4)	(2,0)	(1,6)	(1,8)	(3,0)	(0,5)	(0,4)	(0,4)	(0,3)
Dépenses provinciales nettes	79,7	82,0	74,6	84,3	74,6	82,8	91,6	106,0	113,6	124,3
Dépenses locales	15,6	11,5	19,6	14,5	18,5	18,9	22,0	20,6	19,9	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,4)	(1,8)	(1,9)	(1,3)	(2,7)	N/D
Transferts des provinces	(1,5)	(1,4)	(1,1)	(1,6)	(1,7)	(3,2)	(2,9)	(11,5)	(8,2)	N/D
Dépenses locales nettes	14,1	10,1	18,5	12,9	16,4	13,8	17,1	7,8	9,0	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	93,8	92,1	93,1	97,2	91,0	96,6	108,8	113,7	122,6	N/D
<b>Nouvelle-Écosse</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	141,8	137,6	148,0	144,7	144,5	162,6	163,0	205,2	205,4	184,8
Dépenses provinciales (immobilisations)	45,9	49,6	56,8	39,6	50,3	59,5	211,3	137,7	188,2	236,0
Paiements de transfert provinciaux	4,9	0,9	3,7	2,0	5,7	4,2	23,2	13,9	19,2	-
Dépenses provinciales brutes	192,6	188,0	208,5	186,3	200,4	226,4	397,5	356,8	412,8	420,8
Transferts fédéraux aux provinces	(3,1)	(3,5)	(5,8)	(7,5)	(4,5)	(0,4)	(0,5)	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	189,5	184,5	202,6	178,8	195,9	225,9	397,0	356,8	412,8	420,8
Dépenses locales	142,7	147,0	169,0	138,7	160,3	176,0	178,3	222,2	253,1	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,2)	(0,6)	(1,0)	(1,4)	(2,6)	(4,4)	(4,3)	(6,5)	(6,7)	N/D
Transferts des provinces	(4,9)	(0,9)	(3,7)	(2,0)	(4,9)	(4,2)	(23,2)	(13,9)	(14,4)	N/D
Dépenses locales nettes	137,7	145,5	164,3	135,4	152,7	167,4	150,8	201,8	232,0	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	327,2	330,0	367,0	314,2	348,7	393,3	547,8	558,6	644,8	N/D
<b>Nouveau-Brunswick</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	144,0	147,4	158,2	149,8	149,4	164,3	167,5	193,6	205,1	189,2
Dépenses provinciales (immobilisations)	94,0	124,2	166,1	202,6	234,6	224,4	240,7	722,7	318,9	370,6
Paiements de transfert provinciaux	3,1	2,2	2,7	4,2	2,7	7,6	20,3	11,8	9,0	-
Dépenses provinciales brutes	241,1	273,7	327,0	356,6	386,7	396,3	428,5	928,1	533,0	559,8
Transferts fédéraux aux provinces	(9,9)	(15,4)	(40,3)	(42,3)	(34,4)	(25,5)	(27,3)	(151,6)	(39,2)	(49,7)
Dépenses provinciales nettes	231,2	258,3	286,7	314,3	352,3	370,8	401,2	776,5	493,8	510,1
Dépenses locales	129,6	130,3	140,2	151,2	153,8	180,5	209,4	213,3	198,0	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(0,5)	(0,4)	(1,0)	(1,3)	(0,7)	(3,0)	(4,9)	(2,9)	(3,5)	N/D
Transferts des provinces	(3,1)	(2,2)	(2,7)	(4,2)	(2,4)	(7,3)	(20,0)	(9,6)	(9,0)	N/D
Dépenses locales nettes	126,0	127,8	136,4	145,8	150,6	170,2	184,4	200,8	185,5	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	357,2	386,1	423,2	460,1	502,9	541,0	585,7	977,4	679,3	N/D
<b>Québec</b>										
Dépenses provinciales (F et E) <sup>8</sup>	477,0	529,0	539,2	523,0	531,9	536,9	541,2	801,5	983,4	1 000,9
Dépenses provinciales (immobilisations)	775,3	931,6	1 456,2	1 004,5	1 127,9	1 389,9	1 415,6	1 844,0	3 836,6	4 111,6
Paiements de transfert provinciaux	418,1	475,5	390,0	389,9	434,3	531,6	527,5	573,4	515,1	552,7
Dépenses provinciales brutes	1 670,4	1 936,1	2 385,4	1 917,4	2 094,1	2 458,4	2 484,3	3 218,9	5 335,1	5 665,1
Transferts fédéraux aux provinces	(6,6)	(9,6)	(30,3)	(59,1)	(147,6)	(75,2)	(82,7)	(25,6)	(21,7)	(2,1)
Dépenses provinciales nettes	1 663,7	1 926,5	2 355,0	1 858,3	1 946,5	2 383,2	2 401,7	3 193,3	5 313,4	5 663,0
Dépenses locales	2 096,3	2 305,1	2 248,0	2 621,4	2 718,2	3 020,8	3 117,9	3 597,8	4 271,1	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(4,0)	(0,9)	(1,1)	(2,0)	(1,7)	(0,8)	(0,9)	(0,9)	(0,9)	N/D
Transferts des provinces	(244,9)	(280,4)	(227,6)	(244,5)	(282,4)	(288,1)	(352,2)	(405,5)	(212,6)	N/D
Dépenses locales nettes	1 847,4	2 023,9	2 019,2	2 375,0	2 434,1	2 731,9	2 764,8	3 190,4	4 057,6	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	3 511,1	3 950,3	4 374,2	4 233,3	4 380,6	5 115,1	5 166,4	6 383,7	9 371,0	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

<sup>8</sup> Comprend certains paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009 et 2009/2010.

Sources :

A *Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada.*

B *Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile*

Tableau G7 : Suite

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Total (page 2 de 3)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Ontario</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	589,0	607,3	555,5	594,3	575,6	517,3	543,3	539,6	655,1	623,9
Dépenses provinciales (immobilisations)	993,4	849,3	992,4	1 733,0	1 645,0	1 749,7	1 789,4	2 116,9	2 489,9	3 721,1
Paiements de transfert provinciaux	87,0	137,0	324,1	616,4	605,0	2 481,0	1 766,5	2 403,3	1 465,1	1 161,5
Dépenses provinciales brutes	1 669,4	1 593,6	1 872,0	2 943,7	2 825,6	4 748,0	4 099,1	5 059,9	4 610,1	5 506,5
Transferts fédéraux aux provinces	(6,0)	(3,4)	(65,9)	(9,8)	(10,6)	(32,5)	(36,9)	(46,9)	(22,4)	(17,1)
Dépenses provinciales nettes	1 663,4	1 590,2	1 806,1	2 933,9	2 815,0	4 715,4	4 062,2	5 012,9	4 587,7	5 489,4
Dépenses locales	3 688,2	3 642,6	3 723,9	4 022,4	4 358,7	4 703,8	4 907,8	5 229,3	5 494,8	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(11,9)	(11,5)	(74,4)	(23,7)	(34,6)	(329,5)	(392,6)	(415,6)	(325,2)	N/D
Transferts des provinces	(23,9)	(74,3)	(82,2)	(274,7)	(186,8)	(1 972,3)	(1 014,4)	(1 402,5)	(10,5)	N/D
Dépenses locales nettes	3 652,4	3 556,8	3 567,3	3 724,0	4 137,3	2 402,0	3 500,8	3 411,2	5 159,1	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	5 315,8	5 147,0	5 373,4	6 657,9	6 952,3	7 117,5	7 563,0	8 424,1	9 746,8	N/D
<b>Manitoba</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	162,4	164,4	161,7	171,0	162,3	168,4	146,1	154,8	200,1	205,5
Dépenses provinciales (immobilisations)	95,0	100,7	115,7	125,9	131,4	132,7	179,6	290,2	226,5	381,7
Paiements de transfert provinciaux	34,9	44,6	34,8	37,1	33,1	33,5	43,1	65,7	108,6	66,9
Dépenses provinciales brutes	292,3	309,7	312,2	333,9	326,7	334,5	368,8	510,7	535,1	654,1
Transferts fédéraux aux provinces	(0,5)	(0,3)	(4,2)	(5,4)	(3,2)	(9,3)	(6,7)	(1,5)	(0,6)	(4,7)
Dépenses provinciales nettes	291,8	309,4	308,0	328,5	323,5	325,2	362,1	509,2	534,4	649,3
Dépenses locales	289,8	309,2	319,3	337,1	331,3	367,2	404,4	486,8	546,3	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(2,0)	(4,0)	(9,1)	(7,2)	(5,6)	(9,8)	(24,7)	(30,7)	(38,0)	N/D
Transferts des provinces	(19,5)	(24,8)	(12,4)	(11,4)	(13,8)	(14,0)	(21,9)	(39,7)	(78,9)	N/D
Dépenses locales nettes	268,4	280,4	297,7	318,4	311,9	343,3	357,7	416,4	429,4	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	560,2	589,8	605,7	647,0	635,4	668,5	719,9	925,6	963,8	N/D
<b>Saskatchewan</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	213,7	220,8	226,4	223,8	151,5	156,3	189,2	249,7	255,8	254,8
Dépenses provinciales (immobilisations)	59,5	88,4	67,9	69,8	109,3	113,3	122,2	183,3	215,4	260,2
Paiements de transfert provinciaux	33,2	31,8	30,5	30,6	33,5	35,9	35,4	6,4	127,4	59,8
Dépenses provinciales brutes	306,4	341,0	324,9	324,2	294,3	305,5	346,8	439,4	598,7	574,7
Transferts fédéraux aux provinces	(6,9)	(17,7)	(21,1)	(28,4)	(32,9)	(30,7)	(31,6)	(9,9)	(3,1)	(80,7)
Dépenses provinciales nettes	299,5	323,3	303,8	295,8	261,3	274,8	315,2	429,5	595,6	494,1
Dépenses locales	316,4	321,5	316,5	367,6	383,3	413,8	522,8	583,5	700,1	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(7,3)	(8,1)	(12,8)	(9,5)	(11,2)	(11,8)	(11,0)	(53,9)	(23,9)	N/D
Transferts des provinces	(32,5)	(31,1)	(26,3)	(30,3)	(33,3)	(35,4)	(35,2)	(5,4)	(127,2)	N/D
Dépenses locales nettes	276,6	282,4	277,4	327,7	338,8	366,6	476,5	524,1	549,0	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	576,1	605,6	581,2	623,6	600,1	641,4	791,7	953,6	1 144,5	N/D
<b>Alberta</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	455,9	378,2	334,3	382,8	442,7	453,7	499,1	480,9	573,7	486,9
Dépenses provinciales (immobilisations)	327,5	453,1	289,4	360,1	441,8	540,3	617,9	960,6	1 384,0	1 363,5
Paiements de transfert provinciaux	355,1	238,0	98,0	206,9	309,1	290,3	272,5	486,7	363,3	490,3
Dépenses provinciales brutes	1 138,5	1 069,3	721,7	949,8	1 193,6	1 284,4	1 389,5	1 928,1	2 321,0	2 340,7
Transferts fédéraux aux provinces	(0,7)	(0,7)	(0,2)	(5,9)	(26,4)	(126,2)	(243,8)	(122,3)	(37,0)	(100,6)
Dépenses provinciales nettes	1 137,7	1 068,6	721,5	943,9	1 167,2	1 158,1	1 145,7	1 805,8	2 284,0	2 240,1
Dépenses locales	1 401,0	1 425,4	1 379,3	1 565,8	1 626,8	1 706,6	2 157,8	2 640,9	3 009,0	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(4,2)	(13,5)	(30,0)	(30,9)	(29,6)	(39,5)	(71,3)	(88,3)	(55,4)	N/D
Transferts des provinces	(274,7)	(116,9)	(12,0)	(118,4)	(249,3)	(147,8)	(218,6)	(341,3)	(80,1)	N/D
Dépenses locales nettes	1 122,0	1 295,0	1 337,3	1 416,5	1 347,9	1 519,3	1 867,9	2 211,4	2 873,5	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	2 259,8	2 363,6	2 058,8	2 360,4	2 515,1	2 677,4	3 013,7	4 017,2	5 157,5	N/D
<b>Colombie-Britannique</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	466,5	505,3	573,1	576,2	611,1	618,3	592,9	687,0	864,9	844,7
Dépenses provinciales (immobilisations)	726,1	564,2	520,4	675,0	803,2	1 040,7	1 166,4	1 261,9	1 299,8	1 404,3
Paiements de transfert provinciaux	523,3	583,6	619,2	714,8	1 314,7	779,3	908,8	914,1	1 079,0	802,7
Dépenses provinciales brutes	1 715,9	1 653,1	1 712,7	1 966,0	2 729,0	2 438,3	2 668,1	2 863,0	3 243,7	3 051,7
Transferts fédéraux aux provinces	(2,8)	(3,1)	(8,9)	(53,4)	(32,0)	(49,8)	(72,8)	(76,5)	(177,5)	(198,8)
Dépenses provinciales nettes	1 713,1	1 650,0	1 703,8	1 912,6	2 697,0	2 388,5	2 595,3	2 786,5	3 066,2	2 852,9
Dépenses locales	797,6	811,1	833,5	881,7	1 042,6	1 058,3	1 168,6	1 334,3	1 479,8	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(1,9)	(4,1)	(2,3)	(1,7)	(1,8)	(18,6)	(5,6)	(7,0)	(11,2)	N/D
Transferts des provinces	(184,5)	(218,1)	(251,3)	(258,7)	(850,6)	(290,7)	(363,5)	(305,3)	(318,4)	N/D
Dépenses locales nettes	611,2	588,9	580,0	621,3	190,2	749,1	799,5	1 022,0	1 150,2	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	2 324,3	2 239,0	2 283,8	2 533,9	2 887,2	3 137,6	3 394,7	3 808,6	4 216,5	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

Sources :

A : Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B : Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

Tableau G7 : Suite

Dépenses provinciales/territoriales<sup>A</sup> et locales<sup>B</sup> détaillées de transport par mode et par province/territoire, 2000/2001 à 2009/2010

	(Millions de dollars)									
Total (page 3 de 3)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007 <sup>R</sup>	2007-2008 <sup>R</sup>	2008-2009	2009-2010
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>										
Dépenses territoriales (F et E)	47,0	50,2	52,5	50,6	52,4	56,8	61,0	64,5	68,4	70,8
Dépenses territoriales (immobilisations)	21,8	32,5	43,6	32,1	39,0	55,0	30,4	34,0	48,1	78,2
Paiements de transfert territoriaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales brutes	68,8	82,7	96,1	82,6	91,4	111,8	91,4	98,5	116,4	149,0
Transferts fédéraux aux territoires	(0,3)	(1,7)	(12,2)	(12,4)	(31,8)	(15,0)	(12,0)	(19,3)	(22,3)	(3,7)
Dépenses territoriales nettes	68,4	81,0	83,9	70,2	59,6	96,8	79,3	79,2	94,1	145,2
Dépenses locales	15,8	18,3	19,0	18,6	18,5	19,8	23,8	24,8	30,9	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	-	-	-	-	-	(0,6)	(0,7)	(0,8)	(1,1)	N/D
Transferts des territoires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	N/D
Dépenses locales nettes	15,8	18,3	19,0	18,6	18,5	19,2	23,1	24,0	29,8	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	84,3	99,3	103,0	88,9	78,1	116,0	102,4	103,1	123,9	N/D
<b>Yukon</b>										
Dépenses territoriales (F et E)	36,5	38,9	37,9	38,8	40,5	42,3	41,8	44,7	48,2	48,4
Dépenses territoriales (immobilisations)	6,5	5,4	17,6	14,3	26,0	26,6	22,0	19,4	28,8	38,1
Paiements de transfert territoriaux	0,2	0,1	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
Dépenses territoriales brutes	43,1	44,5	55,9	53,0	66,5	68,9	63,8	64,1	77,1	86,5
Transferts fédéraux aux territoires	(0,2)	(1,9)	(3,5)	(1,3)	(2,2)	(3,2)	(2,7)	(2,0)	(0,7)	(5,0)
Dépenses territoriales nettes	42,9	42,5	52,5	51,7	64,3	65,7	61,1	62,1	76,3	81,5
Dépenses locales	11,7	10,6	6,9	11,2	10,2	13,1	15,3	13,0	14,2	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	-	-	-	-	(0,2)	(0,5)	-	(0,1)	-	N/D
Transferts des territoires	(0,2)	(0,1)	(0,1)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,1)	N/D
Dépenses locales nettes	11,6	10,5	6,8	11,2	10,0	12,6	15,2	12,9	14,1	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	54,5	53,1	59,3	62,9	74,3	78,3	76,3	75,0	90,4	N/D
<b>Nunavut</b>										
Dépenses territoriales (F et E)	9,0	7,9	7,9	6,9	11,5	12,4	18,0	13,7	14,0	14,0
Paiements de transfert territoriaux	-	-	-	1,3	3,8	0,8	-	9,7	8,0	8,0
Dépenses territoriales brutes	11,9	9,7	11,9	10,7	17,7	16,0	25,9	36,0	31,5	31,5
Dépenses locales	25,0	18,6	18,0	29,6	28,0	28,4	33,4	34,6	32,4	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	-	-	-	-	-	-	-	(0,5)	-	N/D
Transferts des territoires	-	-	-	(0,2)	(0,1)	(0,1)	-	-	-	N/D
Dépenses locales nettes	25,0	18,6	18,0	29,4	27,9	28,3	33,4	34,6	31,9	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	35,2	26,5	27,3	38,7	41,8	43,5	59,2	61,0	55,4	N/D
<b>Canada</b>										
Dépenses provinciales (F et E)	2 888	2 931	2 943	3 042	3 046	3 087	3 206	3 720	4 415	4 274
Dépenses provinciales (immobilisations)	3 331	3 366	3 844	4 332	4 659	5 426	5 906	7 685	10 184	12 208
Paiements de transfert provinciaux	1 475	1 524	1 511	2 019	2 759	4 188	3 624	4 510	3 739	3 142
Dépenses provinciales brutes	7 693	7 821	8 298	9 393	10 464	12 701	12 736	15 915	18 338	19 624
Transferts fédéraux aux provinces	(92)	(109)	(224)	(240)	(335)	(379)	(525)	(478)	(373)	(526)
Dépenses provinciales nettes	7 602	7 712	8 074	9 153	10 128	12 321	12 211	15 437	17 965	19 098
Dépenses locales	9 026	9 267	9 290	10 276	10 963	11 832	12 890	14 520	16 174	N/D
Transferts fédéraux aux administrations locales	(33)	(43)	(132)	(78)	(93)	(421)	(518)	(614)	(475)	N/D
Transferts des provinces	(803)	(759)	(626)	(960)	(1 640)	(2 783)	(2 076)	(2 549)	(895)	N/D
Dépenses locales nettes	8 190	8 465	8 532	9 238	9 230	8 627	10 296	11 358	14 803	N/D
Total des dépenses locales et provinciales	15 791	16 177	16 607	18 391	19 358	20 949	22 507	26 794	32 768	N/D

Notes : R = Révisé. F et E = Fonctionnement et entretien. N/D = Non disponible. Les chiffres peuvent varier par rapport à ceux des rapports précédents, car il a fallu procéder à des rajustements.

1 Comprend les paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009 et 2009/2010.

2 Inclut les dépenses des services de traversiers qui sont présumées faire partie du réseau routier.

3 Transferts estimatifs tels que déclarés par les provinces; on présume que ces transferts sont destinés aux administrations locales.

4 Routes et rues, stationnement et déneigement; les dépenses rajustées sont au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

5 On présume que les transferts fédéraux sont entièrement consacrés aux routes.

6 Les dépenses des gouvernements provinciaux et locaux ont été ajustées pour être au moins égales aux subventions déclarées par les sociétés de transport en commun.

7 Comprend les frais généraux et certaines dépenses de communication à l'échelon local.

8 Comprend certains paiements de transfert provinciaux pour 2008/2009 et 2009/2010.

Sources :

A Ministères provinciaux/territoriaux des transports; Transports Canada

B Statistique Canada, Division des institutions publiques; les données correspondent à l'année civile

# Sécurité et sûreté des transports

**Tableau S1 : Résumé des statistiques relatives à la sécurité du transport aérien, maritime, ferroviaire, routier et du TMD, 2000 – 2010**

		Transport aérien <sup>1</sup>	Transport maritime <sup>2</sup>	Transport ferroviaire <sup>3</sup>	Transport routier <sup>4,R</sup>	TMD <sup>5</sup>
<b>Accidents</b>	2010 <sup>P</sup>	234	292	1 075	N/D	342
	2009 <sup>R</sup>	231	327	1 043	126 360 <sup>E</sup>	325
	2008 <sup>R</sup>	233	378	1 179	129 816	435
	2007 <sup>R</sup>	258	400	1 320	141 094	424
	2006 <sup>R</sup>	236	401	1 370	145 130	385
	2005 <sup>R</sup>	248	416	1 476	148 154	386
	2004 <sup>R</sup>	241	440	1 413	147 684	370
	2003 <sup>R</sup>	288	484	1 351	153 304	356
	2002 <sup>R</sup>	260	422	1 332	156 442	439
	2001 <sup>R</sup>	286	441	1 431	151 409	436
	2000	311	446	1 054	155 847	474
<b>Victimes</b>	2010 <sup>P</sup>	60	17	81	N/D	1
	2009 <sup>R</sup>	62	13	71	2 200 <sup>E</sup>	0
	2008 <sup>R</sup>	44	23	74	2 419	0
	2007 <sup>R</sup>	43	13	84	2 761	0
	2006 <sup>R</sup>	47	16	94	2 884	1
	2005	48	19	103	2 898	0
	2004	34	27	101	2 731	1
	2003	58	19	77	2 779	0
	2002	44	26	96	2 921	1
	2001 <sup>R</sup>	59	28	98	2 756	1
	2000	54	25	88	2 903	2
<b>Taux d'accidents</b>	2010 <sup>E</sup>	5,9	15,9 <sup>F</sup>	12,8	N/D	N/D
	2009 <sup>R</sup>	5,9	22,6	13,3	1,0 <sup>E</sup>	N/D
	2008 <sup>R</sup>	5,6	22,6	13,0	1,1	N/D
	2007 <sup>R</sup>	6,2	21,7	14,2	1,3	N/D
	2006 <sup>R</sup>	5,8	18,7	14,3	1,4	N/D
	2005 <sup>R</sup>	6,2	20,8	15,4	1,5	N/D
	2004	6,1	23,0	15,3	1,4	N/D
	2003	7,5	23,6	15,1	1,5	N/D
	2002	7,0	21,1	14,9	1,6	N/D
	2001	7,4	21,6	16,0	1,5	N/D
	2000	7,8	19,4	11,7	1,6	N/D

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires. E = Estimation. F = Prév. N/D = Non disponible. TMD = Transport de marchandises dangereuses.

Notes sur les données :

**Comparaison du nombre d'accidents entre les modes :** la source et les critères de déclaration des accidents/incidents diffèrent pour chaque mode; aussi le lecteur doit-il être prudent lorsqu'il procède à des comparaisons entre les modes. Par exemple, les définitions d'un accident à déclaration obligatoire au Bureau de la sécurité des transports (BST) et d'un incident varient selon qu'il s'agit d'un accident aérien, maritime et ferroviaire. Le type d'exposition au risque, la fréquence et l'ampleur de l'accident, y compris les répercussions sur la perception publique de la sécurité, varient également. Le programme de TMD, qui comprend les accidents aux installations de transport modales, ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires (de même que par oléoducs), ce qui limite donc la comparaison des données qui peut être effectuée au sujet des accidents de TMD en transit dans tous les modes.

**Comparaison des taux d'accidents au sein d'un mode et entre les modes et limites des données :** les mesures d'activité disponibles (que l'on appelle également les données sur l'exposition au risque ou sur un dénominateur) et le nombre d'accidents (nominateur) qui visent à déterminer le taux d'accidents sont également propres à chaque mode et présentent leurs propres limites. Pour le transport maritime, les données sont recueillies uniquement au sujet des bâtiments commerciaux d'une jauge brute supérieure à 15 tonneaux. En outre, des variations sont survenues dans la collecte des données au fil des ans (p. ex. en 2000, Statistique Canada a modifié la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands au Canada). Pour évaluer les taux d'accidents sur 10 ans dans le transport maritime, on utilise les millions de navires-kilomètres. Pour ce qui est du transport routier, les taux d'accidents disponibles dépendent du nombre de véhicules immatriculés plutôt que des kilomètres. Dans le domaine du transport aérien, les heures de vol sont plus représentatives de l'exposition à un risque.

Les tendances observées sur 10 ans en transport ferroviaire sont disponibles par million de trains-milles. Sur les quatre modes donc, le dénominateur dont on dispose pour mesurer l'activité varie selon le niveau de représentation de tous les accidents modaux. En outre, certains dénominateurs doivent être estimés pour tenir compte des changements qui surviennent dans les données déclarées une certaine année ou du décalage des données au sujet de l'année la plus récente.

Les estimations portant sur le niveau approximatif d'exposition/activité pour le transport des marchandises dangereuses manquent de précision pour permettre d'en dégager des tendances raisonnables sur les taux d'accidents. Cela étant dit, les dénominateurs ci-dessus ne permettent pas seulement de dégager les tendances approximatives et de signaler les changements survenus dans l'exposition au risque, mais, avec les autres types de dénominateurs disponibles dans les activités modales et pour le TMD, ils constituent aussi les fondements contextuels des données sur les accidents (nominateur).

**Comparaison des périodes de temps :** Comparaison des périodes de temps : les données déclarées sont préliminaires pour 2010 puisque des déclarations d'accidents/incidents peuvent être reçues ou révisées et mises à jour après la finalisation du rapport annuel. La différence entre le total final et le total préliminaire des accidents a toujours été négligeable (c.-à-d. à environ 1 %) pour les transports ferroviaire, maritime et aérien. Pour le transport routier, les données sur les collisions déclarées à la police sont recueillies par les provinces et territoires et fournies à Transports Canada dans le but d'établir les statistiques nationales sur les collisions de la route qui ont fait des victimes. Le décalage d'une année civile résulte des difficultés inhérentes à la collecte et au traitement de volumes aussi élevés de données (plus de 600 000 accidents par an) et à la compilation et à la diffusion de statistiques à l'échelle des administrations et ensuite à l'échelle nationale.

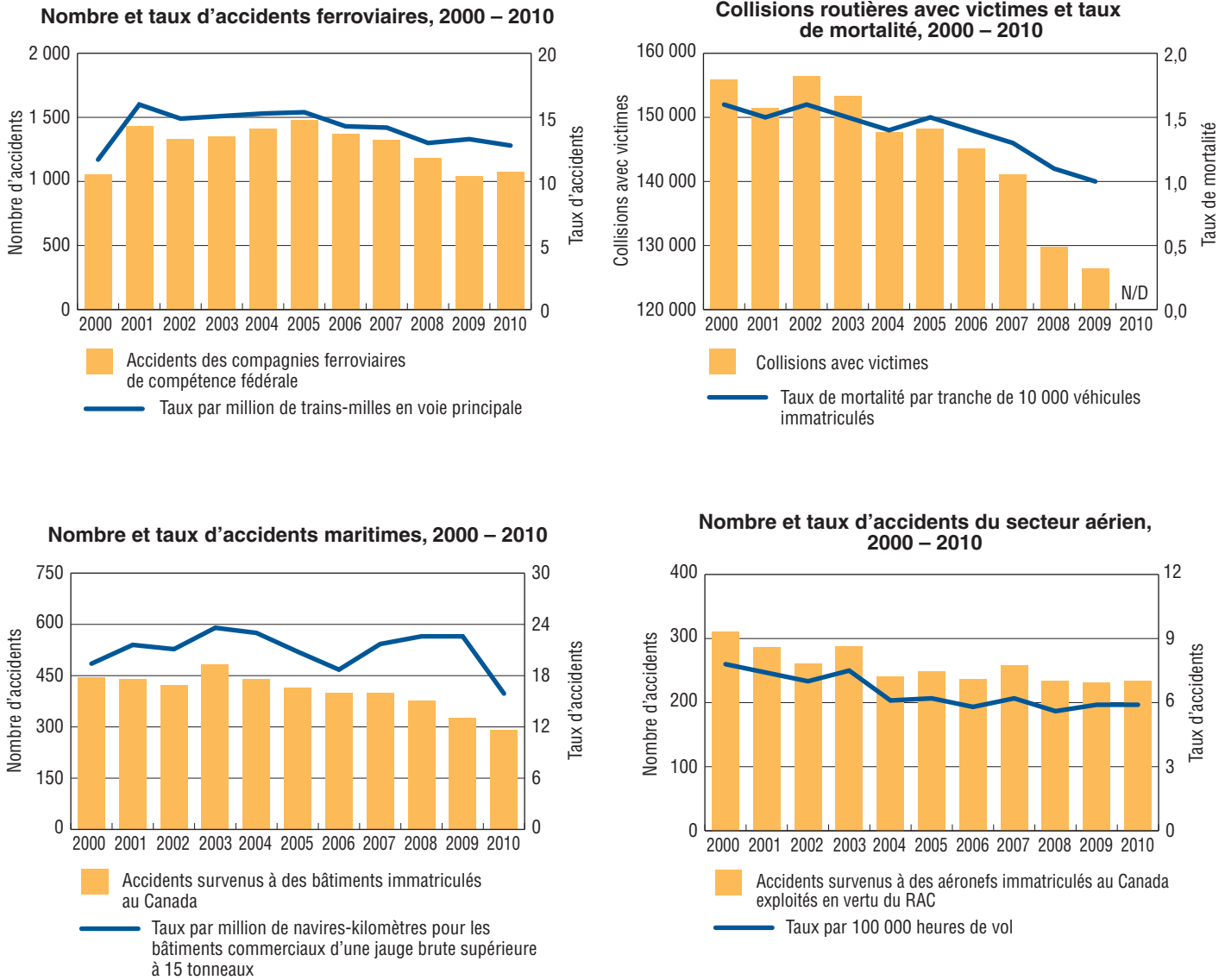
De plus, les comparaisons à long terme peuvent subir l'influence des changements apportés par l'industrie, les pouvoirs publics ou le réseau (p. ex. la restructuration de l'industrie, le transfert des responsabilités de l'État ainsi que la commercialisation des opérations; les changements survenus dans la réglementation comme les prescriptions relatives aux déclarations des accidents; et les améliorations des systèmes, notamment l'adoption de nouvelles technologies).

**Comparaison du nombre de victimes :** la tendance sur 10 ans des victimes annuelles des accidents de transport maritime et aérien, qui affiche d'importantes fluctuations certaines années, indique peut-être les répercussions profondes d'accidents mortels rares qui ont fait des victimes multiples cette année-là. Cela tranche sur le transport routier, où l'incidence des collisions qui font des victimes multiples (comme les carambolages) sur le nombre annuel total de victimes qui est relativement très élevé est proportionnellement faible. Pour ce qui est du transport ferroviaire, le nombre total de victimes par année peut subir l'influence des fluctuations qui surviennent dans le nombre des victimes d'intrusions, qui représente la part la plus importante du total de toutes les catégories des accidents ferroviaires mortels.

- 1 Aéronefs immatriculés au Canada, en dehors des ultralégers, basés sur le *Règlement de l'aviation canadien (RAC)*. Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (comme les avions militaires et les avions d'État) ne sont pas compris. Taux d'accidents par tranche de 100 000 heures de vol. Les heures de vol sont estimées pour la période 2005 à 2010 en raison d'un délai dans les données.
- 2 Accidents impliquant des navires immatriculés au Canada. Taux d'accidents par million de navires-kilomètres pour les bâtiments commerciaux de plus de 15 JB (jauge brute), à l'exclusion des bateaux de pêche.
- 3 Chemins de fer de compétence fédérale. Taux d'accidents par million de trains-milles. Les trains-milles comprennent les milles de voies principales et les milles de triage.
- 4 Taux de collisions par tranche de 10 000 véhicules automobiles immatriculés. Les accidents de la route désignent les collisions qui ont fait des victimes, ce qui exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.
- 5 TMD = Accidents impliquant le transport de marchandises dangereuses. Les données sur les victimes portent uniquement sur les décès causés par des marchandises dangereuses. Le programme TMD ne couvre pas les marchandises dangereuses transportées en vrac par navires ou oléoducs. Les accidents résultant des marchandises dangereuses doivent être signalés lorsque la quantité de marchandises dangereuses déversée excède la quantité précisée dans la Partie 8 du Règlement sur le TMD. Les accidents TMD sont comptabilisés quand ils surviennent lors du transport des marchandises dangereuses, lors de leur manutention ou lors de leur entreposage provisoire durant le transport.

Sources : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

Figure S2 : Accidents et taux d'accidents par mesure des activités dans les transports ferroviaire, routier, maritime et aérien, 2000 – 2010



Notes : N/D = Les données sur les collisions routières avec victimes n'étaient pas disponibles pour 2010. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

Sources : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada



Tableau S3 : Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents et incidents, 2005 – 2010

	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>3R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Type d'accident</b>							
Collision aux passages à niveau	269	243	218	221	188	180	227,8
Accident survenu à un intrus	83	91	101	73	72	81	84,0
Déraillement en voie principale	199	139	159	129	67	80	138,6
Collision en voie principale	6	2	9	6	5	4	5,6
Déraillement hors d'une voie principale	757	703	631	570	497	540	631,6
Collision hors d'une voie principale	98	110	102	91	95	93	99,2
Déraillement de véhicules d'entretien	5	1	2	5	20	12	6,6
Collision impliquant des véhicules d'entretien	14	16	28	22	30	23	22,0
Accident à un employé	7	12	14	11	12	9	11,2
Accident à un voyageur	1	3	4	1	0	0	1,8
Matériel roulant avec objet	6	11	4	6	14	3	8,2
Matériel roulant avec véhicule abandonné	0	2	12	15	10	9	7,8
Domage au matériel roulant sans déraillement/coll.	16	14	12	11	17	13	14,0
Incendie	14	12	11	17	13	11	13,4
<b>Total des accidents</b>	<b>1 476</b>	<b>1 370</b>	<b>1 320</b>	<b>1 179</b>	<b>1 043</b>	<b>1 075</b>	<b>1 277,6</b>
<b>Type d'incident</b>							
Aiguillage de voie principale en position anormale	10	7	7	13	4	5	8,2
Mouvement dépasse les limites de l'administration	91	101	106	111	106	102	103,0
Signal moins contraignant que celui exigé	1	6	0	3	1	4	2,2
Chevauchement d'administration sans mesure de protection	3	7	8	7	7	3	6,4
Matériel roulant à la dérive	16	12	13	16	11	4	13,6
Employé frappé d'incapacité	1	5	1	2	0	1	1,8
Fuite de marchandises dangereuses	123	83	88	64	78	41	87,2
<b>Total des incidents</b>	<b>245</b>	<b>221</b>	<b>223</b>	<b>216</b>	<b>207</b>	<b>160</b>	<b>222,4</b>
<b>Millions de trains-milles (MTM)<sup>1</sup></b>	<b>95,7</b>	<b>95,5</b>	<b>92,8</b>	<b>90,9</b>	<b>78,4</b>	<b>84,1</b>	<b>90,7</b>
<b>Accidents par MTM - Taux d'accidents</b>	<b>15,4</b>	<b>14,3</b>	<b>14,2</b>	<b>13,0</b>	<b>13,3</b>	<b>12,8</b>	<b>14,0</b>
<b>Morts à la suite d'accidents</b>							
Accidents aux passages à niveau	37	28	25	26	19	24	27,0
Accidents survenus à des intrus	64	59	56	47	52	55	55,6
Autres	2	7	3	1	0	2	2,6
<b>Total des morts</b>	<b>103</b>	<b>94</b>	<b>84</b>	<b>74</b>	<b>71</b>	<b>81</b>	<b>85,2</b>
<b>Blessés à la suite d'accidents</b>							
Accidents aux passages à niveau	55	29	21	36	21	28	32,4
Accidents survenus à des intrus	17	28	27	20	16	19	21,6
Autres	6	11	10	7	13	15	9,4
<b>Total des blessés</b>	<b>78</b>	<b>68</b>	<b>58</b>	<b>63</b>	<b>50</b>	<b>62</b>	<b>63,4</b>
<b>Accidents avec marchandises dangereuses</b>	<b>211</b>	<b>184</b>	<b>189</b>	<b>151</b>	<b>132</b>	<b>141</b>	<b>173,4</b>
<b>Accidents de train de voyageurs</b>	<b>84</b>	<b>72</b>	<b>83</b>	<b>79</b>	<b>68</b>	<b>62</b>	<b>77,2</b>
<b>Trains-milles voyageurs (TMV)<sup>2</sup></b>	<b>6,8</b>	<b>6,8</b>	<b>6,8</b>	<b>6,8</b>	<b>6,7</b>	<b>6,7</b>	<b>6,8</b>
<b>Taux de voyageurs</b>	<b>12,4</b>	<b>10,6</b>	<b>12,2</b>	<b>11,6</b>	<b>10,1</b>	<b>9,3</b>	<b>11,4</b>

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires. Données au 31 janvier 2011. Les événements signalés ne portent que sur les chemins de fer de compétence fédérale. Les chiffres définitifs ont toujours varié de moins de 1% par rapport aux chiffres préliminaires et estimatifs. Les morts et les blessés graves provoqués par des incidents ne figurent pas dans le total des morts et des blessés graves. Pour connaître les définitions d'un accident et d'un incident à signaler, consulter le site Web du Bureau de la sécurité des transports : <http://www.bst.gc.ca>.

1 Les trains-milles comprennent les milles de voies principales et les milles de triage.

2 TMV = Le nombre de trains-milles voyageurs est estimatif.

3 En 2007, le Bureau de la sécurité des transports a demandé la communication de données d'accident manquantes à une compagnie de chemin de fer qui avait mal interprété les critères de signalement des accidents. Les données des années 2001 à 2006 ont été révisées. Il faut donc faire preuve de prudence lorsqu'on procède à des comparaisons avec les données des années antérieures à 2001.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports; Transports Canada, données d'activité

Tableau S4 : Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents par province/territoire, 2005 – 2010

	Données	2005	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Alberta</b>	Accidents	253	273	279	246	229	245	256,0
	Morts	12	15	12	6	6	12	10,2
	Blessés graves	13	13	10	11	10	13	11,4
<b>Colombie-Britannique</b>	Accidents	213	220	245	204	171	176	210,6
	Morts	12	13	9	4	9	10	9,4
	Blessés graves	7	9	12	9	11	10	9,6
<b>Manitoba</b>	Accidents	103	105	109	114	116	114	109,4
	Morts	6	3	4	4	4	4	4,2
	Blessés graves	2	9	7	7	3	6	5,6
<b>Nouveau-Brunswick</b>	Accidents	25	33	25	24	18	18	25,0
	Morts	2	0	3	2	3	1	2,0
	Blessés graves	1	1	3	1	0	0	1,2
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	Accidents	4	4	1	1	4	4	2,8
	Morts	0	0	0	0	0	0	0,0
	Blessés graves	1	1	0	0	0	0	0,4
<b>Territoires du Nord-Ouest et Nunavut</b>	Accidents	2	1	2	0	4	0	1,8
	Morts	0	0	0	0	0	0	0,0
	Blessés graves	0	0	0	0	0	0	0,0
<b>Nouvelle-Écosse</b>	Accidents	20	20	13	7	8	7	13,6
	Morts	1	0	1	0	1	1	0,6
	Blessés graves	3	0	0	1	0	2	0,8
<b>Ontario</b>	Accidents	477	399	363	327	287	265	370,6
	Morts	49	47	45	36	33	35	42,0
	Blessés graves	32	22	17	24	12	12	21,4
<b>Québec</b>	Accidents	258	216	153	145	115	123	177,4
	Morts	19	14	8	17	8	11	13,2
	Blessés graves	15	10	5	3	8	15	8,2
<b>Saskatchewan</b>	Accidents	121	99	130	111	91	123	110,4
	Morts	2	2	2	5	7	7	3,6
	Blessés graves	4	3	4	7	6	4	4,8
<b>Total des accidents</b>		<b>1 476</b>	<b>1 370</b>	<b>1 320</b>	<b>1 179</b>	<b>1 043</b>	<b>1 075</b>	<b>1 277,6</b>
<b>Total des morts</b>		<b>103</b>	<b>94</b>	<b>84</b>	<b>74</b>	<b>71</b>	<b>81</b>	<b>85,2</b>
<b>Total des blessés graves</b>		<b>78</b>	<b>68</b>	<b>58</b>	<b>63</b>	<b>50</b>	<b>62</b>	<b>63,4</b>

Notes : R= Révisé. P= Données préliminaires. Données au 31 janvier 2011.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports

Tableau S5 : Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents aux passages à niveau ou résultant d'intrusions, 2005 – 2010

	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Collisions aux passages à niveau</b>	<b>269</b>	<b>243</b>	<b>218</b>	<b>221</b>	<b>188</b>	<b>180</b>	<b>227,8</b>
Public automatique	160	119	106	114	101	87	120,0
Public passif	71	79	75	63	56	67	68,8
Privé	33	43	31	38	30	24	35,0
Ferme	5	2	6	6	1	2	4,0
Inconnu	0	0	0	0	0	0	0,0
<b>Accidents survenus à un intrus</b>	<b>83</b>	<b>91</b>	<b>101</b>	<b>73</b>	<b>72</b>	<b>81</b>	<b>84,0</b>
<b>Morts</b>	<b>64</b>	<b>59</b>	<b>56</b>	<b>47</b>	<b>52</b>	<b>55</b>	<b>55,6</b>
<b>Blessés graves</b>	<b>17</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>19</b>	<b>21,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	0	0	0	0	0	0	0,0
Nouvelle-Écosse	2	0	2	1	0	0	1,0
Nouveau-Brunswick	2	1	4	2	3	1	1,8
Québec	14	9	12	13	12	13	9,6
Ontario	43	43	47	37	35	35	34,0
Manitoba	6	5	7	4	1	3	4,4
Saskatchewan	0	2	0	3	4	3	1,0
Alberta	6	17	14	7	4	9	8,8
Colombie-Britannique	10	14	15	6	13	17	9,0

Notes : R= Révisé. P = Données préliminaires. Données au 31 janvier 2011.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports

Tableau S6 : Collisions, victimes et blessés de la route, et taux (par tranche de 10 000 véhicules immatriculés et milliard de véhicules-kilomètres), 1990 – 2009

Année	Collisions			Véhicules	Véhicules- kilomètres (millions)	Taux de victimes/ 10 000 VI	Taux de blessés/ 10 000 VI	Taux de victimes/ milliard de véhicules-km	Taux de blessés/ milliard de véhicules-km
	mortelles <sup>1</sup>	Victimes <sup>2</sup>	Blessés <sup>3</sup>	immatriculés (VI) (milliers)					
1990 – 1999 moyenne	163 846	3 342	236 613	17 096	N/D	2,0	138,4	N/D	N/D
2000	155 847	2 903	222 869	17 882	310 523,0	1,6	124,6	9,3	717,7
2001	151 409	2 756	216 489	18 102	310 172,9	1,5	119,6	8,9	698,0
2002	156 442	2 921	222 707	18 617	315 815,0	1,6	119,6	9,2	705,2
2003	153 304	2 779	216 210	18 868	312 616,5	1,5	114,6	8,9	691,6
2004	147 684	2 731	206 229	19 081	311 783,3	1,4	108,1	8,8	661,4
2005	148 154	2 898	204 764	19 353	315 297,5	1,5	105,8	9,2	649,4
2006	145 130	2 884	199 994	20 065	326 144,9	1,4	99,7	8,8	613,2
2007	141 094	2 761	192 762	20 593	332 274,6	1,3	93,6	8,3	580,1
2008 <sup>R</sup>	129 816	2 419	176 433	21 087	325 610,6	1,1	83,7	7,4	541,9
2009 <sup>E</sup>	126 360	2 200	171 851	21 387	333 287,0	1,0	80,4	6,6	515,6
2004 – 2008 moyenne	142 376	2 739	196 036	20 036	322 222,2	1,4	98,2	8,5	609,2

Notes : VI = Véhicules immatriculés. N/D = Non disponible. R = Révisé. E = Estimation.

Les données relatives au Nunavut ne sont pas déclarées en 2001, à l'exception des victimes. Les données pour l'Ontario sont préliminaires pour 2008 et 2009.

1 « Collisions mortelles » excluent les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

2 Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

3 Les « blessés » englobent ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Sources : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions; Immatriculation de véhicules automobiles : 1990-1998 : Statistique Canada, Cat. 53-219; 1999-2009 : Statistique Canada, CANSIM, Tableau 405-0004; Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, Cat. 53-223 - XIE « Enquête sur les véhicules au Canada »

**Tableau S7 : Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province et territoire, 2008 et 2009**

	Victimes <sup>1</sup>		Blessés <sup>2</sup>	
	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>E</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>E</sup>
Canada	7,4	6,6	541,9	515,6
Terre-Neuve-et-Labrador	8,0	9,1	385,9	439,6
Île-du-Prince-Édouard	14,9	10,2	498,0	589,2
Nouvelle-Écosse	8,6	7,1	503,1	474,7
Nouveau-Brunswick	9,6	8,3	482,2	480,7
Québec	8,1	7,1	632,1	592,2
Ontario	5,0	4,3	502,7	492,6
Manitoba	8,1	7,3	686,6	615,9
Saskatchewan	12,2	12,0	537,3	524,0
Alberta	8,6	7,1	464,2	385,6
Colombie-Britannique	9,9	9,9	611,9	614,3
Yukon	15,4	13,7	463,4	341,1
Territoires du Nord-Ouest	11,8	15,9	408,8	473,9
Nunavut	132,5	65,1	1 357,6	1 368,1

Notes : R = Révisé. E = Estimation. Les données pour l'Ontario sont préliminaires pour 2008 et 2009.

- 1 Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).
- 2 Les « blessés » englobent ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Sources : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions; Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, Cat. 53-223-X, « Enquête sur les véhicules au Canada »

**Tableau S8 : Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1999 – 2009**

Année	Victimes <sup>1</sup> parmi les occupants de véhicules	Indice des victimes parmi les occupants des véhicules 1988 = 100,0	Port de la ceinture de sécurité – Passagers	Port de la ceinture de sécurité – Occupants de véhicules légers	Victimes parmi les occupants lorsque les victimes ne portaient pas la ceinture de sécurité
			(pourcentage)	(pourcentage)	(pourcentage)
1999	2 244	71,1	92,3	90,1	38,5
2000	2 191	69,4	92,2	90,1	37,8
2001	2 085	66,0	91,8	89,9	40,4
2002	2 225	70,5	89,1	87,4	37,7
2003	2 073	65,6	89,1	87,4	39,0
2004	2 013	63,7	92,4	90,5	40,0
2005	2 158	68,3	92,4	90,5	35,0
2006	2 104	66,6	93,8	92,5	37,4
2007	1 998	63,3	93,8	92,5	37,6
2008 <sup>R</sup>	1 753	55,5	93,8	92,5	37,2
2009 <sup>E</sup>	1 568	49,7	95,2	95,3	34,4

Notes : R = Révisé. E = Estimation. Données sur le port de la ceinture de sécurité : Le même pourcentage a été utilisé pour 2002 et 2003 en se fondant sur les résultats combinés de l'enquête sur le port de la ceinture de sécurité en milieu rural de 2002 et en milieu urbain de 2003. Le même pourcentage a été utilisé pour 2004 et 2005 en se fondant sur les résultats combinés de l'enquête sur le port de la ceinture de sécurité en milieu rural de 2004 et en milieu urbain de 2005. Le même pourcentage a été utilisé pour 2006, 2007 et 2008, en se fondant sur les résultats combinés de l'enquête sur le port de la ceinture de sécurité en milieu rural de 2006 et en milieu urbain de 2007. Une enquête par observation sur le port de la ceinture en milieu rural à travers le Canada a eu lieu en septembre 2009, la même enquête a eu lieu en milieu urbain en septembre 2010.

- 1 Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Sources : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions; Port de la ceinture de sécurité : Enquête annuelle de Transports Canada sur le port de la ceinture au Canada, TP 2436

**Tableau S9 : Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (CAS > 0 mg %) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1999 – 2009**

Année	1-80 mg %	81-160 mg % <sup>1</sup>	>160 mg %	Alcoolémie CAS	Personnes accusées de conduite en état d'ébriété <sup>2</sup>	Taux <sup>3</sup>
				>0 mg %		
1999	6,0	7,3	19,8	33,1	85 997	283
2000	6,3	8,2	21,1	35,6	79 225	258
2001	5,8	8,9	23,2	37,9	82 718	267
2002	5,9	9,2	19,9	35,0	80 045	255
2003	6,3	10,0	22,0	38,3	77 645	245
2004	6,7	9,5	18,4	34,6	80 339	251
2005	5,5	10,7	20,2	36,4	78 370	243
2006	6,9	9,4	20,8	37,1	74 331	228
2007 <sup>R</sup>	7,4	8,5	22,3	38,2	79 395	241
2008 <sup>E</sup>	5,7	10,3	22,7	38,7	84 694	254
2009	N/D	N/D	N/D	N/D	88 630	263

Notes : R = Révisé. E = Estimation. N/D = Non disponible. CAS : Concentration d'alcool dans le sang. mg % = Concentration d'alcool dans le sang exprimée en milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang.

- 1 Avant 2001, des catégories d'alcoolémie ont été rapportées comme 81-150 mg % et >150 mg %.
- 2 Comprend la conduite avec facultés affaiblies causant la mort, causant des lésions corporelles, avec un taux d'alcoolémie dépassant 80 mg % et avec défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang. Avant 2004, le Service de police de Vancouver signalait les incidents de conduite avec facultés affaiblies uniquement lorsque des poursuites avaient été déposées. Depuis 2004, leurs données comprennent également les incidents où le conducteur a été soumis à un test d'alcoolémie dont les résultats ont indiqué un taux supérieur à 0,08 mg % et s'est vu suspendre son permis aux abords de la route. Ceci a eu pour résultat qu'en 2004, un plus grand nombre d'incidents (1 900) mettant en cause la conduite avec facultés affaiblies ont été signalés comparativement à 2003.
- 3 Personnes accusées de conduite en état d'ébriété : les taux sont calculés pour 100 000 habitants. Les estimations démographiques proviennent de la Division de la démographie de Statistique Canada.

Sources : Fondation des recherches sur les blessures de la route au Canada, Ottawa, Ontario : « Le problème des collisions liées à l'alcool au Canada », 2005; Accusations de conduite avec facultés affaiblies : Statistique Canada, Centre canadien de la statistique juridique, Statistiques de la criminalité au Canada, Cat. 85-002-X

**Tableau S10 : Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2004 – 2009**

Type de véhicule	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	Moyenne	2009 <sup>E</sup>
						2004 – 2008	
<b>Véhicules commerciaux</b>							
Autobus	40	29	22	39	36	33	28
Camions porteurs >4 536 kg	152	173	200	170	181	175	123
Semi-remorques	363	319	344	348	269	329	192
<b>Total des véhicules commerciaux</b>	<b>555</b>	<b>521</b>	<b>566</b>	<b>557</b>	<b>486</b>	<b>537</b>	<b>343</b>
<b>Véhicules non commerciaux impliqués dans des collisions avec des véhicules régis par le CNS<sup>1</sup></b>							
Total des véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	1 060	992	1 158	1 043	885	1 028	689
Total des autres véhicules impliqués dans des collisions	2 993	3 157	3 140	2 925	2 586	2 960	2 278
<b>Total de tous les véhicules impliqués</b>	<b>4 053</b>	<b>4 149</b>	<b>4 298</b>	<b>3 968</b>	<b>3 471</b>	<b>3 988</b>	<b>2 967</b>

Notes : R = Révisé. E = Estimation.

- 1 CNS = Code national de sécurité. Les normes du Code régissent les poids lourds et c'est pourquoi, on fait souvent référence aux véhicules régis par le CNS. Le Code national de sécurité regroupe des normes minimales de rendement pour l'exploitation sécuritaire des véhicules commerciaux, qu'approuvent tous les ordres de gouvernement au Canada. Pour plus de renseignements sur le CNS, consultez le site <http://www.tc.gc.ca/tra/securiteroutiere/vehiculessecuritaires-transporteursroutier-codesecurite-index-290.htm>

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

**Tableau S11 : Victimes résultant de collisions de véhicules commerciaux et autres, par type de véhicule, 2004 – 2009**

Type de véhicule	2004	2005	2006	2007	2008	Moyenne 2004 – 2008	2009 <sup>E</sup>
Autobus	6	1	2	18	6	7	2
Camions porteurs >4 536 kg	29	40	43	31	36	36	24
Semi-remorques	71	38	47	51	43	50	31
Véhicules commerciaux – nombre d'occupants	106	79	92	100	85	92	57
Occupants des autres véhicules impliqués avec des véhicules commerciaux	401	424	410	392	346	395	260
Cyclistes	13	12	15	14	11	13	6
Piétons	61	58	49	58	63	58	68
Total des victimes de collisions impliquant des véhicules commerciaux	581	573	566	564	505	558	391
Victimes des autres types de collisions	2 150	2 325	2 318	2 197	1 914	2 181	1 809
<b>Total</b>	<b>2 731</b>	<b>2 898</b>	<b>2 884</b>	<b>2 761</b>	<b>2 419</b>	<b>2 739</b>	<b>2 200</b>

Notes : E = Estimation. Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

**Tableau S12 : Victimes de la route par catégorie d'usagers, 2004 – 2009**

Catégorie d'usagers de la route	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	Moyenne 2004 – 2008	2009 <sup>E</sup>
Conducteurs	1 392	1 498	1 513	1 409	1 275	1 417	1 144
Passagers	648	682	612	614	499	611	439
Piétons	364	342	376	376	299	351	305
Cyclistes	58	52	73	65	42	58	40
Motocyclistes	198	233	212	225	216	217	186
Autres	71	91	98	72	88	84	86
<b>Total</b>	<b>2 731</b>	<b>2 898</b>	<b>2 884</b>	<b>2 761</b>	<b>2 419</b>	<b>2 739</b>	<b>2 200</b>

Notes : R = Révisé. E = Estimation. Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivant une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

**Tableau S13 : Véhicules impliqués dans des collisions mortelles, par type de véhicule, 2004 – 2009**

Type de véhicule	2004	2005	2006	2007	2008	Moyenne 2004 – 2008	2009 <sup>E</sup>
Automobiles	2 040	2 088	2 097	1 914	1 605	1 949	1 374
Camionnettes (passagers)	234	233	271	221	241	240	202
Véhicules utilitaires légers	41	59	47	64	53	52.8	55
Camionnettes (camions légers)	406	440	475	443	395	431.8	370
Fourgonnettes pour marchandises	70	65	50	56	39	56	42
Autres camions-wagonnettes <4 536kg	291	281	322	291	238	284.6	191
Camions							
Semi-remorques	363	319	344	348	269	328.6	192
Camions porteurs >4 536 kg	152	173	200	170	181	175.2	123
Autobus/autocars							
Scolaires	16	7	5	13	11	10.4	11
Transport en commun	11	8	8	11	9	9.4	7
Interurbains	3	1	3	4	4	3	6
Non précisés	10	13	6	11	12	10.4	4
Motocyclettes	211	243	226	227	221	225.6	180
Bicyclettes	62	59	77	70	52	64	27
Machines agricoles/de construction	29	29	14	22	25	23.8	28
Motoneiges	13	15	20	16	15	15.8	13
Trains/tramways	12	8	6	6	8	8	2
Autocaravanes	6	11	7	2	1	5.4	3
Véhicules tout-terrain	22	30	40	24	36	30.4	32
Voitures de pompiers	0	1	1	3	1	1.2	0
Autres	26	28	29	20	29	26.4	25
Véhicules de type inconnu	35	38	50	32	26	36.2	80
<b>Total</b>	<b>4 053</b>	<b>4 149</b>	<b>4 298</b>	<b>3 968</b>	<b>3 471</b>	<b>3 988</b>	<b>2 967</b>

Note : E = Estimation.

Source : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, Base nationale de données sur les collisions

Tableau S14 : Événements maritimes, 2005 – 2010

	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<i>Navires canadiens</i>							
<b>Accidents</b>	<b>416</b>	<b>401</b>	<b>400</b>	<b>378</b>	<b>327</b>	<b>292</b>	<b>384,4</b>
<b>Accidents de navigation</b>	<b>376</b>	<b>361</b>	<b>348</b>	<b>329</b>	<b>289</b>	<b>250</b>	<b>340,6</b>
Abordage	18	18	12	16	14	9	15,6
Chavirement	10	17	12	12	8	8	11,8
Submersion/nauffrage	21	24	20	32	22	19	23,8
Incendie/explosion	64	48	44	56	47	47	51,8
Échouement	79	90	83	63	100	85	83,0
Heurt violent	54	42	50	46	36	29	45,6
Avaries causées par les glaces	10	2	25	15	0	0	10,4
Avaries – hélice/gouvernail/bâtiment	35	54	28	15	8	3	28,0
Envahissement	55	44	48	45	30	20	44,4
Autres	30	22	26	29	24	30	26,2
<b>Accidents à bord de navires</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>52</b>	<b>49</b>	<b>38</b>	<b>42</b>	<b>43,8</b>
<b>Victimes</b>	<b>19</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>23</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>16,8</b>
Accidents de navigation	13	12	3	14	7	11	9,8
Accidents à bord de navires	6	6	4	9	9	6	6,8
<b>Blessés</b>	<b>62</b>	<b>64</b>	<b>74</b>	<b>57</b>	<b>55</b>	<b>50</b>	<b>62,4</b>
Accidents de navigation	25	26	29	15	21	12	23,2
Accidents à bord de navires	37	38	45	42	34	38	39,2
<b>Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)</b>	<b>415</b>	<b>388</b>	<b>376</b>	<b>368</b>	<b>313</b>	<b>266</b>	<b>372,0</b>
<b>Navires commerciaux</b>							
Navires de cargo	9	5	6	6	7	5	6,6
Vraquiers, pétroliers-vraquiers-minéraliers	29	31	34	32	25	22	30,2
Navires-citernes	5	6	3	3	5	5	4,4
Remorqueurs	28	26	39	46	21	18	32,0
Chalands	24	33	28	28	25	16	27,6
Traversiers	26	26	25	30	22	20	25,8
Navires de passagers	19	19	16	14	14	12	16,4
Navires de service	20	19	23	22	31	21	23,0
Navires hauturiers	5	2	2	1	4	0	2,8
Navires hydrographiques et de recherche océanographique	6	6	1	4	5	4	4,4
Autres	4	4	6	3	8	5	5,0
<b>Bateaux de pêche</b>	<b>230</b>	<b>198</b>	<b>184</b>	<b>172</b>	<b>135</b>	<b>133</b>	<b>183,8</b>
<b>Navires non commerciaux</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>10,0</b>
<b>Taux d'accidents des navires commerciaux</b>							
Navires commerciaux (≥15 JB)	147	139	150	150	123	103	141,8
Millions de navires-kilomètres	7,1	7,4	6,9	6,6	5,4	6,5	6,7
Taux d'accidents par million de navires-kilomètres	20,8	18,7	21,7	22,6	22,6	15,9	21,3
Milliers de voyages	39 264	39 373	34 436	29 717	24 214	28 726	33 401
Taux d'accidents par millier de voyages	3,7	3,5	4,4	5,0	5,1	3,6	4,3
<b>Navires perdus</b>	<b>26</b>	<b>34</b>	<b>31</b>	<b>34</b>	<b>27</b>	<b>23</b>	<b>30,4</b>
Navires commerciaux	2	9	7	7	9	1	6,8
Bateaux de pêche	24	24	22	27	16	22	22,6
Navires non commerciaux	0	1	2	0	2	0	1,0
<b>Incidents<sup>R</sup> (à déclaration obligatoire)</b>	<b>190</b>	<b>174</b>	<b>182</b>	<b>202</b>	<b>163</b>	<b>184</b>	<b>182,2</b>
<i>Navires étrangers</i>							
<b>Accidents</b>	<b>73</b>	<b>71</b>	<b>60</b>	<b>42</b>	<b>66</b>	<b>59</b>	<b>62,4</b>
Accidents de navigation	68	61	50	32	52	47	52,6
Accidents à bord de navires	5	10	10	10	14	12	9,8
<b>Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)</b>	<b>76</b>	<b>73</b>	<b>60</b>	<b>42</b>	<b>63</b>	<b>53</b>	<b>62,8</b>
Navires commerciaux	69	63	53	38	57	49	56,0
Bateaux de pêche	7	10	6	1	5	2	5,8
Navires non commerciaux	0	0	1	3	1	2	1,0
<b>Victimes</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1,6</b>
Accidents de navigation	0	0	0	0	0	0	0,0
Accidents à bord de navires	1	2	2	2	1	0	1,6
<b>Blessés</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>9,6</b>
Accidents de navigation	0	0	0	0	0	0	0,0
Accidents à bord de navires	4	15	8	8	13	12	9,6
<b>Navires perdus</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0,4</b>
<b>Incidents<sup>R</sup> (à déclaration obligatoire)</b>	<b>54</b>	<b>61</b>	<b>78</b>	<b>73</b>	<b>84</b>	<b>49</b>	<b>70,0</b>
<b>Total des accidents maritimes</b>							
<b>Accidents</b>	<b>489</b>	<b>472</b>	<b>460</b>	<b>420</b>	<b>393</b>	<b>351</b>	<b>446,8</b>
Accidents de navigation	444	422	398	361	341	297	393,2
Accidents à bord de navires	45	50	62	59	52	54	53,6
<b>Victimes</b>	<b>20</b>	<b>18</b>	<b>15</b>	<b>25</b>	<b>14</b>	<b>17</b>	<b>18,4</b>
<b>Blessés</b>	<b>66</b>	<b>79</b>	<b>82</b>	<b>65</b>	<b>68</b>	<b>63</b>	<b>72,0</b>
<b>Navires en cause dans des accidents de navigation</b>	<b>491</b>	<b>461</b>	<b>436</b>	<b>410</b>	<b>376</b>	<b>319</b>	<b>434,8</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>26</b>	<b>35</b>	<b>31</b>	<b>35</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	<b>30,8</b>
<b>Incidents<sup>R</sup> (à déclaration obligatoire)</b>	<b>244</b>	<b>235</b>	<b>260</b>	<b>275</b>	<b>247</b>	<b>233</b>	<b>252,2</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. JB = Jauge brute. BST = Bureau de la sécurité des transports.

Les statistiques pour les navires canadiens comprennent tous les incidents où au moins un navire canadien était impliqué (peut également inclure des navires étrangers) alors que les statistiques pour les navires étrangers présentent les incidents survenus en eaux canadiennes qui concernent uniquement un navire battant pavillon étranger.

Les taux d'accidents ne sont calculés que pour les bâtiments canadiens commerciaux (incluant les navires de passagers, mais excluant les bateaux de pêche) de 15 JB ou plus, car les activités maritimes ne sont compilées que pour les navires de cette taille. Les taux calculés par Transports Canada diffèrent de ceux du BST en raison de l'inclusion des navires de passagers par TC.

Dans le cas des voyages internationaux, les navires-kilomètres sont calculés à l'intérieur de la limite de 12 milles marins.

La catégorie « Blessés » comprend autant les blessures mineures que majeures.

Les navires perdus comprennent les pertes implicites totales.

Le signalement des incidents maritimes a changé en ce sens qu'un type d'incident autrefois saisi comme un incident « volontaire » est maintenant saisi comme un incident « à déclaration obligatoire ». Les données historiques ont été modifiées de sorte que les totaux sont plus élevés que ceux publiés dans les rapports des années précédentes.

En raison des révisions dans la saisie des données de Statistique Canada, les chiffres antérieurs concernant le mouvement des navires ont été modifiés.

Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour à mesure que de nouvelles informations sont disponibles. C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport.

Pour les définitions du BST sur les accidents et incidents, voir l'annexe B : [http://tsb-bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe\\_b](http://tsb-bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe_b)

Sources : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 mars 2011); Statistique Canada et Transports Canada

Tableau S15 : Événements maritimes par région, 2005 – 2010

	2005	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Région de l'ouest</b>							
Accidents de navigation	125	124	102	109	114	88	114,8
Accidents à bord de navires	13	15	20	15	21	12	16,8
Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)	145	142	116	131	127	96	132,2
Navires de cargo, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	5	12	5	7	14	5	8,6
Traversiers/navires de passagers	26	25	12	15	15	9	18,6
Remorqueurs et chalands	34	38	42	48	24	23	37,2
Bateaux de pêche	69	51	43	54	49	47	53,2
Autres	5	10	10	4	21	10	10,0
Embarcations de plaisance	6	6	4	3	4	2	4,6
Navires perdus	8	15	11	10	8	5	10,4
Victimes	6	6	8	9	6	5	7,0
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	87	84	68	146	111	116	99,2
<b>Région des Maritimes et Terre-Neuve</b>							
Accidents de navigation	165	174	152	138	101	102	146,0
Accidents à bord de navires	15	15	12	11	14	10	13,4
Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)	175	183	158	152	109	109	155,4
Navires de cargo, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	5	15	6	5	5	6	7,2
Traversiers/navires de passagers	9	8	9	16	17	8	11,8
Remorqueurs et chalands	4	4	1	4	4	4	3,4
Bateaux de pêche	141	138	131	108	70	77	117,6
Autres	14	15	10	15	10	13	12,8
Embarcations de plaisance	2	3	1	4	3	1	2,6
Navires perdus	15	18	18	23	13	17	17,4
Victimes	11	9	5	11	6	8	8,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	25	32	49	25	28	20	31,8
<b>Région centrale</b>							
Accidents de navigation	52	46	51	45	36	41	46,0
Accidents à bord de navires	3	4	9	14	6	9	7,2
Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)	55	50	55	51	39	44	50,0
Navires de cargo, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	36	30	28	29	22	25	29,0
Traversiers/navires de passagers	3	7	11	2	0	9	4,6
Remorqueurs et chalands	9	6	9	12	7	3	8,6
Bateaux de pêche	1	2	1	1	1	2	1,2
Autres	6	1	6	5	7	3	5,0
Embarcations de plaisance	0	4	0	2	2	2	1,6
Navires perdus	0	1	0	2	1	1	0,8
Victimes	1	0	1	0	0	1	0,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	32	33	45	28	34	42	34,4
<b>Région des Laurentides</b>							
Accidents de navigation	94	61	76	56	78	53	73,0
Accidents à bord de navires	13	11	16	15	10	19	13,0
Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)	107	66	87	60	89	56	81,8
Navires de cargo, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	54	35	38	25	39	27	38,2
Traversiers/navires de passagers	7	3	10	12	8	8	8,0
Remorqueurs et chalands	7	8	17	7	12	7	10,2
Bateaux de pêche	25	15	15	9	20	9	16,8
Autres	12	5	3	7	7	4	6,8
Embarcations de plaisance	2	0	4	0	3	1	1,8
Navires perdus	2	0	2	0	3	1	1,4
Victimes	2	2	0	3	2	2	1,8
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	99	78	89	67	66	45	79,8
<b>Région arctique</b>							
Accidents de navigation	0	4	3	5	6	5	3,6
Accidents à bord de navires	0	3	1	1	0	0	1,0
Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)	0	4	4	5	6	5	3,8
Navires de cargo, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	0	0	1	1	0	3	0,4
Traversiers/navires de passagers	0	2	0	0	0	1	0,4
Remorqueurs et chalands	0	1	0	2	3	0	1,2
Bateaux de pêche	0	0	0	1	0	0	0,2
Autres	0	1	2	1	3	1	1,4
Embarcations de plaisance	0	0	1	0	0	0	0,2
Navires perdus	0	1	0	0	1	0	0,4
Victimes	0	1	1	0	0	0	0,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	0	2	0	1	2	3	1,0
<b>Eaux étrangères</b>							
Accidents de navigation	8	13	14	8	6	8	9,8
Accidents à bord de navires	1	2	4	3	1	4	2,2
Navires en cause dans des accidents de navigation (type de navire)	9	16	16	11	6	9	11,6
Navires de cargo, pétroliers-vraquiers-minéraliers, citernes	4	11	12	6	4	7	7,4
Traversiers/navires de passagers	1	0	0	0	0	0	0,2
Remorqueurs et chalands	3	3	3	4	0	1	2,6
Bateaux de pêche	1	2	0	0	0	0	0,6
Autres	0	0	1	0	2	0	0,6
Embarcations de plaisance	0	0	0	1	0	1	0,2
Navires perdus	1	0	0	0	1	1	0,4
Victimes	0	0	0	2	0	1	0,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	1	6	9	8	6	7	6,0

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Ces statistiques concernent les incidents en eaux canadiennes impliquant des navires battant pavillon canadien ainsi que ceux battant pavillon étranger. Les régions cernées sont celles du Bureau de la sécurité des transports. Les embarcations de plaisance ne sont comprises que lorsqu'elles sont impliquées dans un incident avec un bâtiment commercial ou un bateau de pêche. Eaux étrangères : incidents impliquant des navires canadiens en dehors des eaux canadiennes. Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour à mesure que de nouvelles informations sont disponibles. C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport. Pour les définitions du BST sur les accidents et incidents, voir l'annexe B : [http://tsb-bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe\\_b](http://tsb-bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe_b)

Sources : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 mars 2011)

Tableau S16 : Événements maritimes impliquant de petits bâtiments canadiens se livrant à des activités commerciales, 2005 – 2010

	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>R</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Accidents totaux</b>	<b>65</b>	<b>72</b>	<b>65</b>	<b>83</b>	<b>74</b>	<b>68</b>	<b>71,8</b>
Accidents de navigation	57	68	56	70	63	59	62,8
Accidents à bord de navires	8	4	9	13	11	9	9,0
<b>Navires en cause dans des accidents de navigation (par type de navire)</b>	<b>63</b>	<b>72</b>	<b>58</b>	<b>80</b>	<b>68</b>	<b>61</b>	<b>68,2</b>
Navires de charge	3	1	1	2	0	1	1,4
Traversiers	2	4	1	4	0	3	2,2
Navires de passagers	10	16	3	11	10	7	10,0
Remorqueurs	16	20	22	34	11	15	20,6
Chalandes	7	8	10	5	9	7	7,8
Bateaux de pêche	7	3	2	4	1	3	3,4
Autres	18	20	19	20	37	25	22,8
<b>Navires en cause dans des accidents de navigation (par activité)</b>	<b>63</b>	<b>72</b>	<b>58</b>	<b>79</b>	<b>68</b>	<b>61</b>	<b>68,0</b>
Affrètement	16	14	13	21	17	15	16,2
Passagers	5	7	3	8	3	7	5,2
Activités commerciales	7	4	8	14	8	3	8,2
Remorquage	17	21	18	20	7	11	16,6
Autres	18	26	16	16	33	25	21,8
<b>Victimes</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>3,8</b>
<b>Blessés</b>	<b>19</b>	<b>15</b>	<b>12</b>	<b>19</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>16,4</b>
<b>Navires perdus</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>5,6</b>
<b>Incidents</b>	<b>49</b>	<b>32</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>33</b>	<b>43</b>	<b>41,8</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Les petits bâtiments ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 jauge brute (JB). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 JB, et ces bâtiments sont inclus au tableau.

Les activités commerciales comprennent les affrètements, le transport de passagers, le remorquage et les opérations commerciales intérieures, transfrontalières et internationales, les activités maritimes des administrations publiques et le sauvetage.

En 1999, le BST a commencé à saisir les activités des navires (objet du voyage) au moment d'un incident. Dans ce tableau, le type de navire a servi à juger de l'objet du voyage lorsque l'activité n'était pas signalée. Les traversiers, navires-passagers et les affrètements comprennent toutes les catégories de navires engagés dans ce type d'activités.

Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour à mesure que de nouvelles informations sont disponibles.

C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport.

Pour les définitions du BST sur les accidents et incidents, voir l'annexe B : [http://www.bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe\\_b](http://www.bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe_b)

Source : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 mars 2011)



Tableau S17 : Évènements maritimes impliquant de petits bâtiments canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 2005 – 2010

	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Navires &gt;15 et &lt;=150 JB</b>							
Accidents de navigation	108	97	101	81	58	62	89,0
Victimes des accidents de navigation	6	0	0	6	6	4	3,6
Navires perdus	13	9	14	15	10	13	12,2
Accidents à bord de navires	8	10	10	7	10	8	9,0
Victimes des accidents à bord de navires	0	0	1	0	0	0	0,2
<b>Navires ≤15 JB</b>							
Accidents de navigation	89	65	58	65	57	50	66,8
Victimes des accidents de navigation	0	4	1	2	0	3	1,4
Navires perdus	7	12	7	8	4	5	7,6
Accidents à bord de navires	3	3	4	4	3	2	3,4
Victimes des accidents à bord de navires	1	1	2	3	2	2	1,8
<b>Navires de JB inconnu<sup>1</sup></b>							
Accidents de navigation	24	27	21	11	18	12	20,2
Victimes des accidents de navigation	4	3	0	2	1	0	2,0
Navires perdus	3	2	1	1	2	4	1,8
Accidents à bord de navires	1	1	3	0	1	1	1,2
Victimes des accidents à bord de navires	1	1	2	0	0	0	0,8
<b>Total des accidents de navigation</b>	<b>221</b>	<b>189</b>	<b>180</b>	<b>157</b>	<b>133</b>	<b>124</b>	<b>176,0</b>
<b>Total des victimes d'accidents de navigation</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7,0</b>
<b>Total des navires perdus</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>16</b>	<b>22</b>	<b>21,6</b>
Accidents à bord de navire	12	14	17	11	14	11	13,6
Victimes des accidents à bord de navire	2	2	5	3	2	2	2,8

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Le décompte des accidents de navigation et des accidents à bord des navires représente le nombre de navires impliqués.

En 1999, le BST a commencé à saisir les activités des navires (objet du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire (par exemple un bateau de pêche) a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.

Il faut noter que les statistiques peuvent changer d'une année à l'autre parce qu'elles proviennent d'une base de données qui est mise à jour à mesure que de nouvelles informations sont disponibles.

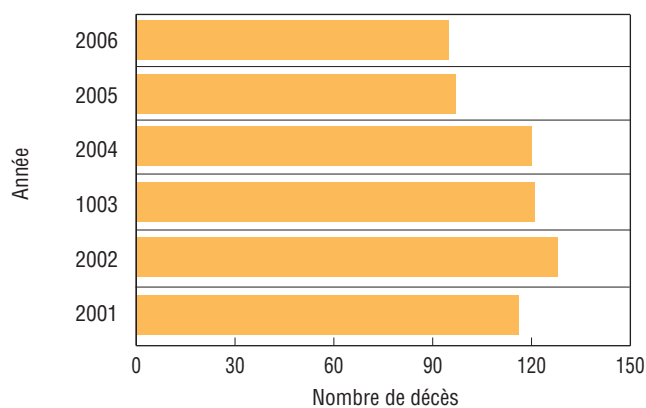
C'est particulièrement le cas pour l'année la plus récente pour laquelle les données étaient préliminaires au moment de la rédaction de ce rapport.

Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du BST, consulter l'annexe B : [http://www.bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe\\_b](http://www.bst.gc.ca/fra/stats/marine/2009/ss09.asp#annexe_b)

<sup>1</sup> Les petits bâtiments ont une jauge brute (JB) égale ou inférieure à 150 tonnaux (JB). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugeant moins de 15 JB, et ces bâtiments sont indiqués.

Source : Bureau de la sécurité des transports (données préliminaires en date du 2 mars 2011)

Figure S17A : Nombre de décès liés à la navigation de plaisance, 2001 – 2006



Sources : Les décès par immersion et par traumatisme liés à la navigation au Canada : 16 ans de recherche (1991 – 2006), Transports Canada et La Société canadienne de la Croix-Rouge, 2010

Tableau S18 : Accidents d'aviation impliquant des aéronefs assujettis au RAC et victimes, 2005 – 2010

	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Accidents d'aéronefs immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>248</b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>233</b>	<b>231</b>	<b>234</b>	<b>241,2</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	1	4	4	5	1	6	3,0
Aéronefs-navettes	7	1	2	5	3	6	3,6
Avions-taxis	56	59	47	52	35	38	49,8
Travail aérien	31	33	29	19	19	28	26,2
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	1	1	0	0	0,4
Entraînement au pilotage	18	34	40	38	51	38	36,2
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>	<b>136</b>	<b>109</b>	<b>136</b>	<b>115</b>	<b>123</b>	<b>119</b>	<b>123,8</b>
Avions	122	104	128	95	109	112	111,6
Ballons	2	1	3	2	1	1	1,8
Planeurs	3	2	0	9	5	5	3,8
Autogires	2	0	0	0	0	0	0,4
Hélicoptères	9	3	6	9	8	2	7,0
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	<b>28</b>	<b>23</b>	<b>27,6</b>
<b>Accidents mortels impliquant des aéronefs immatriculés au Canada</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>30</b>	<b>21</b>	<b>26</b>	<b>29</b>	<b>27,2</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	0	0	0	0	0	0	0,0
Aéronefs-navettes	1	0	0	0	1	1	0,4
Avions-taxis	8	8	8	5	6	8	7,0
Travail aérien	6	5	4	3	1	3	3,8
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	1	0	0	0,2
Entraînement au pilotage	0	4	3	1	3	4	2,2
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>							
Avions	11	11	13	7	12	12	10,8
Ballons	0	0	1	0	0	0	0,2
Planeurs	1	0	0	1	1	1	0,6
Autogires	1	0	0	0	0	0	0,2
Hélicoptères	4	0	1	3	2	0	2,0
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4,4</b>
<b>Morts</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>62</b>	<b>60</b>	<b>48,8</b>
<b>Type de vol</b>							
Avions de ligne	0	0	0	0	0	0	0,0
Aéronefs-navettes	2	0	0	0	17	1	3,8
Avions-taxis	11	20	10	18	16	25	15,0
Travail aérien	11	5	5	6	1	4	5,6
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	5	0	0	1,0
Entraînement au pilotage	0	5	5	1	5	10	3,2
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>							
Avions	16	17	20	9	19	19	16,2
Ballons	0	0	2	0	0	0	0,4
Planeurs	2	0	0	1	1	1	0,8
Autogires	1	0	0	0	0	0	0,2
Hélicoptères	5	0	1	4	3	0	2,6
<b>Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>4,8</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien. Comme certains accidents peuvent impliquer plusieurs aéronefs, le nombre d'aéronefs impliqués peut différer légèrement du nombre total d'accidents. Pour les définitions relatives au RAC, veuillez consulter le site Web de l'Aviation civile : <http://www.tc.gc.ca/fra/aviationcivile/serreg/rac/menu.htm>.

1 À l'exclusion des accidents d'aéronefs qui ne sont pas exploités en vertu du RAC et des accidents d'ultralégers.

2 L'aviation de loisir comprend tous les aéronefs enregistrés privés, sauf ceux qui sont exploités en vertu du RAC 604.

Source : Transports Canada, d'après les données préliminaires du Bureau de la sécurité des transports en date du 19 janvier 2011

Tableau S19 : Résumé des accidents d'aviation signalés au Bureau de la sécurité des transports, 2005 – 2010

	2005	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Accidents survenus à des aéronefs immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>259</b>	<b>262</b>	<b>285</b>	<b>252</b>	<b>249</b>	<b>244</b>	<b>261,4</b>
<b>Accidents d'aéronefs assujettis au RAC</b>	<b>248</b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>233</b>	<b>231</b>	<b>234</b>	<b>241,2</b>
<b>Autres accidents<sup>2</sup></b>	<b>11</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>20,2</b>
<b>Accidents survenus au Canada à des aéronefs immatriculés à l'étranger</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>14,2</b>
Accidents mortels	5	2	0	0	2	2	1,8
Morts	8	2	0	0	2	2	2,4
<b>Incidents à signaler</b>	<b>821</b>	<b>826</b>	<b>895</b>	<b>917</b>	<b>805</b>	<b>840</b>	<b>852,8</b>
Risque d'abordage/perde d'espacement	179	171	171	176	153	209	170,0
Déclaration de situation d'urgence	224	260	302	327	316	313	285,8
Panne moteur	148	136	137	128	108	93	131,4
Fumée/incendie	103	107	125	108	102	84	109,0
Collision ou abordage	12	21	14	9	9	6	13,0
Autres	155	131	146	169	117	135	143,6

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

1 Englobe les planeurs, les ballons et les gyrocoptères, mais non les ultralégers.

2 Les accidents survenus à l'étranger, les accidents survenus au cours de vols d'essai et les vols non payants impliqués dans un accident ne sont pas compris dans les accidents survenus à des avions immatriculés au Canada et assujettis au RAC.

Source : Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 19 janvier 2011

Tableau S20 : Taux d'accidents des aéronefs immatriculés au Canada et assujettis au RAC, 2005 – 2010

	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Accidents d'aéronefs immatriculés au Canada<sup>1</sup></b>	<b>248</b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>233</b>	<b>231</b>	<b>234</b>	<b>241,2</b>
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>	<b>136</b>	<b>109</b>	<b>136</b>	<b>115</b>	<b>123</b>	<b>119</b>	<b>123,8</b>
Avions	122	104	128	95	109	112	111,6
Ballons	2	1	3	2	1	1	1,8
Planeurs	3	2	0	9	5	5	3,8
Autogires	2	0	0	0	0	0	0,4
Hélicoptères	9	3	6	9	8	2	7,0
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	<b>28</b>	<b>23</b>	<b>27,6</b>
<b>Heures de vol (milliers)<sup>3</sup></b>	<b>3 979</b>	<b>4 059</b>	<b>4 180</b>	<b>4 144</b>	<b>3 921</b>	<b>3 980</b>	<b>4 056,6</b>
<b>Taux d'accidents (par 100 000 heures de vol)</b>	<b>6,2</b>	<b>5,8</b>	<b>6,2</b>	<b>5,6</b>	<b>5,9</b>	<b>5,9</b>	<b>5,9</b>
<b>Aéronefs civils canadiens enregistrés<sup>1</sup></b>	<b>24 910</b>	<b>25 450</b>	<b>26 141</b>	<b>26 948</b>	<b>27 349</b>	<b>27 779</b>	<b>26 160</b>
<b>Aviation privée/de loisir<sup>2</sup></b>	<b>18 432</b>	<b>18 824</b>	<b>19 305</b>	<b>19 868</b>	<b>20 246</b>	<b>20 651</b>	<b>19 335</b>
Avions	16 567	16 906	17 310	17 757	18 065	18 419	17 321
Ballons	467	469	472	476	468	474	470
Planeurs	683	687	695	703	714	713	696
Autogires	192	191	192	191	190	194	191
Hélicoptères	523	571	636	741	809	851	656
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>5 334</b>	<b>5 568</b>	<b>5 745</b>	<b>5 985</b>	<b>6 184</b>	<b>6 396</b>	<b>5 763</b>
<b>Taux d'accidents (par 1 000 aéronefs civils canadiens enregistrés)</b>	<b>10,0</b>	<b>9,3</b>	<b>9,9</b>	<b>8,6</b>	<b>8,4</b>	<b>8,4</b>	<b>9,2</b>
<b>Aviation privée/de loisir</b>	<b>7,4</b>	<b>5,8</b>	<b>7,0</b>	<b>5,8</b>	<b>6,1</b>	<b>5,8</b>	<b>6,4</b>
Avions	7,4	6,2	7,4	5,4	6,0	6,1	6,5
Ballons	4,3	2,1	6,4	4,2	2,1	2,1	3,8
Planeurs	4,4	2,9	0,0	12,8	7,0	7,0	5,4
Autogires	10,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,1
Hélicoptères	17,2	5,3	9,4	12,1	9,9	2,4	10,8
<b>Ultralégers de base et évolués</b>	<b>5,4</b>	<b>5,2</b>	<b>4,7</b>	<b>4,2</b>	<b>4,5</b>	<b>3,6</b>	<b>4,8</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

À l'exclusion des accidents d'aéronefs non exploités selon le RAC soit les avions militaires ou appartenant à l'État.

1 À l'exclusion des ultralégers.

2 L'aviation de loisir comprend tous les aéronefs enregistrés privés, sauf ceux qui sont exploités en vertu du RAC 604.

3 Les heures de vol pour les années 2005 à 2010 sont estimées en raison d'un délai dans les données.

Sources : Transports Canada, d'après les données préliminaires du Bureau de la sécurité des transports en date du 19 janvier 2011; Transports Canada, estimation des heures de vol et Registre des aéronefs civils canadiens

Tableau S21 : Accidents impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province et territoire, 2005 – 2010

	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Moyenne 2005 – 2009
<b>Accidents</b>							
Alberta	27	38	29	28	29	23	30,2
Colombie-Britannique	56	50	34	30	46	38	43,2
Manitoba	18	18	15	24	17	24	18,4
Nouveau-Brunswick	5	1	7	1	2	2	3,2
Terre-Neuve-et-Labrador	5	2	5	4	3	3	3,8
Territoires du Nord-Ouest	4	6	9	8	5	7	6,4
Nouvelle-Écosse	0	0	3	2	1	6	1,2
Nunavut	2	6	4	6	1	6	3,8
Ontario	58	48	68	58	55	52	57,4
Île-du-Prince-Édouard	1	0	0	0	1	0	0,4
Québec	57	47	58	49	57	52	53,6
Saskatchewan	12	16	20	16	12	18	15,2
Yukon	3	4	6	7	2	3	4,4
<b>Total</b>	<b>248</b>	<b>236</b>	<b>258</b>	<b>233</b>	<b>231</b>	<b>234</b>	<b>241,2</b>
<b>Accidents mortels</b>							
Alberta	2	6	3	4	1	2	3,2
Colombie-Britannique	11	9	9	6	8	5	8,6
Manitoba	2	0	2	1	0	1	1,0
Nouveau-Brunswick	1	0	0	0	0	2	0,2
Terre-Neuve-et-Labrador	1	0	1	0	2	1	0,8
Territoires du Nord-Ouest	0	1	1	2	1	2	1,0
Nouvelle-Écosse	0	0	0	0	0	0	0,0
Nunavut	0	0	0	0	0	1	0,0
Ontario	6	4	6	4	5	8	5,0
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	1	0	0,2
Québec	9	3	3	4	6	7	5,0
Saskatchewan	0	3	4	0	2	0	1,8
Yukon	0	1	1	0	0	0	0,4
<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>27</b>	<b>30</b>	<b>21</b>	<b>26</b>	<b>29</b>	<b>27,2</b>
<b>Morts</b>							
Alberta	4	9	5	8	1	4	5,4
Colombie-Britannique	17	16	15	22	14	13	16,8
Manitoba	2	0	3	1	0	1	1,2
Nouveau-Brunswick	1	0	0	0	0	2	0,2
Terre-Neuve-et-Labrador	2	0	1	0	18	2	4,2
Territoires du Nord-Ouest	0	6	3	2	2	2	2,6
Nouvelle-Écosse	0	0	0	0	0	0	0,0
Nunavut	0	0	0	0	0	1	0,0
Ontario	10	6	7	5	11	12	7,8
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	1	0	0,2
Québec	12	6	3	6	11	23	7,6
Saskatchewan	0	3	5	0	4	0	2,4
Yukon	0	1	1	0	0	0	0,4
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>47</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>62</b>	<b>60</b>	<b>48,8</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. RAC = Règlement de l'aviation canadien.

À l'exclusion des accidents d'aéronefs qui ne sont pas exploités en vertu du RAC (soit les avions militaires ou appartenant à l'État) et des accidents d'ultralégers.

Source : Transports Canada, d'après les données préliminaires du Bureau de la sécurité des transports en date du 19 janvier 2011

**Tableau S22 : Accidents à signaler impliquant des marchandises dangereuses, par mode et phase de transport, 2005 – 2010**

Année	En cours de transport					Total partiel	Pas en cours de transport	Totals
	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport aérien	Transport maritime				
2005	129	8	5	0	142	244	386	
2006	102	4	7	0	113	272	385	
2007	125	9	8	0	142	282	424	
2008 <sup>R</sup>	115	6	4	0	125	310	435	
2009 <sup>R</sup>	78	5	0	0	83	242	325	
Moyenne 2005 – 2009	110	6	5	0	121	270	391	
2010 <sup>P</sup>	98	7	1	0	106	236	342	

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire (Les chiffres sur les accidents en 2010 sont préliminaires et basés sur le total d'accidents signalés au TMD). TMD = Transport de marchandises dangereuses. Le programme TMD ne couvre pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par oléoducs.

Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés si la quantité déversée de ces dernières excède la quantité indiquée au tableau de la partie 8 du Règlement sur le TMD.

Les accidents peuvent se produire pendant le transport des marchandises dangereuses, leur manutention ou leur entreposage provisoire dans l'attente de leur transport.

Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent pendant le transport. Les accidents qui ne surviennent « pas en cours de transport » se produisent aux installations où l'on prépare le transport des marchandises (leur manutention avant le chargement/déchargement), où on les décharge ou les entrepose en cours de transport.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

**Tableau S23 : Nombre total de victimes d'accidents à signaler impliquant des marchandises dangereuses, 2005 – 2010**

Année	Morts			Blessés			Total
	Graves	Modérés	Légers	Graves	Modérés	Légers	
2005	7	18	22	4			44
2006	5	6	30 <sup>1</sup>	6			42
2007	6	13	24	10			47
2008	5	13	25	4			42
2009 <sup>R</sup>	1	7	17	4			28
Moyenne 2005 – 2009	5	11	24	6			41
2010 <sup>P</sup>	3	9	18	6			33

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire (Les chiffres sur les accidents en 2010 sont préliminaires et basés sur le total d'accidents signalés au TMD). TMD = Transport de marchandises dangereuses. Le programme TMD ne couvre pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par oléoducs.

Le total comprend les décès et les personnes blessées directement par les marchandises dangereuses, dont les détails figurent au tableau S24.

Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés si la quantité déversée de ces dernières excède la quantité indiquée dans la partie 8 du Règlement sur le TMD. Les accidents peuvent se produire pendant le transport des marchandises dangereuses, leur manutention ou leur entreposage provisoire dans l'attente de leur transport.

Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent pendant le transport. Les accidents qui ne surviennent « pas en cours de transport » se produisent aux installations où on prépare le transport des marchandises (leur manutention avant le chargement/déchargement), où on les décharge ou les entrepose en cours de transport.

Les blessés légers désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et les blessés graves nécessitent une hospitalisation pour une nuit ou plus.

<sup>1</sup> Quinze personnes ont été blessées lors d'un accident survenu lors du transbordement d'acide chlorhydrique d'un wagon-citerne à un camion-citerne en Ontario.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

**Tableau S24 : Nombre de morts et de blessés attribué directement aux marchandises dangereuses lors d'accidents à signaler, 2005 – 2010**

Année	Morts	Blessés			Total
		Graves	Modérés	Légers	
2005	0	2	2	2	6
2006	1	0	17 <sup>1</sup>	0	17
2007	0	2	8	3	13
2008	0	1	8	2	11
2009 <sup>R</sup>	0	1	4	1	6
Moyenne 2005 – 2009	0	1	8	2	11
2010 <sup>P</sup>	1	1	2	2	5

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire (Les chiffres sur les accidents en 2010 sont préliminaires et basés sur le total d'accidents signalés au TMD). TMD = Transport de marchandises dangereuses. Le programme TMD ne couvre pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par oléoducs.

Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés si la quantité déversée de ces dernières excède la quantité indiquée dans la partie 8 du Règlement sur le TMD. Les accidents peuvent se produire pendant le transport des marchandises dangereuses, leur manutention ou leur entreposage provisoire dans l'attente de leur transport.

Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent pendant le transport. Les accidents qui ne surviennent « pas en cours de transport » se produisent aux installations où on prépare le transport des marchandises (leur manutention avant le chargement/déchargement), où on les décharge ou les entrepose en cours de transport.

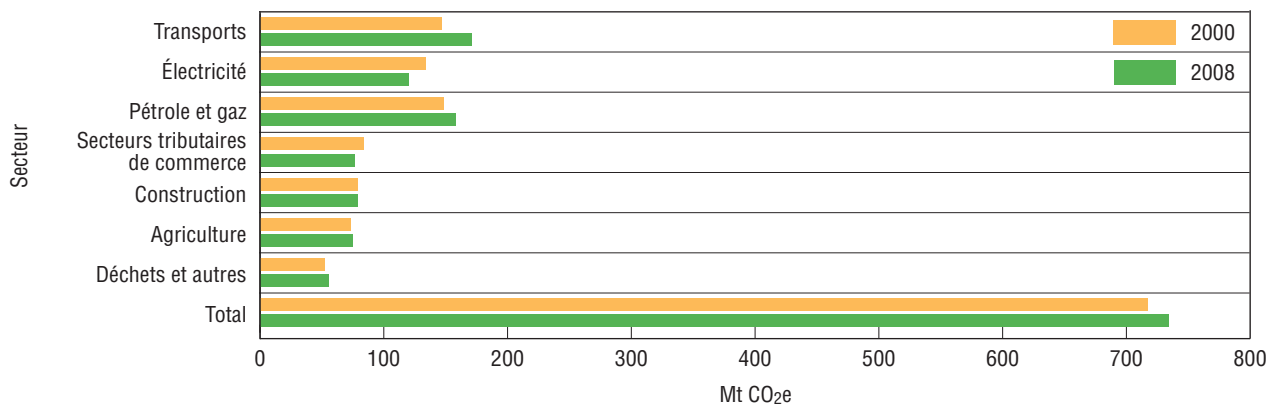
Les blessés légers désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et les blessés graves nécessitent une hospitalisation pour une nuit ou plus.

<sup>1</sup> Quinze personnes ont été blessées lors d'un accident survenu lors du transbordement d'acide chlorhydrique d'un wagon-citerne à un camion-citerne en Ontario.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

# Transports et environnement

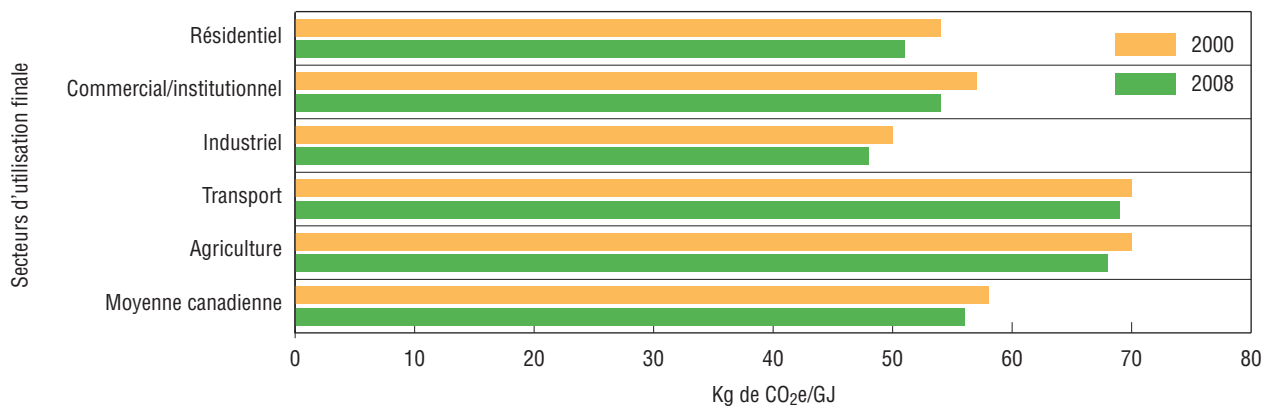
**Figure EN1: Émissions totales de gaz à effet de serre (GES), par secteur, 2000 et 2008**



Note : Mt CO<sub>2</sub>e = Megatonnes d'équivalent CO<sub>2</sub>e (dioxyde de carbone).

Source : Environnement Canada, Tendances nationales sur les émissions, mars 2011

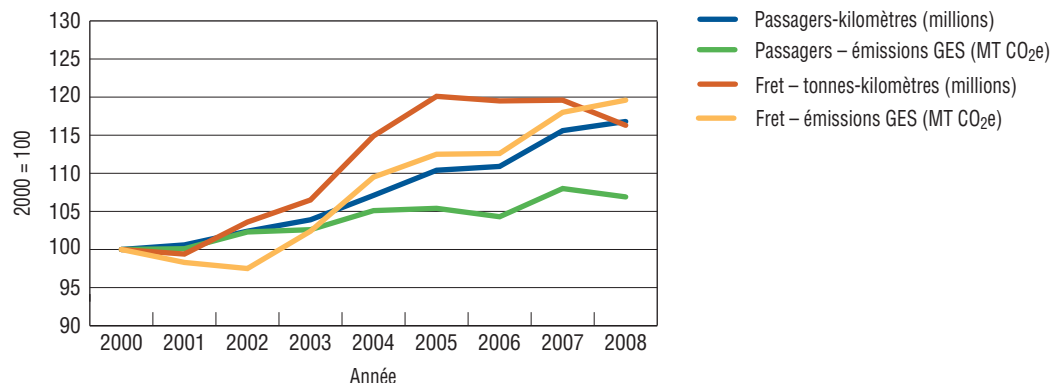
**Figure EN2 : Intensité des gaz à effet de serre provenant des secteurs d'utilisation finale, 2000 et 2008**



Note : Kg de CO<sub>2</sub>e/GJ = kilogrammes de dioxyde de carbone par gigajoule.

Source : Ressources naturelles Canada, Bureau de l'efficacité énergétique, Guide de données sur la consommation d'énergie, 1990 à 2008

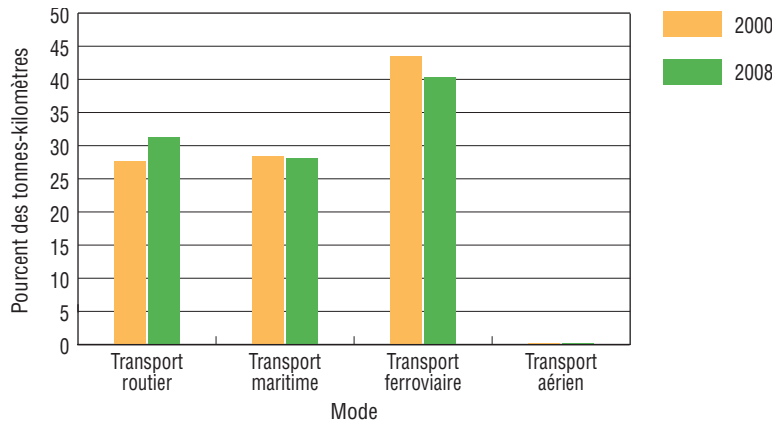
**Figure EN3 : Tendances du secteur des transports et des émissions de gaz à effet de serre, 2000 – 2008**



Notes : Comprend tous les modes. Mt CO<sub>2</sub>e = Megatonnes d'équivalent CO<sub>2</sub>. GES = Gaz à effet de serre.

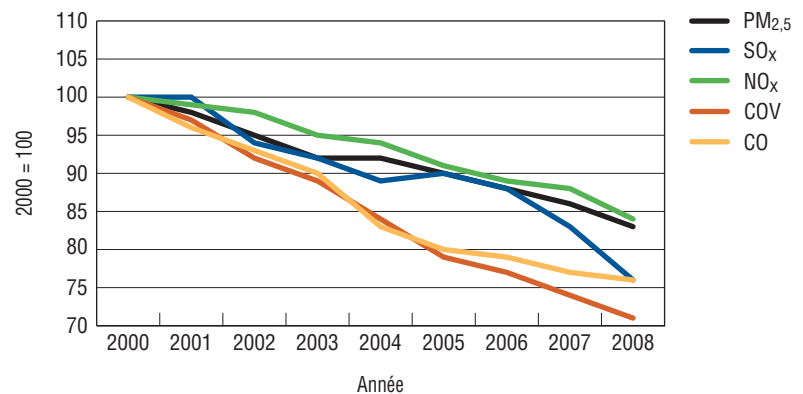
Source : Ressources naturelles Canada, Bureau de l'efficacité énergétique, Guide de données sur la consommation d'énergie, 1990 à 2008

Figure EN4 : Répartition des tonnes-kilomètres de marchandises par mode, 2000 et 2008



Source : Ressources naturelles Canada, Bureau de l'efficacité énergétique, Guide de données sur la consommation d'énergie, 1990 à 2008

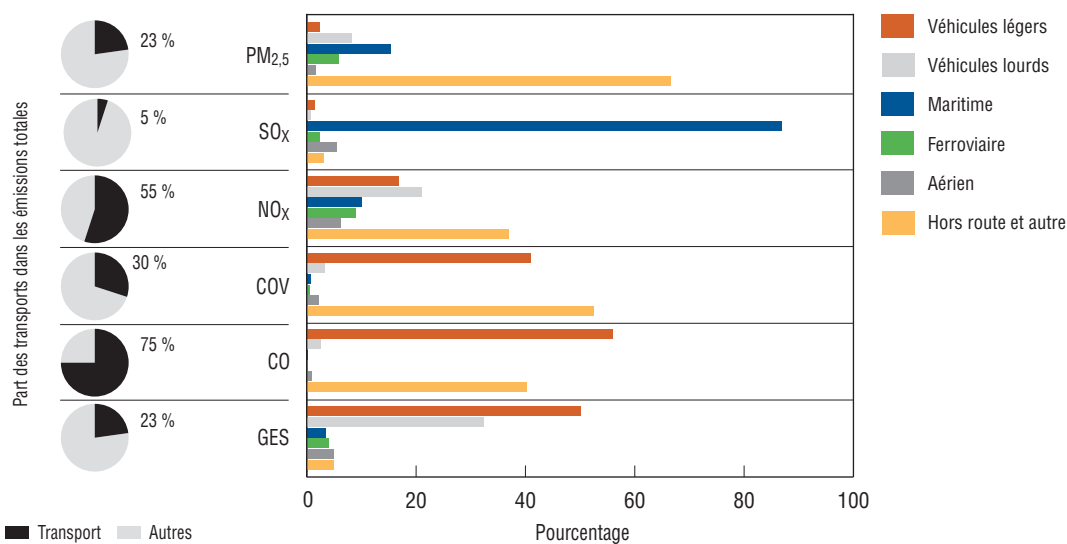
Figure EN5 : Tendances des émissions de polluants atmosphériques provenant du secteur du transport, 2000 – 2008



Notes : PM<sub>2,5</sub> = Matière particulaire d'un diamètre égal ou inférieur à 2,5 micromètres. SO<sub>x</sub> = Oxydes de soufre. NO<sub>x</sub> = Oxydes d'azote. COV = Composés organiques volatils. CO = Monoxyde de carbone. PCA = Principaux polluants atmosphériques.

Source : Environnement Canada, Sommaire national des émissions de PCA, 1985 – 2008

Figure EN6 : Émissions de GES et de PCA liées au transport, part par mode, 2008



Notes : PM<sub>2,5</sub> = Matière particulaire d'un diamètre égal ou inférieur à 2,5 micromètres. SO<sub>x</sub> = Oxydes de soufre. NO<sub>x</sub> = Oxydes d'azote. COV = Composés organiques volatils. CO = Monoxyde de carbone. PCA = Principaux polluants atmosphériques. GES = Gaz à effet de serre.

Sources : Environnement Canada, Sommaire national des émissions de PCA, 1985 – 2008 et Environnement Canada, Tendances nationales sur les émissions, mars 2011

# Transport ferroviaire

**Tableau RA1 : Chemins de fer au Canada, 2010**

	<i>Kilomètres de voies en exploitation directe ou loués – 2010</i>	<i>Kilomètres de voies en exploitation directe ou loués – 2009</i>	<i>% du total (2010)</i>	<i>Variation en % par rapport à l'année précédente</i>
CN	22 766	22 905	49,1	(0,6)
CFCP	12 250	12 250	26,4	-
Compagnies régionales et d'intérêt local	10 295	10 390	22,2	(0,9)
Tous les autres <sup>1</sup>	1 019	1 006	2,2	1,3
<b>Total</b>	<b>46 331</b>	<b>46 552</b>	<b>100,0</b>	<b>(0,5)</b>

Notes : CN= Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP= Chemin de fer Canadien Pacifique. Par définition, les kilomètres de voies n'englobent pas les voies parallèles, les épis, les voies d'évitement et les voies des cours de triage.

1 Exploitants de gares et de chemins de fer de manœuvre, filiales canadiennes de compagnies de chemin de fer américaines et exploitants de services ferroviaires voyageurs.

Source : Transports Canada

**Tableau RA2 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2010**

(Route-kilomètres)

		<i>Colombie- Britannique</i>	<i>Alberta</i>	<i>Saskatchewan</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Ontario</i>	<i>Québec</i>	<i>Nouveau- Brunswick</i>	<i>Nouvelle- Écosse</i>	<i>Territoires du Nord-Ouest</i>	<i>Terre-Neuve- et-Labrador</i>	<i>Total</i>
Abandons	CFCP	536	815	1 291	359	409	783	613	231	0	0	<b>5 037</b>
	CN	5	385	1 210	879	1 980	499	79	227	87	0	<b>5 351</b>
	Autres	0	682	69	230	192	0	0	19	0	0	<b>1 191</b>
	<b>Total</b>	<b>541</b>	<b>1 882</b>	<b>2 569</b>	<b>1 468</b>	<b>2 580</b>	<b>1 282</b>	<b>692</b>	<b>477</b>	<b>87</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Cessions	CFCP	377	432	977	0	986	1 344	202	85	0	0	<b>4 404</b>
	CN	168	2 236	1 159	1 727	1 147	995	355	373	122	0	<b>8 282</b>
	Autres	2 677	2 692	866	296	507	393	0	40	122	215	<b>7 808</b>
	<b>Total</b>	<b>3 222</b>	<b>5 360</b>	<b>3 003</b>	<b>2 023</b>	<b>2 639</b>	<b>2 732</b>	<b>557</b>	<b>498</b>	<b>245</b>	<b>215</b>	<b>0</b>
Total	CFCP	913	1 247	2 268	359	1 394	2 128	815	316	0	0	<b>9 441</b>
	CN	174	2 621	2 369	2 606	3 127	1 494	433	600	210	0	<b>13 633</b>
	Autres	2 677	3 373	935	526	698	393	0	59	122	215	<b>8 999</b>
	<b>Total</b>	<b>3 763</b>	<b>7 241</b>	<b>5 572</b>	<b>3 491</b>	<b>5 219</b>	<b>4 014</b>	<b>1 249</b>	<b>975</b>	<b>332</b>	<b>215</b>	<b>0</b>

Notes : CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP= Chemin de fer Canadien Pacifique.

Source : Transports Canada

**Tableau RA3 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2010**

(Route-kilomètres)

		<i>Colombie- Britannique</i>	<i>Alberta</i>	<i>Saskatchewan</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Ontario</i>	<i>Québec</i>	<i>Nouveau- Brunswick</i>	<i>Nouvelle- Écosse</i>	<i>Territoires du Nord-Ouest</i>	<i>Terre-Neuve- et-Labrador</i>	<i>Total</i>
Abandons	CFCP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	CN	0	126	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>126</b>
	Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>126</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Cessions	CFCP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	CN	0	0	0	0	14	0	0	0	0	0	<b>14</b>
	Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Total	CFCP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	CN	0	126	0	0	14	0	0	0	0	0	<b>140</b>
	Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>0</b>
	<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>126</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Notes : CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

Source : Transports Canada



Tableau RA4 : Recettes des chemins de fer, 2000 – 2009

	(Millions de dollars)									
	2000 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2002 <sup>R</sup>	2003 <sup>R</sup>	2004	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008	2009
CN	3 880	3 917	3 971	4 002	4 275	4 950	5 398	5 371	5 720	5 029
CFCP	2 945	2 950	2 943	3 010	3 263	3 723	3 904	4 030	4 150	3 352
VIA	387	399	407	415	421	430	440	475	503	482
<b>Total partiel - Classe I</b>	<b>7 212</b>	<b>7 266</b>	<b>7 321</b>	<b>7 427</b>	<b>7 959</b>	<b>9 103</b>	<b>9 742</b>	<b>9 876</b>	<b>10 373</b>	<b>8 864</b>
Chemins de fer régionaux	519	495	502	467	451	251	231	230	239	228
Chemins de fer d'intérêt local	345	389	386	410	446	466	411	413	380	324
<b>Total</b>	<b>8 077</b>	<b>8 151</b>	<b>8 209</b>	<b>8 304</b>	<b>8 856</b>	<b>9 819</b>	<b>10 385</b>	<b>10 518</b>	<b>10 992</b>	<b>9 416</b>

Notes : R = Révisé; CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique. VIA = VIA Rail Canada.

Sources : Transports Canada, Statistique Canada

Tableau RA5 : L'emploi dans les chemins de fer, 2000 – 2009

	Nombre d'employés									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Classe I	35 422	34 016	32 005	31 595	30 966	31 526	30 770	31 055	31 347	28 919
Chemins de fer régionaux	3 674	3 427	3 258	2 773	2 550	1 295	1 360	1 328	1 318	1 306
Chemins de fer d'intérêt local	1 830	2 087	2 015	2 029	2 066	2 154	1 936	1 906	1 727	1 459
<b>Total</b>	<b>40 926</b>	<b>39 530</b>	<b>37 279</b>	<b>36 397</b>	<b>35 582</b>	<b>34 975</b>	<b>34 066</b>	<b>34 289</b>	<b>34 392</b>	<b>31 684</b>
	Pourcentage du total									
Classe I	86,6	86,1	85,9	86,8	87,0	90,1	90,3	90,6	91,1	91,3
Chemins de fer régionaux	9,0	8,7	8,7	7,6	7,2	3,7	4,0	3,9	3,8	4,1
Chemins de fer d'intérêt local	4,5	5,3	5,4	5,6	5,8	6,2	5,7	5,6	5,0	4,6
	Rémunération (millions de dollars)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Classe I	2 151,0	2 133,5	2 066,4	2 094,6	2 068,0	2 263,8	2 236,0	2 276,0	2 341,8	2 187,8
Chemins de fer régionaux	184,0	181,8	177,6	165,8	154,7	86,1	81,9	80,2	86,5	83,3
Chemins de fer d'intérêt local	97,6	112,5	112,7	114,0	120,9	123,3	115,8	112,7	109,4	90,3
<b>Total</b>	<b>2 432,6</b>	<b>2 427,8</b>	<b>2 356,7</b>	<b>2 374,4</b>	<b>2 343,6</b>	<b>2 473,3</b>	<b>2 433,7</b>	<b>2 468,9</b>	<b>2 537,7</b>	<b>2 361,4</b>
	Pourcentage du total									
Classe I	88,4	87,9	87,7	88,2	88,2	91,5	91,9	92,2	92,3	92,6
Chemins de fer régionaux	7,6	7,5	7,5	7,0	6,6	3,5	3,4	3,2	3,4	3,5
Chemins de fer d'intérêt local	4,0	4,6	4,8	4,8	5,2	5,0	4,8	4,6	4,3	3,8
	Rémunération moyenne par employé (dollars)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Classe I	60 724	62 720	64 564	66 294	66 784	71 808	72 668	73 288	74 707	75 652
Chemins de fer régionaux	50 083	53 057	54 520	59 790	60 673	66 493	60 229	60 414	65 593	63 760
Chemins de fer d'intérêt local	53 333	53 884	55 904	56 181	58 521	57 258	59 826	59 106	63 324	61 881
<b>Total</b>	<b>59 439</b>	<b>61 416</b>	<b>63 218</b>	<b>65 235</b>	<b>65 866</b>	<b>70 715</b>	<b>71 441</b>	<b>72 001</b>	<b>73 786</b>	<b>74 528</b>

Sources : Transports Canada, Statistique Canada

Tableau RA6 : Consommation de carburant dans le secteur ferroviaire, 2000 – 2009

	(Millions de litres)									
	2000 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2002 <sup>R</sup>	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	2005 <sup>R</sup>	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009
Classe I	1 746,1	1 750,6	1 757,7	1 801,5	1 895,1	1 964,7	1 978,7	2 034,7	1 976,2	1 691,3
Chemins de fer régionaux	144,7	139,4	125,4	117,8	103,7	67,0	62,2	60,6	60,9	31,9
Chemins de fer d'intérêt local	86,3	89,1	86,6	88,4	98,2	98,1	78,0	97,4	63,9	46,9
<b>Total</b>	<b>1 977,1</b>	<b>1 979,1</b>	<b>1 969,7</b>	<b>2 007,7</b>	<b>2 097,0</b>	<b>2 129,8</b>	<b>2 118,9</b>	<b>2 192,8</b>	<b>2 101,0</b>	<b>1 770,1</b>

Note : R = Révisé.

Sources : Transports Canada, Statistique Canada

**Tableau RA7 : Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 2000 – 2009**

	(Millions)									
	2000 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2002 <sup>R</sup>	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009
Classe I	291 678,5	292 916,6	292 182,2	293 870,6	313 654,4	328 269,5	330 988,7	338 344,4	325 019,6	288 842,5
Chemins de fer régionaux	23 273,4	20 565,4	18 406,6	16 670,7	16 857,8	15 220,7	14 818,9	13 701,2	14 336,7	7 711,3
Chemins de fer d'intérêt local	7 491,3	7 644,8	7 151,7	7 435,8	7 898,5	8 652,5	6 579,3	5 183,8	5 194,1	2 617,2
<b>Total</b>	<b>322 443,2</b>	<b>321 126,8</b>	<b>317 740,5</b>	<b>317 977,1</b>	<b>338 410,8</b>	<b>352 142,7</b>	<b>352 386,9</b>	<b>357 229,4</b>	<b>344 550,4</b>	<b>299 171,0</b>
	Pourcentage du total									
Classe I	90,5	91,2	92,0	92,4	92,7	93,2	93,9	94,7	94,3	96,5
Chemins de fer régionaux	7,2	6,4	5,8	5,2	5,0	4,3	4,2	3,8	4,2	2,6
Chemins de fer d'intérêt local	2,3	2,4	2,3	2,3	2,3	2,5	1,9	1,5	1,5	0,9

Note : R = Révisé.

Sources : Transports Canada, Statistique Canada

**Tableau RA8: Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1999 – 2009**

	(Millions de tonnes)		
	Reçu seulement	Expédié seulement	Reçu et expédié
1999	8,13	18,51	0,50
2000	8,34	18,52	0,56
2001	8,22	18,48	0,58
2002	7,91	19,11	0,48
2003	8,51	17,95	0,52
2004	7,86	15,85	0,37
2005	8,31	16,23	0,37
2006	8,17	14,92	0,37
2007	8,78	14,06	0,34
2008	8,58	12,96	0,35
2009	7,08	10,58	0,75

Notes :

Les transporteurs de classe II excluent les transporteurs américains qui exploitent des services au Canada. Reçu seulement : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait que recevoir des marchandises de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) ou du chemin de fer canadien pacifique (CFCP).

Expédié seulement : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait qu'expédier des marchandises au CN ou au CFCP.

Reçu et expédié : s'applique aux mouvements dans lesquels un ou plusieurs transporteurs de classe II ont reçu et expédié des marchandises au CN et au CFCP.

Sources : Transports Canada, Statistique Canada

**Tableau RA9 : Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 2000 – 2009**

	(Milliers de tonnes)									
	2000	2001	2002	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008	2009
Classe I	230 359,1	230 625,4	227 355,8	229 930,0	247 641,2	258 617,5	256 043,6	260 378,7	246 996,3	216 365,1
Chemins de fer régionaux	54 320,4	47 512,3	42 855,9	43 250,1	38 999,5	34 038,8	32 208,3	30 439,0	30 367,9	21 279,4
Chemins de fer d'intérêt local	70 684,4	67 918,7	65 166,3	64 285,0	69 287,4	77 286,7	67 320,6	60 706,8	54 058,7	34 799,4
<b>Total</b>	<b>355 363,9</b>	<b>346 056,4</b>	<b>335 378,0</b>	<b>337 465,2</b>	<b>355 928,2</b>	<b>369 943,0</b>	<b>355 572,5</b>	<b>351 524,4</b>	<b>331 422,9</b>	<b>272 443,8</b>
	Pourcentage du total									
Classe I	64,8	66,6	67,8	68,1	69,6	69,9	72,0	74,1	74,5	79,4
Chemins de fer régionaux	15,3	13,7	12,8	12,8	11,0	9,2	9,1	8,7	9,2	7,8
Chemins de fer d'intérêt local	19,9	19,6	19,4	19,0	19,5	20,9	18,9	17,3	16,3	12,8

Notes : R = Révisé.

Comprend une importante double comptabilisation du tonnage; ne pas considérer comme trafic d'origine

Sources : Transports Canada, Statistique Canada

Tableau RA10 : Chargements annuels des wagons de chemin de fer, 2001 – 2010

Total des chargements de wagons par produit										
(Milliers de tonnes)										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Céréales	30 429,5	21 844,3	22 692,3	27 552,7	27 205,3	31 779,9	31 910,3	30 499,6	36 633,9	34 218,3
Autres produits agricoles et alimentaires	6 990,2	5 831,3	6 467,7	7 362,8	8 096,8	8 565,9	8 932,9	8 668,0	11 417,0	13 802,3
Charbon	41 518,0	37 003,1	31 773,1	33 137,4	35 071,5	32 847,1	35 677,9	35 921,2	30 774,8	37 801,5
Engrais	24 472,2	26 121,4	27 614,2	30 713,8	30 040,9	26 578,7	30 352,7	28 910,6	17 605,8	26 221,6
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	28 976,6	30 090,6	32 916,1	27 849,4	32 285,9	33 931,1	32 813,9	34 238,6	29 720,5	35 886,6
Minerais et produits miniers	25 085,1	25 516,9	23 129,0	25 353,8	25 951,3	24 866,4	22 731,6	22 640,1	16 907,1	17 755,5
Produits forestiers transformés	23 465,5	25 198,2	24 840,2	28 984,7	32 552,9	32 204,1	26 907,0	20 785,9	15 849,4	13 393,4
Produits forestiers non transformés	16 448,8	19 334,1	17 219,9	18 159,3	18 163,4	15 957,1	14 410,4	13 153,6	10 791,8	8 382,3
Métaux ferreux et non ferreux	9 674,6	10 720,3	10 630,1	12 714,8	12 764,6	13 546,5	13 814,2	13 516,9	9 376,2	11 968,3
Automobiles et pièces	4 869,7	5 199,2	5 165,8	5 157,0	4 866,7	4 578,9	4 408,8	3 689,0	3 024,1	3 847,9
Produits pétroliers raffinés	12 003,4	13 641,8	14 371,1	14 354,0	14 503,2	14 425,9	15 126,2	14 318,5	14 506,4	14 799,4
Produits chimiques	14 269,6	15 051,9	14 318,8	15 927,8	15 349,5	15 601,9	15 120,8	14 556,5	13 145,1	13 281,9
Divers	1 781,8	1 468,4	1 261,6	1 246,7	1 183,1	1 071,9	736,2	765,6	1 730,4	1 850,6
Trafic de wagons chargés	239 985,0	237 021,5	232 400,0	248 514,1	258 035,2	255 955,2	252 942,9	241 664,1	211 482,5	233 209,5
Transport intermodal	22 610,1	24 798,4	26 241,4	27 113,9	27 771,9	28 337,7	28 812,9	28 165,7	24 819,1	26 981,3
<b>Total</b>	<b>262 595,1</b>	<b>261 819,9</b>	<b>258 641,4</b>	<b>275 628,0</b>	<b>285 807,0</b>	<b>284 293,0</b>	<b>281 755,8</b>	<b>269 829,7</b>	<b>236 301,6</b>	<b>260 190,9</b>
Chargements de wagons par produit dans l'Ouest <sup>1</sup>										
(Milliers de tonnes)										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Céréales	29 821,5	21 362,5	21 998,3	26 640,6	26 307,5	30 929,0	31 318,5	29 607,2	33 768,5	31 344,6
Autres produits agricoles et alimentaires	5 895,1	4 344,2	4 903,5	5 756,9	6 377,9	6 960,7	7 208,6	6 908,7	7 822,4	9 213,0
Charbon	36 915,4	33 155,5	28 483,6	30 126,6	31 920,4	29 813,0	33 151,5	33 137,2	28 185,2	35 190,0
Engrais	22 381,5	23 887,4	25 155,8	28 030,5	27 579,8	24 946,0	28 570,1	26 765,3	15 835,8	24 221,0
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	10,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,0	0,6	0,1	0,0	0,0
Minerais et produits miniers	5 350,2	5 567,4	5 452,2	5 308,7	5 631,4	5 283,2	4 773,8	5 650,7	4 094,4	5 402,0
Produits forestiers transformés	12 082,8	13 365,9	13 407,2	14 382,0	18 148,1	18 254,1	15 831,3	11 843,4	9 311,5	7 374,5
Produits forestiers non transformés	11 117,6	12 657,8	11 413,6	11 477,5	11 849,4	10 324,0	9 611,1	8 813,4	7 838,3	5 461,3
Métaux ferreux et non ferreux	2 135,2	2 335,3	2 178,8	2 416,7	2 459,2	3 021,2	3 227,1	3 160,3	2 203,4	2 264,6
Automobiles et pièces	513,8	554,6	468,7	440,0	432,1	496,6	507,0	565,9	527,0	546,7
Produits pétroliers raffinés	4 657,4	5 499,0	5 675,9	6 092,8	6 156,3	6 680,7	7 040,8	6 327,5	6 430,2	6 807,1
Produits chimiques	7 072,1	7 495,3	7 176,7	7 653,1	7 615,7	7 752,3	7 061,9	6 703,2	6 377,6	5 971,4
Divers	738,4	541,4	380,4	363,9	335,6	274,2	242,9	229,5	196,0	169,8
Trafic de wagons chargés	138 690,8	130 766,4	126 694,7	138 689,4	144 813,2	144 735,0	148 545,1	139 712,3	122 590,4	133 965,9
Transport intermodal	8 568,1	9 866,1	10 395,8	11 103,4	11 762,5	12 199,5	12 752,6	12 721,6	11 501,8	12 973,9
<b>Total</b>	<b>147 258,9</b>	<b>140 632,5</b>	<b>137 090,6</b>	<b>149 792,7</b>	<b>156 575,7</b>	<b>156 934,5</b>	<b>161 297,7</b>	<b>152 433,8</b>	<b>134 092,2</b>	<b>146 939,8</b>
Chargements de wagons par produit dans l'Est <sup>1</sup>										
(Milliers de tonnes)										
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Céréales	608,0	481,8	694,0	912,1	897,8	850,9	591,8	892,4	2 865,4	2 873,7
Autres produits agricoles et alimentaires	1 095,1	1 487,1	1 564,2	1 605,8	1 719,0	1 605,2	1 724,3	1 759,3	3 594,6	4 589,3
Charbon	4 602,6	3 847,6	3 289,5	3 010,8	3 151,1	3 034,0	2 526,4	2 783,9	2 589,6	2 611,5
Engrais	2 090,7	2 234,0	2 458,4	2 683,4	2 461,1	1 632,7	1 782,6	2 145,3	1 770,0	2 000,6
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	28 966,7	30 090,5	32 916,1	27 849,3	32 285,9	33 931,1	32 813,2	34 238,5	29 720,5	35 886,6
Minerais et produits miniers	19 734,9	19 949,5	17 676,8	20 045,1	20 320,0	19 583,2	17 957,8	16 989,4	12 812,7	12 353,5
Produits forestiers transformés	11 382,7	11 832,3	11 433,0	14 602,6	14 404,8	13 950,0	11 075,7	8 942,5	6 537,9	6 018,9
Produits forestiers non transformés	5 331,2	6 676,4	5 806,3	6 681,8	6 314,0	5 633,1	4 799,4	4 340,2	2 953,5	2 921,0
Métaux ferreux et non ferreux	7 539,4	8 385,0	8 451,3	10 298,1	10 305,4	10 525,2	10 587,1	10 356,6	7 172,8	9 703,7
Automobiles et pièces	4 355,9	4 644,7	4 697,1	4 716,9	4 434,7	4 082,3	3 901,9	3 123,1	2 497,0	3 301,2
Produits pétroliers raffinés	7 346,0	8 142,8	8 695,2	8 261,2	8 347,0	7 745,2	8 085,5	7 991,0	8 076,2	7 992,3
Produits chimiques	7 197,5	7 556,5	7 142,1	8 274,7	7 733,8	7 849,5	8 058,9	7 853,3	6 767,5	7 310,4
Divers	1 043,5	927,0	881,2	882,8	847,6	797,7	493,2	536,2	1 534,5	1 680,7
Trafic de wagons chargés	101 294,2	106 255,1	105 705,2	109 824,8	113 222,0	111 220,3	104 397,7	101 951,8	88 892,1	99 243,6
Transport intermodal	14 042,0	14 932,3	15 845,6	16 010,5	16 009,3	16 138,2	16 060,3	15 444,1	13 317,3	14 007,5
<b>Total</b>	<b>115 336,3</b>	<b>121 187,4</b>	<b>121 550,9</b>	<b>125 835,3</b>	<b>129 231,4</b>	<b>127 358,5</b>	<b>120 458,1</b>	<b>117 395,9</b>	<b>102 209,4</b>	<b>113 251,1</b>

<sup>1</sup> Les divisions Est et Ouest, à des fins statistiques, sont séparées par une ligne imaginaire allant de Thunder Bay à Armstrong, en Ontario. Les chargements effectués à Thunder Bay sont inclus dans la division Ouest, tandis que les chargements effectués à Armstrong le sont dans la division Est.

Sources : Statistique Canada, Cat. 52-001; Transports Canada

**Tableau RA11 : Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2001 – 2010**

(Milliers de tonnes)

	2001	2002 <sup>R</sup>	2003 <sup>R</sup>	2004	2005	2006 <sup>R</sup>	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
<b>Exportations</b>										
Produits agricoles et alimentaires	1 818,4	1 736,8	2 224,3	2 867,0	3 000,3	3 402,5	3 591,7	3 986,5	3 433,7	3 719,3
Produits automobiles	2 956,8	3 202,3	3 334,7	3 399,7	3 162,0	3 042,4	2 880,9	2 055,9	1 374,4	2 020,9
Produits chimiques	9 511,2	10 431,0	9 933,1	10 970,0	10 853,7	11 521,2	11 216,0	10 317,3	8 641,8	9 872,1
Charbon	1 502,9	1 235,1	1 221,7	1 488,7	1 188,7	1 157,9	955,0	1 028,2	626,5	888,1
Engrais	8 804,1	9 315,3	10 155,6	10 239,5	10 256,6	9 442,0	11 501,4	10 868,7	5 377,2	10 815,6
Produits forestiers	20 686,6	23 010,5	23 263,1	26 456,7	26 625,1	27 365,7	23 397,9	18 267,6	12 972,3	12 495,3
Céréales	3 698,7	2 814,9	2 230,2	3 482,4	2 702,2	3 956,4	4 569,1	5 164,8	3 518,2	3 315,1
Minerai de fer	2,1	2,0	1,9	29,2	45,3	13,9	4,8	0,1		0,0
Métaux	2 930,2	3 053,1	3 205,5	3 339,0	3 973,8	4 606,0	4 796,6	4 880,9	3 476,4	4 152,4
Divers	3 646,2	4 094,3	4 631,8	4 965,1	4 715,9	4 963,7	4 581,8	4 809,2	3 703,8	4 813,4
Autres produits miniers	2 499,4	2 523,7	2 472,6	2 680,4	2 710,9	2 848,0	2 508,8	2 409,5	1 723,6	1 547,0
Produits pétroliers	3 739,3	4 311,1	4 564,1	5 225,0	4 980,4	4 991,7	4 965,4	4 768,7	4 482,4	4 886,9
<b>Total</b>	<b>61 795,8</b>	<b>65 730,1</b>	<b>67 238,5</b>	<b>75 142,8</b>	<b>74 214,7</b>	<b>77 311,7</b>	<b>74 969,5</b>	<b>68 557,3</b>	<b>49 330,5</b>	<b>58 526,2</b>
<b>Importations</b>										
Produits agricoles et alimentaires	2 194,3	2 434,3	2 344,3	2 460,2	2 462,8	2 580,0	3 307,4	3 407,4	2 960,0	3 207,4
Produits automobiles	1 559,2	2 022,4	1 912,2	1 891,3	1 798,9	1 773,9	1 905,3	1 551,2	1 174,7	1 511,2
Produits chimiques	4 985,4	4 998,8	5 216,2	5 104,0	4 992,0	5 406,4	5 730,5	5 350,6	4 578,4	5 224,7
Charbon	404,0	195,2	338,1	289,6	276,0	296,7	419,2	1 714,0	1 955,5	20,4
Engrais	1,3	2,6	7,5	2,2	2,7	2,8	3,2	7,0	26,6	26,2
Produits forestiers	697,1	670,7	741,1	785,7	933,7	993,7	1 032,6	1 233,2	1 007,4	1 093,4
Céréales	1 541,2	2 250,3	1 751,3	865,7	911,7	706,0	1 447,8	1 340,8	790,9	727,4
Minerai de fer	27,5	10,1	201,7	309,5	15,8	42,4	42,7	44,9	21,6	27,4
Métaux	910,8	911,9	1 213,9	1 611,9	2 010,6	2 115,3	2 151,0	2 168,1	1 051,2	1 977,0
Divers	2 589,4	2 678,8	2 949,9	3 169,1	3 336,7	3 366,1	4 133,2	4 367,7	3 602,9	3 773,5
Autres produits miniers	2 087,4	2 200,9	2 435,2	2 385,3	2 340,1	2 467,9	2 774,2	2 817,2	2 452,2	3 350,3
Produits pétroliers	748,1	847,4	1 027,7	1 147,2	1 333,6	1 933,5	2 250,2	3 289,5	3 312,9	3 220,0
<b>Total</b>	<b>17 745,5</b>	<b>19 223,4</b>	<b>20 139,3</b>	<b>20 021,7</b>	<b>20 414,7</b>	<b>21 684,6</b>	<b>25 197,1</b>	<b>27 291,5</b>	<b>22 934,4</b>	<b>24 158,8</b>

Notes : R = Révisé. P = données préliminaires.

Sources : Transports Canada, base de données sur le trafic ferroviaire

**Tableau RA12 : Valeur des exportations et des importations ferroviaires par produit, 2001 – 2010**

(Millions de dollars)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
<b>Exportations</b>										
Produits agricoles et alimentaires	915,8	953,9	1 022,8	1 317,1	1 160,5	1 351,5	1 627,1	2 480,0	2 004,9	2 025,3
Produits automobiles	40 136,4	41 562,7	38 627,2	38 286,6	34 617,0	31 927,6	30 873,3	23 152,0	17 156,8	24 876,6
Produits chimiques	6 148,1	5 991,3	6 207,8	7 484,8	8 509,2	9 180,7	9 418,1	10 581,6	7 078,9	8 275,0
Charbon	155,4	205,4	151,9	167,3	195,2	190,6	145,2	146,7	90,4	174,2
Engrais	997,1	1 076,3	1 070,9	1 109,1	1 485,5	1 365,0	1 655,2	3 535,0	2 208,4	3 033,9
Produits forestiers	15 760,5	14 949,6	14 248,6	17 569,1	17 601,0	15 502,0	12 558,2	10 789,7	7 543,7	7 987,9
Céréales	907,0	830,6	651,0	992,8	746,4	1 026,7	1 559,0	2 954,5	1 696,1	1 398,6
Minerai de fer	6,9	16,8	9,2	5,1	4,2		0,0			0,0
Métaux	5 007,2	4 979,1	5 174,2	5 962,0	7 032,0	9 993,0	11 473,0	12 027,9	7 047,7	8 880,7
Divers	4 188,7	4 162,6	3 279,2	3 078,4	2 555,4	2 127,6	1 983,0	1 691,5	1 624,4	1 767,0
Autres produits miniers	304,3	314,0	299,0	190,5	129,6	158,2	163,7	183,1	122,7	103,6
Produits pétroliers	1 622,1	1 538,7	1 829,9	2 239,9	2 504,0	2 576,8	2 883,9	3 524,8	2 455,6	3 141,9
<b>Total</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 571,7</b>	<b>78 402,7</b>	<b>76 539,9</b>	<b>75 399,7</b>	<b>74 339,6</b>	<b>71 066,9</b>	<b>49 029,5</b>	<b>61 664,7</b>
<b>Importations</b>										
Produits agricoles et alimentaires	1 290,1	1 408,9	1 365,1	1 329,2	1 325,9	1 256,2	2 050,8	2 367,8	2 075,3	2 028,6
Produits automobiles	12 737,0	14 549,6	12 591,9	12 297,6	12 718,2	12 496,3	13 662,6	12 906,6	10 455,5	13 563,2
Produits chimiques	4 765,0	4 725,1	4 956,8	5 487,2	5 993,9	6 641,9	6 415,6	7 213,5	5 478,1	6 360,0
Charbon	8,3	6,9	4,6	3,5	8,1	9,6	9,1	12,0	6,8	5,8
Engrais	10,5	12,7	10,1	8,1	11,5	9,3	20,3	8,8	14,4	31,8
Produits forestiers	829,7	815,0	860,1	914,3	981,0	973,7	994,0	1 112,5	1 068,2	1 104,6
Céréales	367,7	494,0	425,4	312,3	267,2	237,0	421,4	564,5	394,0	302,6
Minerai de fer	73,8	68,3	72,0	74,8	113,3	131,1	104,4	128,8	107,3	142,4
Métaux	916,2	962,4	1 103,9	1 826,4	2 415,7	2 681,0	2 555,8	3 564,8	1 599,1	2 575,8
Divers	2 986,8	2 701,6	2 699,0	2 673,9	2 825,6	3 275,9	3 517,2	3 643,3	2 661,9	2 704,4
Autres produits miniers	219,8	165,2	142,4	184,1	264,9	321,1	437,4	545,9	405,4	442,4
Produits pétroliers	252,8	266,6	281,6	335,0	560,3	834,6	1 089,9	2 386,3	1 651,9	2 048,4
<b>Total</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 176,2</b>	<b>24 512,8</b>	<b>25 446,3</b>	<b>27 485,7</b>	<b>28 867,7</b>	<b>31 278,6</b>	<b>34 454,9</b>	<b>25 918,1</b>	<b>31 310,0</b>

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA13 : Volume des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2001 – 2010**

Province/territoire	(Milliers de tonnes)									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	14 013,1	15 750,8	16 060,8	17 178,8	17 339,8	17 488,3	15 253,7	13 283,1	8 367,3	11 013,7
Alberta	11 322,4	13 334,6	13 907,3	14 615,6	14 439,1	14 658,8	14 018,1	12 837,5	11 221,3	12 875,2
Québec	12 071,4	11 783,7	12 445,0	13 755,8	13 986,9	13 688,3	12 494,4	11 382,4	8 520,8	9 175,5
Saskatchewan	11 768,3	11 026,2	10 635,9	12 556,2	12 918,8	13 164,7	14 797,8	14 601,1	8 755,5	13 488,1
Colombie-Britannique	6 805,3	7 972,9	7 915,7	10 208,9	9 417,9	12 656,1	12 002,8	10 486,0	7 805,7	7 112,5
Manitoba	3 000,1	3 004,6	3 288,3	3 701,7	2 995,1	3 269,7	4 176,0	4 070,7	3 057,0	2 850,2
Nouveau-Brunswick	1 555,9	1 581,5	1 653,5	1 819,9	1 785,2	1 460,9	1 239,8	971,0	899,6	1 121,8
Nouvelle-Écosse	1 259,2	1 275,8	1 332,1	1 305,9	1 331,9	922,7	986,9	922,0	703,4	889,3
Autres <sup>1</sup>	0,0	0,0	0,0	78,9	0,0	2,2	0,0	3,5	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>61 795,8</b>	<b>65 730,1</b>	<b>67 238,5</b>	<b>75 142,8</b>	<b>74 214,7</b>	<b>77 311,7</b>	<b>74 969,5</b>	<b>68 557,3</b>	<b>49 330,5</b>	<b>58 526,2</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

<sup>1</sup> Comprend Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Source : Transports Canada, base de données sur le trafic ferroviaire

**Tableau RA14 : Valeur des exportations ferroviaires par province et territoire d'origine, 2001 – 2010**

Province/territoire	(Millions de dollars)									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	50 636,7	51 943,7	48 639,6	48 737,4	44 426,0	41 536,7	40 977,3	34 069,8	23 773,8	33 389,5
Québec	10 117,1	8 995,3	8 119,8	9 673,3	10 725,4	12 012,8	10 813,1	11 174,8	7 660,5	8 322,5
Alberta	4 828,1	4 771,0	5 446,2	7 169,3	8 137,7	8 843,9	9 391,1	10 998,4	7 196,0	8 606,4
Colombie-Britannique	5 308,2	5 609,8	5 313,4	6 832,2	6 976,3	6 715,5	5 977,3	4 744,6	3 283,3	3 650,7
Saskatchewan	2 144,3	2 220,7	1 953,7	2 586,4	2 933,1	2 924,3	3 398,4	5 834,0	4 146,5	4 904,7
Manitoba	1 198,2	1 324,0	1 431,0	1 545,6	1 469,5	1 764,7	2 143,8	2 575,4	1 712,5	1 361,6
Nouveau-Brunswick	1 062,8	994,7	971,5	1 172,4	1 121,3	1 136,7	1 025,7	971,0	773,4	908,4
Nouvelle-Écosse	812,5	668,9	657,1	661,9	726,1	449,4	594,3	690,0	475,5	505,8
Île-du-Prince-Édouard	18,3	19,9	22,3	18,2	18,4	11,4	8,6	4,6	3,5	6,3
Terre-Neuve-et-Labrador	22,3	18,1	6,6	5,6	6,1	4,1	4,2	3,7	4,5	8,1
Territoires <sup>1</sup>	0,8	15,0	10,5	0,5	0,0	0,1	5,9	0,7	0,0	0,7
<b>Total</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 571,7</b>	<b>78 402,7</b>	<b>76 539,9</b>	<b>75 399,7</b>	<b>74 339,6</b>	<b>71 066,9</b>	<b>49 029,5</b>	<b>61 664,7</b>

Note : R = Révisé; P = Données préliminaires.

<sup>1</sup> Comprend le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA15 : Volume des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2001 – 2010**

Province/territoire	(Milliers de tonnes)									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Alberta	3 051,1	4 417,4	4 190,3	3 715,4	4 348,8	5 016,7	5 612,0	6 825,7	5 674,5	6 608,3
Ontario	6 541,2	6 815,1	7 046,3	6 947,5	6 884,8	6 839,3	7 809,5	7 293,8	5 535,7	6 757,2
Québec	4 943,2	4 656,1	4 482,8	5 028,7	5 049,1	5 382,4	6 430,5	6 333,1	5 646,7	5 741,8
Colombie-Britannique	850,1	920,4	1 427,2	1 484,0	1 184,0	1 378,6	1 976,2	3 416,1	3 619,7	2 201,5
Saskatchewan	708,9	896,4	1 198,8	1 045,2	1 187,7	1 334,1	1 502,6	1 771,1	1 134,0	1 362,2
Manitoba	771,8	524,8	676,0	676,5	765,7	764,5	872,6	865,8	544,7	533,9
Nouvelle-Écosse	548,0	570,9	619,7	610,6	594,5	501,3	509,1	424,9	462,1	578,8
Nouveau-Brunswick	330,6	422,3	496,1	513,8	399,5	465,0	479,7	360,7	317,0	375,0
Autres <sup>1</sup>	0,6	0,0	2,2	0,0	0,5	2,7	4,9	0,4	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>17 745,5</b>	<b>19 223,4</b>	<b>20 139,3</b>	<b>20 021,7</b>	<b>20 414,7</b>	<b>21 684,6</b>	<b>25 197,1</b>	<b>27 291,5</b>	<b>22 934,4</b>	<b>24 158,8</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

<sup>1</sup> Comprend Terre-Neuve-et-Labrador, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon.

Source : Transports Canada, base de données sur le trafic ferroviaire

**Tableau RA16 : Valeur des importations ferroviaires par province et territoire de dédouanement, 2001 – 2010**

(Millions de dollars)

Province/territoire	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	16 919,0	18 938,7	17 201,8	18 058,2	18 982,5	19 737,9	21 445,4	21 201,5	16 275,9	20 458,5
Alberta	2 230,7	2 159,4	2 327,2	2 509,5	3 225,4	4 119,5	4 014,9	5 691,3	3 879,7	4 302,3
Québec	2 688,0	2 385,6	2 218,6	2 070,7	2 057,8	2 050,3	2 581,6	3 216,8	2 774,1	2 799,4
Colombie-Britannique	1 269,8	1 451,7	1 513,5	1 498,2	1 526,0	1 425,2	1 533,4	1 782,9	1 380,3	1 760,4
Saskatchewan	571,5	496,0	411,2	465,6	613,4	644,3	591,9	863,8	612,9	907,3
Manitoba	429,8	429,7	486,1	457,7	695,3	578,5	749,1	1 277,9	682,2	682,8
Nouveau-Brunswick	271,7	242,0	280,1	320,0	304,2	264,0	294,4	374,8	281,1	335,0
Nouvelle-Écosse	77,1	73,2	74,3	66,2	81,0	48,0	67,9	45,9	31,9	64,3
Autres <sup>1</sup>	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Total</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 176,2</b>	<b>24 512,8</b>	<b>25 446,3</b>	<b>27 485,7</b>	<b>28 867,7</b>	<b>31 278,6</b>	<b>34 454,9</b>	<b>25 918,1</b>	<b>31 310,0</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

<sup>1</sup> Comprend Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, et le Yukon.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA17 : Volume des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales provinces d'origine, 2001 – 2010**

(Milliers de tonnes)

Province	Produit	2001	2002 <sup>R</sup>	2003	2004	2005	2006 <sup>R</sup>	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	Produits automobiles	2 845,3	3 111,9	3 274,7	3 352,1	3 104,8	2 961,1	2 812,6	2 004,8	1 326,8	1 981,8
	Produits chimiques	2 564,3	2 843,1	2 567,3	2 788,8	2 614,7	2 892,8	2 844,7	2 583,0	1 567,4	1 953,0
	Produits forestiers	3 761,7	4 784,5	4 568,8	4 779,4	5 013,5	4 536,4	3 377,0	2 753,0	1 491,0	1 573,2
	Autres produits miniers	1 322,0	1 346,3	1 426,6	1 615,9	1 700,1	1 602,8	1 254,6	1 110,3	880,5	952,4
	Autres	3 519,8	3 665,0	4 223,4	4 642,5	4 906,6	5 495,2	4 964,7	4 832,1	3 101,6	4 553,2
	<b>Total</b>	<b>14 013,1</b>	<b>15 750,8</b>	<b>16 060,8</b>	<b>17 178,8</b>	<b>17 339,8</b>	<b>15 253,7</b>	<b>13 283,1</b>	<b>8 367,3</b>	<b>11 013,7</b>	
Alberta	Produits chimiques	3 985,4	4 534,6	4 465,7	4 787,7	4 586,5	4 763,4	4 472,6	4 242,8	4 008,5	4 830,9
	Engrais	990,1	1 766,9	2 047,2	1 696,8	1 639,5	1 750,5	1 773,4	1 821,8	1 077,2	1 978,2
	Produits forestiers	3 793,6	4 042,4	4 174,4	4 451,5	4 428,9	4 224,3	3 577,8	2 738,3	2 473,4	2 516,9
	Produits pétroliers	1 285,3	1 784,2	1 895,1	2 178,6	2 189,2	2 224,4	2 230,2	1 949,2	2 009,8	2 051,4
	Autres	1 268,0	1 206,5	1 324,8	1 501,0	1 595,1	1 696,3	1 964,1	2 085,5	1 652,5	1 497,9
	<b>Total</b>	<b>11 322,4</b>	<b>13 334,6</b>	<b>13 907,3</b>	<b>14 615,6</b>	<b>14 439,1</b>	<b>14 658,8</b>	<b>14 018,1</b>	<b>12 837,5</b>	<b>11 221,3</b>	<b>12 875,2</b>
Québec <sup>1</sup>	Produits chimiques	2 161,6	2 107,5	2 079,5	2 451,0	2 625,9	2 565,2	2 517,1	2 409,0	2 041,3	2 173,0
	Produits forestiers	5 472,7	5 357,7	5 720,6	6 191,2	6 333,3	6 205,3	5 133,5	4 059,7	2 713,3	2 907,2
	Métaux	1 677,2	1 515,2	1 831,2	1 858,3	2 041,9	2 092,6	2 040,5	2 241,8	1 928,7	1 949,6
	Produits pétroliers	158,1	144,1	204,6	211,9	256,1	296,4	355,6	329,9	360,6	318,8
	Autres	2 601,8	2 659,3	2 609,2	3 043,5	2 729,7	2 528,8	2 447,8	2 342,0	1 477,0	1 826,9
	<b>Total</b>	<b>12 071,4</b>	<b>11 783,7</b>	<b>12 445,0</b>	<b>13 755,8</b>	<b>13 986,9</b>	<b>13 688,3</b>	<b>12 494,4</b>	<b>11 382,4</b>	<b>8 520,8</b>	<b>9 175,5</b>
<b>Grand Total</b>		<b>37 406,9</b>	<b>40 869,0</b>	<b>42 413,1</b>	<b>45 550,2</b>	<b>45 765,8</b>	<b>45 835,5</b>	<b>41 766,1</b>	<b>37 503,1</b>	<b>28 109,4</b>	<b>33 064,3</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

Le classement des trois principales provinces d'origine est basé sur la moyenne des 10 dernières années.

<sup>1</sup> Le Québec a remplacé la Colombie-Britannique en tant qu'une des trois principales provinces d'origine dans le Rapport annuel de 2009.

Source : Transports Canada, base de données sur le trafic ferroviaire

**Tableau RA18 : Volume des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces de dédouanement, 2001 – 2010**

(Milliers de tonnes)

Province	Produit	2001	2002 <sup>R</sup>	2003 <sup>R</sup>	2004 <sup>R</sup>	2005	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	Produits agricoles et alimentaires	814,0	795,0	777,3	881,4	795,3	738,9	1 116,3	1 129,7	778,7	830,4
	Produits chimiques	746,6	1 097,1	1 102,5	1 024,8	907,5	838,1	877,4	656,3	451,1	581,3
	Produits automobiles	2 750,5	2 730,3	2 659,7	2 462,9	2 378,9	2 629,1	2 648,9	2 404,9	1 868,6	2 160,6
	Autres produits miniers	635,6	679,1	672,3	590,2	617,2	609,6	629,0	584,7	574,2	755,8
	Autres	1 594,5	1 513,6	1 834,6	1 988,2	2 185,9	2 023,5	2 537,9	2 518,1	1 863,2	2 429,1
	<b>Total</b>	<b>6 541,2</b>	<b>6 815,1</b>	<b>7 046,3</b>	<b>6 947,5</b>	<b>6 884,8</b>	<b>6 839,3</b>	<b>7 809,5</b>	<b>7 293,8</b>	<b>5 535,7</b>	<b>6 757,2</b>
Québec	Produits agricoles et alimentaires	743,5	736,8	704,4	857,8	830,7	937,0	1 025,4	1 050,6	977,8	927,7
	Produits chimiques	1 058,9	1 052,1	1 038,5	1 109,5	1 080,0	1 095,1	1 163,8	1 090,3	1 140,1	1 209,5
	Autres produits miniers	348,7	341,3	331,1	326,7	312,3	324,5	338,6	414,2	434,5	517,4
	Produits pétroliers	179,9	206,2	239,3	271,7	330,4	463,9	587,4	634,0	526,4	498,2
	Autres	2 612,2	2 319,7	2 169,5	2 463,0	2 495,7	2 561,8	3 315,4	3 143,9	2 568,0	2 589,0
	<b>Total</b>	<b>4 943,2</b>	<b>4 656,1</b>	<b>4 482,8</b>	<b>5 028,7</b>	<b>5 049,1</b>	<b>5 382,4</b>	<b>6 430,5</b>	<b>6 333,1</b>	<b>5 646,7</b>	<b>5 741,8</b>
Alberta	Produits agricoles et alimentaires	236,5	424,3	373,7	289,9	343,4	391,0	589,3	753,3	675,8	689,0
	Produits chimiques	455,8	461,6	601,3	576,5	630,6	693,2	765,1	780,5	709,8	812,8
	Autres produits miniers	799,7	823,2	1 036,9	1 015,4	1 036,5	1 089,2	1 246,3	1 349,1	1 050,9	1 584,6
	Produits pétroliers	237,3	266,5	323,1	434,5	519,4	870,3	967,2	1 920,2	2 227,8	2 021,9
	Autres	1 321,8	2 441,7	1 855,4	1 399,1	1 818,9	1 972,9	2 044,1	2 022,6	1 010,2	1 500,1
	<b>Total</b>	<b>3 051,1</b>	<b>4 417,4</b>	<b>4 190,3</b>	<b>3 715,4</b>	<b>4 348,8</b>	<b>5 016,7</b>	<b>5 612,0</b>	<b>6 825,7</b>	<b>5 674,5</b>	<b>6 608,3</b>
<b>Grand Total</b>		<b>14 535,5</b>	<b>15 888,6</b>	<b>15 719,4</b>	<b>15 691,6</b>	<b>16 282,7</b>	<b>17 238,4</b>	<b>19 852,0</b>	<b>20 452,5</b>	<b>16 856,9</b>	<b>14 512,6</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

Le classement des trois principales provinces de dédouanement est basé sur la moyenne des 10 dernières années.

Source : Transports Canada, base de données sur le trafic ferroviaire

**Tableau RA19 : Valeur des principaux produits exportés par chemin de fer par les trois principales provinces d'origine, 2001 – 2010**

		(Millions de dollars)									
Province	Produit	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	Produits automobiles	38 637,9	40 340,0	38 486,9	38 132,0	34 432,6	31 727,6	30 684,9	22 898,0	16 983,8	24 748,2
	Produits forestiers	3 263,0	2 996,6	2 725,9	3 040,9	3 054,0	2 447,4	1 937,1	1 769,9	1 071,0	1 181,2
	Métaux	866,5	953,3	939,0	1 214,7	1 562,0	2 095,6	2 906,5	3 298,1	1 484,5	2 540,0
	Produits chimiques	3 142,3	3 012,2	2 778,1	2 828,8	2 634,5	2 806,7	2 916,0	3 269,6	1 990,2	2 747,7
	Autres	4 727,0	4 641,6	3 709,7	3 520,9	2 742,9	2 459,4	2 532,7	2 833,8	2 244,3	2 172,4
	<b>Total</b>		<b>50 636,7</b>	<b>51 943,7</b>	<b>48 639,6</b>	<b>48 737,4</b>	<b>44 426,0</b>	<b>41 536,7</b>	<b>40 977,1</b>	<b>34 069,4</b>	<b>23 773,8</b>
Québec	Produits forestiers	4 140,7	3 665,9	3 434,2	4 102,3	4 324,7	3 982,0	3 078,8	2 919,2	2 025,1	1 887,7
	Métaux	3 170,7	2 802,3	3 240,6	3 565,2	4 139,0	5 902,9	5 714,4	6 187,5	3 868,2	4 728,4
	Produits pétroliers	70,2	63,6	107,0	125,1	166,3	168,2	223,5	225,0	225,7	225,2
	Produits chimiques	789,7	766,8	768,4	1 217,3	1 478,1	1 391,3	1 320,1	1 304,2	1 023,6	611,0
	Autres	1 945,7	1 696,7	569,7	663,4	617,3	568,4	476,3	538,9	518,0	870,1
	<b>Total</b>		<b>10 117,1</b>	<b>8 995,3</b>	<b>8 119,8</b>	<b>9 673,3</b>	<b>10 725,4</b>	<b>12 012,8</b>	<b>10 813,0</b>	<b>11 174,8</b>	<b>7 660,5</b>
Alberta	Produits chimiques	1 963,1	1 909,1	2 385,4	3 123,4	4 029,3	4 603,3	4 808,4	5 568,0	3 625,9	4 573,6
	Produits pétroliers	611,2	691,2	894,2	1 089,6	1 323,6	1 396,9	1 661,9	1 776,4	1 247,5	1 688,9
	Produits forestiers	1 529,8	1 487,1	1 547,1	2 159,8	1 948,2	1 680,7	1 335,2	1 201,8	948,1	2 110,9
	Métaux	80,1	188,3	83,1	109,9	265,3	380,1	597,4	543,8	269,9	277,2
	Autres	644,0	495,3	536,5	686,6	571,3	782,9	988,2	1 908,2	1 104,6	855,7
	<b>Total</b>		<b>4 828,1</b>	<b>4 771,0</b>	<b>5 446,2</b>	<b>7 169,3</b>	<b>8 137,7</b>	<b>8 843,9</b>	<b>9 391,1</b>	<b>10 998,2</b>	<b>7 195,9</b>
<b>Grand Total</b>		<b>65 581,9</b>	<b>65 710,0</b>	<b>62 205,6</b>	<b>65 580,0</b>	<b>63 289,1</b>	<b>62 393,5</b>	<b>61 181,3</b>	<b>56 242,4</b>	<b>38 630,2</b>	<b>50 318,3</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

Le classement des trois principales provinces d'origine est basé sur la moyennes des 10 dernières années.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA20 : Valeur des principaux produits importés par chemin de fer par les trois principales provinces de dédouanement, 2001 – 2010**

		(Millions de dollars)									
Province	Produit	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Ontario	Produits automobiles	10 601,4	12 495,1	10 612,9	10 929,7	11 220,6	11 636,7	12 823,9	12 054,4	9 731,4	12 823,6
	Produits chimiques	2 965,9	3 032,8	3 128,7	3 433,7	3 833,5	4 131,6	3 802,9	3 936,5	2 837,6	3 370,3
	Produits agricoles et alimentaires	708,3	784,7	762,1	750,2	751,7	685,7	1 233,0	1 388,7	1 088,8	904,1
	Métaux	302,0	349,7	361,9	593,9	757,6	542,3	803,9	834,5	339,2	784,8
	Autres	2 341,5	2 276,4	2 336,1	2 350,8	2 419,2	2 741,6	2 781,7	2 987,3	2 278,9	2 575,9
	<b>Total</b>		<b>16 919,0</b>	<b>18 938,7</b>	<b>17 201,8</b>	<b>18 058,2</b>	<b>18 982,5</b>	<b>19 737,9</b>	<b>21 445,4</b>	<b>21 201,5</b>	<b>16 275,9</b>
Alberta	Métaux	306,3	324,0	403,9	647,8	1 057,5	1 221,4	940,7	1 129,9	562,3	838,0
	Produits chimiques	565,0	542,4	601,8	698,4	795,5	1 017,7	894,1	1 121,8	901,3	1 018,4
	Produits pétroliers	47,8	56,6	64,9	85,5	148,7	332,0	518,6	1 593,5	1 037,1	980,7
	Produits automobiles	200,7	282,1	283,4	228,2	281,8	222,5	195,9	218,5	197,7	221,1
	Autres	1 110,8	954,2	973,3	849,5	942,0	1 325,9	1 465,6	1 627,6	1 181,2	1 244,1
	<b>Total</b>		<b>2 230,7</b>	<b>2 159,4</b>	<b>2 327,2</b>	<b>2 509,5</b>	<b>3 225,4</b>	<b>4 119,5</b>	<b>4 014,9</b>	<b>5 691,3</b>	<b>3 879,7</b>
Québec	Produits automobiles	1 083,2	941,6	838,8	491,6	526,3	250,2	277,3	288,5	263,4	241,0
	Produits chimiques	647,6	569,5	562,1	594,5	589,0	620,7	770,3	968,6	818,9	988,1
	Produits agricoles et alimentaires	253,6	242,0	205,7	202,4	217,9	176,3	294,1	364,1	307,2	318,9
	Métaux	97,3	72,0	83,2	157,3	130,2	321,1	224,8	405,4	247,3	271,8
	Autres	606,3	560,6	528,7	624,9	594,4	681,9	1 015,1	1 190,1	1 137,3	979,5
	<b>Total</b>		<b>2 688,0</b>	<b>2 385,6</b>	<b>2 218,6</b>	<b>2 070,7</b>	<b>2 057,8</b>	<b>2 050,3</b>	<b>2 581,6</b>	<b>3 216,8</b>	<b>2 774,1</b>
<b>Grand Total</b>		<b>21 837,6</b>	<b>23 483,7</b>	<b>21 747,6</b>	<b>22 638,4</b>	<b>24 265,8</b>	<b>25 907,7</b>	<b>28 041,8</b>	<b>30 109,5</b>	<b>22 929,7</b>	<b>27 560,2</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

Le classement des trois principales provinces de dédouanement est basé sur la moyenne des 10 dernières années.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA21 : Valeur des exportations ferroviaires par port de sortie, 2001 – 2010**

		(Millions de dollars)									
Port de sortie	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	
Sarnia	31 995,1	30 592,0	26 620,2	25 788,0	23 768,7	23 327,4	24 807,1	21 130,1	14 177,5	17 866,5	
Windsor	12 741,4	15 022,4	16 031,4	17 331,2	16 809,0	15 846,3	14 089,7	10 974,9	8 569,3	12 648,4	
Fort Erie	11 499,2	11 687,3	10 682,3	11 341,6	8 937,9	8 550,6	8 168,4	8 089,7	5 812,8	7 566,6	
Fort Frances	6 211,8	6 626,9	6 515,4	7 607,6	7 988,3	8 689,5	8 125,3	8 689,3	6 114,2	6 528,8	
North Portal	2 930,4	2 927,8	2 982,9	3 928,3	4 314,0	4 693,1	4 910,5	5 628,4	3 554,1	4 153,9	
White Rock	2 415,8	2 454,7	2 716,8	3 793,8	3 968,7	3 541,6	2 990,8	2 949,6	2 130,1	2 105,2	
Lacolle	1 369,1	1 133,3	1 000,8	1 268,5	2 504,6	2 710,0	2 448,3	2 639,1	2 016,8	2 574,5	
Emerson	1 612,4	1 694,2	1 437,2	1 766,4	1 861,0	1 687,5	2 073,8	2 991,9	1 941,9	2 393,7	
Huntington	1 475,6	1 172,5	1 261,9	1 678,6	1 950,6	1 801,7	1 507,2	1 362,0	849,8	808,7	
Sault Ste. Marie	821,2	809,1	809,2	907,1	940,8	860,3	765,5	1 006,6	500,9	722,2	
Autres	3 077,2	2 460,9	2 513,5	2 991,7	3 496,2	3 691,7	4 453,0	5 605,3	3 362,1	4 296,3	
<b>Total</b>	<b>76 149,3</b>	<b>76 581,0</b>	<b>72 571,7</b>	<b>78 402,7</b>	<b>76 539,9</b>	<b>75 399,7</b>	<b>74 339,6</b>	<b>71 066,9</b>	<b>49 029,5</b>	<b>61 664,7</b>	

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA22 : Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 2001 – 2010**

(Millions de dollars)

Port de dédouanement	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>
Toronto	4 040,3	4 183,3	4 642,0	4 126,2	4 017,5	4 921,3	6 372,0	7 120,4	5 448,5	5 995,1
Windsor	5 024,6	3 888,7	2 725,9	4 005,4	5 407,3	4 590,3	4 614,8	4 619,0	5 245,7	7 987,2
Sarnia	2 858,0	3 600,0	3 589,3	3 892,0	5 344,3	6 372,0	6 543,9	5 553,2	3 137,3	3 503,5
Edmonton	827,5	818,1	934,1	1 096,8	1 543,9	2 090,7	2 101,8	3 440,2	2 461,2	2 672,7
Montréal	2 218,2	2 038,0	1 948,9	1 728,2	1 770,3	1 743,1	2 125,6	2 687,0	2 233,0	2 257,9
Vancouver	1 033,7	1 271,2	1 349,7	1 378,8	1 366,2	1 307,7	1 322,3	1 495,2	1 214,6	1 607,8
Calgary	1 299,3	1 158,1	1 251,2	1 269,2	1 591,6	1 868,9	1 782,6	1 812,5	1 213,4	1 420,1
Winnipeg <sup>1</sup>	391,8	333,1	390,6	397,3	602,1	517,0	517,5	741,0	544,0	829,8
Niagara Falls	183,2	338,6	384,6	696,6	1 524,1	1 211,0	1 057,2	1 136,8	312,7	500,7
Fort Erie	7,1	8,8	9,2	668,5	1 063,8	1 142,4	1 157,2	1 051,1	923,3	849,9
Autres	6 574,1	8 538,2	7 287,4	6 187,4	3 254,5	3 103,5	3 683,6	4 798,6	3 184,4	3 685,4
<b>Total</b>	<b>24 457,8</b>	<b>26 176,2</b>	<b>24 512,8</b>	<b>25 446,3</b>	<b>27 485,7</b>	<b>28 867,7</b>	<b>31 278,6</b>	<b>34 454,9</b>	<b>25 918,1</b>	<b>31 310,0</b>

Notes : R = Révisé; P = Données préliminaires.

1 Winnipeg a remplacé Oshawa dans le Rapport annuel de 2009.

Source : Transports Canada, à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

**Tableau RA23 : Volume des exportations et importations ferroviaires-maritimes, 2000 – 2009**

(Milliers de tonnes)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009
Exportations <sup>1</sup>	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9	90 051,1	90 455,9	94 313,4	86 755,5	85 108,5
Importations <sup>2</sup>	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2	10 828,8	12 975,5	13 478,2	11 344,9	8 862,1
<b>Total</b>	<b>96 266,0</b>	<b>92 584,8</b>	<b>82 337,6</b>	<b>82 991,0</b>	<b>97 560,2</b>	<b>100 879,9</b>	<b>103 431,4</b>	<b>107 791,6</b>	<b>98 100,4</b>	<b>93 970,6</b>

Note: R = Révisé.

1 Volume de marchandises transportées par chemin de fer et expédiées via les ports maritimes du Canada.

2 Volume de marchandises transportées par chemin de fer en provenance des ports maritimes du Canada.

Source : Transports Canada

**Tableau RA24 : Volume des exportations ferroviaires-maritimes par origine, 2000 – 2009**

(Milliers de tonnes)

Origine	2000	2001	2002	2003	2004	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009
Colombie-Britannique	27 088,1	28 239,1	25 757,9	23 889,6	30 838,7	31 906,9	27 220,5	30 270,7	29 475,2	27 032,1
Alberta	23 459,0	22 013,0	18 440,9	17 474,7	20 266,0	21 473,6	24 654,6	24 416,6	23 229,7	23 603,5
Saskatchewan	24 219,5	20 666,1	15 329,5	16 897,9	19 906,8	21 632,5	22 196,2	23 131,7	19 731,5	19 885,2
Manitoba	4 050,7	4 763,8	4 463,4	4 606,5	4 108,0	3 713,4	3 920,1	4 174,1	3 877,7	5 242,0
Nouvelle-Écosse	2 873,3	2 681,2	3 032,6	2 790,0	3 343,8	3 220,0	3 548,4	3 670,7	3 594,2	3 413,3
Ontario	2 586,7	2 565,0	2 545,6	3 055,4	2 905,1	1 826,3	1 727,1	1 775,2	1 543,7	1 237,5
Québec	1 494,0	1 489,4	1 391,1	1 551,0	1 852,3	722,6	850,0	857,2	932,0	487,7
Nouveau-Brunswick	938,4	847,4	850,8	954,8	774,0	3 197,5	3 544,7	3 049,6	2 120,3	1 679,6
États-Unis	1 631,0	1 578,9	1 717,7	2 537,5	2 680,1	2 358,4	2 794,2	2 967,2	2 251,1	2 527,7
Mexique	-	-	-	-	-	-	-	0,4	0,2	0,1
<b>Total</b>	<b>88 340,8</b>	<b>84 843,8</b>	<b>73 529,5</b>	<b>73 757,5</b>	<b>86 674,9</b>	<b>90 051,1</b>	<b>90 455,9</b>	<b>94 313,4</b>	<b>86 755,5</b>	<b>85 108,5</b>

Notes: R = Révisé.

Volume de marchandises transportées par chemin de fer et expédiées via les ports maritimes du Canada selon le lieu d'origine.

Source : Transports Canada



**Tableau RA25 : Volume des exportations ferroviaires-maritimes par produit, 2000 – 2009**

Produit	(Milliers de tonnes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009
Produits agricoles et alimentaires	6 759,5	6 422,8	5 099,7	8 936,3	9 017,8	10 359,9	11 579,1	11 160,4	10 640,4	14 090,0
Produits automobiles	125,0	131,6	171,3	164,6	147,3	95,0	14,2	16,8	9,5	8,1
Produits chimiques	2 364,4	2 186,3	2 295,9	1 896,0	2 206,9	2 228,0	2 132,5	1 701,9	1 708,8	1 524,7
Charbon	30 866,2	31 692,8	28 147,7	25 039,3	26 704,6	28 895,7	26 137,5	30 361,7	30 172,8	27 795,6
Engrais	10 056,1	8 364,6	9 551,3	10 657,8	13 889,4	13 383,1	11 866,8	13 275,8	12 115,2	6 782,9
Produits forestiers	4 225,5	4 095,1	4 031,4	3 721,0	6 279,3	6 461,8	6 490,8	5 470,4	4 415,3	4 252,4
Céréales	24 562,6	23 167,5	15 370,6	13 838,4	18 187,4	17 706,5	19 886,0	19 634,9	16 414,1	20 019,0
Métaux	40,8	41,1	101,8	146,6	208,3	91,4	31,0	22,3	32,5	41,2
Minerais et produits miniers	3 877,3	3 591,0	3 924,4	3 793,2	4 318,1	6 453,9	7 495,5	8 295,3	7 786,1	7 434,6
Produits pétroliers	476,4	589,7	378,5	789,3	780,6	3 850,6	4 268,7	3 735,2	2 555,6	2 240,5
Mixtes/non identifiés <sup>2</sup>	4 987,0	4 561,3	4 456,9	4 775,0	4 935,2	525,4	553,8	638,8	905,3	919,4
<b>Total</b>	<b>88 340,8</b>	<b>84 843,8</b>	<b>73 529,5</b>	<b>73 757,5</b>	<b>86 674,9</b>	<b>90 051,1</b>	<b>90 455,9</b>	<b>94 313,4</b>	<b>86 755,5</b>	<b>85 108,5</b>

Notes : R = Révisé.

Volume de marchandises transportées par chemin de fer et expédiées via les ports maritimes du Canada par produit.

1 Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

**Tableau RA26 : Volume des importations ferroviaires-maritimes par destination, 2000 – 2009**

Destination	(Milliers de tonnes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005 <sup>R</sup>	2006 <sup>R</sup>	2007 <sup>R</sup>	2008 <sup>R</sup>	2009
Ontario	3 119,5	3 202,1	3 693,6	3 725,6	4 257,1	4 585,2	5 260,7	5 303,3	4 849,8	3 876,5
Québec	1 331,7	1 375,0	1 536,8	1 734,0	1 982,7	2 210,3	3 094,7	3 466,6	2 133,5	1 622,0
Alberta	601,6	474,7	447,4	435,4	497,8	664,7	897,8	1 277,7	1 296,4	1 090,2
Colombie-Britannique	215,1	233,5	241,7	251,0	327,4	316,7	430,8	503,7	410,9	355,9
Manitoba	78,0	80,0	92,8	100,9	123,8	133,7	166,9	168,9	161,2	136,6
Saskatchewan	35,9	34,7	38,5	47,6	48,0	40,7	64,2	66,7	72,8	73,5
Nouveau-Brunswick	39,0	39,0	4,3	3,2	11,8	1,0	13,9	16,2	1,0	8,9
Nouvelle-Écosse	8,0	3,5	7,6	5,3	17,6	5,8	3,4	3,2	2,0	8,0
États-Unis	2 496,3	2 298,4	2 745,2	2 930,3	3 619,1	2 870,8	3 019,6	2 639,2	2 416,5	1 690,5
Mexique	-	-	-	-	-	-	23,5	32,8	0,9	-
<b>Total</b>	<b>7 925,2</b>	<b>7 741,0</b>	<b>8 808,1</b>	<b>9 233,5</b>	<b>10 885,2</b>	<b>10 826,9</b>	<b>12 975,5</b>	<b>13 478,2</b>	<b>11 344,9</b>	<b>8 862,1</b>

Notes : R = Révisé.

Volume de marchandises transportées par chemin de fer en provenance des ports maritimes du Canada par destination.

Source : Transports Canada

**Tableau RA27 : Trafic intermodal du CN et du CFCP, 2000 – 2009**

	(Millions de tonnes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Amérique du Nord	10,2	11,1	12,1	13,1	12,6	11,8	11,6	12,0	12,7	11,6
Exportations maritimes	7,2	7,0	7,2	7,5	8,3	8,8	8,8	9,8	9,0	8,4
Importations maritimes	7,0	7,0	8,2	8,8	9,5	10,4	11,0	10,9	10,5	8,3
<b>Total</b>	<b>24,4</b>	<b>25,0</b>	<b>27,5</b>	<b>29,4</b>	<b>30,4</b>	<b>31,0</b>	<b>31,4</b>	<b>32,6</b>	<b>32,3</b>	<b>28,2</b>
(Pourcentage du total)										
Amérique du Nord	41,8	44,3	44,0	44,6	41,4	38,0	37,0	36,6	39,3	41,0
Exportations maritimes	29,4	27,8	26,2	25,6	27,4	28,5	28,1	29,9	28,0	29,7
Importations maritimes	28,8	27,9	29,8	29,8	31,2	33,5	35,0	33,5	32,6	29,3

Notes : CN = Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique.

Source : Transports Canada

**Tableau RA28 : Caractéristiques du trafic intermodal du CN et du CFCP en Amérique du Nord par origine-destination, 2000 – 2009**

Origine-Destination	(Millions de tonnes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Canada-Canada	8,4	9,4	10,2	10,9	10,3	9,9	9,7	9,8	10,0	9,4
Canada-États-Unis	0,9	0,8	1,0	1,2	1,1	1,0	0,9	0,9	1,3	1,1
États-Unis-Canada	0,7	0,7	0,7	1,0	1,1	0,9	1,0	1,2	1,4	1,1
États-Unis-États-Unis	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Grand Total</b>	<b>10,2</b>	<b>11,1</b>	<b>12,1</b>	<b>13,1</b>	<b>12,5</b>	<b>11,8</b>	<b>11,6</b>	<b>11,9</b>	<b>12,7</b>	<b>11,5</b>

Source : Transports Canada

**Tableau RA29 : Trafic intermodal du CN et du CFCP par type de wagons, 2000 – 2009**

	(Millions de tonnes)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>R</sup>	2009
CSWP	22,7	23,2	25,5	27,2	28,7	29,7	30,2	31,4	30,9	27,1
RSWP	1,8	1,8	2,0	2,2	1,7	1,3	1,2	1,2	1,3	1,1
<b>Total</b>	<b>24,4</b>	<b>25,0</b>	<b>27,5</b>	<b>29,4</b>	<b>30,4</b>	<b>31,0</b>	<b>31,4</b>	<b>32,6</b>	<b>32,3</b>	<b>28,2</b>

Notes: R= Révisé; CN= Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; CFCP = Chemin de fer Canadien Pacifique; CSWP = Conteneurs sur wagons plats; RSWP = Remorques sur wagons plats.

Source : Transports Canada

**Tableau RA30 : Passagers et passagers-kilomètres transportés par VIA Rail Canada et les transporteurs de classe II, 1999 – 2009**

	Milliers de passagers transportés		
	VIA Rail	Classe II	Total
1999	3 569,0	345,9	3 914,9
2000	3 795,0	364,6	4 159,6
2001	3 865,0	314,0	4 179,0
2002	3 981,0	269,9	4 250,9
2003	3 789,0	169,3	3 958,3
2004	3 887,0	161,0	4 048,0
2005	4 097,0	172,5	4 269,5
2006	4 091,0	152,2	4 243,2
2007 <sup>R</sup>	4 181,0	155,3	4 336,3
2008 <sup>R</sup>	4 605,0	148,1	4 753,1
2009	4 229,0	143,9	4 372,9

	Millions de passagers-kilomètres		
	VIA Rail	Classe II	Total
1999	1 424,3	94,0	1 518,3
2000	1 454,8	93,7	1 548,5
2001	1 482,2	70,9	1 553,1
2002	1 525,7	71,3	1 596,9
2003	1 379,2	54,4	1 433,6
2004	1 369,6	44,0	1 413,5
2005	1 429,1	49,4	1 478,5
2006	1 406,6	43,9	1 450,5
2007 <sup>R</sup>	1 406,6	46,4	1 453,0
2008 <sup>R</sup>	1 530,5	43,8	1 574,3
2009	1 379,2	34,1	1 413,4

Note : R = Révisé.

Source : Transports Canada

**Tableau RA31 : Voyageurs de trains de banlieue à Toronto, Montréal et Vancouver, 1999 – 2009**

Année	(En milliers)
1999	43 914
2000	46 919
2001	46 785
2002	50 108
2003	52 169
2004	54 559
2005	56 327
2006	58 559
2007	61 196
2008	64 862
2009	64 111

Sources : GO Transit, West Coast Express, Agence métropolitaine de transport (AMT)

**Tableau RO1 : Réseau routier national en 2009**

(Kilomètres)

<i>Autorité</i>	<i>Routes principales</i>	<i>Routes collectrices</i>	<i>Routes desservant les régions du Nord et les régions éloignées</i>	<i>Total</i>
Terre-Neuve-et-Labrador	1 008	298	1 163	2 469
Île-du-Prince-Édouard	208	188	-	396
Nouvelle-Écosse	903	296	-	1 199
Nouveau-Brunswick	995	834	-	1 829
Québec	3 453	767	1 436	5 656
Ontario	6 131	706	-	6 836
Manitoba	982	742	368	2 092
Saskatchewan	2 432	-	238	2 671
Alberta	3 994	216	197	4 406
Colombie-Britannique	5 855	447	724	7 026
Yukon	1 064	-	944	2 008
Territoires du Nord-Ouest	576	-	847	1 423
Nunavut	-	-	-	-
<b>Canada</b>	<b>27 601</b>	<b>4 492</b>	<b>5 917</b>	<b>38 010</b>

Source : Inventaire des routes au 31 décembre 2009

**Tableau RO2 : Longueur du réseau routier public au Canada**

	<i>Longueur (équivalent à deux voies en milliers de km)</i>			<i>Répartition en pourcentage</i>		
	<i>Pavée</i>	<i>Non pavée</i>	<i>Total</i>	<i>Part du total (%) des provinces/territoires</i>	<i>Pavée</i>	<i>Non pavée</i>
Terre-Neuve-et-Labrador	10,6	8,6	19,3	1,8	55,2	44,8
Île-du-Prince-Édouard	4,3	1,8	6,0	0,6	70,8	29,2
Nouvelle-Écosse	18,1	9,0	27,1	2,6	66,8	33,2
Nouveau-Brunswick	19,5	12,0	31,5	3,0	61,9	38,1
Québec	81,5	63,2	144,7	13,9	56,3	43,7
Ontario	119,8	71,1	191,0	18,3	62,8	37,2
Manitoba	19,3	67,3	86,6	8,3	22,3	77,7
Saskatchewan	29,5	198,7	228,2	21,9	12,9	87,1
Alberta	61,7	164,6	226,3	21,7	27,3	72,7
Colombie-Britannique	48,2	22,9	71,1	6,8	67,8	32,2
Yukon	2,2	3,5	5,8	0,6	38,5	61,5
Territoires du Nord-Ouest	0,9	3,6	4,5	0,4	19,2	80,8
Nunavut	-	0,3	0,3	0,0	0,0	100,0
<b>Total</b>	<b>415,6</b>	<b>626,7</b>	<b>1 042,3</b>	<b>100,0</b>	<b>39,9</b>	<b>60,1</b>

Note : Les estimations ne peuvent pas se comparer aux chiffres figurant dans les rapports annuels antérieurs.

Source : Réseau routier national (édition 1.00)

Tableau RO3 : Statistiques provinciales sur le parc de véhicules légers, 2009

	Voitures familiales		Camions légers/fourgonnettes			Autre	Total des véhicules légers
		Fourgonnettes	VUS	Camionnettes	Total partiel		
Véhicules (millions)	11,6	2,5	2,5	3,0	8,0	0,1	19,7
Part en pourcentage	59,0	12,8	12,8	15,1	40,7	0,3	100,0
Véhicules-km (milliards)	169,8	42,0	43,7	46,8	132,4	0,8	303,0
Part en pourcentage	56,0	13,8	14,4	15,5	43,7	0,3	100,0
Passagers-km (milliards)	266,1	81,8	73,5	70,5	225,8	1,1	493,1
Part en pourcentage	54,0	16,6	14,9	14,3	45,8	0,2	100,0
Litres de carburant (milliards)	15,7	5,0	5,2	6,3	16,6	0,1	32,3
Part en pourcentage	48,4	15,5	16,2	19,6	51,3	0,3	100,0
Distance parcourue (milliers de km)	14,6	16,6	17,3	15,7	16,5	13,9	15,4
Personnes par véhicule	1,57	1,95	1,68	1,51	1,71	1,49	1,63
Rendement du carburant (litres/100 km)	9,2	11,9	12,0	13,6	12,5	13,0	10,7

Note : Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

Tableau RO4 : Statistiques sur les véhicules légers par province ou territoire, 2009

	Moyennes							
	Véhicules (milliers)	Véhicules - kilomètres (milliards)	Passagers-kilomètres (milliards)	Litres de carburant achetés (milliards)	Véhicules par tranche de mille habitants	Distance moyenne parcourue (milliers de km)	Passagers par véhicule	Rendement moyen du carburant (L/100 km)
Terre-Neuve-et-Labrador	290	4,4	7,4	0,5	570	15,1	1,7	10,6
Île-du-Prince-Édouard	82	1,2	1,9	0,1	578	15,1	1,6	10,4
Nouvelle-Écosse	538	9,4	15,1	0,9	573	17,4	1,6	9,7
Nouveau-Brunswick	482	7,8	13,2	0,8	643	16,1	1,7	10,6
Québec	4 593	68,1	111,0	6,8	587	14,8	1,6	9,9
Ontario	7 167	116,1	186,0	12,3	548	16,2	1,6	10,6
Manitoba	670	10,0	16,6	1,1	548	15,0	1,7	11,1
Saskatchewan	718	11,0	18,1	1,3	697	15,3	1,6	11,6
Alberta	2 581	41,7	70,0	4,8	700	16,1	1,7	11,4
Colombie-Britannique	2 584	33,3	53,7	3,8	580	12,9	1,6	11,3
Yukon	27	0,4	N/D	N/D	793	13,2	N/D	N/D
Territoires du Nord-Ouest	21	0,2	N/D	N/D	494	11,0	N/D	N/D
Nunavut	4	0,03	N/D	N/D	120	6,8	N/D	N/D
<b>Canada</b>	<b>19 756</b>	<b>303,6</b>	<b>493,1</b>	<b>32,3</b>	<b>586</b>	<b>15,4</b>	<b>1,6</b>	<b>10,7</b>
<i>Répartition pourcentage</i>								
Terre-Neuve-et-Labrador	1,5	1,4	1,5	1,4	97,4	98,0	103,9	99,0
Île-du-Prince-Édouard	0,4	0,4	0,4	0,4	98,7	98,2	97,2	98,0
Nouvelle-Écosse	2,7	3,1	3,1	2,8	97,9	113,4	99,0	90,6
Nouveau-Brunswick	2,4	2,6	2,7	2,6	109,8	104,9	105,0	99,8
Québec	23,2	22,4	22,5	20,9	100,2	96,5	100,3	93,2
Ontario	36,3	38,2	37,7	38,2	93,7	105,4	98,7	99,8
Manitoba	3,4	3,3	3,4	3,4	93,7	97,4	101,9	104,0
Saskatchewan	3,6	3,6	3,7	3,9	119,0	99,8	101,3	108,4
Alberta	13,1	13,7	14,2	14,7	119,5	105,1	103,4	107,0
Colombie-Britannique	13,1	11,0	10,9	11,7	99,0	83,9	99,3	106,5
Yukon	0,1	0,1	N/D	N/D	135,4	86,2	N/D	N/D
Territoires du Nord-Ouest	0,1	0,1	N/D	N/D	84,3	71,9	N/D	N/D
Nunavut	0,02	0,01	N/D	N/D	20,5	44,5	N/D	N/D
<b>Canada</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Note : N/D = Non disponible.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

Tableau RO5 : Véhicules-kilomètres des véhicules légers ventilés selon l'origine et la destination, 2009

Lieu d'origine ou de destination	Origine		Destination	
	véhicules-km (milliards)	Part (en %)	véhicules-km (milliards)	Part (en %)
Domicile du conducteur	139,0	45,9	137,5	45,4
Domicile d'autrui	32,0	10,6	32,4	10,7
Lieu de travail normal du conducteur	38,3	12,6	39,1	12,9
Autre lieu de travail	10,7	3,5	10,4	3,4
École/garderie	3,9	1,3	3,3	1,1
Centre commercial/banque/autre lieu d'affaires personnelles	22,5	7,4	23,9	7,9
Cabinet d'un médecin/dentiste	3,9	1,3	4,6	1,5
Lieu de loisir/divertissement/récréation/restaurant	20,6	6,8	22,5	7,4
Station-service/halte routière	11,9	3,9	11,4	3,8
Autres	20,0	6,6	17,8	5,9
<b>Total</b>	<b>302,9</b>	<b>100,0</b>	<b>302,9</b>	<b>100,0</b>

Note : Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

Tableau RO6 : Statistiques sur les véhicules légers selon l'âge du véhicule, 2009

	Véhicules		Véhicules-km		Litres de carburant consommés		Distance moyenne parcourue (milliers de km)	Consommation de carburant (L/100 km)
	Millions	Part (en %)	Milliards	Part (en %)	Milliards	Part (en %)		
Moins de 3 ans	3,7	18,7	69,9	23,1	7,4	23,0	19,0	10,6
De 3 à 5 ans	4,4	22,2	74,3	24,5	7,9	24,3	17,0	10,6
De 6 à 9 ans	5,5	28,0	86,2	28,5	9,1	28,0	15,6	10,5
De 10 à 13 ans	3,3	16,7	45,9	15,1	4,9	15,0	14,0	10,6
14 ans et plus	2,8	14,4	26,7	8,8	3,1	9,7	9,4	11,8
<b>Total</b>	<b>19,7</b>	<b>100,0</b>	<b>303,0</b>	<b>100,0</b>	<b>32,3</b>	<b>100,0</b>	<b>15,4</b>	<b>10,7</b>

Notes : Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut). Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

Tableau RO7 : Statistiques sur le parc de poids lourds par province/territoire, 2009

	Véhicules (milliers)		Véhicules-km (millions)		Répartition en pourcentage			
	Taille moyenne	Lourds	Taille moyenne	Lourds	Véhicules		Véhicules-km	
					Taille moyenne	Lourds	Taille moyenne	Lourds
Terre-Neuve-et-Labrador	3,5	3,4	41	225	0,8	1,1	0,5	1,1
Île-du-Prince-Édouard	1,3	2,7	11	39	0,3	0,8	0,1	0,2
Nouvelle-Écosse	7,9	8,0	181	500	1,8	2,5	2,2	2,3
Nouveau-Brunswick	5,3	4,6	60	138	1,2	1,5	0,7	0,6
Québec	48,5	37,8	1 031	3 563	11,1	11,9	12,4	16,6
Ontario	90,4	105,5	1 719	8 006	20,6	33,3	20,7	37,4
Manitoba	11,2	17,3	160	1 529	2,6	5,4	1,9	7,1
Saskatchewan	38,9	30,9	529	1 224	8,9	9,7	6,4	5,7
Alberta	131,4	87,4	2 617	5 421	30,0	27,5	31,6	25,3
Colombie-Britannique	96,3	16,7	1 891	585	22,0	5,3	22,8	2,7
Yukon	2,1	1,5	34	122	0,5	0,5	0,4	0,6
Territoires du Nord-Ouest	1,0	1,3	16	62	0,2	0,4	0,2	0,3
Nunavut	0,3	0,2	3	2	0,07	0,07	0,03	0,01
<b>Canada</b>	<b>438,0</b>	<b>317,2</b>	<b>8 294</b>	<b>21 417</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Notes : Les camions de taille moyenne ont une masse brute de 4,5 à 15 tonnes; les poids lourds ont pour leur part une masse brute égale ou supérieure à 15 tonnes. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

**Tableau RO8 : Statistiques sur le parc de poids lourds par province/territoire, 2009**

	Véhicules		Véhicules-km		Carburant (litres)		Distance moyenne (en milliers de km)	Rendement moyen du carburant (L/100 km)
	(milliers)	Part (en %)	(milliards)	Part (en %)	(milliards)	Part (en %)		
Camion-porteur	421	56,2	8,7	29,7	2,4	26,6	20,8	27,7
Semi-remorque	221	29,6	18,7	63,5	6,2	68,2	84,5	33,1
Autre	107	14,2	2,0	6,8	0,5	5,2	18,8	23,6
<b>Poids lourds</b>	<b>749</b>	<b>100,0</b>	<b>29,5</b>	<b>100,0</b>	<b>9,1</b>	<b>100,0</b>	<b>39,4</b>	<b>30,9</b>

Notes : Les chiffres désignent tous les camions dont la masse brute est d'au moins 4,5 tonnes. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut) et des autobus/autocars.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

**Tableau RO9 : Véhicules-kilomètres des camions lourds selon une configuration détaillée, 2009**

	Taille moyenne (%)	Poids lourds (%)
Camion-porteur	77,0	17,8
Tracteur seulement	2,1	2,2
Tracteur et 1 remorque	3,4	67,0
Tracteur et 2 remorques	-	10,2
Tracteur et 3 remorques	0,2	0,6
Autres	17,3	2,1
<b>Total des véhicules-kilomètres (milliards)</b>	<b>8,2</b>	<b>21,2</b>

Notes : Les camions de taille moyenne ont une masse brute de 4,5 à 15 tonnes; les poids lourds ont pour leur part une masse brute égale ou supérieure à 15 tonnes. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut) et des autobus/autocars.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

**Tableau RO10 : Utilisation des poids lourds, 2009**

	Taille moyenne		Poids lourds	
	Véhicules-km (milliards)	Part (en %)	Véhicules-km (milliards)	Part (en %)
Transport de marchandises/ d'équipement	4,2	51	16,5	78
Parcours à vide	0,3	4	3,2	15
Autre	3,7	45	1,5	7
<b>Total</b>	<b>8,2</b>	<b>100,0</b>	<b>21,2</b>	<b>100,0</b>

Notes : Les camions de taille moyenne ont une masse brute de 4,5 à 15 tonnes; les poids lourds ont pour leur part une masse brute égale ou supérieure à 15 tonnes. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut) et des autobus/autocars.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

**Tableau RO11 : Utilisation des poids lourds selon le type d'exploitation, 2009**

	Nombre de véhicules (milliers)			Véhicules-km (milliards)			Distance moyenne parcourue (milliers de km)		
	Taille moyenne	Lourds	Total	Taille moyenne	Lourds	Total	Taille moyenne	Lourds	Total
Pour compte d'autrui	51,8	142,5	194,3	1,1	12,6	13,7	21,0	88,4	70,4
Propriétaire-exploitant	63,3	64,2	127,6	1,8	4,5	6,3	29,1	69,9	49,6
Pour compte propre	240,0	79,0	319,0	3,9	2,7	6,7	16,4	34,4	20,9
Autre	79,5	28,5	108,0	1,4	1,4	2,8	17,3	50,0	25,9
<b>Total</b>	<b>434,6</b>	<b>314,2</b>	<b>748,9</b>	<b>8,2</b>	<b>21,2</b>	<b>29,5</b>	<b>19,0</b>	<b>67,6</b>	<b>39,4</b>

Notes : Les camions de taille moyenne ont une masse brute de 4,5 à 15 tonnes; les poids lourds ont pour leur part une masse brute égale ou supérieure à 15 tonnes. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués. Les chiffres ne tiennent pas compte des Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut) et des autobus/autocars.

Source : Enquête sur les véhicules au Canada, moyennes annuelles de 2009

**Tableau RO12 : Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage, par région, 2000 – 2010**

	Province de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba et Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique et territoires	Total camionnage	Total économie <sup>1</sup>
2000	61	133	203	91	212	44	744	10 055
2001	98	159	339	99	177	60	932	10405
2002	93	131	229	63	222	61	799	9 472
2003	78	122	213	67	175	80	735	8 844
2004	62	96	164	61	147	60	590	8 128
2005	48	96	161	45	107	49	506	7 519
2006	41	116	160	42	64	28	451	6 756
2007	28	145	180	36	30	30	449	6 293
2008	64	148	196	34	34	37	513	6 164
2009	31	103	137	27	34	20	352	5 420
2010	11	76	90	25	40	14	256	4 072

Notes : Les « entreprises de camionnage » englobent les entreprises de transport de marchandises diverses, de déménagement et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers, et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers, et autres services de transport routier.  
À compter de 2003, d'après le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Le total de l'Économie comprend l'ensemble des faillites des entreprises (à l'exclusion des faillites de consommateurs).

Source : Industrie Canada, Bureau du surintendant des faillites

**Tableau RO13 : Distribution des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui, selon la taille du transporteur, 1998 – 2008**

(Millions de dollars)

Année	Petits transporteurs Moins de 1 million \$		Transporteurs moyens 1 à 12 million \$		Gros transporteurs 12 à 25 million \$		Très gros transporteurs 25 million \$ et plus		Total général des recettes
	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (millions de dollars)	Part (% du total)	
	1998	1 807	10,1	7 802	43,6	3 281	18,3	5 016	
1999	1 348	7,0	8 865	45,7	3 333	17,2	5 845	30,1	19 391
2000	1 366	6,2	9 514	43,0	4 660	21,1	6 562	29,7	22 103
2001	1 512	6,3	11 277	47,1	4 506	18,8	6 662	27,8	23 958
2002	1 586	6,7	10 073	42,7	5 091	21,6	6 859	29,1	23 609
2003	1 838	7,4	10 258	41,2	5 561	22,3	7 226	29,0	24 883
2004	2 013	6,9	12 468	42,8	7 292	25,0	7 391	25,3	29 163
2005	2 126	6,9	11 690	38,0	8 590	27,9	8 384	27,2	30 791
2006	1 991	6,0	13 139	39,5	9 848	29,6	8 308	25,0	33 287
2007	2 073	6,5	12 832	40,0	8 719	27,2	8 478	26,4	32 102
2008	2 129	6,3	13 676	40,5	9 481	28,1	8 498	25,2	33 783

Notes : Incluant les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

Les données pour les années ultérieures à 2008 n'étaient pas disponibles au moment de la publication en raison d'un changement dans la source.

Sources : Transports Canada, selon les statistiques suivantes de Statistique Canada : Enquête sur les transporteurs routiers de marchandises, Supplément annuel (T5) 1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises – transporteurs pour compte d'autrui, 1999 – 2008; Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales pour les données révisées

**Tableau RO14 : Répartition du nombre total de transporteurs routiers pour compte d'autrui, selon la taille, 1998 – 2008**

(Nombre estimé)

Année	Petits transporteurs Moins de 1 million \$		Transporteurs moyens 1 à 12 million \$		Gros transporteurs 12 à 25 million \$		Très gros transporteurs 25 million \$ et plus		Total général
	Nombre estimé	Part (% du total)	Nombre estimé	Part (% du total)	Nombre estimé	Part (% du total)	Nombre estimé	Part (% du total)	
	1998	7 562	71,8	2 721	25,8	174	1,7	74	
1999	6 000	66,3	2 776	30,7	187	2,1	85	0,9	9 048
2000	6 040	64,8	2 973	31,9	223	2,4	81	0,9	9 317
2001	5 700	61,2	3 315	35,6	219	2,4	82	0,9	9 316
2002	6 150	63,5	3 201	33,1	247	2,6	84	0,9	9 682
2003	6 496	64,6	3 227	32,1	246	2,4	90	0,9	10 059
2004	6 708	61,9	3 720	34,4	320	3,0	81	0,7	10 829
2005	7 067	62,9	3 713	33,0	366	3,3	91	0,8	11 237
2006	7 988	63,3	4 135	32,8	411	3,3	91	0,7	12 625
2007	7 324	62,6	3 918	33,5	359	3,1	97	0,8	11 698
2008	7 759	63,4	4 027	32,9	361	2,9	97	0,8	12 244

Notes : Incluant les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

Les données pour les années ultérieures à 2008 n'étaient pas disponibles au moment de la publication en raison d'un changement dans la source.

Sources : Transports Canada, selon les statistiques suivantes de Statistique Canada : Enquête sur les transporteurs routiers de marchandises, Supplément annuel (T5) 1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises – transporteurs pour compte d'autrui 1999 – 2008; Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales pour les données révisées

**Tableau RO15 : Recettes des transporteurs pour compte d'autrui selon le secteur d'activités, 2004 – 2008**

Secteur d'activités	Millions de dollars					Part en pourcentage du total				
	2004	2005	2006	2007	2008	2004	2005	2006	2007	2008
Marchandises diverses	16 755	18 276	18 936	17 506	18 006	57,5	59,4	56,9	54,5	53,3
Déménageurs	863	797	791	897	949	3,0	2,6	2,4	2,8	2,8
Liquides en vrac	2 435	2 765	3 596	3 767	3 946	8,3	9,0	10,8	11,7	11,7
Solides en vrac	2 245	2 124	2 140	2 477	2 985	7,7	6,9	6,4	7,7	8,8
Produits forestiers	1 428	1 380	1 387	1 341	1 424	4,9	4,5	4,2	4,2	4,2
Autres produits spécialisés	5 438	5 449	6 437	6 115	6 474	18,6	17,7	19,3	19,0	19,2
<b>Total</b>	<b>29 163</b>	<b>30 791</b>	<b>33 287</b>	<b>32 102</b>	<b>33 783</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Secteur d'activités	Nombre estimé					Part en pourcentage du total				
	2004	2005	2006	2007	2008	2004	2005	2006	2007	2008
Marchandises diverses	4 861	5 088	5 011	4 685	5 021	44,9	45,3	39,7	40,0	41,0
Déménageurs	855	386	401	485	496	7,9	3,4	3,2	4,1	4,1
Liquides en vrac	659	921	1 111	848	875	6,1	8,2	8,8	7,2	7,1
Solides en vrac	1 534	1 862	2 356	2 104	2 141	14,2	16,6	18,7	18,0	17,5
Produits forestiers	909	896	1 019	1 122	1 161	8,4	8,0	8,1	9,6	9,5
Autres produits spécialisés	2 011	2 084	2 727	2 454	2 550	18,6	18,5	21,6	21,0	20,8
<b>Total</b>	<b>10 829</b>	<b>11 237</b>	<b>12 625</b>	<b>11 698</b>	<b>12 244</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Notes : Incluant les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.  
Les données pour les années ultérieures à 2008 n'étaient pas disponibles au moment de la publication en raison d'un changement dans la source.

Sources : Transports Canada, selon les statistiques suivantes de Statistique Canada : Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises – transporteurs pour compte d'autrui (2004 – 2008); Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, Cat. 50-002; et totalisations spéciales pour les données révisées

**Tableau RO16 : Part du trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui dans le secteur intérieur, 2007 – 2009**

	Secteur (millions de tonnes)				Total de tous les modes	Part modale (pourcentage)			
	Camionnage pour compte d'autrui	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien		Camionnage pour compte d'autrui	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien
<b>2007<sup>R</sup></b>									
Intraprovincial	452,5	51,0	42,2	N/D	545,6	82,9	9,3	7,7	N/D
Interprovincial	68,0	122,6	25,5	N/D	216,1	31,5	56,7	11,8	N/D
<b>Total secteur intérieur</b>	<b>520,5</b>	<b>173,6</b>	<b>67,7</b>	<b>0,6</b>	<b>762,4</b>	<b>68,3</b>	<b>22,8</b>	<b>8,9</b>	<b>0,1</b>
<b>2008<sup>R</sup></b>									
Intraprovincial	434,6	49,7	43,8	N/D	528,1	82,3	9,4	8,3	N/D
Interprovincial	67,8	118,0	25,3	N/D	211,0	32,1	55,9	12,0	N/D
<b>Total secteur intérieur</b>	<b>502,4</b>	<b>167,6</b>	<b>69,1</b>	<b>0,5</b>	<b>739,6</b>	<b>67,9</b>	<b>22,7</b>	<b>9,3</b>	<b>0,1</b>
<b>2009<sup>P</sup></b>									
Intraprovincial	390,0	40,8	35,8	N/D	466,6	83,6	8,7	7,7	N/D
Interprovincial	70,0	115,5	17,9	N/D	203,5	34,4	56,8	8,8	N/D
<b>Total secteur intérieur</b>	<b>460,0</b>	<b>156,3</b>	<b>53,7</b>	<b>0,5</b>	<b>670,6</b>	<b>68,6</b>	<b>23,3</b>	<b>8,0</b>	<b>0,1</b>

Notes : N/D = Non disponible. R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source : Transports Canada, d'après diverses publications de Statistique Canada sur le transport

**Tableau RO17 : Volume de trafic par les transporteurs canadiens pour compte d'autrui, 2007 – 2009**

	Tonnes métriques (en millions)				Part (% du total)	Tonnes-kilomètres (en millions)			
	2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>P</sup>	2009		2007	2008 <sup>R</sup>	2009 <sup>P</sup>	2009
Intraprovincial	452,5	434,6	390,0	71,9	55 452	54 834	48 840	23,0	
Interprovincial	68,0	67,8	70,0	12,9	75 161	74 546	73 535	34,6	
<b>Total secteur intérieur</b>	<b>520,5</b>	<b>502,4</b>	<b>460,0</b>	<b>84,8</b>	<b>130 613</b>	<b>129 380</b>	<b>122 375</b>	<b>57,5</b>	
Exportations	46,7	48,2	47,4	8,7	50 409	51 646	46 954	22,1	
Importations	36,6	37,9	35,3	6,5	43 817	42 776	43 360	20,4	
<b>Total international</b>	<b>83,3</b>	<b>86,1</b>	<b>82,7</b>	<b>15,2</b>	<b>94 226</b>	<b>94 422</b>	<b>90 313</b>	<b>42,5</b>	
<b>Total</b>	<b>603,8</b>	<b>588,5</b>	<b>542,7</b>	<b>100,0</b>	<b>224 839</b>	<b>223 802</b>	<b>212 689</b>	<b>100,0</b>	

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires.

Source : Statistique Canada, nouvelle enquête sur l'origine et la destination des marchandises transportées par camion (ODMTC) commençant avec 2004 comme année de référence



Tableau RO18 : Commerce international du Canada par camion selon les groupes de produits, 2009 et 2010

(Millions de dollars)

*(Total des exportations par camion)*

<i>Catégories de produits</i>	<i>2009<sup>R</sup></i>	<i>Part (%)</i>	<i>2010<sup>P</sup></i>	<i>Part (%)</i>
Machines et équipements électriques	28 329	20,7	27 467	18,9
Automobiles et autres matériels de transport	19 127	14,0	23 315	16,0
Autres produits manufacturés et produits divers	26 764	19,5	29 688	20,4
Métaux communs et articles en métal	12 775	9,3	14 983	10,3
Produits agricoles et alimentaires	16 941	12,4	17 388	11,9
Produits du plastique et produits chimiques	20 241	14,8	19 942	13,7
Produits forestiers	9 004	6,6	8 935	6,1
GNL et produits pétroliers	1 661	1,2	2 046	1,4
Ciment et produits non métalliques	1 419	1,0	1 316	0,9
Minéraux, minerais et concentrés	658	0,5	568	0,4
<b>Total des exportations par camion</b>	<b>136 918</b>	<b>100,0</b>	<b>145 648</b>	<b>100,0</b>
Destination : États-Unis	130 907	95,6	139 684	95,9
Destination : Mexique	1 839	1,3	1 731	1,2
Destination : autres pays	4 172	3,0	4 233	2,9

*(Total des importations par camion)<sup>1</sup>*

<i>Catégories de produits</i>	<i>2009<sup>R</sup></i>	<i>Part (%)</i>	<i>2010<sup>P</sup></i>	<i>Part (%)</i>
Machines et équipements électriques	54 181	28,1	60 213	28,3
Automobiles et autres matériels de transport	27 212	14,1	34 341	16,1
Autres produits manufacturés et produits divers	38 459	19,9	40 077	18,8
Produits du plastique et produits chimiques	27 789	14,4	29 130	13,7
Métaux communs et articles en métal	14 894	7,7	17 512	8,2
Produits agricoles et alimentaires	18 939	9,8	19 100	9,0
Produits forestiers	6 663	3,5	6 728	3,2
Ciment et produits non métalliques	2 883	1,5	3 045	1,4
GNL et produits pétroliers	1 538	0,8	2 239	1,1
Minéraux, minerais et concentrés	241	0,1	258	0,1
<b>Total des importations par camion<sup>1</sup></b>	<b>192 800</b>	<b>100,0</b>	<b>212 643</b>	<b>100,0</b>
Origine : États-Unis	139 059	72,1	151 237	71,1
Origine : Mexique	11 674	6,1	15 105	7,1
Origine : autres pays	42 068	21,8	46 302	21,8

Notes : R = Données révisées. P = Données préliminaires. GNL = Gaz naturel liquéfié.

<sup>1</sup> Les importations par camion en provenance de pays autre que les États-Unis sont surestimées. Dans le cas des importations, le mode de transport représente le dernier mode par lequel les marchandises ont été acheminées jusqu'au port de dédouanement au Canada et provient des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il peut ne pas s'agir du même mode de transport par lequel les marchandises sont arrivées au port d'entrée au Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Cela peut bien entendu se traduire par une sous-estimation des importations canadiennes par transport maritime et transport aérien.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international, mars 2011*

**Tableau RO19 : Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2006 – 2010**

2010 Rang	Poste frontalier	Province	Volume en millions de mouvements					Part en pourcentage				
			2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010
1	Windsor – Ambassador Bridge	Ont.	3,64	3,44	2,85	2,25	2,62	28,2	27,4	24,7	23,0	24,9
2	Sarnia – Blue Water Bridge	Ont.	1,61	1,69	1,69	1,45	1,54	12,4	13,4	14,6	14,8	14,7
3	Fort Erie – Peace Bridge	Ont.	1,24	1,25	1,23	1,07	1,18	9,6	9,9	10,6	11,0	11,3
4	Pacific Highway / Douglas	C.-B.	0,71	0,72	0,71	0,64	0,70	5,5	5,8	6,2	6,5	6,6
5	Niagara Falls – Queenston Bridge	Ont.	0,94	0,92	0,79	0,67	0,68	7,3	7,3	6,8	6,9	6,4
6	Lacolle <sup>1</sup>	Qué.	0,73	0,70	0,69	0,61	0,62	5,7	5,5	6,0	6,2	5,9
7	Lansdowne	Ont.	0,43	0,41	0,38	0,34	0,35	3,4	3,2	3,3	3,5	3,3
8	Emerson	Man.	0,37	0,40	0,41	0,33	0,34	2,9	3,2	3,6	3,4	3,2
9	Coutts	Alb.	0,28	0,29	0,30	0,24	0,28	2,1	2,3	2,6	2,5	2,7
10	Phillipsburg	Qué.	0,27	0,25	0,23	0,19	0,19	2,1	2,0	2,0	2,0	1,8
11	Rock Island <sup>1</sup>	Qué.	0,25	0,22	0,20	0,16	0,17	1,9	1,8	1,7	1,6	1,6
12	North Portal	Sas.	0,15	0,18	0,20	0,20	0,15	1,2	1,4	1,7	2,1	1,5
13	Woodstock	N.-B.	0,13	0,12	0,12	0,10	0,12	1,0	1,0	1,0	1,0	1,1
14	Huntingdon	C.-B.	0,10	0,09	0,09	0,10	0,11	0,8	0,7	0,7	1,0	1,0
15	St. Stephen	N.-B.	0,07	0,06	0,02	0,01	0,11	0,5	0,5	0,2	0,1	1,0
16	Sault Ste. Marie	Ont.	0,11	0,11	0,11	0,09	0,10	0,9	0,8	1,0	1,0	0,9
17	Aldergrove	C.-B.	0,22	0,20	0,15	0,13	0,09	1,7	1,6	1,3	1,3	0,9
18	Osoyoos	C.-B.	0,10	0,09	0,08	0,07	0,09	0,8	0,8	0,7	0,7	0,8
19	Kingsgate	C.-B.	0,09	0,09	0,08	0,08	0,08	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8
20	Armstrong	C.-B.	0,10	0,08	0,07	0,06	0,06	0,8	0,7	0,6	0,7	0,6
<b>Total des 20 premiers (camions)</b>			<b>11,55</b>	<b>11,32</b>	<b>10,39</b>	<b>8,81</b>	<b>9,59</b>	<b>89,3</b>	<b>90,0</b>	<b>90,0</b>	<b>90,2</b>	<b>91,2</b>
Autres postes frontaliers			1,38	1,26	1,15	0,96	0,93	10,7	10,0	10,0	9,8	8,8
<b>Total des passages frontaliers (camions)</b>			<b>12,93</b>	<b>12,57</b>	<b>11,54</b>	<b>9,77</b>	<b>10,52</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Note : Les volumes de circulation dans les deux sens ont été évalués en doublant le flux dans un sens soit la direction nord vers le Canada.

<sup>1</sup> Lacolle comprend les routes 15, 221 and 223; Rock Island comprend les routes 55 and 143.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, section des voyages internationaux et d'autres statistiques non publiées.

**Tableau RO20 : Les vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles et autres véhicules, 2006 – 2010**

2010 Rang	Poste frontalier	Province	Volume en millions de mouvements					Part en pourcentage				
			2006	2007	2008	2009	2010	2006	2007	2008	2009	2010
1	Pacific Highway / Douglas	C.-B.	4,50	4,29	4,26	4,19	5,06	8,0	7,9	8,2	8,9	9,9
2	Fort Erie – Peace Bridge	Ont.	4,96	4,75	4,45	4,14	4,15	8,8	8,7	8,6	8,8	8,1
3	Windsor – Ambassador Bridge	Ont.	5,58	5,11	3,95	3,59	3,42	9,9	9,4	7,6	7,6	6,7
4	Detroit – Windsor Tunnel	Ont.	4,81	4,31	4,14	3,37	3,40	8,5	7,9	8,0	7,1	6,6
5	Sarnia – Blue Water Bridge	Ont.	3,52	3,27	3,09	2,78	2,90	6,2	6,0	5,9	5,9	5,6
6	Niagara Falls – Queenston Bridge	Ont.	3,38	3,27	3,02	2,68	2,89	6,0	6,0	5,8	5,7	5,6
7	Niagara Falls – Rainbow Bridge	Ont.	3,00	2,95	2,86	2,68	2,81	5,3	5,4	5,5	5,7	5,5
8	Cornwall	Ont.	2,02	2,02	1,99	1,58	2,31	3,6	3,7	3,8	3,4	4,5
9	Lacolle <sup>1</sup>	Qué.	1,54	1,58	1,58	1,62	1,70	2,7	2,9	3,0	3,4	3,3
10	Sault Ste. Marie	Ont.	1,68	1,69	1,54	1,32	1,61	3,0	3,1	3,0	2,8	3,1
11	St. Stephen	N.-B.	1,47	1,32	1,27	1,18	1,45	2,6	2,4	2,4	2,5	2,8
12	Huntingdon	C.-B.	1,13	1,17	1,26	1,19	1,44	2,0	2,1	2,4	2,5	2,8
13	Lansdowne	Ont.	1,13	1,22	1,21	1,23	1,36	2,0	2,2	2,3	2,6	2,6
14	Aldergrove	C.-B.	1,01	1,04	1,07	1,04	1,21	1,8	1,9	2,1	2,2	2,4
15	Boundary Bay	C.-B.	1,25	1,14	1,12	1,01	1,17	2,2	2,1	2,2	2,1	2,3
16	Edmundston	N.-B.	1,35	1,24	1,19	0,96	0,97	2,4	2,3	2,3	2,0	1,9
17	Rock Island <sup>1</sup>	Qué.	1,00	0,91	0,90	0,80	0,86	1,8	1,7	1,7	1,7	1,7
18	Fort Frances	Ont.	0,75	0,81	0,83	0,77	0,84	1,3	1,5	1,6	1,6	1,6
19	Phillipsburg	Qué.	0,80	0,82	0,82	0,79	0,78	1,4	1,5	1,6	1,7	1,5
20	Emerson	Man.	0,47	0,55	0,58	0,52	0,64	0,8	1,0	1,1	1,1	1,2
<b>Total des 20 premiers (autres véhicules)</b>			<b>45,38</b>	<b>43,45</b>	<b>41,11</b>	<b>37,43</b>	<b>40,97</b>	<b>80,5</b>	<b>79,7</b>	<b>79,2</b>	<b>79,4</b>	<b>79,8</b>
Autres postes frontaliers			10,96	11,07	10,81	9,72	10,40	19,5	20,3	20,8	20,6	20,2
<b>Total des passages frontaliers (autres véhicules)</b>			<b>56,34</b>	<b>54,52</b>	<b>51,92</b>	<b>47,14</b>	<b>51,37</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Note : Les volumes de circulation dans les deux sens ont été évalués en doublant le flux dans un sens soit la direction nord vers le Canada.

<sup>1</sup> Lacolle comprend les routes 15, 221 and 223; Rock Island comprend les routes 55 and 143.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, section des voyages internationaux et d'autres statistiques non publiées.

**Tableau RO21 : Recettes de l'industrie du transport en autocar selon le type de service, 2000 – 2009**

	(Millions de dollars)										
	2000	2001 <sup>1</sup>	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>8</sup>	2009 <sup>p</sup>	TMCA (%)
<b>Nombre d'entreprises</b>	<b>972</b>	<b>1 813</b>	<b>1 715</b>	<b>1 497</b>	<b>1 514</b>	<b>1 355</b>	<b>1 383</b>	<b>1 444</b>	<b>1 385</b>	<b>1 371</b>	
<b>Types de services</b>											
Transport en commun urbain	1 956	2 092	2 234	2 346	2 507	2 618	2 757	2 755	3 232	3 400	6,3
Transport scolaire	964	1 112	1 220	1 201	1 218	1 326	1 402	1 317	1 412	1 462	4,7
Services d'autobus nolisés	398	372	397	411	421	470	542	611	571	520	3,0
Services de navette et d'excursion	51	98	109	102	108	88	67	103	104	81	5,3
Services interurbains réguliers	271	332	329	349	369	394	394	464	491	445	5,7
Autres services de transport de voyageurs	86	52	45	38	46	58	99	141	180	203	10,0
Autres recettes	139	194	238	181	176	201	223	205	281	232	5,9
Livraison express de colis	96	98	100	101	105	108	114	111	94	81	(1,8)
<b>Total (à l'exclusion des contributions gouvernementales)</b>	<b>3 961</b>	<b>4 349</b>	<b>4 672</b>	<b>4 729</b>	<b>4 949</b>	<b>5 263</b>	<b>5 597</b>	<b>5 709</b>	<b>6 366</b>	<b>6 424</b>	<b>5,5</b>
Contributions gouvernementales <sup>2</sup>	2 271	2 355	2 440	2 790	2 747	3 405	4 041	4 513	5 773	7 211	13,7
<b>Total</b>	<b>6 231</b>	<b>6 703</b>	<b>7 112</b>	<b>7 519</b>	<b>7 695</b>	<b>8 668</b>	<b>9 638</b>	<b>10 222</b>	<b>12 139</b>	<b>13 635</b>	<b>9,1</b>

Notes : R = Révisé, P = Données préliminaires, TMCA = Taux moyen de la croissance annuelle.

1 L'année 2000 inclut les exploitants dont les recettes annuelles sont supérieures à 200 000 \$. Depuis 2001, une nouvelle enquête de Statistique Canada sur le transport de voyageurs par autobus et le transport urbain vise un plus grand nombre d'entreprises d'autobus/autocar (sans seuil de recettes).

2 Incluant les contributions d'exploitation et d'immobilisation du gouvernement pour le transport par autocar/autobus.

Sources : Transports Canada, d'après les données de Statistiques Canada sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215; Statistique Canada, Bulletin de service, cat. 50-002; totalisations spéciales reposant sur les données du SCIAN et de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

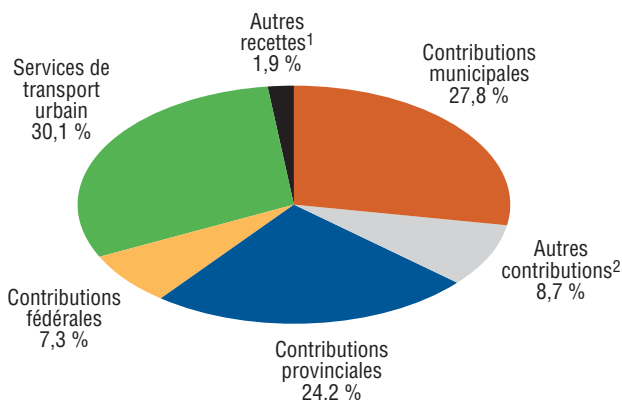
**Tableau RO22 : Recettes totales des exploitants de services de transport urbain, 2000 – 2009**

	(Millions de dollars)										
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	TMCA (%)
<b>Nombre d'entreprises ayant fourni des données</b>	<b>67</b>	<b>66</b>	<b>67</b>	<b>69</b>	<b>70</b>	<b>74</b>	<b>74</b>	<b>73</b>	<b>72</b>	<b>67</b>	
Transport en commun urbain	1 889	1 928	2 071	2 171	2 305	2 478	2 593	2 722	2 973	2 957	5,1
Services d'autobus nolisés	5	4	5	4	5	6	6	5	5	5	1,1
Transport scolaire (maison/école)	2	2	2	2	1	1	1	1	1	2	1,4
Autres services de transport de voyageurs par autobus	7	7	10	12	13	12	14	14	15	9	4,0
Autres recettes	98	113	109	109	116	118	123	139	154	166	6,0
<b>Recettes totales</b>	<b>2 000</b>	<b>2 053</b>	<b>2 197</b>	<b>2 298</b>	<b>2 440</b>	<b>2 616</b>	<b>2 737</b>	<b>2 880</b>	<b>3 148</b>	<b>3 139</b>	<b>5,1</b>
Contributions <sup>1</sup>	2 267	2 355	2 440	2 709	2 777	3 403	3 883	4 432	5 754	6 670	12,7
<b>Total des recettes et des contributions</b>	<b>4 267</b>	<b>4 409</b>	<b>4 637</b>	<b>5 007</b>	<b>5 217</b>	<b>6 019</b>	<b>6 620</b>	<b>7 312</b>	<b>8 903</b>	<b>9 809</b>	<b>9,7</b>

Note : TMCA : Taux moyen de la croissance annuelle.

1 Y compris les contributions d'exploitation et d'immobilisation de l'État.

Source : Totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**Figure RO23 : Recettes totales selon la provenance – Secteur du transport urbain, 2009**

1 « Autres recettes » englobent les services d'autobus nolisés le transport scolaire et d'autres services de transport de passagers.

2 « Autres contributions » englobent les impôts spécialement affectés, les transferts des organismes régionaux, les fonds de réserve.

Source : Totalisation de Transports Canada d'après les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

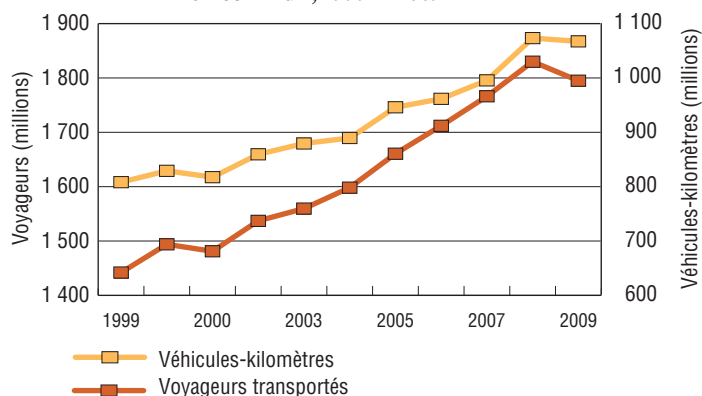
**Tableau RO24 : Dynamique à long terme des transports en commun – voyageurs transportés et véhicules-kilomètres, 2000 – 2009**

	Voyageurs transportés (en milliers)	Véhicules-kilomètres (en milliers)
2000	1 493 936	826 676
2001	1 481 103	815 002
2002	1 537 052	857 081
2003	1 559 739	877 029
2004	1 598 249	887 146
2005	1 660 693	943 573
2006	1 712 040	959 200
2007	1 766 314	993 129
2008 <sup>R</sup>	1 829 970	1 070 885
2009	1 795 045	1 064 867

Note : R = Révisé.

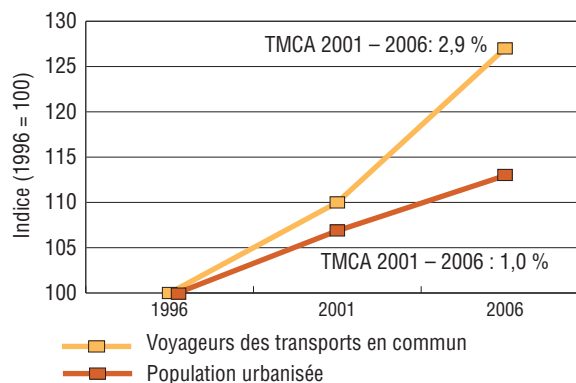
Sources : Statistiques Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215; totalisations spéciales reposant sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**Figure RO25A : Dynamique à long terme des transports en commun, 1999 – 2009**



Sources : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53 215; données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**Figure RO25B : Tendence de la population urbaine et des voyageurs des transports en commun, 1996 – 2006**



Note : TMCA = Taux moyen de la croissance annuelle.

Source : Statistique Canada, différents recensements, 1996 – 2006

**Tableau RO26 : Composition du parc de véhicules de transport en commun, 2000 – 2009**

	(Nombre de véhicules)									
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>1</sup>	2009
<b>Nombre de transporteurs ayant fourni des données</b>	<b>67</b>	<b>66</b>	<b>67</b>	<b>69</b>	<b>69</b>	<b>69</b>	<b>67</b>	<b>73</b>	<b>72</b>	<b>67</b>
Autobus standard	8 182	7 946	7 466	6 879	6 326	5 721	5 158	4 581	3 039 <sup>2</sup>	2 535
Autobus à plancher surbaissé	2 724	3 093	3 538	4 347	5 018	5 952	6 925	7 930	11 122 <sup>3</sup>	12 263
Trolleybus	303	304	293	290	284	285	282	278	250	249
Autobus articulés	347	437	429	470	495	488	495	510	0 <sup>4</sup>	0
Véhicules légers sur rail	521	530	594	611	613	613	613	646	460	466
Véhicules lourds sur rail	1 431	1 451	1 451	1 451	1 443	1 437	1 437	1 437	1 434	1 434
Trains de banlieue	531	539	579	586	613	601	629	659	691	707
Autres <sup>5</sup>	296	273	315	336	444	483	535	531	96	103
<b>Total des véhicules</b>	<b>14 335</b>	<b>14 573</b>	<b>14 665</b>	<b>14 970</b>	<b>15 236</b>	<b>15 580</b>	<b>16 074</b>	<b>16 572</b>	<b>17 092</b>	<b>17 757</b>

1 Depuis 2008, un nouveau système de déclaration a été mis en place afin de diminuer le fardeau de déclaration pour les transporteurs : par exemple, les caractéristiques « à plancher surbaissé » ne sont plus disponibles, car le concept de véhicule « facile d'accès » ou non est privilégié.

2 Nombre de véhicules considérés « difficiles d'accès » (autobus), y compris tous les types d'autobus.

3 Nombre de véhicules considérés « faciles d'accès » (autobus), y compris tous les types d'autobus.

4 Les autobus articulés ont été répartis entre les véhicules considérés « faciles d'accès » et ceux qui ne le sont pas.

5 Inclut les autobus à deux étages, les petits autobus communautaires et autres véhicules non spécifiés.

Source : Totalisations spéciales reposant sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

**Tableau RO27 : Voyageurs des services de transport interurbain et urbain transportés par l'industrie du transport par autobus/autocar, 2000 – 2009**

(Millions de voyageurs)

	Voyageurs interurbains <sup>1</sup>	Taux de croissance (%)	Voyageurs utilisant le transport urbain <sup>2</sup>	Taux de croissance (%)
2000	14,3	2,9	1 493,9	3,6
2001	15,2	6,2	1 481,1	(0,9)
2002	15,1	(0,6)	1 537,1	3,8
2003	15,1	0,3	1 559,7	1,5
2004	15,6	3,3	1 598,2	2,5
2005	16,4	4,8	1 660,7	3,9
2006	16,8	2,4	1 712,0	3,1
2007 <sup>3</sup>	17,3	3,0	1 766,3	3,2
2008 <sup>3</sup>	17,7	2,3	1 830,0	3,6
2009	N/D	N/D	1 795,0	(1,9)

Note : N/D = Non disponible.

1 Voyageurs qui utilisent les services d'autocars interurbains réguliers.

2 Voyageurs transportés uniquement par les services des sociétés de transport urbain.

3 Voyageurs interurbains estimés pour 2007 et 2008.

Sources : Statistiques Canada, *Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain*, cat. 53-215; *Bulletin de service*, cat. 50-002; *Transports Canada et totalisations spéciales reposant sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)*

**Tableau RO28 : Indicateurs sélectionnés des systèmes provinciaux pour le transport urbain, 2009**

	Québec	Ontario	Alberta	C.-B.	Canada
Niveaux des prix (Canada = 100)	79,2	117,7	81,7	108,3	<b>100,0</b>
Total du coût unitaire (Canada = 100)	76,8	112,8	96,6	122,9	<b>100,0</b>
Recouvrement des coûts (en %)	41,3	41,8	33,9	35,3	<b>40,1</b>
Manque à gagner de revenu par passager (en \$)	1,95	2,89	2,86	3,40	<b>2,62</b>

Source : *Transports Canada*, d'après les données de Statistique Canada et les renseignements de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

# Transport maritime

**Tableau M1 : Classification des ports, en date du 31 décembre 2010**

	Fédéraux	Provinciaux	Locaux	Total
<b>Ports fédéraux</b>				
Administrations portuaires canadiennes	17	N/D	N/D	17
Commissions portuaires	1	N/D	N/D	1
<b>Ports exploités par Transports Canada</b>				
Régionaux/locaux	41	N/D	N/D	41
Éloignés	26	N/D	N/D	26
<b>Ports cédés<sup>1</sup></b>				
Par Transports Canada	66	42	131	239
<b>Statut des autres ports relevant antérieurement de Transports Canada</b>				
Démolis	8	N/D	N/D	8
Résiliation des intérêts de TC	24	N/D	N/D	24
Déclassés	211	N/D	N/D	211

Notes : N/D = Non disponible.

On trouvera des renseignements plus détaillés sur les ports aux tableaux M6 et M7 dans l'addenda, dont un résumé de la répartition par province des ports de Transports Canada administrés de 2001 à 2010, et un sommaire par région du statut de cession des ports régionaux/locaux et des ports éloignés.

1 Inclut 20 ports dont les installations ont été cédées, mais dont le lit portuaire n'a pas encore été déclassé; 65 ports qui ont été cédés à Pêches et Océans Canada et un port qui a été cédé à Santé Canada.

2 Ports publics déclassés entre juin 1996 et mars 1999.

Source : Gestion du programme portuaire - AHPP, Transports Canada

**Tableau M2 : Ports pour petits bateaux et ports de pêche selon le type de gestion et la région, en date du 31 décembre 2010**

Région	Administrations portuaires	Ports pour petits bateaux	Total par région
Pacifique	81	18	99
Centre et Arctique	63	11	74
Québec	55	25	80
Maritimes et golfe	275	43	318
Terre-Neuve-et-Labrador	281	90	371
<b>Total<sup>1</sup></b>	<b>755</b>	<b>187</b>	<b>942</b>

1 Il n'y a pas de ports pour petits bateaux au Nunavut et au Yukon.

Source : Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

**Tableau M3 : Ports de plaisance du PPPB cédés par région, en date du 31 décembre 2010**

Région	Cession complète 1995 - 2009	Cession complète 2010	Stade final de cession	Ports à céder restants	Total par région
Pacifique	57	0	57	14	71
Centre et Arctique	310	2	312	127	439
Québec	228	0	228	25	253
Maritimes et golfe	79	0	79	1	80
Terre-Neuve-et-Labrador	1	0	1	1	2
<b>Total</b>	<b>675</b>	<b>2</b>	<b>677</b>	<b>168</b>	<b>845</b>

Note : PPPB = Programme des ports pour petits bateaux.

Source : Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

**Tableau M4 : Titulaires des ports pour petits bateaux et des ports de plaisance cédés, en date du 31 décembre 2010**

Région	Province	Municipalité	Secteur privé	Autres <sup>1</sup>	Total par région
Pacifique	51	3	2	1	57
Centre et Arctique	23	227	21	41	312
Québec	3	199	2	24	228
Maritimes et golfe	4	19	4	52	79
Terre-Neuve-et-Labrador	0	1	0	0	1
<b>Total</b>	<b>81</b>	<b>449</b>	<b>29</b>	<b>118</b>	<b>677</b>

1 Dans le contexte de la cession des ports de plaisance, « Autres » désigne les ports qui ont été cédés à des organisations locales sans but lucratif, à des Premières nations ou à d'autres ministères fédéraux, selon le cas.

Source : Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

**Tableau M5 : Gestion des ports pour petits bateaux et des ports de plaisance restants, en date du 31 décembre 2010**

Région	Gérés aux termes d'un bail	Ports pour petits bateaux	Autres <sup>1</sup>	Total par région
Pacifique	1	1	12	14
Centre et Arctique	86	31	10	127
Québec	4	21	0	25
Maritimes et golfe	0	1	0	1
Terre-Neuve-et-Labrador	0	1	0	1
<b>Total</b>	<b>91</b>	<b>55</b>	<b>22</b>	<b>168</b>

<sup>1</sup> Dans ce contexte, « Autres » désigne une variété de structures de gestion et de cas autres. Certaines infrastructures, comme les ouvrages de renforcement des berges ou les brise-lames, sont stables et ne requièrent pas de gestion permanente. Certaines installations font partie d'un projet d'aménagement de plus grande envergure (comme une marina) et sont gérées dans le cadre de ce projet. Dans d'autres cas, les installations n'existent plus.

Source : Ports pour petits bateaux, Pêches et Océans Canada

**Tableau M6 : Nombre de ports contrôlés et administrés par Transports Canada, par province, 2001 – 2010**

(Situation en date du 31 décembre 2010)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Terre-Neuve-et-Labrador	18	18	17	15	15	15	14	14	14	8
Nouveau-Brunswick	3	3	2	1	1	0	0	0	0	0
Nouvelle-Écosse	5	4	4	4	4	4	4	4	4	2
Île-du-Prince-Édouard	4	4	4	4	3	2	2	2	2	1
Québec	36	36	35	35	34	33	31	31	31	31
Ontario	16	14	13	11	11	11	9	9	9	8
Manitoba	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Saskatchewan	4	4	2	2	1	0	0	0	0	0
Alberta	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie-Britannique	40	28	20	18	16	16	15	15	16	15
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>129</b>	<b>113</b>	<b>99</b>	<b>92</b>	<b>87</b>	<b>83</b>	<b>77</b>	<b>77</b>	<b>78</b>	<b>67</b>

Source : Gestion du programme portuaire – AHPP, Transports Canada

**Tableau M7 : Situation de la cession des ports régionaux/locaux et des ports éloignés de Transports Canada**

(Situation en date du 31 décembre 2010)

Région	Cédés aux provinces	Cédés à d'autres ministères fédéraux	Cédés à des intérêts locaux	Démolis	Intérêts de Transports Canada résiliés	Déclassés <sup>1</sup>	Restants	Total	Cessions partielles (non comptées dans les cessions totales) <sup>2</sup>
Pacifique <sup>3</sup>	0	0	67	4	6	10	16	103	14
Prairies/Nord	0	55	0	0	0	1	0	56	0
Ontario	1	4	20	1	4	17	8	55	15
Québec	7	2	8	2	0	23	31	73	7
Manitoba	0	0	0	0	0	0	1	1	0
Atlantique	34	5	36	1	14	160	11	261	15
<b>Total</b>	<b>42</b>	<b>66</b>	<b>131</b>	<b>8</b>	<b>24</b>	<b>211</b>	<b>67</b>	<b>549</b>	<b>51</b>

<sup>1</sup> N'inclut pas le déclassement de 26 ports découverts à l'issue de recherches ultérieures dans les archives, ni les 20 ports dont les installations ont été cédées mais qui ne peuvent pas être déclassées parce que le lit portuaire n'a pas encore été cédé.

<sup>2</sup> Pour certaines cessions portuaires, les lits portuaires n'ont pas été cédés, par conséquent elles doivent être considérées comme des cessions partielles.

<sup>3</sup> La Région du Pacifique compte un port en Alberta. Evans Bay a été retourné à Transports Canada, entraînant une diminution du nombre de ports cédés au cours de l'année précédente.

Source : Gestion du programme portuaire – AHPP, Transports Canada

**Tableau M8 : Situation financière des administrations portuaires canadiennes (APC), 2009**

(Milliers de dollars)

Données financières	Port Metro Vancouver <sup>2</sup>		Halifax	Québec	Saint John	St. John's	Prince Rupert	Port Alberni		Hamilton
	Vancouver <sup>2</sup>	Montréal						Alberni	Hamilton	
Recettes d'exploitation	146 959	84 168	26 922	21 578	13 683	5 324	14 512	4 017	15 533	
Dépenses d'exploitation	69 287	59 099	14 054	13 688	9 440	3 301	7 542	3 507	12 270	
Bénéfice d'exploitation	77 672	25 069	12 868	7 890	4 243	2 023	6 970	510	3 263	
Frais sur les recettes brutes	4 910	3 795	1 015	719	348	107	381	85	396	
Autres recettes/(dépenses) <sup>1</sup>	(33 297)	(15 023)	(8 898)	(3 664)	(3 122)	(1 151)	(3 031)	(358)	(4 867)	
<b>Bénéfice net (déficit)</b>	<b>39 465</b>	<b>6 251</b>	<b>2 955</b>	<b>3 507</b>	<b>773</b>	<b>765</b>	<b>3 558</b>	<b>67</b>	<b>(2 000)</b>	
<i>Autres données</i>										
Acquisition de biens d'immobilisation	167 176	39 361	14 631	22 063	261	256	762	131	3 213	
Immobilisations totales	1 018 960	372 567	155 934	174 268	82 292	29 403	111 830	13 478	107 282	
Capitaux propres	809 107	294 584	137 177	53 674	80 260	24 911	89 787	12 878	104 243	
<i>Ratios</i>										
Ratio d'exploitation	0,47	0,70	0,52	0,63	0,69	0,62	0,52	0,87	0,79	
Rendement de l'actif	0,04	0,02	0,02	0,02	0,01	0,03	0,03	0,00	(0,02)	
<i>Données financières</i>										
	Thunder Bay		Toronto	Windsor	Saguenay	Sept-Îles	Trois-Rivières		Belledune	Total tous les ports
	Nanaimo	Bay					Rivières	Belledune		
Recettes d'exploitation	5 635	2 167	22 648	1 079	2 023	11 299	4 167	8 098	389 812	
Dépenses d'exploitation	4 895	1 994	17 802	1 214	1 372	7 741	2 521	2 869	232 596	
Bénéfice d'exploitation	740	173	4 846	(135)	651	3 558	1 646	5 229	157 216	
Frais sur les recettes brutes	119	60	630	31	56	269	98	165	13 184	
Autres recettes/(dépenses) <sup>1</sup>	(1 018)	399	(2 870)	336	392	(1 294)	(354)	(2 063)	(79 883)	
<b>Bénéfice net (déficit)</b>	<b>(397)</b>	<b>512</b>	<b>1 346</b>	<b>170</b>	<b>987</b>	<b>1 995</b>	<b>1 194</b>	<b>3 001</b>	<b>64 149</b>	
<i>Autres données</i>										
Acquisition de biens d'immobilisation	1 778	355	6 116	27	1 454	2 071	2 203	4 552	266 410	
Immobilisations totales	39 568	37 575	89 294	10 162	20 549	49 497	54 744	50 497	2 417 900	
Capitaux propres	32 300	36 978	49 881	9 884	20 044	34 625	50 741	33 550	1 874 624	
<i>Ratios</i>										
Ratio d'exploitation	0,87	0,92	0,79	1,13	0,68	0,69	0,60	0,35	0,60	
Rendement de l'actif	(0,01)	0,01	0,02	0,02	0,05	0,04	0,02	0,06	0,03	

1 La rubrique Autres recettes/(dépenses) comprend des éléments comme l'amortissement, les intérêts débiteurs, les intérêts créditeurs, etc.

2 Le 1<sup>er</sup> janvier 2008, l'Administration portuaire du fleuve Fraser, l'Administration portuaire de North Fraser et l'Administration portuaire de Vancouver ont fusionné et sont devenues l'Administration portuaire Vancouver Fraser (APVF) c.-à-d. le port Metro Vancouver.

Source : États financiers vérifiés de 2009 des APC

**Tableau M9 : Comparaison des résultats financiers des administrations portuaires canadiennes (APC), 2008 et 2009**

(Milliers de dollars)

CPA Ports	Recettes d'exploitation		Dépenses d'exploitation		Autres recettes/(dépenses) <sup>1</sup>		Bénéfice net (déficit)	
	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008
Port Metro Vancouver <sup>2</sup>	146 959	139 877	69 287	64 053	(38 207)	(35 456)	39 465	40 368
Montréal	84 168	88 887	59 099	59 758	(18 818)	(18 297)	6 251	10 832
Halifax	26 922	28 447	14 054	14 167	(9 913)	(9 175)	2 955	5 105
Québec	21 578	24 244	13 688	15 454	(4 383)	(5 185)	3 507	3 605
Saint John	13 683	12 291	9 440	10 452	(3 470)	(2 916)	773	(1 077)
St. John's	5 324	5 104	3 301	3 335	(1 258)	(1 266)	765	503
Prince Rupert	14 512	11 381	7 542	8 177	(3 412)	(3 323)	3 558	(119)
Port Alberni	4 017	2 436	3 507	2 420	(443)	(379)	67	(363)
Hamilton	15 533	16 550	12 270	10 007	(5 263)	(5 069)	(2 000)	1 474
Nanaimo	5 635	7 846	4 895	6 276	(1 137)	(1 227)	(397)	343
Thunder Bay	2 167	2 389	1 994	1 931	339	295	512	753
Toronto	22 648	19 859	17 802	17 446	(3 500)	(1 550)	1 346	863
Windsor	1 079	1 088	1 214	1 110	305	167	170	145
Saguenay	2 023	1 626	1 372	1 217	336	364	987	773
Sept-Îles	11 299	11 470	7 741	5 545	(1 563)	(3 214)	1 995	2 711
Trois-Rivières	4 167	4 554	2 521	2 705	(452)	(59)	1 194	1 790
Belledune	8 098	7 719	2 869	2 872	(2 228)	(2 392)	3 001	2 455
<b>Total ports APC</b>	<b>389 812</b>	<b>385 768</b>	<b>232 596</b>	<b>226 925</b>	<b>(93 067)</b>	<b>(88 682)</b>	<b>64 149</b>	<b>70 161</b>

1 La rubrique Autres recettes/(dépenses) comprend des éléments comme l'amortissement, les intérêts débiteurs, les intérêts créditeurs, etc.

2 Le 1<sup>er</sup> janvier 2008, l'Administration portuaire du fleuve Fraser, l'Administration portuaire de North Fraser et l'Administration portuaire de Vancouver ont fusionné et sont devenues l'Administration portuaire Vancouver Fraser (APVF) c.-à-d. le port Metro Vancouver.

Sources : États financiers vérifiés des APC pour 2008 et 2009



**Tableau M10 : Résultats financiers des ports de Transports Canada, 2000/2001 à 2009/2010**

(Millions de dollars)

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Recettes	12,9	13,8	13,1	12,4	13,6	12,2	10,1	10,3	10,7	10,2
Dépenses	22,0	23,6	19,4	21,8	26,9	17,2	17,5	18,2	21,3	19,3
Bénéfice d'exploitation (déficit)	(9,1)	(9,8)	(6,3)	(9,4)	(13,3)	(5,0)	(7,4)	(7,9)	(10,6)	(9,1)
<b>Dépenses en immobilisations</b>	<b>10,4</b>	<b>6,8</b>	<b>2,2</b>	<b>5,4</b>	<b>11,6</b>	<b>3,4</b>	<b>10,2</b>	<b>11,0</b>	<b>21,5</b>	<b>16,3</b>
Subventions et contributions	45,4	23,1	22,1	1,7	17,8	58,7	0,5	16,0	0,4	23,8
<b>Bénéfice net (déficit)</b>	<b>(64,9)</b>	<b>(39,7)</b>	<b>(30,6)</b>	<b>(16,5)</b>	<b>(42,7)</b>	<b>(67,1)</b>	<b>(18,1)</b>	<b>(34,9)</b>	<b>(32,5)</b>	<b>(49,2)</b>

Source : Conseiller en gestion financière, AFTB, Transports Canada

**Tableau M11 : Résultats financiers des Administrations de pilotage, 2010**

(Milliers de dollars)

Administration de pilotage	Recettes	Dépenses	Bénéfice net (déficit)
Administration de pilotage de l'Atlantique (APA)	21 584	19 198	2 386
Administration de pilotage des Laurentides (APL)	69 241	64 054	5 187
Administration de pilotage des Grands Lacs (APGL)	20 089	18 044	2 045
Administration de pilotage du Pacifique (APP)	59 212	55 973	3 239
<b>Total des Administrations de pilotage</b>	<b>170 126</b>	<b>157 269</b>	<b>12 857</b>

Source : Rapports annuels de 2010 des Administrations de pilotage

**Tableau M12 : Recettes et dépenses de la Garde côtière canadienne (GCC), 2003/2004 – 2011/2012**

(Millions de dollars)

	Recettes	Dépenses brutes <sup>1</sup>	Dépenses nettes <sup>1</sup>
2003/2004	37,4	504,5	467,1
2004/2005	40,4	543,3	502,9
2005/2006	43,2	550,6	507,4
2006/2007	41,8	589,3	547,5
2007/2008	41,7	582,0	540,3
2008/2009	42,1	620,9	578,8
2009/2010	51,0	693,4	642,4
2010/2011 <sup>R</sup>	40,1	728,5	688,4
2011/2012 <sup>P</sup>	48,3	753,6	705,3

Notes : Voir le tableau M13 pour une ventilation par sous-activité des recettes et des dépenses brutes de la Garde Côtière canadienne. R = Données révisées. P = prévision.

1 Ces montants incluent les fonds destinés aux programmes de la GCC, et excluent l'allocation pour les Sciences et la Gestion des pêches et de l'aquaculture. Les dépenses brutes et nettes prévues indiquées excluent les instruments d'habilitation des programmes.

Source : Pêches et Océans Canada

**Tableau M13 : Recettes et dépenses prévues de la Garde côtière canadienne (GCC), 2011/2012**

(Millions de dollars)

	Services d'aide à la navigation	Services de gestion des voies navigables	SCTM	Glace	SAR	SIE	Collège de la Garde côtière	Préparation opérationnelle	Sûreté maritime	SGCVI	Total
Recettes	4,8	4,6	0,4	2,4	-	-	1,7	22,0	-	12,4	48,3
Dépenses brutes <sup>1</sup>	27,1	9,8	45,5	19,4	34,6	10,6	12,9	447,0	10,1	136,6	753,6
<b>Dépenses nettes prévues<sup>1</sup></b>	<b>22,3</b>	<b>5,2</b>	<b>45,1</b>	<b>17,0</b>	<b>34,6</b>	<b>10,6</b>	<b>11,2</b>	<b>425,0</b>	<b>10,1</b>	<b>124,2</b>	<b>705,3</b>

Notes : SCTM = Services de communications et de trafic maritime.

SAR = Services de recherche et de sauvetage.

SIE = Services d'intervention environnementale.

SGCVI = Services de gestion du cycle de vie des immobilisations.

Les totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement.

1 Ces montants incluent les fonds destinés aux programmes de la GCC, et excluent l'allocation pour les Sciences et la Gestion des pêches et de l'aquaculture. Les dépenses brutes et nettes prévues indiquées excluent les instruments d'habilitation des programmes.

Source : Pêches et Océans Canada

**Tableau M14 : Résultats financiers de la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000/2001 – 2009/2010**

(Milliers de dollars)

<i>Année</i>	<i>Recettes</i>	<i>Dépenses</i>	<i>Excédent des recettes sue les dépenses</i>	<i>Excédent net des recettes sue les dépenses<sup>2</sup></i>
2000/2001	76 031	80 159	(4 128)	(1 821)
2001/2002	64 495	79 522	(15 027)	(2 117)
2002/2003	67 029	84 632	(17 603)	(4 015)
2003/2004	66 555	86 247	(19 692)	(3 087)
2004/2005	74 005	98 439	(24 434)	(1 737)
2005/2006	76 044	95 455	(19 411)	3 346
2006/2007	85 198	101 064	(15 866)	3 224
2007/2008	78 097	102 876	(24 779)	(5 255)
2008/2009	70 959	115 108	(44 149)	(1 270)
2009/2010 <sup>1</sup>	55 247	111 803	(56 556)	(2 440)

Note : L'exercice financier s'étend sur la période allant du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars.

<sup>1</sup> Les recettes pour l'exercice financier 2009/2010 découlent principalement des frais de péage recueillis au cours de la saison de navigation 2009, qui a pris fin le 30 décembre 2009.

<sup>2</sup> Après contribution dans le cadre du Fonds de capital en fiducie.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**Tableau M15 : Flotte immatriculée au Canada, selon le type de bâtiment, 1990, 2000 et 2010**

<i>Type de transporteurs</i>	<i>Jauge brute (milliers de tonneaux)</i>			<i>Nombre de bâtiments</i>		
	<i>1990</i>	<i>2000</i>	<i>2010</i>	<i>1990</i>	<i>2000</i>	<i>2010</i>
Vraquiers	1 384	1 286	1 239	80	72	71
Navires-citernes	249	375	652	34	22	29
Marchandises générales	90	178	147	17	24	20
Traversiers	280	323	474	54	56	69
Autres	51	38	36	10	8	6
<b>Total</b>	<b>2 054</b>	<b>2 201</b>	<b>2 548</b>	<b>195</b>	<b>182</b>	<b>195</b>

Note : Bâtiments auto-propulsés de 1 000 tonneaux de jauge brute et plus, y compris les traversiers appartenant au gouvernement; mais à l'exclusion des remorqueurs utilisés pour le ravitaillement en haute mer.

Sources : Office des transports du Canada et Transports Canada

**Tableau M16 : Total des missions par Administration de pilotage et missions par pilote, 2001 – 2010**

<i>Administration de pilotage</i>		<i>Indicateurs</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>
Atlantique (APA)	Total des missions		11 751	11 804	12 510	11 848	11 690	10 041	9 799	9 541	9 063	9 338
	Missions par pilote		240	231	223	219	216	183	75	180	156	199
Laurentides (APL)	Total des missions		18 655	19 149	19 599	20 439	22 197	23 247	23 162	22 658	19 611	21 096
	Missions par pilote		96	111	114	120	128	133	122	116	103	115
Grands Lacs (APGL)	Total des missions		7 151	7 510	5 943	6 628	6 443	6 931	6 440	5 694	4 217	6 059
	Missions par pilote		106	119	94	107	108	113	103	91	75	107
Pacifique (APP)	Total des missions		13 435	12 655	12 952	13 002	13 219	12 945	13 012	12 598	12 046	12 443
	Missions par pilote		118	116	118	110	120	123	125	117	114	119
<b>Total pour toutes les Administrations</b>	<b>Total des missions</b>		<b>50 992</b>	<b>51 118</b>	<b>51 004</b>	<b>51 917</b>	<b>53 549</b>	<b>53 164</b>	<b>52 413</b>	<b>50 491</b>	<b>44 937</b>	<b>48 936</b>
	<b>Missions par pilote</b>		<b>120</b>	<b>129</b>	<b>123</b>	<b>131</b>	<b>135</b>	<b>134</b>	<b>122</b>	<b>121</b>	<b>109</b>	<b>125</b>

Source : Rapports annuels de 2010 des Administrations de pilotage

**Tableau M17 : Aperçu des principaux services de traversier****Marine Atlantique S.C.C.**

Marine Atlantique S.C.C. est la société d'État fédérale qui assure le service de traversier à l'année garanti par la Constitution entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve-et-Labrador), ainsi que le service saisonnier entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve-et-Labrador).

**Woodward Group**

En vertu d'un marché conclu avec la Province de Terre-Neuve-et-Labrador, Woodward Group exploite un service de traversier pour passagers et véhicules de mai à janvier entre Blanc-Sablon (Québec) et Sainte-Barbe (Terre-Neuve-et-Labrador).

**Ministère des Travaux publics et des Transports de Terre-Neuve-et-Labrador**

Le ministère des Travaux publics et des Transports de Terre-Neuve-et-Labrador fournit tous les services de traversier et de caboteur par l'entremise de marchés avec des entreprises privées. Ce ministère provincial exploite également le service de caboteur à destination du Labrador, qui était antérieurement assuré par Marine Atlantique S.C.C.

**Northumberland Ferries Ltd. (NFL)**

NFL est une entreprise privée qui fournit un service saisonnier de traversier pour passagers et véhicules de mai à décembre entre Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Islands (Île-du-Prince-Édouard). Le gouvernement fédéral fournit une aide financière à NFL en vertu des modalités d'un accord de contribution. L'entreprise loue du gouvernement fédéral deux gares maritimes et deux navires.

**Bay Ferries Ltd.**

Bay Ferries Ltd. est une entreprise privée qui fournit un service de traversier à l'année pour passagers et véhicules entre Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse). Le gouvernement fédéral fournit une aide financière à Bay Ferries en vertu des modalités d'un accord de contribution. L'entreprise loue trois gares maritimes et un navire du gouvernement fédéral, et une gare maritime de Marine Atlantique S.C.C.

**Ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse**

Le ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse exploite sept services de traversier pour passagers et véhicules, dont des traversiers à câble à LaHave, Country Harbour, Englishtown et Little Narrows, et des traversiers auto-propulsés à Tancook Island, Petit-passage et Grand-Passage.

**Coastal Transport Ltd.**

En vertu d'un marché conclu avec la Province du Nouveau-Brunswick, Coastal Transport Ltd exploite un service de traversier à l'année pour passagers et véhicules entre Black's Harbour et l'Île de Grand-Manan, et entre Ingalls Head sur l'Île de Grand-Manan et White Head Island (Nouveau-Brunswick).

**Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick**

Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick exploite neuf services de traversier pour passagers et véhicules, incluant les traversiers de Deer Island.

**Groupe C.T.M.A. et C.T.M.A. Traversier Ltée.**

Le groupe C.T.M.A. est une entreprise privée qui fournit un service hivernal de transport de passagers et de marchandises entre Matane et Cap-aux-Meules en vertu d'un marché conclu avec la Province de Québec. Sa filiale, C.T.M.A. Traversier Ltée, exploite un service saisonnier de traversier pour passagers et véhicules d'avril à janvier entre Souris (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-aux-Meules, Îles-de-la-Madeleine (Québec). Le gouvernement fédéral fournit une aide financière à C.T.M.A. Traversier Ltée en vertu des modalités d'un accord de contribution. L'entreprise loue deux gares maritimes et un navire du gouvernement fédéral.

**La Société des traversiers du Québec (STQ)**

Subventionnée par le ministère des Transports du Québec, la STQ fournit cinq services de traversier à l'année pour passagers et véhicules d'une rive à l'autre du fleuve Saint-Laurent. La STQ est également responsable de trois services subventionnés par la province exploités par des entreprises privées entre Rivière-du-Loup et Saint-Siméon, Montmagny et l'Isle-aux-Grues, et Cap-aux-Meules et l'Île-d'Entrée.

**Ministère des Transports de l'Ontario**

Le ministère des Transports de l'Ontario fournit un soutien financier à quatre services de traversier à l'année dans l'est de l'Ontario, dont les services de Glenora, de Wolfe Island, d'Amherst et de Howe Islands.

**Owen Sound Transportation Company (OSTC)**

La OSTC fournit des services de traversier saisonniers pour passagers et véhicules sur le lac Huron entre Tobermory et South Baymouth (sur l'île Manitoulin) de mai à la mi-octobre. L'entreprise exploite également les services sur le lac Érié entre Leamington et Kingsville, et entre l'île Pelée (Ontario) et Sandusky (Ohio) d'avril à décembre au nom de la Province de l'Ontario.

**Ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba**

Le ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba exploite sept traversiers pour passagers et véhicules sur les lacs et les rivières de la province, dont les traversiers de Norway House, de Matheson Island et du lac Cross.

**Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan**

Le ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan exploite treize traversiers de rivière saisonniers. Ces traversiers incluent ceux d'Estuary, de Lemsford, de Lancer, de Riverhurst, de Clarkboro, de Hague, de Saint-Laurent, de Fenton, de Weldon, de Paynton, de Wingard, de Cecil et de Wollaston Barge.

**British Columbia Ferry Services Inc.**

Anciennement appelée la British Columbia Ferry Corporation; BC Ferries Services Inc. a été restructurée et renommée en avril 2003. Elle est maintenant une société indépendante en vertu de la Company Act (Colombie-Britannique). BC Ferries Inc. est la plus importante société de traversiers en Amérique du Nord, et exploite une flotte de 36 navires sur 25 trajets. La Province de la Colombie-Britannique reçoit une subvention fédérale en vue de la fourniture d'un service de traversiers dans les eaux côtières, laquelle subvention est transférée à la Société, qui bénéficie également de subventions provinciales. La B.C. Ferry Commission réglemente les niveaux de service et les tarifs de la Société conformément au marché entre BC Ferry Services Inc. et la Province.

**Ministère des Transports de la Colombie-Britannique**

Le ministère des Transports de la Colombie-Britannique exploite les seize services de traversier dans les eaux intérieures de la province, dont ceux d'Adam's Lake, de Barnston Island, de Glade, du lac Kootenay et de Galena/Shelter Bay. Le ministère a conclu des marchés avec deux exploitants privés en vue de la prestation de deux services.

<b>Tableau M17 : Aperçu des principaux services de traversier – Autres exploitants de traversier</b>	
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	Lake's Travel Ltd., St. Pierre Tours Ltd.
<b>Nouvelle-Écosse</b>	Scotia Prince Cruises, Halifax Metro Transit, Marine Acadie Ltée
<b>Nouveau-Brunswick</b>	East Coast Ferries Ltd.
<b>Québec</b>	Traversier Le Passeur Inc., Traverse Oka Inc., Relais Nordik Inc., Compagnie de navigation des Basques Inc., Traverse Rimouski-Forestville
<b>Ontario</b>	Detroit-Windsor Truck Ferry, Walpole Algonac Ferry Line, Traverse Lefavre-Montebello Ltée, Ville de Toronto, Township of Frontenac Islands, Horne Transportation Co. Ltd., Blue Water Ferry Ltd.
<b>Alberta</b>	Bleriot Ferry, Rosevear Ferry, Shaftesbury Ferry, Crowfoot Ferry, Finnegan Ferry, La Crete Ferry, Klondike Ferry, Edwon Ferry.
<b>Colombie-Britannique</b>	Harbour Lynx, Black Ball Transport Inc., Victoria Express Passenger Ferry, Vancouver Transit, Victoria San Juan Cruises, Washington State Ferries, Alaska Marine Highway, Victoria Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service, Translink, Alberni Marine Transportation, Fraser River Marine Transportation.
<b>Yukon</b>	Gouvernement du Yukon
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	Ministère des Transports

**Tableau M18 : Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire canadien, 2000 – 2009**

	(Millions de tonnes)			Part en pourcentage	
	Administrations portuaires canadiennes (APC)	Ports de Transports Canada et autres ports	Total	APC	Ports de Transports Canada et autres ports
2000	225,8	177,0	402,8	56,1	43,9
2001	220,4	174,3	394,7	55,8	44,2
2002	215,1	193,1	408,1	52,7	47,3
2003	227,5	216,3	443,8	51,3	48,7
2004	237,9	215,4	453,3	52,5	47,5
2005	250,7	220,6	471,3	53,2	46,8
2006	254,1	212,5	466,6	54,5	45,5
2007 <sup>R</sup>	253,9	215,4	469,3	54,1	45,9
2008 <sup>R</sup>	253,5	210,6	464,0	54,6	45,4
2009 <sup>P</sup>	234,2	174,9	409,1	57,2	42,8
<b>TMCA 2000 – 2009 (en %)</b>	<b>0,4</b>	<b>(0,1)</b>	<b>0,2</b>		

Notes : R = Révisé. E = Estimation. TMCA = Taux moyen de croissance annuelle.

Sources : Statistique Canada, *Le transport maritime au Canada*, Cat. n° 54-205 et des sites Web de l'APC

**Tableau M19 : Transport de marchandises sur la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000 – 2010**

Année	(Millions de tonnes)	
	Tronçon Montréal-lac Ontario	Tronçon du canal Welland
2000	35,4	36,6
2001	30,3	32,5
2002	29,8	31,8
2003	28,9	31,9
2004	30,8	34,3
2005	31,3	34,2
2006	35,6	37,4
2007	32,0	34,9
2008	29,3	33,6
2009	20,6	26,4
2010 <sup>P</sup>	25,9	28,8

Note : P = Préliminaire.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**Tableau M20 : Trafic sur la Voie maritime du Saint-Laurent, 2000 – 2010**

Année	(Millions de tonnes)						Total
	Céréales	Minerai de fer	Marchandises générales	Charbon	Autres		
2000	13,2	11,3	5,1	4,3	12,6	46,6	
2001	11,8	8,7	3,0	4,8	13,4	41,7	
2002	10,3	9,6	4,2	4,2	12,8	41,1	
2003	9,6	10,6	2,5	4,2	13,8	40,8	
2004	9,3	10,5	4,3	4,2	15,2	43,5	
2005	9,8	11,0	3,3	3,7	15,6	43,3	
2006	11,5	11,0	4,6	3,7	16,3	47,2	
2007	10,4	11,9	2,4	3,2	15,1	43,0	
2008	7,6	11,9	1,9	3,6	15,7	40,8	
2009 <sup>R</sup>	8,2	7,0	0,9	2,9	11,7	30,7	
2010 <sup>P</sup>	9,0	9,4	1,5	3,7	11,9	35,5	

Notes : P = Préliminaire. R = Révisé.

Trafic combiné des deux tronçons de la Voie maritime.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

**Tableau M21 : Trafic international des navires de croisière dans les principaux ports canadiens, 2000 – 2010**

Année	(Milliers de passagers)				
	Vancouver	Montréal	Québec	Halifax	Saint John
2000	1 054,0	25,2	35,9	138,4	101,4
2001	1 060,4	23,9	48,8	160,2	88,2
2002	1 125,3	38,0	66,4	157,0	71,2
2003	953,4	33,6	59,0	170,4	83,9
2004	930,0	43,4	71,3	212,8	138,8
2005	910,2	35,4	66,0	188,7	90,2
2006	837,8	40,6	64,7	169,8	87,8
2007	960,6	34,8	66,2	176,7	133,7
2008	854,5	39,6	82,1	228,1	183,5
2009	898,5	38,8	87,0	227,8	186,5
2010 <sup>P</sup>	579,0	39,8	102,2	261,2	205,9

Note : P = Préliminaire.

Source : Données tirées des sites Web des Administrations portuaires canadiennes (APC)

**Tableau M22 : Statistiques sur le trafic maritime canadien par secteur, 2000 – 2009**

Année	(Millions de tonnes)			Total des mouvements	Total manutentionné	Total tonnes-kilomètres <sup>R</sup>
	Intérieurs	Transfrontaliers	Outremer			
2000	54,5	108,8	185,0	348,3	402,8	1 959 031
2001	53,9	108,0	178,9	340,8	394,7	1 861 192
2002	62,6	114,3	168,4	345,4	408,1	1 755 388
2003	68,6	123,4	183,3	375,3	443,8	1 965 979
2004	69,1	123,3	191,7	384,2	453,3	2 045 068
2005	70,1	128,7	202,2	401,0	471,3	2 206 469
2006	68,2	126,9	203,4	398,5	466,6	2 257 891
2007 <sup>R</sup>	67,7	123,3	210,7	401,6	469,3	2 219 259
2008 <sup>R</sup>	69,1	118,6	207,4	395,1	464,0	1 949 126
2009 <sup>P</sup>	53,7	99,5	202,2	355,4	409,1	1 825 024

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. n° 54-205; Transports Canada

**Tableau M23 : Trafic maritime intérieur et international du Canada manutentionné par les APC et d'autres ports, 2008 et 2009**

(Millions de tonnes)

Port	Total de tonnes manutentionnées		Croissance annuelle (pourcentage)	Part de chaque port (pourcentage)	
	2008 <sup>R</sup>	2009		2008	2009
Port Metro Vancouver	97,0	90,1	(7,1)	20,9	22,0
Saint John	25,6	26,3	2,8	5,5	6,4
Sept-Îles/Pointe-Noire	22,2	20,1	(9,7)	4,8	4,9
Montréal/Contrecoeur	26,8	23,8	(11,4)	5,8	5,8
Québec/Lévis	26,8	22,3	(16,9)	5,8	5,4
Halifax	10,8	10,2	(6,0)	2,3	2,5
Hamilton	10,8	8,2	(24,1)	2,3	2,0
Thunder Bay	7,9	7,2	(8,7)	1,7	1,8
Windsor Ontario	4,9	4,7	(4,9)	1,1	1,2
Prince Rupert	9,9	11,3	14,0	2,1	2,8
Belledune	2,3	2,6	9,4	0,5	0,6
Nanaimo	1,0	0,8	(25,1)	0,2	0,2
Trois-Rivières	2,4	2,5	0,2	0,5	0,6
Toronto	2,0	1,7	(15,9)	0,4	0,4
St. John's	1,4	1,4	0,9	0,3	0,3
Chicoutimi (Port Saguenay)	0,3	0,3	(11,7)	0,1	0,1
Port Alberni	1,2	1,1	(12,4)	0,3	0,3
<b>Total des APC</b>	<b>253,5</b>	<b>234,2</b>	<b>(7,6)</b>	<b>54,6</b>	<b>57,2</b>
<b>Autres ports</b>	<b>210,6</b>	<b>174,9</b>	<b>(16,9)</b>	<b>45,4</b>	<b>42,8</b>
<b>Total de tonnes manutentionnées, tous les ports</b>	<b>464,0</b>	<b>409,1</b>	<b>(11,8)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Notes : R = Révisé. Les totaux ne peuvent pas correspondre parce que les valeurs ont été arrondies.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. n° 54-205

**Tableau M24 : Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le cabotage canadien, 2000 – 2009**

(Millions de tonnes)

Année	Pavillon			Part en pourcentage	
	Canadiens	Étrangers	Total	Canadiens	Étrangers
2000	53,9	0,6	<b>54,5</b>	98,8	1,2
2001	52,8	1,1	<b>53,9</b>	98,0	2,0
2002	59,8	2,8	<b>62,6</b>	95,5	4,5
2003	65,8	2,8	<b>68,6</b>	95,9	4,1
2004	67,4	1,7	<b>69,1</b>	97,5	2,5
2005	68,3	1,8	<b>70,1</b>	97,4	2,6
2006 <sup>R</sup>	65,4	2,8	<b>68,2</b>	95,9	4,1
2007 <sup>R</sup>	60,1	7,5	<b>67,7</b>	88,9	11,1
2008 <sup>R</sup>	63,9	5,1	<b>69,1</b>	92,6	7,4
2009 <sup>P</sup>	51,4	2,4	<b>53,7</b>	95,6	4,4

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. n° 54-205; Transports Canada

**Tableau M25 : Échanges commerciaux maritimes du Canada avec les États-Unis, 2000 – 2009**

(Millions de tonnes)

Année	Chargées	Déchargées	Total
2000	64,7	44,0	<b>108,8</b>
2001	62,0	45,9	<b>108,0</b>
2002	72,9	41,4	<b>114,3</b>
2003	81,2	42,2	<b>123,4</b>
2004	83,7	39,6	<b>123,3</b>
2005	85,8	42,9	<b>128,7</b>
2006	84,6	42,3	<b>126,9</b>
2007 <sup>R</sup>	80,8	42,5	<b>123,3</b>
2008 <sup>R</sup>	74,1	44,5	<b>118,6</b>
2009 <sup>P</sup>	68,0	31,5	<b>99,5</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. n° 54-205; Transports Canada

**Tableau M26 : Échanges commerciaux outremer du Canada, 2000 – 2009**

(Millions de tonnes)

Année	Chargées	Déchargées	Total
2000	123,1	61,9	<b>185,0</b>
2001	112,7	66,2	<b>178,9</b>
2002	101,4	67,0	<b>168,4</b>
2003	110,2	73,0	<b>183,2</b>
2004	112,3	79,4	<b>191,7</b>
2005	116,0	86,2	<b>202,2</b>
2006	121,7	81,7	<b>203,4</b>
2007 <sup>R</sup>	133,4	77,3	<b>210,7</b>
2008 <sup>R</sup>	129,4	78,0	<b>207,4</b>
2009 <sup>P</sup>	129,3	72,9	<b>202,2</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

Sources : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, Cat. n° 54-205; Transports Canada

Tableau M27 : Total des importations et des exportations maritimes par pays, 2008 et 2009

(Millions de dollars)

Destination	Exportations <sup>1</sup>		Pourcentage de changement	Origine	Importations		Pourcentage change
	2008 <sup>R</sup>	2009			2008 <sup>R</sup>	2009	
Etats-Unis	25 875	17 140	(33,8)	République populaire de Chine	20 210	17 922	(11,3)
République populaire de Chine	9 321	9 914	6,4	Japon	8 491	6 562	(22,7)
Japon	10 093	7 424	(26,4)	Allemagne	6 323	5 598	(11,5)
Corée du Sud	3 289	2 895	(12,0)	Etats-Unis	8 347	4 722	(43,4)
Royaume-Uni	4 047	2 700	(33,3)	Royaume-Uni	2 990	3 027	1,2
Pays-Bas	2 733	1 997	(26,9)	Norvège	4 607	2 928	(36,5)
Inde	1 890	1 706	(9,7)	Algérie	5 316	2 470	(53,5)
Norvège	2 570	1 584	(38,4)	Corée du Sud	2 392	2 222	(7,1)
Allemagne	2 703	1 549	(42,7)	France	2 297	2 148	(6,5)
France	1 674	1 413	(15,6)	Italie	2 483	2 136	(14,0)
Italie	1 674	1 147	(31,5)	Arabie saoudite	2 182	1 529	(29,9)
Belgique	1 831	977	(46,6)	Kazakhstan	137	1 520	>100,0
Brésil	1 952	961	(50,8)	Russie	1 438	1 393	(3,1)
Taïwan	1 350	937	(30,6)	Brésil	1 180	1 378	16,7
Mexique	1 271	911	(28,4)	Irlande	288	1 313	>100,0
Arabie saoudite	726	880	21,2	Iraq	2 266	1 173	(48,3)
Australie	1 214	871	(28,3)	Pays-Bas	1 362	1 132	(16,9)
Indonésie	1 351	827	(38,8)	Taïwan	1 263	1 042	(17,5)
Autres pays	20 693	15 794	(23,7)	Autres pays	25 834	20 369	(21,2)
<b>Total général (exportations)</b>	<b>96 256</b>	<b>71 627</b>	<b>(25,6)</b>	<b>Total général (importations)</b>	<b>99 408</b>	<b>80 584</b>	<b>(18,9)</b>

Notes : R = Révisé.

1 Inclut les exportations nationales et les réexportations.

Sources : Statistique Canada, données sur le commerce international et Transports Canada

Tableau M28 : Valeur de la part maritime du commerce international canadien, 2009

(Millions de dollars)

	Transport maritime	Tous les modes	Transport maritime (%)
Transfrontalier			
Exportations <sup>1</sup>	17 140	270 074	6,3
Importations	4 722	186 792	2,5
<b>Total États-Unis</b>	<b>21 862</b>	<b>456 866</b>	<b>4,8</b>
Autres pays			
Exportations <sup>1</sup>	54 487	89 793	60,7
Importations	75 862	178 363	42,5
<b>Total</b>	<b>130 349</b>	<b>268 156</b>	<b>48,6</b>

Note : Les totaux peuvent ne pas correspondre parce que les valeurs ont été arrondies.

1 Comprend les exportations nationales et les réexportations.

Sources : Statistique Canada, données sur le commerce international et Transports Canada

**Tableau M29 : Total des importations/exportations par transport maritime par produit, 2009**

**Échanges entre le Canada et les États-Unis**

<i>Produit exporté<sup>1</sup></i>	<i>Millions de dollars</i>	<i>Produit importé</i>	<i>Millions de dollars</i>
Essence et mazout	8 513,1	Essence et mazout	2 091,3
Pétrole brut	5 210,8	Charbon	754,6
Produits chimiques organiques	565,8	Autres produits pétroliers	341,7
Autres produits pétroliers	407,5	Produits non ferreux	203,6
Minerai de fer	369,2	Produits chimiques inorganiques	194,4
Produits en fer et en acier de première fusion	280,8	Minerai de fer	187,8
Produits et alliages non ferreux	264,9	Produits chimiques organiques	158,2
Produits résiduels <sup>2</sup>	218,8	Autres produits chimiques	118,9
Céréales	185,9	Machines électriques et équipements électroniques	101,8
Ciment	158,9	Produits résiduels <sup>2</sup>	100,9
Papier journal	149,6	Céréales	82,2
Moteurs et pièces	96,4	Machines et équipements connexes	79,6
Autres produits alimentaires	91,8	Moteurs et pièces	70,8
Sel	84,0	Boissons	54,3
Machines et équipements connexes	81,0	Autres produits alimentaires	46,2
Charbon	66,5	Sel	28,6
Sable et gravier	64,5	Produits sidérurgiques fabriqués	19,0
Papier et carton	50,7	Produits en fer et en acier de première fusion	17,6
Autres produits	279,8	Autres produits	70,6
<b>Total (tous les produits)</b>	<b>17 140,0</b>	<b>Total (tous les produits)</b>	<b>4 722,1</b>

**Échanges entre le Canada et les pays d'outremer**

<i>Produit exporté<sup>1</sup></i>	<i>Millions de dollars</i>	<i>Produit importé</i>	<i>Millions de dollars</i>
Céréales	9 986,1	Pétrole brut	13 999,2
Autres produits alimentaires	6 337,3	Produits résiduels <sup>2</sup>	11 514,0
Charbon	4 850,9	Voitures de tourisme	6 940,2
Produits et alliages non ferreux	4 524,1	Machines et équipements connexes	5 817,0
Machines et équipements connexes	3 507,4	Autres produits alimentaires	4 364,8
Produits résiduels <sup>2</sup>	3 254,6	Machines électriques et équipements électroniques	3 847,2
Minerai de fer	2 943,5	Autres produits chimiques	3 726,4
Pâte de bois	2 847,1	Essence et mazout	3 554,1
Essence et mazout	1 443,1	Meubles, gros électroménagers et appareils ménagers	3 331,1
Bois d'œuvre	1 392,1	Produits sidérurgiques fabriqués	2 792,8
Potasse	1 379,3	Plastiques et produits de caoutchouc	2 022,4
Produits non ferreux	1 338,3	Boissons	1 909,7
Produits chimiques inorganiques	1 275,9	Produits chimiques inorganiques	1 775,8
Plastiques et produits de caoutchouc	1 168,3	Produits et alliages non ferreux	1 432,4
Papier journal	1 088,7	Produits minéraux non métalliques	1 196,3
Autres produits chimiques	994,8	Moteurs et pièces	1 195,6
Produits en fer et en acier de première fusion	971,9	Produits en fer et en acier de première fusion	917,1
Produits chimiques organiques	678,6	Produits chimiques organiques	831,6
Autres produits	4 505,3	Autres produits	4 694,2
<b>Total (tous les produits)</b>	<b>54 487,3</b>	<b>Total (tous les produits)</b>	<b>75 861,9</b>

1 Comprend les exportations nationales et les réexportations.

2 Les produits résiduels comprennent les textiles, les cuirs, divers produits finis, et autres.

Sources : Statistique Canada, données sur le commerce international et Transports Canada



**Tableau A1 : Nombre d'aérodromes au Canada, 2010**

<i>Type d'aérodrome</i>	<i>Certifié</i>	<i>Enregistré</i>	<i>Autres</i>	<i>Total</i>	<i>Part (Pourcentage)</i>
Terrestre	318	831	11	<b>1 160</b>	61,3
Héliports	247	118	11	<b>376</b>	20,3
Maritime	11	320	0	<b>331</b>	18,3
<b>Total</b>	<b>576</b>	<b>1 269</b>	<b>22</b>	<b>1 867</b>	100,0

Notes : Tel que publié dans les publications « Canada Supplément de vol » (CFS) et « Canada Supplément hydroaérodromes » (WAS). Données au 31 décembre 2010.

Source : Transports Canada, Aviation civile, Opérations nationales

Tableau A2 : Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2009

(Milliers de dollars)

Données financières	Calgary	Vancouver	Edmonton	Montréal	Toronto	Ottawa	Winnipeg	Victoria	Halifax	Saskatoon	Kelowna
Recettes aéronautiques	70 948	122 311	34 764	125 792	586 121	29 268	26 030	5 151	23 330	4 519	4 221
Recettes non aéronautiques	88 837	150 273	47 883	121 617	266 775	27 213	26 979	10 038	20 273	7 024	6 533
Frais d'améliorations aéroportuaires	89 085	86 509	43 071	103 969	262 331	27 261	28 954	7 055	18 219	6 977	6 136
Subventions gouvernementales	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total des recettes</b>	<b>248 870</b>	<b>359 093</b>	<b>125 718</b>	<b>351 378</b>	<b>1 115 227</b>	<b>83 742</b>	<b>81 963</b>	<b>22 244</b>	<b>61 822</b>	<b>18 520</b>	<b>16 890</b>
Dépenses (moins les frais d'intérêt)	145 172	223 994	88 764	259 793	579 095	60 219	41 121	13 851	47 828	10 664	11 277
Loyer versé au gouvernement fédéral	20 741	65 619	4 903	21 598	140 615	7 310	4 264	927	3 290	467	0
<b>Bénéfice</b>	<b>82 957</b>	<b>69 480</b>	<b>32 051</b>	<b>69 987</b>	<b>395 517</b>	<b>16 213</b>	<b>36 578</b>	<b>7 466</b>	<b>10 704</b>	<b>7 389</b>	<b>5 613</b>
Frais d'intérêt	20 037	32 727	22 850	78 976	414 757	19 967	1 155	574	7 727	(79)	744
Autres gains (pertes)	0	4 539	(2 153)	0	0	116	(1 353)	566	302	682	631
<b>Bénéfice net</b>	<b>62 920</b>	<b>41 292</b>	<b>7 048</b>	<b>(8 989)</b>	<b>(19 240)</b>	<b>(3 638)</b>	<b>34 070</b>	<b>7 458</b>	<b>3 279</b>	<b>8 150</b>	<b>5 500</b>
Autres données :											
Acquisition de biens d'immobilisation	162 285	223 152	113 481	206 683	155 314	12 085	142 277	12 801	63 659	7 002	3 885
Passagers embarqués/débarqués (milliers)	11 256	15 504	5 788	11 707	28 938	4 090	3 305	1 450	3 318	1 115	1 280
Ratios :											
Dépenses (incluant les intérêts) en pourcentage des recettes	66,4	71,5	88,8	96,4	89,1	95,8	51,6	64,8	89,9	57,2	71,2
Recettes aéronautiques en pourcentage du total	28,5	34,1	27,7	35,8	52,6	35,0	31,8	23,2	37,7	24,4	25,0
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	35,7	41,8	38,1	34,6	23,9	32,5	32,9	45,1	32,8	37,9	38,7
<b>Recettes par passager (à l'exclusion des subventions)</b>	<b>22,11 \$</b>	<b>23,16 \$</b>	<b>21,72 \$</b>	<b>30,01 \$</b>	<b>38,54 \$</b>	<b>20,47 \$</b>	<b>24,80 \$</b>	<b>15,34 \$</b>	<b>18,63 \$</b>	<b>16,61 \$</b>	<b>13,20 \$</b>
<b>Dépenses (incluant les intérêts) par passager</b>	<b>14,68 \$</b>	<b>16,56 \$</b>	<b>19,28 \$</b>	<b>28,94 \$</b>	<b>34,34 \$</b>	<b>19,61 \$</b>	<b>12,79 \$</b>	<b>9,95 \$</b>	<b>16,74 \$</b>	<b>9,49 \$</b>	<b>9,39 \$</b>

Données financières	Québec	Regina	St. John's	Thunder Bay	London	Moncton	Saint John	Charlottetown	Gander	Fredericton	Prince George	Total
Recettes aéronautiques	11 884	4 837	7 092	5 478	3 617	4 084	1 549	1 941	3 300	1 747	2 553	1 080 537
Recettes non aéronautiques	9 146	4 569	6 674	1 006	3 680	3 897	1 408	1 814	2 272	2 035	2 041	811 987
Frais d'améliorations aéroportuaires	10 542	7 073	8 380	0	3 569	3 507	1 977	2 072	829	2 496	2 534	722 546
Subventions gouvernementales	0	0	0	0	132	0	508	605	943	897	1 646	4 731
<b>Total des recettes</b>	<b>31 572</b>	<b>16 479</b>	<b>22 146</b>	<b>6 484</b>	<b>10 998</b>	<b>11 488</b>	<b>5 442</b>	<b>6 432</b>	<b>7 344</b>	<b>7 175</b>	<b>8 774</b>	<b>2 619 801</b>
Dépenses (moins les frais d'intérêt)	24 373	10 885	18 011	6 867	7 637	8 681	4 563	4 980	6 678	5 418	7 308	1 587 179
Loyer versé au gouvernement fédéral	1 390	381	724	43	0	0	0	0	0	0	0	272 272
<b>Bénéfice</b>	<b>5 809</b>	<b>5 213</b>	<b>3 411</b>	<b>(426)</b>	<b>3 361</b>	<b>2 807</b>	<b>879</b>	<b>1 452</b>	<b>666</b>	<b>1 757</b>	<b>1 466</b>	<b>760 350</b>
Frais d'intérêt	2 284	(90)	3 048	71	804	1 064	0	16	16	79	785	607 512
Autres gains (pertes)	803	110	707	2 122	79	8	1	277	119	46	(12)	7 590
<b>Bénéfice net</b>	<b>4 328</b>	<b>5 413</b>	<b>1 070</b>	<b>1 625</b>	<b>2 636</b>	<b>1 751</b>	<b>880</b>	<b>1 713</b>	<b>769</b>	<b>1 724</b>	<b>669</b>	<b>160 428</b>
Autres données :												
Acquisition de biens d'immobilisation	22 010	7 248	7 460	4 990	951	1 461	192	676	470	214	4 710	1 153 006
Passagers embarqués/débarqués (milliers)	1 154	997	1 167	606	502	495	219	270	88	264	369	93 882
Ratios :												
Dépenses (incluant les intérêts) en pourcentage des recettes	84,4	65,5	95,1	107,0	76,8	84,8	83,8	77,7	91,1	76,6	92,2	83,8
Recettes aéronautiques as a per cent of total	37,6	29,4	32,0	84,5	32,9	35,6	28,5	30,2	44,9	24,3	29,1	41,2
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	29,0	27,7	30,1	15,5	33,5	33,9	25,9	28,2	30,9	28,4	23,3	31,0
<b>Recettes par passager (à l'exclusion des subventions)</b>	<b>27,36 \$</b>	<b>16,53 \$</b>	<b>18,98 \$</b>	<b>10,70 \$</b>	<b>21,65 \$</b>	<b>23,21 \$</b>	<b>22,53 \$</b>	<b>21,58 \$</b>	<b>72,74 \$</b>	<b>23,78 \$</b>	<b>19,32 \$</b>	<b>27,85 \$</b>
<b>Dépenses (incluant les intérêts) par passager</b>	<b>23,10 \$</b>	<b>10,83 \$</b>	<b>18,05 \$</b>	<b>11,45 \$</b>	<b>16,81 \$</b>	<b>19,69 \$</b>	<b>20,84 \$</b>	<b>18,50 \$</b>	<b>76,07 \$</b>	<b>20,82 \$</b>	<b>21,93 \$</b>	<b>23,38 \$</b>

Notes : Les recettes aéronautiques proviennent essentiellement des compagnies aériennes et d'autres membres de l'aviation commerciale, et se composent principalement des redevances d'atterrissage et d'aérogare, ainsi que du recouvrement des coûts de sûreté. Les recettes des ventes des concessionnaires (magasins, restaurants, etc.), des parcs de stationnement et de la location d'espace sont des recettes non aéronautiques. Les chiffres relatifs au loyer peuvent différer de la somme que perçoit le gouvernement fédéral en raison de la méthode de comptabilité d'exercice utilisée.

Sources : Données financières – Rapports annuels de 2009 des administrations aéroportuaires (états financiers consolidés). Chiffres relatifs au volume de passagers – Statistique Canada et les Rapports annuels de 2009 des administrations aéroportuaires

**Tableau A3 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires – dépenses par province/territoire, de 2001/2002 à 2010/2011**

(Milliers de dollars)

Province/territoire	2001/ 2002	2002/ 2003	2003/ 2004	2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009	2009/ 2010 <sup>R</sup>	2010/ 2011 <sup>P</sup>
Terre-Neuve-et-Labrador	1 530,2	941,3	643,7	793,0	1 232,5	2 088,3	545,9	716,9	879,1	274,1
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Nouvelle-Écosse	2 951,2	175,0	542,5	167,4	497,1	234,0	161,9	142,4	153,0	83,9
Nouveau-Brunswick	54,1	6,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 971,9
Québec	2 974,9	1 919,4	8 067,2	6 815,5	4 181,5	11 899,4	4 205,5	8 220,0	9 700,3	664,1
Ontario	8 980,8	8 859,7	2 005,2	3 697,1	7 527,0	2 949,6	7 853,6	9 313,6	9 438,6	4 034,1
Manitoba	3 321,0	4 249,1	4 374,4	1 444,1	3 906,1	2 300,7	468,4	8 160,9	849,3	1 396,2
Saskatchewan	3 625,5	606,2	2 390,6	1 062,1	1 032,7	124,2	0,0	0,0	705,0	
Alberta	7 952,4	2 421,6	4 261,1	2 190,5	6 247,5	3 987,3	5 564,4	4 600,1	2 136,7	793,1
Colombie-Britannique	9 854,6	6 612,2	5 765,4	7 468,5	5 643,2	1 320,3	3 357,8	7 769,8	2 329,9	720,9
Territoires du Nord-Ouest	1 282,6	3 090,5	2 895,2	0,0	2 657,9	4 217,1	12,7	4 606,9	0,0	
Yukon	603,7	1 979,4	254,0	53,8	1 912,4	1 868,2	586,1	798,5	67,6	193,2
Nunavut	205,1	1 588,9	1 000,1	695,0	556,3	5 163,4	9 397,1	6 733,6	0,0	
<b>Total</b>	<b>43 336,1</b>	<b>32 449,7</b>	<b>32 199,4</b>	<b>24 387,0</b>	<b>35 394,2</b>	<b>36 152,5</b>	<b>32 153,4</b>	<b>51 062,7</b>	<b>26 259,5</b>	<b>10 131,5</b>

Notes : R = Données révisées suite à de l'information plus récente. P = Données préliminaires.

Source : *Transports Canada*

<b>Tableau A4 : Programme d'aide aux Immobilisations aéroportuaires – projets approuvés en 2010</b>			
<i>Site</i>	<i>Description</i>	<i>Date du financement</i>	<i>Financement du projet (milliers de dollars)</i>
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b> Goose Bay Stephenville	Remise en fonction d'une aire de manœuvre pour le stationnement des aéronefs, etc. Feux de protection de piste et PAPI sur la piste 27	09.07.10	360,4
		09.07.10	196,1
			<b>Total partiel 556,5</b>
<b>Nouvelle-Écosse</b> Sydney Sydney	Amélioration des régulateurs à courant constant - Centre comm. et éclairage de l'aéroport Achat d'une charrue 4 x 4/ pièces jointes	09.07.10	92,3
		09.07.10	194,8
			<b>Total partiel 287,1</b>
<b>Nouveau-Brunswick</b> Bathurst Bathurst Bathurst	Remplacement d'un camion chasse-neige avec équip. et épandeur Remplacement d'une balayeuse de piste Réfection de la piste 10-28 (urgent)	09.07.10	151,3
		09.07.10	175,1
		18.06.10	1,927,1
			<b>Total partiel 2 253,5</b>
<b>Québec</b> Baie Comeau Kuujuarapik Mont-Joli Mont-Joli Rouyn St-Hubert St-Hubert Salluit	Camion chasse-neige avec épandeur de déglaçant liquide/solide Acquisition d'une niveleuse Mise à jour centrale distribution électrique Construction d'un entrepôt de sable Achat d'un camion chasse-neige et décéléromètre Remplacement d'un balai de piste Achat d'une souffleuse automotrice Réfection majeure des aires de mouvement	09.07.10	453,1
		09.07.10	296,4
		09.07.10	1 021,9
		09.07.10	278,3
		09.07.10	281,5
		09.07.10	196,8
		09.07.10	467,3
		09.07.10	6 297,2
<b>Ontario</b> Sudbury Moosonee Moosonee North Bay North Bay Webequie Lansdowne House Kenora Windsor Windsor Kapusksing Nakina	Remplacement d'un camion chasse-neige Remplacement d'une souffleuse Remplacement d'un camion chasse-neige Remplacement d'une charrue 4 x 4 Remplacement d'une charrue 4 x 2 Approvisionnement en gravier concassé Approvisionnement en gravier concassé Installation d'une barrière de protection contre les animaux sauvages Remplacement d'une souffleuse Remplacement des panneaux de contrôle du régulateur de haute tension du terrain d'aviation Réfection de l'aire de trafic Réfection piste et voie de circulation, remplacement du balisage lumineux et installation d'un nouveau APG	09.07.10	115,5
		09.07.10	382,6
		09.07.10	196,0
		09.07.10	217,9
		09.07.10	151,3
		09.07.10	1 914,0
		09.07.10	1 298,0
		09.07.10	775,7
		09.07.10	251,6
		09.07.10	69,2
		09.07.10	1 376,2
		09.07.10	3,946,9
			<b>Total partiel 10 694,9</b>
<b>Manitoba</b> Dauphin St. Andrews Brochet Flin Flon Berens River Flin Flon Thompson	Réfection de l'éclairage du terrain d'aviation Remplacement d'un panneau de mise en garde en fibre optique Réfection du réseau électrique du terrain d'aviation et instal. d'un PAPI Remplacement d'une souffleuse automotrice Réfection du réseau électrique du terrain d'aviation et instal. d'un PAPI Remplacement d'une balayeuse de piste Réfection partielle de la piste 06-24	09.07.10	1 024,4
		09.07.10	19,2
		09.07.10	933,7
		09.07.10	320,3
		09.07.10	906,9
		09.07.10	158,2
		09.07.10	8 670,4
			<b>Total partiel 12 033,1</b>
<b>Alberta</b> Grande Prairie Peace River High Level Rainbow Lake Rainbow Lake	Remplacement d'une balayeuse de piste Réfection de l'aire de trafic Remplacement du centre de comm. et d'éclairage de l'aéroport et des équipements connexes Remplacement d'une balayeuse de piste Remplacement d'un chargeur et d'une souffleuse	09.07.10	121,9
		09.07.10	949,8
		09.07.10	390,7
		09.07.10	483,5
			<b>Total partiel 2 145,8</b>
<b>Colombie-Britannique</b> Cranbrook Cranbrook Cranbrook Trail Quesnel Nanaimo Powell River Kamloops Prince Rupert Fort St. John	Épandeur de produits chimiques secs et humides Décéléromètre Réfection de la piste 16-34, voies de circulation A et B Balayeuse de pistes Épandeur de produits chimiques secs et humides Lame pour charrue de 16 pi Balayeuse de pistes Remplacement de la ligne de transmission et du signal de mise en garde Camion chasse-neige et charrue Décéléromètre	09.07.10	141,3
		09.07.10	4,9
		09.07.10	5 586,9
		09.07.10	215,7
		09.07.10	157,8
		09.07.10	15,6
		09.07.10	167,7
		09.07.10	388,3
		09.07.10	223,6
		09.07.10	4,3
			<b>Total partiel 6 906,1</b>
<b>Yukon</b> Old Crow	Remplacement de la charrue	09.07.10	197,1
			<b>Total partiel 197,1</b>
<i>Source : Transports Canada</i>			<b>Total 44 366,6</b>

**Tableau A5 : Frais d'améliorations aéroportuaires dans le réseau national d'aéroports (RNA), 2010**

Aéroport	Frais par passager (dollars)	Frais de traitement des compagnies aériennes (en %)
Calgary <sup>1</sup>	22	5
Charlottetown	15	5
Edmonton	20	6
Fredericton	20	5
Gander	20	7
Halifax <sup>2</sup>	15	6
Iqaluit	aucun	N/D
Kelowna <sup>3</sup>	10	7
London	15	7
Moncton	15	7
Montréal (Trudeau) <sup>4</sup>	25	5
Ottawa <sup>5</sup>	15	6
Prince George	18	7
Québec <sup>6</sup>	25	7
Regina <sup>7</sup>	15	7
Saint John	20	5
Saskatoon <sup>8</sup>	15	7
St. John's	15	7
Thunder Bay	aucun	N/D
Toronto <sup>9</sup>	25	4
Vancouver <sup>10</sup>	15	4
Victoria	10	7
Whitehorse	aucun	N/D
Winnipeg	20	6
Yellowknife	aucun	N/D

Notes : N/D = Non disponible.

1 Depuis le 1<sup>er</sup> mars 2011, les frais d'améliorations aéroportuaires sont passés à 25 \$.

2 Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, les frais d'améliorations aéroportuaires sont passés à 20 \$.

3 Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, les frais d'améliorations aéroportuaires sont passés à 12 \$.

4 En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avril 2010.

5 Depuis le 1<sup>er</sup> février 2011, les frais d'améliorations aéroportuaires sont passés à 20 \$.

6 En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

7 Frais de 5 \$ pour les passagers des vols intra-provinciaux et de 15 \$ pour toutes les autres destinations.

8 Frais de 5 \$ par passager pour les destinations à courte distance en Saskatchewan (Regina, Prince Albert, La Ronge, Stony Rapids, Fond du Lac, Wollaston Lake, Uranium City, Points North Landing) et de 15 \$ pour toutes les autres destinations.

9 Frais de 8 \$ pour les passagers en correspondance.

10 Frais de 5 \$ pour les destinations en Colombie-Britannique et de 15\$ pour toutes les autres destinations.

Sources : Association du transport aérien du Canada et administrations aéroportuaires

**Tableau A6 : Licences détenues par les transporteurs aériens, en date du 31 décembre 2009 et 2010**

Licence Type d'aéronefs	Services		Total licences	Nombre de transporteurs aériens <sup>1</sup>
	Intérieur	International Réguliers Non réguliers		
<b>2009</b>				
<b>Total Canada</b>	<b>771</b>	<b>232</b>	<b>355</b>	<b>1 358</b>
Petits	688	10	292	990
Moyens	19	31	18	68
Grands	15	122	15	152
Tout cargo	49	69	30	148
Total États-Unis	0	47	631	678
Total étranger	0	81	123	204
<b>Total (2009)</b>	<b>771</b>	<b>360</b>	<b>1 109</b>	<b>2 240</b>
<b>2010</b>				
<b>Total Canada</b>	<b>778</b>	<b>223</b>	<b>349</b>	<b>1 350</b>
Petits	694	10	285	989
Moyens	20	24	19	63
Grands	15	121	15	151
Tout cargo	49	68	30	147
Total États-Unis	0	48	638	686
Total étranger	0	86	127	213
<b>Total (2010)</b>	<b>778</b>	<b>357</b>	<b>1 114</b>	<b>2 249</b>

Note : Représente les licences détenues par les transporteurs aériens; il se peut qu'un transporteur soit titulaire de licences multiples.

1 Nombre de transporteurs aériens détenant une licence de l'OTC selon la nationalité.

Source : Office des transports du Canada

**Tableau A7 : Personnel de l'aviation civile – licences et permis par catégorie, en date de septembre 2010**

Catégorie	En vigueur	Délivré		Hommes	Femmes
		12 mois			
<b>Aéronefs</b>					
Pilote privé	27 054	2 307	25 316	1 738	
Pilote professionnel	8 478	1 394	7 879	599	
Pilote de ligne	12 114	596	11 526	588	
<b>Total</b>	<b>47 646</b>	<b>4 297</b>	<b>44 721</b>	<b>2 925</b>	
<b>Hélicoptères</b>					
Pilote privé	628	64	603	25	
Pilote professionnel	3 121	236	2 994	127	
Pilote de ligne	960	43	934	26	
<b>Total</b>	<b>4 709</b>	<b>343</b>	<b>4 531</b>	<b>178</b>	
<b>Permis</b>					
Pilote de planeur	5 947	418	5 252	695	
Pilote d'autogire	33	6	30	3	
Pilote de ballon	222	9	202	20	
Pilote d'ultraléger	2 849	208	2 757	92	
Pilote de loisir	1 312	94	1 248	64	
<b>Total</b>	<b>10 363</b>	<b>735</b>	<b>9 489</b>	<b>874</b>	
<b>Autres licences</b>					
Mécanicien de bord	380	2	371	9	
Contrôleur aérien	1 983	25	1 696	287	
<b>Total</b>	<b>2 363</b>	<b>27</b>	<b>2 067</b>	<b>296</b>	
<b>Total – Licences et permis</b>	<b>65 081</b>	<b>5 402</b>	<b>60 808</b>	<b>4 273</b>	

Note : À l'exclusion des permis d'élève-pilote.

Source : Transports Canada, Sécurité et sûreté, Aviation civile

**Tableau A8 : Personnel de l'aviation civile – licences et permis par province/territoire, en date de septembre 2009 et 2010**

Province	Nombre de licences 2009	Nombre de licences 2010	Pourcentage de croissance 2010
Québec	13 646	14 062	3,0
Colombie-Britannique	12 461	12 148	(2,5)
Alberta	10 242	10 366	1,2
Manitoba	3 283	3 408	3,8
Saskatchewan	2 611	2 585	(1,0)
Autres	2 310	2 488	7,7
Nouveau-Brunswick	1 609	1 585	(1,5)
Nouvelle-Écosse	1 375	1 413	2,8
Terre-Neuve-et-Labrador	991	982	(0,9)
Territoires du Nord-Ouest	419	435	3,8
Yukon	307	303	(1,3)
Île-du-Prince-Édouard	167	146	(12,6)
Nunavut	47	39	(17,0)
<b>Total</b>	<b>72 819</b>	<b>73 153</b>	<b>0,5</b>

Note : Inclusion des permis d'élève-pilote.

Source : Transports Canada, Sécurité et sûreté, Aviation civile

**Tableau A9 : Profil de la flotte canadienne d'avions civils par catégorie et type, en date du 31 décembre 2009 et 2010**

Catégorie	2009	Part en pourcentage	2010	Part pourcentage	Pourcentage de croissance en 2010
Ultralégers	5 102	15,2	5 275	15,4	3,4
Avions de construction amateur	3 639	10,9	3 748	11,0	3,0
Hélicoptères	2 576	7,7	2 658	7,8	3,2
Ultralégers de type évolué	1 082	3,2	1 121	3,3	3,6
Planeurs	715	2,1	713	2,1	(0,3)
Ballons <sup>1</sup>	484	1,4	491	1,4	1,4
Autogires <sup>2</sup>	191	0,6	195	0,6	2,1
<b>Total d'avions immatriculés</b>	<b>33 533</b>	<b>100,0</b>	<b>34 175</b>	<b>100,0</b>	<b>1,9</b>
<b>Type</b>					
Privé	26 436	78,8	27 053	79,2	2,3
Commercial	6 832	20,4	6 861	20,1	0,4
Gouvernemental	265	0,8	261	0,7	(1,5)
<b>Total d'avions immatriculés</b>	<b>33 533</b>	<b>100,0</b>	<b>34 175</b>	<b>100,0</b>	<b>1,9</b>

1 Incluant les dirigeables et les paramoteurs.

2 Incluant les omithoptères.

Source : Transports Canada, Registre canadien des aéronefs civils

**Tableau A10 : Transporteurs régionaux offrant des services aériens réguliers, en date du 31 décembre 2010**

<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Nombre de villes desservies</i>	<i>Provinces/Territoires desservis</i>
Air Creebec	16	Ontario, Québec
Air Inuit	21	Québec, Nunavut, Terre-Neuve-et-Labrador
Air Montmagny	2	Québec
Air North	6	Yukon, Territoires du Nord-Ouest, Alberta, Colombie-Britannique
Air Tindi	6	Territoires du Nord-Ouest
Aklak Air	7	Territoires du Nord-Ouest
Bearskin Airlines	16	Ontario, Manitoba
Buffalo Airways	2	Territoires du Nord-Ouest
Calm Air	13	Nunavut, Territoires du Nord-Ouest, Manitoba
Canadian North	19	Nunavut, Territoires du Nord-Ouest, Ontario
Central Mountain Air	18	Colombie-Britannique, Alberta
Corilair	8	Colombie-Britannique
Exact Air	3	Québec
Express Air	2	Saskatchewan
Expresso Flight Services	2	Québec
First Air	34	Nunavut, Territoires du Nord-Ouest, Alberta, Ontario, Manitoba, Québec
Harbour Air	7	Colombie-Britannique
Hawkair	4	Colombie-Britannique
Helijet International	2	Colombie-Britannique
K.D. Air	3	Colombie-Britannique
Kenn Borek Air	2	Nunavut, Territoires du Nord-Ouest
Kivalliq Air (Keewatin Air)	10	Nunavut, Territoires du Nord-Ouest, Manitoba
Labrador Airways Ltd	24	Terre-Neuve-et-Labrador, Québec
Max Aviation/Air Liaison	6	Québec
Nakina Air Service	6	Ontario
North Pacific Seaplane	7	Colombie-Britannique
North Wright Airways	7	Territoires du Nord-Ouest
Northern Air Charter	3	Alberta
Northern Air Lease	8	Alberta, Territoires du Nord-Ouest
Northern Thunderbird	5	Colombie-Britannique
Northway Aviation	8	Manitoba
Northwestern Air Lease	8	Alberta, Territoires du Nord-Ouest
Orca Airways	5	Colombie-Britannique
Pacific Coastal Airlines	14	Colombie-Britannique
Pascan Aviation	14	Québec, Terre-Neuve-et-Labrador
Perimeter Aviation	21	Ontario, Manitoba
Porter Airlines	10	Ontario, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Québec, Nouveau-Brunswick
Provincial Airlines/Innu Mikun	16	Québec, Terre-Neuve-et-Labrador
Saltspring Air	11	Colombie-Britannique
Seair (Seaplanes)	8	Colombie-Britannique
Starlink Aviation	2	Québec
Swanberg Air	10	Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan
Thunder Air	6	Ontario
Tofino Air	5	Colombie-Britannique
Transwest Air	7	Saskatchewan
Vancouver Island Air	2	Colombie-Britannique
Wasaya Airways	25	Ontario
West Coast Air	7	Colombie-Britannique
Westwind Aviation/Pronto Airways	8	Saskatchewan

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires et les sites Web des compagnies aériennes

**Tableau A11 : Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2010**

**Nouveaux services**

<i>Service</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Gander, T.-N.-L.–Goose Bay, T.-N.-L.	Air Canada [ <i>Exploits Valley Air Services</i> ]	Vol quotidien
Ottawa, ON–Iqaluit, NU	Air Canada [ <i>Jazz Airlines</i> ]	Vol quotidien
Regina, SK–Ottawa, ON	Air Canada [ <i>Jazz Airlines</i> ]	Vol saisonnier
St. John's, T.-N.-L.–Goose Bay, T.-N.-L.	Air Canada [ <i>Jazz Airlines</i> ]	Vol quotidien
Wabush, T.-N.-L.–Goose Bay, T.-N.-L.	Air Canada [ <i>Exploits Valley Air Services</i> ]	Vol quotidien
Arviat, NU–Whale Cove, NU	Calm Air International Ltd	6 à 7 vols hebdomadaires
Winnipeg, MB–Rankin Inlet, NU	Calm Air International Ltd	5 vols hebdomadaires
Coral Harbour, NU–Cape Dorset, NU	First Air	3 à 4 vols hebdomadaires
Rankin Inlet, NU–Chesterfield Inlet, NU	First Air	3 à 4 vols hebdomadaires
Rankin Inlet, NU–Whale Cove, NU	First Air	3 vols hebdomadaires
Repulse Bay, NU–Baker Lake, NU	First Air	4 vols hebdomadaires
Yellowknife, T.N.-O–Norman Wells, T.N.-O	First Air	4 à 5 vols hebdomadaires
Halifax, N.-É.–Montréal, QC	Porter Airlines	Vol saisonnier
Toronto (Billy Bishop), ON–Sudbury, ON	Porter Airlines	1 à 2 vols quotidiens
Ottawa, ON–Moncton, N.-B.	Porter Airlines	Vol quotidien
Vancouver (Coal Harbour), C.-B.–Sechelt, C.-B.	West Coast Air	2 vols quotidiens
Fond Du Lac, SK–Stony Rapids, SK	Pronto Airways	12 vols hebdomadaires
Windsor, ON–Calgary, AB	WestJet	Vol saisonnier

**Services abandonnés**

<i>Service</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Waskaganish, QC–Moosonee, ON	Air Creebec Inc	3 vols hebdomadaires
Baker Lake, NU–Chesterfield Inlet, NU	Calm Air International Ltd	4 à 5 vols hebdomadaires
Churchill, MB–Whale Cove, NU	Calm Air International Ltd	5 vols hebdomadaires
Gillam, MB–Shamattawa, MB	Calm Air International Ltd	5 vols hebdomadaires
Thompson, MB–Shamattawa, MB	Calm Air International Ltd	5 à 6 vols hebdomadaires
Thompson, MB–South Indian Lake, MB	Calm Air International Ltd	6 à 7 vols hebdomadaires
Ft. Simpson, T.N.-O–Whitehorse, YT	First Air	3 à 4 vols hebdomadaires
Port Alberni, C.-B.–Qualicum, C.-B.	K.D. Air Corporation	Vol saisonnier
Black Tickle, T.-N.-L.–Charlottetown, T.-N.-L.	Labrador Airways Ltd	3 vols hebdomadaires
Cartwright, T.-N.-L.–Goose Bay, T.-N.-L.	Labrador Airways Ltd	3 à 4 vols hebdomadaires
Ft. McMurray, AB–Red Deer, AB	Northwestern Airlease Ltd.	2 vols hebdomadaires
Ft. McMurray, AB–Prince Albert, SK	Transwest Air Limited	3 à 4 vols hebdomadaires
Sandy Lake, ON–Winnipeg, MB	Wasaya Airways	Vol quotidien
Sioux Lookout, ON–Fort Hope, ON	Wasaya Airways	3 à 4 vols hebdomadaires
London, ON–Vancouver, C.-B.	WestJet	Vol saisonnier
Saint John, N.-B.–Toronto, ON	WestJet	Vol saisonnier
Kamloops, C.-B.–Vancouver, C.-B.	WestJet	Vol quotidien
Tous les services aux trois destinations desservies	Air Mikisew	N/D

Note : N/D = Non disponible

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires



**Tableau A12 : Compagnies aériennes étrangères qui assureraient des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada, en date du 31 décembre 2010**

<i>Pays/Territoires</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Villes desservies</i>
Algérie	Air Algérie	Montréal
Autriche	Austrian Airlines	Toronto
Belgique	Jet Airways India	Toronto
Chili	LAN Airlines	Toronto
Chine	Air China	Vancouver
	China Eastern Airlines	Vancouver
	Hainan Airlines	Toronto
Taïpei Chinois	China Airlines	Vancouver
	EVA Airways	Toronto, Vancouver
Costa Rica	LACSA	Toronto
Cuba	Cubana Airlines	Toronto, Montreal, Halifax
El Salvador	LACSA	Toronto
Finlande	Finnair	Toronto [saisonnier]
France	Air France – KLM	Toronto, Montréal
	Air St-Pierre	Montreal, St. John's, Sydney [saisonnier]
	Corsair	Montreal [saisonnier]
Allemagne	Air Berlin	Vancouver [saisonnier]
	Condor Airlines	Halifax, Vancouver, Whitehorse [saisonnier]
	Lufthansa Airlines	Toronto, Vancouver, Montréal, Calgary
Hong Kong	Cathay Pacific Airlines	Toronto, Vancouver
Islande	Iceland Express/Astracrus	Winnipeg [saisonnier]
	Icelandair	Halifax, Toronto [tous saisonniers]
Inde	Air India	Toronto
	Jet Airways India	Toronto
Israël	El Al Airlines	Toronto
Italie	Alitalia	Toronto
Jamaïque	Air Jamaica	Toronto
Japon	Japan Airlines	Vancouver
Jordan	Royal Jordanian Airlines	Toronto
Mexique	Aeromexico	Montréal
Maroc	Royal Air Maroc	Montréal
Pays-Bas	Air France – KLM	Toronto, Vancouver, Montréal, Calgary
	Arkefly	Toronto [saisonnier]
Nouvelle-Zélande	Air New Zealand	Vancouver
Pakistan	Pakistan Airlines	Toronto
Philippines	Philippine Airlines	Vancouver
Pologne	LOT Polish Airlines	Toronto
Portugal	SATA International	Toronto, Montréal [saisonnier]
Russian Federation	Transaero Airlines	Toronto
République de Corée	Korean Airlines	Toronto, Vancouver
Suisse	Edelweiss Air	Vancouver, Calgary, Whitehorse [tous saisonniers]
	Swiss Airlines	Montréal
Trinité-et-Tobago	Carribbean Airlines	Toronto
Turquie	Turkish Airlines	Toronto
Ukraine	Aerosvit Airlines	Toronto
Émirats Arabes Unis	Emirates	Toronto
	Ethiad Airways	Toronto
Royaume-Uni	British Airways	Toronto, Montréal, Calgary, Vancouver
	Thomas Cook Airlines	Vancouver, Calgary, Toronto
États-Unis	Air Wisconsin	Halifax, Ottawa, Montréal, Toronto
	Alaska Airlines	Vancouver
	American Airlines	Montréal, Toronto, Vancouver, Calgary
	American Eagle	Halifax, Toronto, Montréal, Ottawa
	Atlantic Southeast Airlines	Montréal, Toronto, Halifax [saisonnier]
	Cathay Pacific Airlines	Vancouver
	Colgan Air	Halifax, Toronto, Montréal, Ottawa, Moncton
	Comair	Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg [saisonnier]
	Commutair	Toronto
	Compass Airlines	Vancouver, Saskatoon, Calgary, Toronto, Edmonton [saisonnier]
	Continental Airlines	Edmonton, Vancouver, Calgary, Toronto, St. John's [saisonnier]
	Delta Airlines	Calgary, Vancouver [seasonal]
	Expressjet Airlines	Halifax, Ottawa, Québec, Moncton, Mont Tremblant [saisonnier], Montréal, St. John's, Toronto
	GoJet Airlines	Toronto, Montréal
	Horizon Air	Vancouver, Edmonton, Kelowna, Calgary, Victoria
	Kenmore Air	Victoria Harbour, Nanaimo Harbour [saisonnier], Salt Spring Island [saisonnier], Greenway Sound [saisonnier], Port McNeill [saisonnier], Pender Harbour [saisonnier]
	LAN Airlines	Toronto
	Mesa Airlines	Edmonton [saisonnier]
	Mesaba Aviation	Edmonton, Montréal, Winnipeg, Toronto
	Philippine Airlines	Vancouver
	Pinnacle Airlines	Halifax, Ottawa, Québec, Montréal, Winnipeg, London, Toronto
	Republic Airlines	Toronto, Montréal, Ottawa [saisonnier]
	Shuttle America	Edmonton, Halifax, Ottawa, Montréal, Toronto, Québec [saisonnier]
	Skywest Airlines	Regina, Montréal, Vancouver, Winnipeg, Calgary, Toronto, Saskatoon, Edmonton, Ottawa, Québec, London, Victoria
	Trans States Airlines	Toronto, Ottawa, Montréal, Québec [saisonnier]
	United Airlines	Vancouver, Calgary, Toronto
	US Airways	Edmonton, Vancouver, Calgary, Toronto
	Virgin America	Toronto

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires et les sites Web des compagnies aériennes

**Tableau A13 : Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2010**

**Nouveaux services**

<i>Service</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Halifax, N.-É.–Tampa, FL	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal, QC–Phoenix, AZ	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal, QC–West Palm Beach, FL	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto, ON–New Orleans, LA	Air Canada [Jazz Airlines]	Vol quotidien
Toronto, ON–Portland, OR	Air Canada	Vol quotidien
Toronto, ON–San Diego, CA	Air Canada	Vol quotidien
Toronto, ON–Syracuse, NY	Air Canada [Air Georgian]	2 vols quotidiens
Toronto, ON–Cincinnati, OH	Air Canada [Jazz Airlines]	1 à 2 vols quotidiens
Toronto, ON–Memphis, TN	Air Canada [Jazz Airlines]	Vol quotidien
Toronto, ON–Portland, ME	Air Canada [Air Georgian]	2 vols quotidiens
Calgary, AB–Chicago, IL	American Airlines [American Eagle]	Vol quotidien
Toronto (Billy Bishop), ON–Myrtle Beach, SC	Porter Airlines	Vol saisonnier
Québec, QC–Washington, DC	United Airlines [Trans State Airlines]	Vol saisonnier
Regina, SK–Chicago, IL	United Airlines [Skywest Airlines]	Vol quotidien
Halifax, N.-É.–Philadelphia, PA	US Airways [Air Wisconsin]	3 vols quotidiens
Ottawa, ON–Charlotte/Douglas, NC	US Airways [Air Wisconsin]	Vol quotidien
Toronto, ON–Los Angeles, CA	Virgin America	Vol quotidien
Toronto, ON–San Francisco, CA	Virgin America	Vol quotidien
Calgary, AB–Honolulu/Oahu, HI	WestJet	Vol saisonnier
Calgary, AB–Kahului/Maui, HI	WestJet	Vol saisonnier
Edmonton, AB–Kahului/Maui, HI	WestJet	Vol saisonnier
Edmonton, AB–Orlando, FL	WestJet	Vol saisonnier
Ottawa, ON–Las Vegas, NV	WestJet	Vol saisonnier
Québec, QC–Fort Lauderdale, FL	WestJet	Vol saisonnier
Regina, SK–Phoenix, AZ	WestJet	Vol saisonnier
Saskatoon, SK–Phoenix, AZ	WestJet	Vol saisonnier
Toronto, ON–New Orleans, LA	WestJet	Vol saisonnier
Vancouver, C.-B.–Los Angeles, CA	WestJet	2 vols quotidiens
Vancouver, C.-B.–Phoenix, AZ	WestJet	Vol saisonnier
Vancouver, C.-B.–San Francisco, CA	WestJet	Vol saisonnier

**Services abandonnés**

<i>Service</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary, AB–San Diego, CA	Air Canada	Vol quotidien
Edmonton, AB–Las Vegas, NV	Air Canada	2 vols hebdomadaires
Edmonton, AB–Los Angeles, CA	Air Canada	Vol quotidien
Toronto, ON–Westchester County, NY	Air Canada [Air Georgian]	2 vols quotidiens
Halifax, N.-É.–Boston, MA	Delta Air Lines [Comair]	Vol quotidien
Edmonton, AB–Salt Lake City, UT	Delta Air Lines [Skywest Airlines]	Vol quotidien
Ottawa, ON–Denver, CO	United Airlines [Shuttle America]	6 vols hebdomadaires
Toronto, ON–Phoenix, AZ	US Airways	Vol quotidien

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires

Tableau A14 : Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2010

Nouveaux services		
Service	Compagnie aérienne	Fréquence
Calgary, AB–Tokyo (Narita), Japon	Air Canada	Vol saisonnier
Halifax, N.-É.–Samana, République dominicaine	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal, QC–Athens, Grèce	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal, QC–Barcelona, Espagne	Air Canada	Vol saisonnier
Montréal, QC–Brussels, Belgique	Air Canada	5 à 7 vols hebdomadaires
Montréal, QC–Cozumel, Mexique	Air Canada	Vol saisonnier
Ottawa, ON–Punta Cana, République dominicaine	Air Canada	Vol saisonnier
Ottawa, ON–Varadero, Cuba	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto, ON–Athens, Grèce	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto, ON–Barcelona, Espagne	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto, ON–Copenhagen, Danemark	Air Canada	5 vols hebdomadaires
Toronto, ON–George Town, Bahamas	Air Canada	1 vol hebdomadaire
Vancouver, C.-B.–Mexico, Mexique	Air Canada	Vol quotidien
Toronto, ON–Delhi, Inde	Air India	Vol quotidien
Québec, QC–Marseille, France	Air Transat	Vol saisonnier
Toronto, ON–Amsterdam, Pays-Bas	Arkefly	Vol saisonnier
Halifax, N.-É.–Santa Clara, Cuba	Cubana	1 vol hebdomadaire
Toronto, ON–Cienfuegos, Cuba	Cubana	1 vol hebdomadaire
Calgary, AB–Zurich, Suisse	Edelweiss Air	Vol saisonnier
Vancouver, C.-B.–Zurich, Suisse	Edelweiss Air	Vol saisonnier
Toronto, ON–Taipei, Taïwan	EVA Air	3 vols hebdomadaires
Toronto, ON–Beijing, Chine	Hainan Airlines	3 vols hebdomadaires
Winnipeg, MB–Reykjavik, Islande	Iceland Express [Astraeus]	Vol saisonnier
Calgary, AB–Varadero, Cuba	WestJet	Vol saisonnier
Montréal, QC–Montego Bay, Jamaïque	WestJet	Vol saisonnier
Montréal, QC–Punta Cana, République dominicaine	WestJet	1 à 2 vols hebdomadaires
Montréal, QC–Varadero, Cuba	WestJet	Vol saisonnier
Québec, QC–Cancun, Mexique	WestJet	Vol saisonnier
Toronto, ON–Bermudes, Bermudes	WestJet	3 vols hebdomadaires
Toronto, ON–Grand Caïman, îles Caïmans	WestJet	2 vols hebdomadaires
Toronto, ON–Puerto Vallarta, Mexique	WestJet	1 vol hebdomadaire
Toronto, ON–Samana, République dominicaine	WestJet	1 vol hebdomadaire
Toronto, ON–Santa Clara, Cuba	WestJet	Vol saisonnier
Winnipeg, MB–Montego Bay, Jamaïque	WestJet	Vol saisonnier
Services abandonnés		
Service	Compagnie aérienne	Fréquence
Toronto, ON–Mexico, Mexique	Aeromexico	4 vols hebdomadaires
Toronto, ON–Londres (Heathrow), UK–Delhi, Inde	Air India	Vol quotidien
Halifax, N.-É.–Paris (Orly), France	Corsair	Vol saisonnier
Québec, QC–Nantes, France	Corsair	Vol saisonnier
Québec, QC–Paris (Orly), France	Corsair	Vol saisonnier
Toronto, ON–Cayo Largo Del Sur, Cuba	Cubana	Vol saisonnier
Toronto, ON–Holguin, Cuba	Cubana	Vol saisonnier
Toronto, ON–Varadero, Cuba	Cubana	Vol saisonnier
Vancouver, C.-B.–Mexico, Mexique	Japan Airlines	2 vols hebdomadaires
Compagnie Aérienne Défunte		
Tous les services aux 5 destinations desservies	Mexicana	N/D

Note : N/D = Non disponible.

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires

Tableau A15 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par transporteur aérien, secteur intérieur, 2009 et 2010

Compagnies aériennes	Sièges-kilomètres quotidiens <sup>1</sup>		Variation en pourcentage	Part de capacité (pour cent)	
	2009 <sup>R</sup>	2010		2009	2010
<b>Air Canada et filiales<sup>2</sup></b>					
Air Canada	70 552 288	71 128 242	0,8	45,5	45,6
Jazz	15 884 381	15 575 616	(1,9)	10,2	10,0
Autres compagnies régionales	268 240	275 236	2,6	0,2	0,2
<b>Total</b>	<b>86 704 909</b>	<b>86 979 095</b>	<b>0,3</b>	<b>55,9</b>	<b>55,8</b>
<b>Compagnies aériennes nationales et d'affrètement</b>					
WestJet	55 658 991	55 196 678	(0,8)	35,9	35,4
Porter Airlines	1 940 637	3 413 836	75,9	1,3	2,2
Sunwing Airlines	174 094	51 707	(70,3)	0,1	0,0
<b>Total</b>	<b>57 773 722</b>	<b>58 662 221</b>	<b>1,5</b>	<b>37,3</b>	<b>37,6</b>
<b>Compagnies aériennes du Grand Nord</b>					
First Air	2 779 085	2 629 266	(5,4)	1,8	1,7
Canadian North	2 148 048	1 816 136	(15,5)	1,4	1,2
Air North	677 390	816 139	20,5	0,4	0,5
<b>Total</b>	<b>5 604 523</b>	<b>5 261 541</b>	<b>(6,1)</b>	<b>3,6</b>	<b>3,4</b>
<b>Compagnies assurant des services locaux</b>	<b>4 900 409</b>	<b>4 985 315</b>	<b>1,7</b>	<b>3,2</b>	<b>3,2</b>
<b>Total général</b>	<b>154 983 563</b>	<b>155 888 171</b>	<b>0,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Note : R = Données révisées.

1 Données basées sur une année complète.

2 « Air Canada et ses filiales » comprend les services offerts pour Air Canada par Jazz, Exploit Valley Air Services Air Georgian, Central Mountain Air et le transporteur principal Air Canada.

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires et indicateurs des compagnies aériennes

Tableau A16 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, 2009 et 2010

Région et compagnie aérienne	Sièges-kilomètres quotidiens <sup>1</sup>			Part de capacité (pour cent)	
	2009 <sup>R</sup>	2010	Variation en pourcentage	2009	2010
<b>Marchés transcontinentaux</b>					
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	53 409 891	53 300 233	(0,2)	34,5	34,2
WestJet	32 956 258	32 809 391	(0,4)	21,3	21,0
Autres	132 956	69 381	(47,8)	0,1	0,0
<b>Total</b>	<b>86 499 105</b>	<b>86 179 005</b>	<b>(0,4)</b>	<b>55,8</b>	<b>55,3</b>
<b>Ouest du Canada</b>					
WestJet	15 573 265	15 465 761	(0,7)	10,0	9,9
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	11 455 060	11 456 549	0,0	7,4	7,3
Calm Air	503 577	552 336	9,7	0,3	0,4
Perimeter Aviation	401 223	408 657	1,9	0,3	0,3
Pacific Coastal	372 846	305 853	(18,0)	0,2	0,2
Central Mountain Air (ses propres vols)	334 010	336 490	0,7	0,2	0,2
Autres	613 929	659 116	7,4	0,4	0,4
<b>Total</b>	<b>29 253 910</b>	<b>29 184 762</b>	<b>(0,2)</b>	<b>18,9</b>	<b>18,7</b>
<b>Ontario/Québec</b>					
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	8 088 352	7 934 479	(1,9)	5,2	5,1
Porter Airlines	1 437 285	2 242 270	56,0	0,9	1,4
WestJet	1 987 052	1 945 926	(2,1)	1,3	1,2
Air Inuit	509 746	552 545	8,4	0,3	0,4
First Air	274 756	335 914	22,3	0,2	0,2
Bearskin	340 822	335 227	(1,6)	0,2	0,2
Wasaya Airways	231 139	221 714	(4,1)	0,1	0,1
Air Creebec	200 422	191 788	(4,3)	0,1	0,1
Provincial Airlines	111 470	91 870	(17,6)	0,1	0,1
Autres	232 718	248 930	7,0	0,2	0,2
<b>Total</b>	<b>13 413 762</b>	<b>14 100 663</b>	<b>5,1</b>	<b>8,7</b>	<b>9,0</b>
<b>Canada atlantique</b>					
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	12 747 359	13 048 835	2,4	8,2	8,4
WestJet	4 974 494	4 732 380	(4,9)	3,2	3,0
Porter Airlines	503 352	1 171 565	132,8	0,3	0,8
Provincial Airlines	431 895	435 544	0,8	0,3	0,3
Sunwing Airlines	115 801	51 707	(55,3)	0,1	0,0
Autres	104 900	56 278	(46,4)	0,1	0,0
<b>Total</b>	<b>18 877 801</b>	<b>19 496 309</b>	<b>3,3</b>	<b>12,2</b>	<b>12,5</b>
<b>Nord du Canada</b>					
First Air	2 504 329	2 293 352	(8,4)	1,6	1,5
Canadian North/Air Norterra	2 120 280	1 816 029	(14,3)	1,4	1,2
Air Canada et ses filiales <sup>2</sup>	1 004 247	1 238 999	23,4	0,6	0,8
Air North	677 390	816 139	20,5	0,4	0,5
WestJet	167 922	243 220	44,8	0,1	0,2
Calm Air	199 141	223 443	12,2	0,1	0,1
Autres	265 674	296 250	11,5	0,2	0,2
<b>Total</b>	<b>6 938 983</b>	<b>6 927 432</b>	<b>(0,2)</b>	<b>4,5</b>	<b>4,4</b>
<b>Total général</b>	<b>154 983 561</b>	<b>155 888 171</b>	<b>0,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Note : R = Révisé.

1 Données basées sur une année complète.

2 « Air Canada et ses filiales » comprend les services offerts pour Air Canada par Jazz, Expoit Valley Air Services, Air Georgian, Central Mountain Air et le transporteur principal Air Canada.

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires et indicateurs des compagnies aériennes

Tableau A17 : Concurrence sur les liaisons aériennes intérieures, en date du 31 décembre 2010

----- Capacité en parts de marché (pour cent) -----

Rang	Marché <sup>1</sup>	Sièges quotidiens <sup>2</sup> 2010	Variation (%) par rapport à 2009	Air Canada <sup>3</sup>	WestJet	Porter Airlines	Autres	Sièges quotidiens <sup>2</sup> 2009
1	Montréal-Toronto <sup>4</sup>	4 560	4,9	61,3	17,8	20,9		4 345
2	Ottawa-Toronto <sup>4</sup>	3 411	3,1	53,7	19,3	27,0		3 309
3	Toronto-Vancouver	3 385	(3,6)	74,6	25,4		0,0	3 511
4	Calgary-Vancouver	3 105	(3,6)	51,4	48,5		0,0	3 220
5	Calgary-Toronto	2 496	(1,0)	57,8	42,2			2 521
6	Edmonton-Vancouver	1 995	(1,5)	47,2	51,8		1,0	2 025
7	Halifax-Toronto <sup>4</sup>	1 733	(4,8)	66,8	32,5	0,6		1 821
8	Edmonton-Toronto	1 717	1,9	58,8	41,2			1 685
9	Calgary-Edmonton	1 548	(4,3)	56,8	40,7		2,6	1 617
10	Winnipeg-Toronto	1 475	(1,3)	61,1	38,9			1 495
11	Calgary-Winnipeg	1 108	3,8	32,1	67,9			1 067
12	Halifax-St. John's	946	22,1	47,2	27,7	25,1		775
13	Ottawa-Halifax	868	16,8	54,7	10,1	35,1		743
14	Thunder Bay-Toronto <sup>4</sup>	856	14,5	48,5	28,9	22,6		748
15	Vancouver-Victoria	846	(6,9)	89,5			10,5	908
16	Kelowna-Vancouver	840	0,4	45,7	54,1		0,1	837
17	Calgary-Saskatoon	819	5,6	37,1	62,9			776
18	Montréal-Vancouver	816	6,1	80,7	19,3			769
19	Toronto <sup>4</sup> -Québec	772	16,2	59,1	17,4	23,5		665
20	Calgary-Kelowna	768	3,5	22,8	77,2			742
21	Calgary-Regina	759	3,7	30,7	69,3			732
22	St. John's-Toronto	758	(3,6)	72,2	26,9		0,9	786
23	Calgary-Victoria	711	(1,4)	23,5	76,5			721
24	Montréal-Halifax	679	4,4	85,1	8,7	6,2		650
25	Prince George-Vancouver	646	(1,9)	42,3	57,7			659

1 Les 25 principaux marchés sont classés d'après le nombre de sièges offerts chaque jour en 2010.

2 Le nombre de sièges offerts chaque jour équivaut au nombre moyen des sièges offerts à bord des vols sans escale dans chaque sens.

3 Les données d'Air Canada incluent le nombre de sièges exploités par Jazz et les partenaires régionaux à code partagé.

4 Comprend l'aéroport Billy Bishop, Toronto.

Sources : Association du Transport Aérien International (IATA), Service de référence sur les horaires

Tableau A18 : Volume de passagers utilisant le mode aérien au Canada, 2000 – 2010

(Milliers de passagers)

	Intérieur <sup>1</sup>	Transfrontalier	International	Total
2000	26 001	20 824	13 177	60 002
2001	24 994	18 568	13 196	56 757
2002	23 862	17 575	12 930	54 367
2003	24 421	16 873	12 676	53 970
2004	27 372	18 507	14 548	60 427
2005	29 145	19 861	16 454	65 460
2006	31 764	21 075	17 075	69 914
2007	33 357	21 457	18 263	73 077
2008 <sup>R</sup>	34 071	21 738	19 506	75 315
2009 <sup>R</sup>	31 744	20 201	19 399	71 344
2010 <sup>P</sup>	32 343	21 881	21 477	75 701

	Intérieur <sup>1</sup>	Transfrontalier	International	Total
2001-2000	(3,9)	(10,8)	0,1	(5,4)
2002-2001	(4,5)	(5,3)	(2,0)	(4,2)
2003-2002	2,3	(4,0)	(2,0)	(0,7)
2004-2003	12,1	9,7	14,8	12,0
2005-2004	6,5	7,3	13,1	8,3
2006-2005	9,0	6,1	3,8	6,8
2007-2006	5,0	1,8	7,0	4,5
2008-2007 <sup>R</sup>	2,1	1,3	6,8	3,1
2009-2008 <sup>R</sup>	(6,8)	(7,1)	(0,5)	(5,3)
2010-2009 <sup>P</sup>	1,9	8,3	10,7	6,1

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire. Le volume de passagers est basé sur le nombre de passagers payants embarqués et débarqués.

1 Les résultats du segment des vols intérieurs ont été divisés par deux pour éviter la double comptabilisation des passagers.

Sources : Statistique Canada, Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, Cat. 51-203; et Transports Canada

Tableau A19 : Passagers payants embarqués/débarqués aux aéroports canadiens, 2009

Région/Aéroport	Intérieur	Transfrontalier	International	Total 2009	Part (%)	2008 révisé	Croissance en 2009 (%)
<b>Ontario</b>							
Toronto (Pearson)	12 389 986	7 787 713	8 760 066	28 937 765		30 817 584	(6,1)
Ottawa	3 029 746	680 438	379 440	4 089 624		4 170 286	(1,9)
Toronto (City Centre) <sup>1</sup>	C	C	-	C		C	N/D
Thunder Bay	582 215	20 007	4 053	606 275		624 858	(3,0)
London	434 220	50 157	17 458	501 835		446 128	12,5
Hamilton <sup>1</sup>	C	C	C	C		538 767	N/D
Sudbury <sup>1</sup>	C	-	C	C		C	N/D
Sault Ste Marie <sup>1</sup>	C	-	C	C		C	N/D
Timmins	127 093	-	-	127 093		C	N/D
Kitchener/Waterloo	88 634	7 588	10 099	106 321		119 295	(10,9)
Other (48)	1 893 276	229 048	23 186	2 145 510		1 643 463	N/D
<b>Tous les aéroports</b>	<b>18 545 170</b>	<b>8 774 951</b>	<b>9 194 302</b>	<b>36 514 423</b>	<b>35,4</b>	<b>38 360 381</b>	<b>(4,8)</b>
<b>Prairies et Nord</b>							
Calgary (International)	7 834 979	2 321 035	1 099 819	11 255 833		12 123 480	(7,2)
Edmonton (International)	4 467 069	982 985	337 458	5 787 512		6 239 033	(7,2)
Winnipeg (Richardson)	2 730 880	455 091	119 114	3 305 085		3 547 386	(6,8)
Saskatoon	937 459	132 970	44 968	1 115 397		1 109 895	0,5
Regina	853 217	100 268	43 825	997 310		990 080	0,7
Fort McMurray	654 112	114	-	654 226		687 652	(4,9)
Grande Prairie <sup>1</sup>	C	-	-	C		C	N/D
Yellowknife	314 528	-	-	314 528		303 989	3,5
Whitehorse <sup>1</sup>	C	C	C	C		205 343	N/D
Thompson <sup>1</sup>	C	-	-	C		C	N/D
Iqaluit <sup>1</sup>	C	-	C	C		C	N/D
Autres (97)	1 684 024	3 949	4 770	1 692 743		1 521 486	N/D
<b>Tous les aéroports</b>	<b>19 476 268</b>	<b>3 996 412</b>	<b>1 649 954</b>	<b>25 122 634</b>	<b>24,4</b>	<b>26 728 344</b>	<b>(6,0)</b>
<b>Pacifique</b>							
Vancouver (International)	8 355 675	3 761 878	3 386 092	15 503 645		17 085 664	(9,3)
Victoria (International)	1 190 674	246 013	13 279	1 449 966		1 498 546	(3,2)
Kelowna	1 163 598	97 536	19 063	1 280 197		1 361 114	(5,9)
Abbotsford <sup>1</sup>	C	C	C	C		497 037	N/D
Prince George	364 350	-	4 667	369 017		409 978	(10,0)
Vancouver (Harbour)	338 714	1 465,0	-	340 179		374 483	(9,2)
Comox	278 316	-	6 833,0	285 149		297 899	(4,3)
Victoria (Harbour)	265 519	18 456	-	283 975		313 953	(9,5)
Kamloops <sup>1</sup>	C	-	-	C		219 607	N/D
Nanaimo (Harbour) <sup>1</sup>	C	C	-	C		C	N/D
Autres (87)	1 923 071	9 799	5 385,0	1 938 255		1 371 617	N/D
<b>Tous les aéroports</b>	<b>13 879 917</b>	<b>4 135 147</b>	<b>3 435 319</b>	<b>21 450 383</b>	<b>20,8</b>	<b>23 429 898</b>	<b>(8,4)</b>
<b>Québec</b>							
Montréal (Trudeau)	4 560 297	2 701 679	4 444 960	11 706 936		12 305 981	(4,9)
Québec	681 566	173 888	298 558	1 154 012		1 108 843	4,1
Sept-Îles	92 965	11	825,0	93 801		105 772	(11,3)
Bagotville	65 891	8	7 561,0	73 460		81 900	(10,3)
Autres (51)	558 595	3 616	2 774	564 985		558 481	1,2
<b>Tous les aéroports</b>	<b>5 959 314</b>	<b>2 879 202</b>	<b>4 754 678</b>	<b>13 593 194</b>	<b>13,2</b>	<b>14 160 977</b>	<b>(4,0)</b>
<b>Atlantique</b>							
Halifax	2 673 908	342 213	302 377	3 318 498		3 468 014	(4,3)
St. John's	1 097 658	35 291	33 900	1 166 849		1 186 885	(1,7)
Moncton	458 364	23 985	12 759	495 108		547 495	(9,6)
Charlottetown	262 228	7 917	989	271 134		276 202	(1,8)
Deer Lake	246 009	2	1 222	247 233		272 669	(9,3)
Saint John	215 667	68	3 332	219 067		238 348	(8,1)
Fredericton <sup>1</sup>	C	C	C	C		C	N/D
Sydney <sup>1</sup>	C	C	C	C		C	N/D
Gander International	84 062	910	3 322	88 294		96 580	(8,6)
Autres (23)	590 235	4 360	6 710	601 305		619 799	(3,0)
<b>Tous les aéroports</b>	<b>5 628 131</b>	<b>414 746</b>	<b>364 611</b>	<b>6 407 488</b>	<b>6,2</b>	<b>6 705 992</b>	<b>(4,5)</b>
<b>TOTAL des aéroports</b>	<b>63 488 800</b>	<b>20 200 458</b>	<b>19 398 864</b>	<b>103 088 122</b>	<b>100,0</b>	<b>109 385 592</b>	<b>(5,8)</b>

Notes : C = Données confidentielles. N/D = Non disponible. Certains chiffres peuvent être différents de la publication officielle en raison de corrections reçues après la date de parution.

1 Compris avec d'autres aéroports.

 Source : Statistique Canada, *Traffic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, 2009, Cat. 51-203*

**Tableau A20 : Volume de trafic acheminé par les transporteurs aériens canadiens, 1999 – 2009**

	(Millions)			
	Passagers	Passagers-kilomètres	Marchandises tonnes	Marchandises tonnes-kilomètres
1999	46,4	99 618	0,833	2 363
2000	46,8	104 882	0,846	2 314
2001	45,3	102 535	0,791	2 148
2002	40,5	95 094	0,823	2 154
2003	41,5	90 326	0,663	1 855
2004	45,6	101 965	0,694	2 013
2005	48,1	109 975	0,780	2 236
2006	51,8	122 107	0,790	2 227
2007 <sup>R</sup>	55,0	126 334	0,893	1 997
2008 <sup>R</sup>	57,7	129 600	0,878	1 809
2009 <sup>P</sup>	55,0	122 958	N/D	1 626

TMCA 1999 – 2009

(pourcentage) 1,7 2,1 N/D (3,7)

Notes : Services réguliers et d'affrètement; Transporteurs aériens canadiens de niveau I-III.  
N/D = Non disponible. R = Révisé. P = Préliminaire. TMCA : Taux moyen de la croissance annuelle.

Sources : Statistique Canada, Aviation: Bulletin de service, Cat. 51-004; Aviation civile canadienne, Cat. 51-206 et totalisations spéciales

**Tableau A21 : Total des recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens, 1999 – 2009**

	(Millions de dollars)				Taux de croissance (%)
	Services des passagers	Services de marchandises	Autres services <sup>1</sup>	Total	
1999	11 192	1 240	873	13 305	
2000	11 988	1 088	987	14 063	5,7
2001	11 179	1 045	877	13 101	(6,8)
2002	10 972	994	766	12 732	(2,8)
2003	9 968	996	732	11 695	(8,1)
2004	10 893	1 034	903	12 830	9,7
2005	12 145	1 189	665	13 999	9,1
2006	13 455	1 275	561	15 291	9,2
2007	14 178	1 220	831	16 229	6,1
2008 <sup>R</sup>	15 305	1 268	920	17 493	7,8
2009 <sup>P</sup>	13 553	1 041	803	15 397	(12,0)

TMCA 1999 – 2009

(pourcentage) 1,9 (1,7) (0,8) 1,5

Notes : Services réguliers et d'affrètement, passagers et marchandises.  
R = Révisé. P = Préliminaire. TMCA : Taux moyen de la croissance annuelle.

1 Autres services incluent les autres services aériens, les subventions d'exploitation, et les recettes accessoires nettes liées au transport aérien.

Sources : Statistique Canada, Aviation: Bulletin de service, Cat. 51-004; Aviation civile canadienne, Cat. 51-206 et totalisations spéciales

**Tableau A22 : Valeur du fret international expédié par avion, 2000 – 2010**

Secteur/ Année	(Millions de dollars)				
	Exportations par avion <sup>1</sup>	Importations par avion	Total des échanges aériens	Tous les modes exp. et imp.	Part aérienne (%)
<b>Canada/États-Unis</b>					
2000	23 845	23 643	47 488	588 947	8,1
2001	21 875	21 114	42 989	570 040	7,5
2002	18 905	17 414	36 319	563 861	6,4
2003	17 290	15 428	32 719	530 457	6,2
2004	15 688	16 254	31 942	556 545	5,7
2005	16 556	15 760	32 316	580 041	5,6
2006	14 597	15 704	30 301	575 352	5,3
2007	15 559	17 571	33 129	576 510	5,7
2008 <sup>R</sup>	15 218	18 056	33 274	602 726	5,5
2009 <sup>R</sup>	13 177	16 101	29 278	456 865	6,4
2010 <sup>P</sup>	11 870	14 915	26 785	501 385	5,3
<b>Autres-International</b>					
2000	12 214	30 238	42 451	181 258	23,4
2001	12 572	27 357	39 929	177 153	22,5
2002	12 488	26 406	38 894	181 473	21,4
2003	14 721	24 804	39 524	186 626	21,2
2004	18 818	28 648	47 466	209 943	22,6
2005	21 524	31 755	53 279	234 518	22,7
2006	24 984	34 834	59 819	257 592	23,2
2007	25 202	38 028	63 230	280 745	22,5
2008 <sup>R</sup>	28 180	40 015	68 194	314 761	21,7
2009 <sup>R</sup>	26 857	37 839	64 696	268 156	24,1
2010 <sup>P</sup>	31 250	42 409	73 659	299 881	24,6
<b>Total Canada/Monde</b>					
2000	36 059	53 881	89 940	770 205	11,7
2001	34 447	48 472	82 918	747 193	11,1
2002	31 394	43 820	75 213	745 334	10,1
2003	32 011	40 232	72 243	717 083	10,1
2004	34 506	44 902	79 409	766 488	10,4
2005	38 079	47 515	85 595	814 559	10,5
2006	39 581	50 538	90 119	832 944	10,8
2007	40 761	55 599	96 360	857 255	11,2
2008 <sup>R</sup>	43 398	58 071	101 469	917 487	11,1
2009 <sup>R</sup>	40 034	53 940	93 974	725 021	13,0
2010 <sup>P</sup>	43 120	57 324	100 444	801 266	12,5

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

1 Le total des exportations comprend les exportations nationales et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau A23 : Exportations et importations aériennes selon la région du monde, 2009 et 2010**

Destinations	(Millions de dollars)			
	Est du Canada	Ouest du Canada	Total	Pourcentage du total
<b>Exportations (2009<sup>R</sup>)</b>				
États-Unis	12 273	904	13 177	32,9
Europe de l'Ouest	14 283	2 297	16 580	41,4
Asie	3 685	857	4 542	11,3
Amérique latine	1 869	238	2 107	5,3
Autre	3 033	595	3 628	9,1
<b>Total des exportations<sup>1</sup></b>	<b>35 143</b>	<b>4 891</b>	<b>40 034</b>	<b>100,0</b>
<b>Exportations (2010<sup>P</sup>)</b>				
États-Unis	10 948	922	11 870	27,5
Europe de l'Ouest	17 604	2 642	20 246	47,0
Asie	4 171	898	5 069	11,8
Amérique latine	2 166	231	2 397	5,6
Autre	2 876	662	3 538	8,2
<b>Total Exportations<sup>1</sup></b>	<b>37 764</b>	<b>5 355</b>	<b>43 120</b>	<b>100,0</b>
<b>Origines</b>				
Importations (2009 <sup>R</sup> )	Région de dédouanement			Pourcentage du total
	Est du Canada	Ouest du Canada	Total	
États-Unis	12 283	3 818	16 101	29,8
Europe de l'Ouest	13 533	1 269	14 802	27,4
Asie	11 832	2 090	13 923	25,8
Amérique latine	5 416	324	5 740	10,6
Autre	3 003	371	3 374	6,3
<b>Total Importations</b>	<b>46 067</b>	<b>7 873</b>	<b>53 940</b>	<b>100,0</b>
<b>Importations (2010<sup>P</sup>)</b>				
États-Unis	11 528	3 387	14 915	26,0
Europe de l'Ouest	13 434	1 161	14 595	25,5
Asie	13 569	2 251	15 820	27,6
Amérique latine	7 805	428	8 233	14,4
Autre	3 233	527	3 760	6,6
<b>Total Importations</b>	<b>49 570</b>	<b>7 754</b>	<b>57 324</b>	<b>100,0</b>

Notes : R = Révisé. P = Préliminaire.

1 Le total des exportations comprend les exportations nationales et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau A24 : Commerce des marchandises du Canada par voie aérienne – les 25 premiers partenaires, 2010**

(Millions de dollars)

Pays	Exportations aériennes		Importations aériennes		Total des échanges aériens		Part en % du total aérien	Part cumulative (%)
		Rang		Rang		Rang		
États-Unis	11 870	2	14 915	1	26 785	1	26,7	26,7
Royaume-Uni	12 611	1	3 307	3	15 918	2	15,8	42,5
Rép. Pop. de Chine	1 147	5	8 114	2	9 261	3	9,2	51,7
Allemagne	1 579	3	2 348	6	3 928	4	3,9	55,6
Suisse	1 487	4	2 017	8	3 504	5	3,5	59,1
France	1 132	6	2 271	7	3 403	6	3,4	62,5
Mexique	844	9	2 515	5	3 359	7	3,3	65,9
Pérou	67	52	2 625	4	2 691	8	2,7	68,5
Japon	830	10	1 643	9	2 474	9	2,5	71,0
Corée du Sud	434	14	1 419	10	1 853	10	1,8	72,9
Italie	490	13	1 210	11	1 699	11	1,7	74,5
Belgique	902	8	413	25	1 315	12	1,3	75,9
Argentine	139	32	1 123	13	1 262	13	1,3	77,1
Canada <sup>1</sup>	0		1 136	12	1 136	14	1,1	78,2
Taïwan	185	25	916	14	1 101	15	1,1	79,3
Hong Kong	912	7	162	37	1 074	16	1,1	80,4
Malaisie	244	22	798	15	1 042	17	1,0	81,4
Inde	352	17	661	17	1 013	18	1,0	82,5
Singapour	418	16	502	23	920	19	0,9	83,4
Thaïlande	180	26	738	16	918	20	0,9	84,3
Brésil	712	11	198	35	910	21	0,9	85,2
Pays-Bas	424	15	456	24	880	22	0,9	86,1
Irlande	211	23	651	18	862	23	0,9	86,9
Australie	594	12	235	33	829	24	0,8	87,7
Autres pays	5 158		6 348		11 506		11,5	100,0
<b>Total général des échanges aériens</b>	<b>43 120</b>		<b>57 324</b>		<b>100 444</b>		<b>100,0</b>	

Note : Données préliminaires de 2010.

<sup>1</sup> Les importations du Canada au Canada des marchandises fabriquées au Canada, exportées vers un autre pays et retournées au Canada pour une raison quelconque (par exemple, mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendues, etc.)

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

**Tableau A25 : Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international du Canada, 2009 et 2010**

(Millions de dollars)

	2009 <sup>R</sup>	2010 <sup>P</sup>	Variation en pourcentage
<b>Exportations<sup>1</sup> par mode aérien</b>			
Autres produits manufacturés et produits divers	24 411	28 106	15,1
<i>équipements d'aéronef</i>	7 574	7 423	(2,0)
Machines et équipements électriques	11 839	11 239	(5,1)
Produits du plastique et produits chimiques	2 542	2 508	(1,3)
Produits agricoles et alimentaires	537	552	2,7
Produits métalliques et sidérurgiques	498	544	9,2
Automobiles et autres matériaux connexes	82	96	17,8
Ciment et produits non métalliques	38	36	(3,6)
Produits forestiers	36	33	(6,9)
GNL et produits pétroliers <sup>2</sup>	50	3	(94,4)
Minéraux, minéraux et concentrés	1	2	105,3
<b>Total des exportations par mode aérien</b>	<b>40 034</b>	<b>43 120</b>	<b>7,7</b>
<b>Importations par mode aérien</b>			
Machines et équipements électriques	22 362	23 732	6,1
Autres produits manufacturés et produits divers	20 221	22 865	13,1
<i>équipements d'aéronef</i>	3 770	3 362	(10,8)
Produits du plastique et produits chimiques	9 511	8 769	(7,8)
Produits métalliques et sidérurgiques	962	994	3,3
Automobiles et autres matériaux connexes	349	395	13,2
Produits agricoles et alimentaires	312	325	4,1
Ciment et produits non métalliques	132	132	(0,2)
Produits forestiers	61	60	(1,2)
GNL et produits pétroliers	28	51	85,3
Minéraux, minéraux et concentrés	1	2	39,1
<b>Total des importations par mode aérien</b>	<b>53 940</b>	<b>57 324</b>	<b>6,3</b>

Notes : R = Révisé. P = Données préliminaires de 2010.

<sup>1</sup> Le total des exportations comprend les exportations nationales et les réexportations.

<sup>2</sup> GNL = Gaz naturel liquéfié.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international